

► **CASA REAL** NACIMIENTO DE LA PRIMERA HIJA DE LOS PRÍNCIPES DE ASTURIAS



El Príncipe Felipe compareció minutos antes de las seis de la mañana ante los medios de comunicación. A su lado, el doctor Recasens, que atendió el parto./ EFE

## La Infanta Leonor garantiza la sucesión

► El Príncipe destaca la trascendencia institucional del nacimiento de su primogénita  
► Los Reyes se muestran encantados con su séptima nieta, que “es gordita y un poco llorona”  
► Doña Sofía “ha perdido su apuesta” sobre el sexo del bebé SEGOVIA13 Y SOCIEDAD26 A 36

► **SUCESOS**

### Dos personas mueren en accidente de tráfico en Carbonero

Dos ciudadanos búlgaros fallecieron ayer en un accidente de tráfico ocurrido en la CL-601, en el término de Carbonero el Mayor. El siniestro ocurrió a las 12,55 h. al colisionar dos vehículos. Este es el segundo accidente mortal en las carreteras segovianas durante el puente de los Santos; el sábado murieron otras dos personas en Fuentemilanos. SEGOVIA11



Y ADEMÁS...

URBANISMO

#### Un convenio permitirá 750 viviendas en los terrenos de Renfe

El Ayuntamiento de Segovia proyecta la construcción de 750 viviendas en los terrenos de la actual estación de Renfe, cuando ésta se traslade junto a la línea en construcción del tren de alta velocidad.

SEGOVIA6 Y 7

ECONOMÍA

#### El Plan Estratégico apuesta por la diversificación de actividades

Las comisiones de trabajo del Plan Estratégico apuesta por la diversificación de actividades económicas.

SEGOVIA9

MUNICIPAL

La Albuera contará con autobuses cada cuarto de hora en marzo

SEGOVIA8

LABORAL

José Centeno se perfila como el nuevo secretario de UGT

SEGOVIA14

CARRACILLO

La recarga del acuífero garantizará el agua para la comarca

PROVINCIA17

INTERNACIONAL

EE.UU mata a 40 insurgentes en un ataque en Iraq

ESPAÑA38

ECONOMÍA

Telefónica se hace con el operador británico de móviles, O2

PROVINCIA49

**PROMOCIÓN**

Vajilla de porcelana con filo de oro: HOY Plato Postre

23º ENTREGA

2,00 €

**PROMOCIÓN**

Castilla y León en la Mirada. 100 años de fotografía

FASCÍCULOS 25º

GRATIS

C/ Peñalara, 22  
Telf: 921 41 26 33

**CASPER, S.L.** Calderas de hierro fundido de gasóleo o gas  
SANERMIENTOS

**Ferrol**

www.casper.es

| TRIBUNA | ANTONIO CASADO

## Doña Leonor nos hace olvidar el Estatut

*El nacimiento de niña, en vez de niño, también resalta los aires de modernidad que doña Leticia llevó a la Monarquía española el 22 de mayo de 2004*

LA LIGA DE FÚTBOL, LA LOTERÍA DE NAVIDAD, LA RED DE CARRETERAS... son otros tantos elementos de cohesión en la vida nacional. Hay otros, pero tampoco andamos sobrados. Uno de ellos es la Familia Real. Con naturalidad y sin que nadie lo dicte, están compartiendo los españoles -o una inmensa mayoría de ellos-, como algo suyo, todos los avatares relacionados con el embarazo y el posterior alumbramiento de doña Leticia.

En ese sentido, la venida al mundo de la Infanta doña Leonor ha sido muy oportuna. La buena nueva ha servido, entre otras cosas, para eclipsar al menos durante dos o tres días el estrepitoso debate sobre el proyecto de Es-

tatut y las perturbadoras alusiones a una eventual ruptura de nuestro modelo de convivencia nacional. Y en sí misma, la noticia tiene su alcance institucional y político, como resaltó en la madrugada del lunes el propio Príncipe de Asturias, don Felipe, padre de la criatura. El riesgo es que el alcance político de la noticia, relacionado con las previsiones sucesorias y la futura equiparación constitucional hombre-mujer a esos efectos, derive en una utilización esquinada de la coyuntura.

Me refiero al mismo protocolo de la reforma constitucional prevista para asegurar dicha paridad en las previsiones sucesorias. No presenta mayores dificultades trasladar al texto constitucional un valor que está fuertemente arraigado en la sociedad española (la igualdad entre el hombre y la mujer), pero el protocolo vincula la reforma con la disolución de las Cortes y la consiguiente convocatoria de elecciones generales. Y eso sí que tiene relevancia política en el peor sentido de la expresión, el que reduce la concepción de la política a la lucha por el poder.

Conviene saberlo y estar prevenidos, porque alguien puede tener la tentación de convertir esa previsión del Gobierno socialista (es uno de los cuatro retoques de la Constitución comprometidos por Rodríguez Zapatero), en un elemento más de la insostenible utilización de temas de Estado (terrorismo, modelo de Estado, política exterior, fenómeno migratorio) en la pugna entre quien ostenta el poder (PSOE) y quien aspira a ostentarlo (PP).

Por lo demás, ya en una perspectiva deshabitada de intención política, el nacimiento de niña, en vez de niño, también resalta los aires de modernidad que doña Leticia llevó a la Monarquía española el 22 de mayo de 2004. Con la misma naturalidad que los españoles vieron el matrimonio del Príncipe con una muchacha de su tiempo, periodista, divorciada, criatura del mérito y no de la sangre, verán ahora que doña Leonor, ya en segundo lugar del orden sucesorio, pueda convertirse un día en Reina de España.

| TRIBUNA | FERNANDO JÁUREGUI

## El tan postergado debate que nos viene

ACABAMOS DE ENTRAR EN OTRO DE LOS MOMENTOS que hacen historia en España. La que yo creo algo irresponsable ocultación del sexo de la heredera del heredero de la Corona, una irresponsabilidad de la que somos todos partícipes, nos sitúa ahora ante la necesidad de abordar aprisa y corriendo una trascendente reforma constitucional que ya debería haber comenzado a plantearse de manera más tangible.

No es, en efecto, una reforma cualquiera: implica, una aprobación parlamentaria de mayoría cualificada, disolución de las Cortes, nuevas elecciones y celebración de referéndum. Esta delicada cuestión no debería posponerse mucho tiempo: lo lógico sería que doña Leticia se quedase embarazada nuevamente en un plazo razonable de meses, acaso en un año. Si el nuevo descendiente fuese varón y no estuviese para entonces lista y refrendada esta reforma constitucional, se generaría un conflicto dinástico, al hacerse necesaria la retroactividad para privar de sus derechos al varón. Un lío, vamos, de consecuen-

cias difíciles de sopesar (la Historia española conoce lamentablemente de estas cuestiones).

Un lío que, en opinión de una mayoría de observadores, debería haberse acometido ya (incluso en tiempos de Aznar, para hacerla coincidir con las elecciones de marzo de 2004), pero que se ha ido posponiendo: primero, porque nadie quería lógicamente unas elecciones anticipadas por esa causa; segundo, porque estábamos todos en reformas estatutarias y otros interminables debates parlamentarios. Y tercero, muy propio de este país nuestro, porque siempre hay alguien que dice que 'doctores tiene la Iglesia' y deja en manos de expertos constitucionalistas el remiendo a las dejadeces propias. Ahora llega la hora en la que los constitucionalistas se pelearán acerca de la fecha en la que esta reforma debe producirse, sobre si ha de tener o no efectos retroactivos, su alcance...

Y ésa es otra: ahora lo que viene, con toda esta discusión que estamos planteando y que va a llegar irremediablemente pronto, es el

otro gran debate nacional. Estamos inmersos en plena pelea sobre los postergados temas territoriales y ahora irrumpe la otra enorme cuestión que está ahí, latente, desde el inicio de la transición y el fin del franquismo, hace treinta años: la cuestión Monarquía o República. Resulta indudable que, a la hora de plantear la reforma constitucional, los partidos republicanos y los ciudadanos partidarios claramente de la República van a querer hacer oír su voz de una manera que no se ha producido en las últimas tres décadas. Y ha de tenerse en cuenta que las formaciones declaradas republicanas en las Cortes, son varias, no solamente Izquierda Unida y Esquerra Republicana de Catalunya. El propio PSOE sigue siendo teóricamente republicano, aunque la pasada madrugada emitiese un comunicado saludando el nacimiento de la todavía infanta doña Leonor como "una gran noticia para la democracia".

Va a ser éste un debate bastante gratuito -nadie en el fondo, quiere plantear cambios sociales de este tenor en un país que va bien como

está actualmente-, pero será desgastante para la institución monárquica, que va a perder enteros en este envite. Y el referéndum preceptivo sobre la reforma constitucional se va a convertir en un plebiscito entre Monarquía o República. Ganará, sin duda, la primera opción, que es la más lógica y la más acorde a nuestras tradiciones, pero... Los españoles no son republicanos, según las encuestas, pero tampoco abrumadoramente monárquicos: son, como tantas veces se ha dicho, accidentalistas juancarlistas. ¿Serán también felipistas de Felipe VI? ¿Y de Leonor I?

Pues eso, solamente el tiempo y la actuación de la Familia Real en el desempeño de sus funciones podrá aclararlo: Felipe VI, un hombre preparado, abierto, de su tiempo, tendrá que ganarse la Corona día a día, en un mundo rápidamente en cambio, y no digamos ya doña Leonor. Pero esto es ya apuntar demasiado lejos en el tiempo; ahora, lo inmediato es que, tras la convulsión del debate territorial, viene la de la reforma constitucional, dejada tan de lado hasta ahora.

| REVISTA DE PRENSA | EDITORIALES

### EL MUNDO

En su editorial titulado "La reforma constitucional no es urgente pero sí imprescindible", señala que "Una abrumadora mayoría de los españoles piensa que esta niña nacida hoy debe ser la sucesora del sucesor y ese consenso debe convertirse cuanto antes en ley" y afirma que "El nacimiento de esta niña se convierte así en un nuevo argumento a favor de la necesidad de restablecer y potenciar el pacto constitucional tan certeramente elogiado por su padre en Oviedo".

### LA VANGUARDIA

En su editorial dedicado al presidente de Estados Unidos, se señala que Bush está comprobando ahora en "sus propias carnes" la aparente maldición de los segundos mandatos presidenciales estadounidenses y hace un repaso de las "múltiples críticas" de que es objeto.

### EL PAIS

En el editorial "Cachemira" afirma que "India y Pakistán poseen la bomba atómica. Su principal contencioso, Cachemira, no es sencillo de resolver. Sin embargo, es imperativo que las dos partes reduzcan su contingente militar en la frontera y contribuyan a desactivar a organizaciones terroristas independentistas que continuarán luchando para dificultar las negociaciones de paz".

### LA RAZON

Afirma que "el aumento de los tipos de interés representa toda una espada de Damocles sobre las perspectivas de la economía española, cuyo patrón de crecimiento muestra síntomas de un agotamiento irreversible" y añade que "la secuencia entre una inflación descontrolada y unos tipos de interés acechantes está muy clara y ponen de relieve las debilidades estructurales de una economía que ahora más que nunca aparece prendida con alfileres".

### ABC

"A día de hoy, existen razones prácticas para que sea recomendable eludir precipitaciones innecesarias en la reforma de la Carta Magna; se trata, en fin, de evitar extrañas interpretaciones plebiscitarias alejadas del interés general de los españoles".

## [EDITORIAL]

## Leonor, la infanta que será Reina

**D**OSCIENTOS AÑOS DESPUÉS DEL REINADO DE ISABEL II, que comenzó en 1833 y finalizó en 1868, contará España con una reina constitucional, la primogénita de los Príncipes de Asturias, que con su nacimiento garantiza la continuidad dinástica del Reino de España. Pero ante todo ha sido una noticia feliz para una pareja que hace justo dos años anunciaba oficialmente su compromiso: don Felipe y doña Letizia, y que ya en ese primer encuentro ante los medios de comunicación confirmaba el Príncipe su deseo de contar con

una familia numerosa -entre dos y cinco apuntó el heredero de la Corona a preguntas de los periodistas-.

Precisamente, esa continuidad ha sido recibida con alegría por los ciudadanos españoles y sus representantes políticos, al margen del debate abierto sobre la reforma constitucional que es necesaria para que la primogénita de los Príncipes de Asturias sea reina de España. La actual redacción del artículo 57.1 del Título II de la Carta Magna dice textualmente: "La Corona de España es hereditaria en los

sucesores de S. M. Don Juan Carlos I de Borbón, legítimo heredero de la dinastía histórica. La sucesión en el trono seguirá el orden regular de primogenitura y representación, siendo preferida siempre la línea anterior a las posteriores; en la misma línea, el grado más próximo al más remoto; en el mismo grado, el varón a la mujer, y en el mismo sexo, la persona de más edad a la de menos".

Es precisamente ese último punto, el del sexo, el que debe sustituirse o suprimirse dentro del artículo constitucional, un

asunto en que están de acuerdo desde los miembros de la Casa Real a todos los representantes políticos españoles, pero como ha afirmado el propio Príncipe de Asturias, todavía no es el tiempo, cuando queda una generación, de la que el será el principal valor, para gobernar.

Es cierto también que este no sería el momento ideal debido al debate político existente con reformas constitucionales y estatutos de autonomía ya que el protocolo de la reforma constitucional vincula la reforma con la disolución de las Cortes y la

consiguiente convocatoria de elecciones generales. Y eso sí que tiene relevancia política en el peor sentido de la expresión, el que reduce la concepción de la política a la lucha por el poder. Todo ello conviene evitarlo en estos momentos en que la utilización de temas de Estado se está convirtiendo en un tira y afloja entre partidos políticos.

Felicidades, pues, a los felices padres por el nacimiento de su primer vástago, y sobre todo enhorabuena a la sociedad española que ha asumido como propia la herencia monárquica. ■

## [TRIBUNA] CARLOS ARNAZ RUIZ

## Nada nuevo bajo el sol

**S**IN LA PRETENSIÓN DE CONTRADECIR lo más mínimo a mi buen amigo y de muchos de ustedes, Pablo Martín Cantalejo, que recordará haber escrito en estas mismas páginas un artículo sobre "Lecturas y lenguajes nuevos", quisiera aportar algunas consideraciones que pudieran ser del interés de los lectores.

Aludía Pablo, entre otras cosas, al uso tanto en Internet como en los móviles, de una cierta reducción de letras en las palabras, consistente en "ahorrar escribiendo en pantalla medias palabras, a veces únicamente letras y con empleo, además, de la k, la x, etc. en un feo choque con la naturaleza del español".

Comenta también, acto seguido, la inminente aparición de un diccionario que prepara la Asociación de Usuarios de Internet "a la que no parece importar mucho la conservación de la lengua española tan bella".

Comprendo los temores de Pablo pero me gustaría decir que cuando el que estas líneas escribe ingresó en el desaparecido Cuerpo de Telégrafos que precisamente en este año celebra su 150 ani-

versario, se utilizaba todavía el sistema Morse. Año de 1954.

Este sistema de telegrafía consistía en transmitir puntos y rayas con un manipulador hacia un receptor que lo hacía bien en cinta (con los signos impresos) o en un "acústico", es decir: a oído. Este acústico se componía de un electroimán que atraía o no una armadura de hierro que era la que producía el sonido.

Combinando puntos y rayas Morse ideó en 1843 un alfabeto en el que, por ejemplo, una (a) era punto y raya, y una (z) dos rayas y dos puntos. No se usaban mayúsculas ni minúsculas en la transmisión ni tampoco en la recepción que era idéntica, pero a la hora de escribirse un mensaje para comunicarlo al destinatario se ponía los nombres propios con mayúscula.

Resulta evidente que transmitir un texto y no digamos largo, hubiera sido penoso de haberse hecho a la usanza convencional. Existían numerosas "reducciones" provenientes de palabras de otros idiomas, preferentemente del francés, del inglés y naturalmente del castellano; me gusta

más decir castellano porque es el verdadero nombre de la más genuina creación de Castilla, nuestra región.

Bueno, pues, en lugar de transmitir un largo parlamento para decirle a un "colateral" -telegrafista al otro lado de la línea- que le hemos recibido en buenas condiciones tantos telegramas privados, tantos telegramas de servicio oficial y tantos giros telegráficos, se le confirmaba simplemente: Recu 3 tg 2 sd y 1 gt. Entonces el colateral transmitía un "enterado" que consistía en tres puntos, una raya y un punto. Y si la comunicación debía de cortarse daba después un cero que en buena ley debería ser cinco rayas pero que también lo reducía dando solo una.

Muchas de las reducciones que se emplean ahora tanto en Internet como en los móviles las utilizábamos nosotros; por ejemplo gcs (gracias), hl (hasta luego), abzs (abrazos), kdo por querido y otras como la proveniente del francés svp (por favor) o del inglés ok (de acuerdo)

Por aquella época en España éramos unos once mil telegrafis-

tas aunque no todos en el servicio de transmisión. Y en el mundo varios miles más. Hoy son millones los transmisores de estos datos y aquí está la diferencia y también en el "autoservicio". Pero si nos fijamos bien, en esencia, se trata de lo mismo: abreviar cuando el sistema que fuere lo permita.

La semiología estudia más ampliamente todo esto. El álgebra, las señales de tráfico y el control aéreo, son buenos ejemplos.

Ferdinand de Saussure (1857-1913) definió la semiología como "ciencia general de todos los sistemas de signos (o de símbolos) gracias a los cuales los hombres se comunican entre ellos".

Volviendo al galimatías del Morse y de la jerga telegráfica habría que añadir ciertos "defectos" de algunos telegrafistas que transmitían con errores asumidos; por ejemplo una (m) por una (o) (en vez de tres rayas solo dos), una (i) en vez de una (a) (dos puntos en vez de punto y raya) etc. que traducíamos con facilidad conociéndolos y dado el sentido del mensaje.

Cierto día un telegrafista bisoño recibió un telegrama de Ria-

za en el que el jefe de la Estación comunicaba a la Jefatura de Segovia que tenía un cinc roto (en una pila). El colateral copió un cintropo por error en la transmisión. Y claro esto sirvió para que en lo sucesivo llamáramos injustamente Cintropo al causante no de este error pero sí de sus consecuencias. Con la electrificación del ferrocarril se inducían los hilos que iban junto a la vía. Esto daba lugar a que salieran puntos y rayas indeseados en las comunicaciones de San Rafael y El Espinar, principalmente. También había que "purificar" tales mensajes añadiendo o quitando signos, según los casos.

Finalmente quisiera subrayar que la semiología o semiótica que según voces autorizadas son lo mismo, constituyen una ciencia que sigue su camino con independencia del idioma o los idiomas. ¿En que medida podrá incidir en el castellano? Lo ignora. Pero no creo que demasiado porque a la velocidad que se suceden los inventos, dentro de nada el ordenador y el móvil habrán quedado obsoletos. Supongo que esto le tranquilizará a nuestro buen amigo Pablo. ■

### EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EDITA:  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.  
D.L. SG.7 1958

Editor-Director:  
Carlos Herranz Cano

**Subdirector**

Aurelio Martín González  
Redactor Jefe  
Jesús Martínez Calle  
Jefes de Sección  
Marcelo Galindo Miranda y  
Florentino Descalzo San Frutos  
Director Gerente  
Javier Hernando Domingo  
Administración  
Carlos Rebollos Herranz  
Publicidad y Marketing  
David Matarranz Casado  
Administración de Publicidad  
Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y Talleres  
C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)  
40006 Segovia  
Teléfono: 921 437 261  
Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º  
Teléfono: 921 461 212  
40001 Segovia  
Correo electrónico de redacción  
adelantado@adelantado.com  
Difusión controlada por la OJD

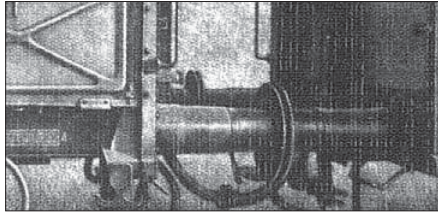
## [VISTO Y NO VISTO] FOTO: F. PEÑALOSA

## Falta de equipamiento

Como ya no estamos acostumbrados a que llueva como antes lo hacía, y este 2005 lo hemos comprobado durante varios meses seguidos, es normal que los lugares públicos no dispongan del equipamiento necesario para dejar los paraguas, un elemento prácticamente olvidado en los armarios segovianos y españoles, en general. Así lo demuestra la imagen de hoy. Un triste y solitario paraguero, con capacidad para unos diez paraguas, y el triple esperando junto a la calefacción a que les recoja su dueño. Como sigan así las cosas con la meteorología, esta estampa permanecerá únicamente en la memoria, y cuando la recordemos con nostalgia, nos acordaremos de las melancólicas tardes otoñales bajo la lluvia.



## GALERÍA PETRARIA

GALERÍA  
PETRARIA  
PEDRAZA

## Muestra de grabado

Imagen de una de las obras de Daniel Gil Martín que forma parte de la exposición colectiva que acoge la galería Petraría hasta el próximo 27 de noviembre en Pedraza (c/ Real, 7).

## CITAS

## Fiestas en los pueblos

El próximo viernes, 4 de noviembre, festejan en el municipio de Cuevas de Provanco el Patronio de María.

El día 11, viernes, celebran la festividad de San Martín en las localidades de Alconada de Marduelo, Prádena y Membibre de la Hoz.

UN PASEO POR LA  
PROVINCIA

## AGENDA 4

## HOY

1 noviembre de 2005

Faltan 61 días para que finalice el año

## Santoral

Fiesta de Todos los Santos, San Benigno, San Diego y San Pedro del Barco.

## TELÉFONOS DE URGENCIA

## Servicios de seguridad

POLICÍA LOCAL ..... 921431212  
COMISARÍA DE POLICÍA 921414700  
PROTECCIÓN CIVIL ..... 921759115  
GUARDIA CIVIL ..... 062 y 921426363  
INF DE CARRETERAS ..... 921417131  
BOMBEROS SEGOVIA ..... 921422222  
BOMB. COCA ..... 921586132  
BOMB. SEPÚLVEDA ..... 921540000

## Servicios sanitarios

EMERGENCIAS ..... 061  
HOSPITAL GENERAL ..... 921419100  
HOSP. POLICLINICO ..... 921419100  
H. MISERICORDIA ..... 921460115-16  
CRUZ ROJA ..... 921440202  
URGENCIAS ..... 921440702  
INFOCÁNCER (GRATUITA)  
(24 HORAS) ..... 900100036

## Transportes

RADIO TAXI ..... 921445000  
ESTACIÓN RENFE ..... 902240202  
ESTACIÓN DE  
AUTOBUSES ..... 921427707

## Otros

EMERGENCIAS ..... 112  
TURISMO ..... 921460334  
AYUDA A LA VIVIENDA  
(JUNTA CYL) ..... 902 22 88 88  
CORREOS ..... 921461949

## Instituciones

SUBDELEGACIÓN DE  
GOBIERNO ..... 921759000  
JUNTA DE  
CASTILLA Y LEÓN ..... 921417384  
DIPUTACIÓN ..... 921113300  
AYUNTAMIENTOS  
SEGOVIA ..... 921419800  
AYLLÓN ..... 921553000  
CANTALEJO ..... 921520001  
CANTIMPALOS ..... 921496009  
CARBONERO  
EL MAYOR ..... 921560002  
COCA ..... 921586011  
EL ESPINAR ..... 921181700  
FUENTEPELAYO ..... 921574000  
MOZONCILLO ..... 921577392  
NAVALMANZANO ..... 921575002  
NAVA DE LA ASUNCIÓN .....  
921580036  
NAVAS DE ORO ..... 921591000  
PALAZUELOS  
DE ERESMA ..... 921449354  
RIAZA ..... 921551016  
SAN ILDEFONSO ..... 921470018  
STA. MARÍA LA REAL  
DE NIEVA ..... 921594036  
SEPÚLVEDA ..... 921540000  
TUREGANO ..... 921500000  
VILLACASTÍN ..... 921198008

## EXPOSICIONES

## Pizarras

"Pizarras grabadas" de Ángel Enjuto en el espacio Mirador. Hasta el 17 de diciembre.

CAFETERÍA EL DESVÁN

## Cerámica

Muestra colectiva de Carmen Ballarín, Ana Soto y David Whitehead. Hasta el 15 de noviembre.

CASA DE LOS PICOS

## Antonia Fernández

Óleos, emplaste de Antonia Fernández en el Centro Senior Corpus (c/ Juan Bravo, 2). Hasta el 6 de noviembre.

CENTRO SENIOR CORPUS

## Colectiva

Exposición colectiva de varios artistas en el Espacio de Arte Miñón. (c/ Valdeláguila, n. 3). Hasta finales de noviembre.

ESPACIO DE ARTE MIÑÓN

## Klaus Ohnsmann

El jueves, día 3, a las 20,00 h., inauguración de la muestra de pinturas de K. Ohnsmann. Hasta el 29 de noviembre.

GALERÍA NÉLIDA

## Colecciones del IVAM

Hasta el 19 de febrero, muestra "Obras maestras del siglo XX en las colecciones del IVAM" en el Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente.

MUSEO ESTEBAN VICENTE

## Bordados

Bordados populares de Segovia en el Museo Rodera Robles (c/ San Agustín).

MUSEO RODERA ROBLES

## Concha Prada

El 3 de noviembre, jueves, a las 19,00 h., inauguración de la muestra itinerante "Invisibles" de la zamorana Concha Prada. Hasta el 27 de noviembre.

MUSEO ZULOAGA

## Labores de ganchillo

"Museo de los Quehaceres" en el restaurante El Molino de Madrona. Hasta el 15 de noviembre.

RESTAURANTE EL MOLINO

## José Bueno Maroto

Hasta el 1 de diciembre, exposición fotográfica "Sombras", en horario comercial.

SALA DE FOTOGRAFÍA JUAN LUIS MISIS

## Eugenio Granell-Leoncio Martínez Cameno

Hasta el 27 de noviembre, muestra "La imagen de la mujer en la obra de Eugenio Granell" en el Torreón de Lozoya.

"Observando la naturaleza", de Leoncio Martínez Cameno. Hasta el 27 de noviembre en la Sala de las Caballerizas.

TORREÓN DE LOZOYA

## Fernando Villapol

Hasta el 30 de noviembre, muestra de las esculturas de Fernando Villapol en la SEK.

UNIVERSIDAD SEK

## ANIVERSARIO



**Centenario de Nestlé.** Con motivo de la celebración de su centenario, la empresa Nestlé ha invitado a una comida a cientos de personas de los diferentes centros de trabajo de toda España, entre ellos de Segovia y Cantimpalos. El entrañable acto tuvo lugar en el restaurante Riofrío, en Madrid, de José Antonio Luengo de Valseca. (Foto: Lucio Martín)

## Alfonso Pasior y Rosario Naranjo

Muestra conjunta de Alfonso Pasior y Rosario Naranjo en el restaurante El Palomar de Brieva. Hasta el 30 de noviembre.

BRIEVA.RESTAURANTE EL PALOMAR

## Sara y Laura Escribano Luis

Obras al pastel de Sara y Laura Escribano Luis, hermanas gemelas, alumnas de Amadeo Olmos y estudiantes en la Universidad de Salamanca. Hasta el 30 de noviembre.

EL SOTILLO.IBRERÍA ATENEA

## Alejandra Quirós

"Comunicación e incomunicación", muestra de Alejandra Quirós hasta el 3 de noviembre en la galería Garajarte. De miércoles a sábado, de 12,00 a 14,00 y de 18,00 a 21,00 h.

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO.GALERÍA GARAJARTE

## Eduardo Chillida

Hasta el 11 de diciembre muestra de Wolfgang Stifter "El trazo español" y grabados de Eduardo Chillida en la galería Calart Actual de La Granja de San Ildefonso.

LA GRANJA.CALART ACTUAL

## Vidrio

Exposición temporal 'Escuela de Artes Aplicadas del Vidrio de Zeleny Brod', en la Sala de Las Luces. Hasta el 25 de diciembre

Visitas al honor del Museo Nacional del Vidrio en La Granja de San Ildefonso, de martes a viernes y domingo, de 10,00 a 14,45 h.; sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

LA GRANJA.MUSEO NACIONAL DEL VIDRIO

## Colectiva

Muestra colectiva de Francisco Recuero, Eloísa Gil Peña, Alfonso Redondo, Alicia Media-

villa, Pedro Martínez-Avial, María Luisa Ruiz Larrea y Daniel Gil Martín. En la galería Petraría hasta el 27 de noviembre.

PEDRAZA.GALERÍA PETRARIA

## Héctor Garrido

"El latir del Sahara. Breve retrato de un pueblo en el exilio", fotografías de Héctor Garrido. Hasta el 31 de enero de 2006. Sábados, domingos y festivos de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Colegio y grupos organizados, de lunes a domingo previa cita.

VALSAIN.CENEAM

## Luis Moro

"Hipocampo", pintura, escultura e instalación del segoviano Luis Moro en la galería de arte Dolores de Sierra en Madrid (c/ San Agustín, 15-bajo). Hasta el 10 de diciembre.

MADRID

## GASTRONOMÍA

## Jornadas Micológicas

El restaurante La Brasería de San Rafael acoge las IV Jornadas Micológicas que se desarrollarán hasta el 20 de noviembre.

RTE.LA BRASERÍA EN SAN RAFAEL

## Jornadas Caza

El restaurante La Matita de Collado Hermoso celebra las XIV Jornadas de Caza que se desarrollarán hasta el 20 de noviembre.

RESTAURANTE LA MATITA DE COLLADO HERMOSO

## AVISOS

## Revisión catastral en Mozoncillo

Con motivo de la revisión del catastro urbano que se está realizando en este municipio, la atención al público será los días 2 y 3 de no-

**FARMACIAS DE GUARDIA**

**SEGOVIA**

**HOY**

Día y noche: Rujas Gómez. Larga, 5. (Junto c/ Coronel Rexach).

De 09,45 a 22,00 h., Álvarez Agudo. Muerte y Vida, 2.

**MAÑANA**

Día y noche: Aguilar Vizcaíno. Plz. Tirso de Molina, 4. (Nueva Segovia).

**EL ESPINAR**

El despacho de guardia está en San Rafael.

**OTRAS LOCALIDADES**

Hoy están de guardia durante las 24 horas: los establecimientos de Cantalejo, Campo de San Pedro y Prádena. Además, de 10,00 a 22,00 horas, permanecerán abiertas las farmacias de las localidades de Olmbrada, Mozoncillo, Bernardos, Zarzuela del Monte y La Granja.

**AGENDA SOCIAL**



**Cumpleaños. David Brañas Domínguez** ¡ya 17 años!. Felicidades de parte de tus padres y hermana Nerea. Que te lo pases muy bien en esta día.

viembre. Más información, tlf.: 902373635.

**MOZONCILLO**

**Vacunación**

De lunes a viernes y de 10,00 a 13,00 h., vacunación neumocócica y antigripal a los mutualistas de Muface en el Hospital de la Misericordia. Es preciso presentar la documentación pertinente de Muface. Hasta el 11 de noviembre, personal de Asepeyo recorrerá distintos edificios administrativos de la Junta dentro de la campaña de vacunación antigripal puesta en marcha por la Delegación Territorial de la Junta.

HOSPITAL DE LA MISERICORDIA-RESIDENCIA MIXTA

**Salas de Estudio**

Salas de estudio en el colegio "Elena Fortún" (Barrio Nueva Segovia) y en el colegio Eresma (Barrio La Albuera); la primera estará abierta de 17,30 a 21,30 h. y la segunda, de 19,00 a 22,00 h.

NUÉVA SEGOVIA Y LA ALBUERA

**OTRAS ACTIVIDADES**

**Adoración Nocturna**

Hoy, martes, a las 21,00 h., vigilia general extraordinaria en la iglesia de San Sebastián para todos los turnos de ANE y ANFE. Rezo del rosario, eucaristía y turno de vela al Santísimo.

IGLESIA DE SAN SEBASTIÁN

**Don Quijote**

Aventuras de Don Quijote contadas por Claudia de Santos en la Biblioteca Pública de Segovia. Los días 5, 19 y 26 de noviembre, y 3, 10 y 17 de diciembre.

BIBLIOTECA PÚBLICA DE SEGOVIA

**Hogar Centro**

Mañana, día 2, excursión organizada por el Hogar Centro a las localidades de Olmedo y Medina del Campo, previa inscripción.

BIBLIOTECA PÚBLICA DE SEGOVIA

**Conferencia**

Ciclo de conferencias en el Museo Esteban Vicente. Mañana, miércoles, a las 20,00 h., charla sobre "Modelo Musac" a cargo de Rafael Doctor, director del Museo de Arte Contemporáneo de Castilla y León.

MUSEO ESTEBAN VICENTE

**Sensibilización en la Cooperación**

Los días 2 y 3, Jornadas de Sensibilización en la Cooperación organizadas por la Concejalía de Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Segovia en La Alhóndiga. Mañana, a las 19,30 h., participación de Aida, Manos Unidas y Mundo Cooperante. El jueves, Amigos de Futuro Vivo, Tarpursum-Sembremos y Proclade.

LA ALHÓNDIGA

**Proyecto Clavileño**

Dinamización del Quijote para niños y niñas de la provincia de Segovia con el Bus Clavileño. Mañana, día 2, de 10,30 a 11,30 h., el bus estará en la Plaza Mayor de Turégano.

TURÉGANO

**MÚSICA**

**XII Jornadas de Música Contemporánea**

Hoy, a las 20,00 h., Jóvenes Segovianos en Concierto en La Alhóndiga. Nuevo Ensemble de Segovia bajo la dirección de Flores Chaviano.

LA ALHÓNDIGA

**Sociedad Filarmónica**

Mañana, día 2, a las 20,30 h., concierto extraordinario ofrecido por el Ayuntamiento y la Sociedad Filarmónica en la Universidad SEK a cargo de la Filarmónica Targu Mures

UNIVERSIDAD SEK

**TEATRO**

**Tabata Teatro**

Hoy, a las 19,00 h., representación de "Naishma, el viaje de una estrella" a cargo de la compañía Tabata Teatro. Recomendado para público familiar y niños a partir de 4 años.

TEATRO JUAN BRAVO

**POESÍA**

**Recital poético**

El día 4 de noviembre, a las 21,00 horas en el restaurante Ta-berna Horno de Asar, de Collado Hermoso. Cena y recital poético sobre el Romancero Gitano de Federico García Lorca. Información y reservas en el teléfono 921-40-30-61.

TA-BERNA HORNO DE ASAR, COLLADO HERMOSO

**CURSOS**

**Nuevas tecnologías**

La Agrupación de Comerciantes Segovianos y la Confederación Regional de Comercio organizan en Abades un curso sobre aplicaciones de las nuevas tecnologías en el sector del comercio dentro del programa de formación para jóvenes desempleados. El curso empieza mañana, día 2.

ABADES

**REGISTRO CIVIL**

**Defunciones**

Eugenia González Granado (79 años), Mariano Tapias Velasco (72), Elena Paniagua María (87), Natividad Bravo Merino (89), Lucía Armada Yubero (92), M. Concepción Álvarez Gómez (67), Servilia González Mingorría (92) y Simón de Pablo Gómez (61).

**MONUMENTOS**

**ALCÁZAR** Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

**CATEDRAL** Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De abril a octubre de 9,00 a 18,30h.

**CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES** Tlf 921 466720. e-mail turismosegovia@telefonica.net Horarios: De lunes a domingo de 10 a 20.

**CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDERÍA** Tlf 921 461426. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30.

**CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL** Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

**IGLESIA DEL CORPUS CHRISTI** (Antigua Sinagoga Mayor) - Tlf 609 877404. Horarios: Miércoles y jueves de 10 a 14. Viernes, sábado y domingo de 10 a 14 y de 16 a 18,30.

**IGLESIA DE LA VERACRUZ** Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

**MONASTERIO DEL PARRAL** Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

**PALACIO EPISCOPAL** Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

**TORREÓN DE LOZOYA** Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE** Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE SEGOVIA** Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

**MUSEO ZULOAGA** San Juan de los Caballeros. Tlf. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

**CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO** Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

**MUSEO RODERA-ROBLES** Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

**ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA** Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.

**PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO** Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Pendiente del nuevo horario de otoño-invierno. Hasta el 15 de octubre, la Ermita de San Ildefonso, Jardines de la Partida de la Reina, lunes a partir de las 15,00 h.; Piscifactoría, los martes desde las 15,00 h.; y Jardín de la Real Botica, los sábados de 10,00 a 13,00 h., previa petición de visita. Información en los tlf.: 921 47 00 19 y 921 47 00 20. Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.

**REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA**

**GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO** Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORNOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

**AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILA-FUENTE** De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE** Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

**CASTILLO DE COCA** Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

**CASTILLO DE CUÉLLAR** Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar. Sábados y domingos y festivos, pasas a las 12,00 h., y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30.

**CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA** Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.s.: 921-509960 y 921-509955.

**CASTILLO DE PEDRAZA Museo Ignacio Zuloaga** Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

**CASTILLO DE CASTILNOVO** Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita.

**CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS** Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días, previa cita por tlf.

**CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAÍN** Tlf.: 921-120013. Del 1 de octubre al 13 de mayo, de 10,00 a 14,00 y de 15,00 a 18,00 h.; del 14 de mayo al 30 de septiembre, de 10,00 a 19,00 h. E-mail: bocadelasno.cmv@oapnmma.es

**CUEVA DE LOS ENEBRALEJOS DE PRÁDENA** De octubre a junio, mañanas de 11,00 a 15,00 y tardes de 15,30 a 19,30 h. Grupos de 15 personas como mínimo y máximo de 30. Información y reservas, tlf.: 921507113.

**ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS** Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los telf.s.:920-311004 y 920-311190.

**CASTILLO DE TURÉGANO** Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.

**MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO** De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

**MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA** Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

**Sorteos y Tiempo**

La página en la que se incluye la información meteorológica, así como los distintos sorteos de la bonoloto, lotería primitiva, gordo de la primitiva, euromillones y la once, la encontrará a partir de ahora en la parte final del periódico, justo después de la información bursátil. Hoy es exactamente la página número 52.

**PRECIOS ESPECIALES. SOMOS FABRICANTES**

Elija su pintura dentro de una gama de más 20.000 colores ¡Se lo hacemos al instante!

segopi Radalki Comercial **González**

**AUTOMOCIÓN**

- Elevadores.
- Desmontadoras - equilibradoras ruedas.
- Puentes de lavado.
- Cabinas pintura.
- Herramienta chapa-pintura.
- Herramienta neumática.
- Compresor tornillo-pistón
- Herramienta eléctrica.

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA  
Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77. **SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO**

► URBANISMO

## Un convenio permitirá 750 viviendas en los terrenos de Renfe

**Condición.** El nuevo PGOU contempla una ordenación para los espacios de la actual estación de trenes que está supeditada al criterio de la compañía ferroviaria si en el futuro decidiese dejar en desuso las vías y desviar la línea hacia la futura terminal del AVE

**Mantenimiento.** Renfe no ha manifestado ninguna intención de abandonar a corto plazo el uso ferroviario del espacio. No obstante, la futura ordenación, condicionada a la firma de un convenio entre el Ayuntamiento y Renfe, contempla un uso residencial y terciario.



Si Renfe decide abandonar el uso ferroviario de los terrenos de la actual estación, el PGOU am...

SERGIO ARRIBAS / SEGOVIA

La llegada del AVE a la capital, en 2007, con una nueva estación que ya se construye junto a la ermita de Juarrillos, plantea una incógnita: ¿se mantendrá la actividad de la actual estación de trenes? o, por el contrario, ¿se desviará la línea del ferrocarril convencional, la que hoy conecta Segovia con los pueblos de la sierra y Madrid, para que termine en la nueva estación del AVE? Y en ese caso, ¿qué uso se darían a los terrenos de la antigua estación?

Los cambios ya proyectados en otras ciudades que esperan el AVE, con una situación similar a Segovia, caso de León o Valladolid, permiten aventurar que, tarde o temprano, Renfe liberará los terrenos de la actual estación, pese a que, por el momento, la compañía no ha manifestado ninguna intención al respecto.

Es más, de las conversaciones mantenidas por el Gobierno municipal (PSOE-IU) con Renfe —concretamente con el Administrador de Infraestructuras Ferroviarias (ADIF)—, se ha llegado a la conclusión de que la compañía no contempla, por el momento, ningún proyecto de cambio para la actual línea de tren de cercanías de Segovia, que conecta la actual estación de la capital segoviana con los pueblos de la sierra y llega a Madrid, en un trayecto que dura unas dos horas. Así, al menos a corto plazo, los terrenos de Renfe mantendrán su uso ferroviario.

En todo caso, el Ayuntamiento ya cuenta con una propuesta para ordenar los espacios correspondientes a la actual estación de trenes,

condicionada a que en algún momento Renfe decida dejar en desuso la vieja terminal y desvíe la línea de cercanías hacia la nueva estación del AVE, que concentraría así todo el tráfico ferroviario de Segovia.

El futuro Plan General de Ordenación Urbana (PGOU), aprobado ya inicialmente, respeta el mantenimiento de la línea, aunque también contempla la alternativa que transformaría el ámbito actual de la estación en un espacio para albergar viviendas y equipamientos. El PGOU considera que se trataría de una actuación urbanística condicionada, en lógica, al cese de la actividad ferroviaria en los espacios de la actual estación y a la firma de un convenio entre el Ayuntamiento y Renfe, como propietario mayoritario de los terrenos.

La liberación de los terrenos pasa porque la línea convencional fuese desviada o bien para conectar con la nueva estación del AVE; o para confluir en un futuro nudo intermodal de transportes, en caso de que Renfe decidiera reservarla para los trenes de mercancías, como ha ocurrido en otras ciudades. Renfe tiene la última palabra.

**USO RESIDENCIAL.** La propuesta plasmada en el PGOU prevé que el trazado de la línea férrea que quedara en desuso se transformaría en una senda verde, mientras que los terrenos del ámbito de la actual estación —en su mayoría propiedad de Renfe— tendrían un uso fundamentalmente residencial.

La unidad de actuación proyec-



Una posibilidad es que la línea de cercanías sea desviada hacia la nueva estación del AVE, junto a Juarrillos / F. PEÑALOSA

tada contempla una superficie total de 22,2 hectáreas, —suelo urbano no consolidado— en forma de lengua, delimitada por arriba por la carretera de San Rafael, en un extremo por la carretera de Villacastín y en el otro por los terrenos —donde se sitúan algunas naves y pequeñas industrias— que limitan con la calle Guadarrama, del polígono del Cerro.

La propuesta municipal supone la creación de un gran bulvar o avenida y la reserva de suelo para la construcción de viviendas colectivas —concentradas básicamente en el espacio que se sitúa frente a la carretera de San Rafael—; además de zonas verdes y espacios

para equipamientos, uso comercial y oficinas en el extremo más próximo a los terrenos que distan entre el espacio del entorno de la estación de ferrocarril y el polígono del Cerro. Estos últimos terrenos son hoy ocupados por almacenes y pequeñas industrias y en ellos el PGOU también permitirá la construcción de viviendas.

En suma, si Renfe y el Ayuntamiento firman el convenio para llevar a cabo la propuesta que recoge el PGOU, en los actuales terrenos de la estación se podrían construir un número máximo de 750 viviendas y un mínimo de 676; lo que supone una densidad de entre 45 y 40 viviendas por hectárea.

Con una edificabilidad máxima de 76.641 metros cuadrados, el 57% de lo construido serían viviendas en bloque; un 20% corresponderían a viviendas de protección oficial (VPO); un 9% a oficinas y un 14% a espacios comerciales.

El concejal de Urbanismo, Juan José Conde Arambillet, subrayó que la ordenación que plasma el PGOU está condicionada a que la actual estación quede en desuso y a la firma del convenio con Renfe que, según ha comunicado al Ayuntamiento, “no tiene actualmente ninguna iniciativa para esa línea, más que siga como está”. En todo caso, la compañía permanece a la espera de analizar el PGOU pa-



Se planificaría la construcción de viviendas en bloque en el espacio que hoy ocupan las vías / F.P.

ra emitir el correspondiente informe sobre la propuesta y, en su caso, y en su calidad de propietario mayoritario de los terrenos, presentar las oportunas alegaciones. "Nos han comentado que si existiese alguna iniciativa en marcha, la coordinarían con el PGOU, pero en principio no hay [ningún proyecto sobre la mesa]", dijo Conde Arambillet, quien apuntó que el Gobierno municipal no tomará la iniciativa para presionar a Renfe con el fin de conseguir los terrenos y cerrar la actual estación.

"Me imagino que, antes o después, —dijo Conde Arambillet— Renfe decidirá cual es el futuro de la actual línea de cercanías, sobre todo a la vista de la llegada

del AVE, pero son ellos los que deben decir si les interesa conectar las vías de cercanías con la nueva estación o mantener la actual (...) nosotros ya hemos dicho lo que vamos a hacer con los terrenos en caso de que abandonen el uso ferroviario".

**ATENCIÓN** El concejal de Urbanismo aclaró que "esta línea que nos conecta con los pueblos más allá de la sierra y Madrid es una infraestructura más, la vemos bien, y si Renfe dice que la va a dedicar a otro uso, como en otras ciudades, para el transporte de mercancías, estaremos muy atentos al proyecto, no nos parece mal que esté ahí la estación de Renfe".

#### ORDENACIÓN PROPUESTA POR EL PGOU

► **Objetivo:** Transformación del ámbito actual de la estación ferroviaria para usos residenciales. Mejora y ampliación del tramo final de acceso a Segovia por la carretera de San Rafael.

► **Condiciones:** La actuación está condicionada al cese de la actividad ferroviaria, siendo preciso un convenio entre el

Ayuntamiento y Renfe, propietario mayoritario de los terrenos.

► **Viviendas:** Los terrenos suman 22,2399 hectáreas. La edificabilidad máxima es de 76.641 metros cuadrados. Se contempla un máximo de 750 viviendas y un mínimo de 676. El 20% sería de VPO.

# El PP aboga por conectar la línea actual con la futura estación del AVE

Los populares creen que el Ayuntamiento debe tomar la iniciativa y requerir a Renfe la firma del convenio de cesión de los terrenos • Vázquez anima a seguir el ejemplo de la ciudad de León



La actual estación conecta con los pueblos de la sierra y Madrid en un trayecto que dura unas dos horas / FERNANDO PEÑALOSA

S.A. / SEGOVIA

Qué hacer con respecto a los terrenos de Renfe. El PP lo tiene claro. Como han hecho otras capitales, a donde llegará el AVE, el Ayuntamiento tiene que tomar la iniciativa y dirigirse a Renfe para alcanzar un convenio que permita liberar los terrenos de la actual estación y ponerlos a disposición de la ciudad.

Para el portavoz municipal del PP y presidente provincial, Francisco Vázquez, éste es un tema capital para Segovia y, a su juicio, lo más sensato, es que la actual línea debería desviarse hasta conectar con la futura estación del AVE.

"El Ayuntamiento no debe adoptar una posición pasiva —dice el líder de la oposición municipal— sino promover la firma del convenio con Renfe porque creo que es a quien más le interesa y es además el que tiene las responsabilidades de ordenar urbanísticamente la ciudad". Vázquez hizo referencia al caso de Valladolid donde ya existe un acuerdo para soterrar el ferro-

carril, con la construcción de una serie de equipamientos por encima de las actuales vías; o el caso de León, donde, al igual que en Segovia, se construirá una nueva estación para el AVE porque era imposible que el tren de alta velocidad pudiera entrar en la estación de Renfe. "En León —dijo— lo que han hecho es aprovechar un convenio que ya está cerrado con Renfe y con otras administraciones pú-

blicas para hacer una estación nueva, mientras que en todos los terrenos aledaños a la actual se va a hacer un complejo ferial, de equipamientos para la ciudad y de uso residencial". "Claro que si en Segovia el Ayuntamiento no dice nada, Renfe por supuesto no moverá un dedo", dijo Vázquez, quien requirió al Gobierno municipal para que inicie las oportunas conversaciones con la compañía ferroviaria.

#### Los populares quieren "dos estaciones" en Segovia

Para el presidente provincial del PP, Francisco Vázquez, Renfe "tiene que estar muy tranquila, y a la vez sorprendida y estupefacta" porque Segovia "es la única ciudad que espera el AVE y su Ayuntamiento no se ha dirigido a ellos para pactar en un convenio el futuro uso de los terrenos de la antigua estación".

El líder de los populares considera que "sería incongruente" que hubiera dos estaciones de ferrocarril en Segovia, "de las pocas ciudades en España —añadió— que se daría esa situación". Vázquez afirmó que para mantener la línea de cercanías de Renfe con la sierra y Madrid solamente tendría que realizarse un desvío mínimo de la línea, lo que quedaría plasmado en el convenio. Tras indicar que el PP quiere estar presente en las conversaciones con Renfe, Vázquez dijo que tras el desvío el trazado en desuso debería convertirse en una senda verde y emplazar diversas dotaciones en los terrenos.



## AZULEJOS TABANERA

Exposición: José Zorrilla 40

Tel: 921 42 01 84

Nueva gran exposición: Pol. Hontoria

Avda. Principal Tel: 921 44 18 18

Amplio horario (atendemos también previa cita concertada)



## ► SOCIEDAD

## Mañana comienzan las Jornadas de Sensibilización en la Cooperación

**EL ADELANTADO / SEGOVIA**  
Durante los días 2 y 3 de noviembre se van a celebrar, a las 19,30 h. en La Alhóndiga las Jornadas de Sensibilización en la Cooperación que organiza el Foro de Cooperación de la Concejalía de Participación Ciudadana del Ayuntamiento.

Estas jornadas tienen como objetivo dar a conocer la situación y evolución de los proyectos puestos en marcha como consecuencia de las subvenciones a Proyectos de Cooperación al Desarrollo que el Plan Municipal de Cooperación al Desarrollo lleva a cabo desde el Ayuntamiento, y, por lo tanto, conocer de manera directa dónde se invierte la partida destinada a la cooperación.



## Reunión del alcalde con el director de Caja España.

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, se ha reunido con el director general de Caja España, José Ignacio Lagartos. En la reunión, a la que asistieron también varios representantes de ambas instituciones, se abordaron temas como el análisis realizado de la actual situación de Caja España en la capital segoviana y sus proyectos de extensión en la zona. Igualmente se habló de las posibilidades de colaboración de la Obra Social de esta entidad bancaria con la ciudad de Segovia. La reunión se celebró en la Sala de la Chimenea del Ayuntamiento. / FO-

TO: EL ADELANTADO

# El municipio aumentará la frecuencia de los autobuses de La Albuera

La línea de Zamarramala-Colón-La Fuentecilla-Hontoria ajusta sus horarios a la entrada de los colegios e institutos, como solicitaron los vecinos y aprobó el pleno del Ayuntamiento

• Urbanos de Segovia adquirirá otros tres autobuses, para aumentar la frecuencia de la línea de La Albuera y reforzar otros trayectos en las horas de mayor demanda.

C.G.Q. / SEGOVIA

La línea 3, que recorre el trayecto entre la calle Colón y el barrio del Carmen, tendrá una frecuencia de cuarto de hora en las jornadas laborales en marzo próximo, según prevé la concejala de Tráfico y Transporte, Ana Sanjosé.

La edil explicó que para hacer posible este cambio el Ayuntamiento ha instado a la empresa adjudicataria del servicio municipal de autobuses, Urbanos de Segovia UTE, que adquiera tres autobuses más, que servirán, además de para incrementar la frecuencia en el servicio a La Albuera, en la actualidad de 25 minutos en los días laborales, para reforzar algunas líneas en los momentos de mayor afluencia de usuarios.

El aumento en la frecuencia en La Albuera "es algo que no podemos hacer hasta que no tengamos más autobuses", apuntó Sanjosé, por lo que "hemos pedido a Urbanos de Segovia que adquiera otros tres vehículos para poder cubrir así el trayecto entre Colón y El Carmen cada quince minutos".

Esta era también una de las peticiones que la asociación de vecinos de La Albuera planteó al Ayuntamiento en distintas ocasiones.



La línea 3 tendrá una frecuencia de cuarto de hora en el próximo mes de marzo, según prevé Sanjosé/JUAN MARTÍN

Mientras, el horario de autobuses de la línea 8, que recorre Zamarramala-Colón-La Fuentecilla-Hontoria se ha ajustado a las entradas de los colegios e institutos, según aprobó el último pleno municipal, que se celebró el pasado 26 de octubre, idea que fue anteriormente apoyada por la comisión informativa de Urbanismo, Obras y Servicios, en su sesión del 21 de octubre.

La concejala de Tráfico y Transportes señaló que los usuarios que se desplazaban a los centros de enseñanza "apenas llegaban a sus clases", por lo que el Ayuntamiento decidió modificar los horarios, un asunto que también fue solicitado desde las asociaciones de vecinos de los barrios de Zamarramala y San Marcos.

En cuanto a la extensión del servicio de autobuses al resto de

los barrios incorporados que aún no disponen de esta dotación (solo cuentan con línea Hontoria y Zamarramala), Sanjosé aseguró que "seguimos estudiando cómo cubrir este servicio".

La concejala añadió que "el Ayuntamiento realizará todas las modificaciones en el servicio de autobuses que sean necesarias y que se puedan hacer, para mejorarlo en todo lo posible".

**Triángulo Inmobiliaria**  
**ALQUILERES**

P1489 - TORRECABALLEROS: Piso exterior de 2 dormitorios con armarios empotrados, cocina con electrodomésticos con posibilidad de garaje.

P1646 - TABANERA DEL MONTE: Alquiler de tres dormitorios, dos baños, cocina amueblada y con garaje. Para estrenar.

San Francisco 19 Tfno. 921 412090

**DIHOSE**

**DISTRIBUIDORA HOSTELERA SEGOVIANA**

**DISTRIBUIDOR HOSTELERÍA Y ALIMENTACIÓN**

**CESTAS CLÁSICAS**

Solicite su catálogo

**LOTES**

C/Atalaya, 12  
Pol Ind. El Cerro SEGOVIA  
Fax: 921 430 589  
Telf: 921 430 618



## ► ECONOMÍA

# El Plan Estratégico apuesta por diversificar la actividad económica

Los expertos que componen las comisiones de trabajo instan a crear órganos de coordinación que fomenten el desarrollo de Segovia y su área de influencia

• Las comisiones de trabajo de Cultura, Territorio, Economía y Sociedad analizaron en profundidad el documento 'La estrategia de Segovia y su área de influencia'.

C.G.Q. / SEGOVIA

El Plan Estratégico de Segovia y su área de influencia apuesta por "fomentar la economía productiva, buscando la diversidad de actividades", porque si no, se corre el peligro de que la ciudad solo cuente con "el monocultivo del turismo", según explicó el concejal de Hacienda, Juan Cruz Aragoneses.

Ésta fue una de las conclusiones a las que se llegaron en las comisiones de trabajo de Cultura, Territorio, Economía y Sociedad, que se celebraron la pasada semana. En estos encuentros, los expertos que participan en las comisiones técnicas de trabajo "concretaron aspectos que integrarán el Plan Estratégico, no solo el diagnóstico o las necesidades de la ciudad, sino actuaciones concretas que se incorporarán al plan", según explicó Aragoneses.

Así, y por lo que a la comisión de economía se refiere, los expertos abogaron por potenciar el turismo de calidad, algo que se convierte en un reto con la inminente llegada del AVE a la ciudad, comentó el concejal. En este sentido, indicó que la futura estación del AVE, que ya se está construyendo en las inmediaciones de la ermita de Juarrillos, "fomentará el turismo de ida y de vuelta y tenemos que buscar otro tipo de turismo, en el que la mística, por ejemplo, adquiera importancia", utilizando la figura de San Juan de la Cruz; o se use la cercanía con Ávila. "Tenemos que potenciar el turismo integrando el territorio que nos rodea, como Ávila o Medina del



Imagen de la reunión de la Comisión de Trabajo de Economía del Plan Estratégico, que se celebró en la Cámara /JUAN MARTÍN

Campo", añadió el edil, quien subrayó la conveniencia de ofrecer "el turismo de la tranquilidad, del serendismo, del deporte, aparte de mantener el de las visitas a los monumentos".

Los expertos también estimaron necesario que se creen órga-

nos de coordinación para fomentar el desarrollo de Segovia y su área de influencia. "Hoy día hay muchos organismos y sería más conveniente generar una economía de escala y racional; no contar con recursos en distintos entes para las mismas cosas", añá-

dió Aragoneses, quien explicó que otra de las propuestas es "ahondar en los servicios del Observatorio Socio Económico", en que están representadas las principales instituciones y asociaciones empresariales segovianas.

La mejora de los polígonos de Valverde y de Hontoria, "sin olvidar los que promueven cada municipio", se convierte en otra de las propuestas de las comisiones de trabajo.

Aragoneses también insistió en la necesidad de que "Segovia sea la ciudad de la formación, algo más que la ciudad universitaria".

En este sentido, añadió que es necesario que "se genere un nicho formativo, con estudios no reglados o postuniversitarios, relacionados con nuestro entorno, con la alimentación, la gastronomía y la ganadería".

## En enero

Después de las reuniones que mantuvieron las comisiones de trabajo, a mediados de noviembre o principios de diciembre se celebrarán otros encuentros, previos a la Conferencia Estratégica, en la que se priorizarán las propuestas y se definirán los proyectos tractores, "los grandes ejes de actuación", para su inclusión en el Plan Estratégico, según explicó el concejal de Hacienda, Juan Cruz Aragoneses. Simultáneamente el comité técnico trabaja simultáneamente. Así las cosas, a mediados de enero, las conclusiones se presentarán, según las primeras previsiones.

Mientras, Aragoneses explicó que la asociación encargada del Plan Estratégico, Segópolis, trabaja en la elaboración de un Dvd, así como en la elaboración de una campaña informativa en prensa, radio y televisión y en la página web para informar sobre el proyecto.

## ► SOCIEDAD

## Mesa redonda sobre inmigración y emigración en Segovia

EL ADELANTADO / SEGOVIA  
El próximo jueves, día 3, tendrá lugar a partir de las 20,00 h. una mesa redonda sobre "Inmigración y emigración en Segovia" que organiza el Observatorio Socioeconómico de Segovia.

En el debate, que se desarrollará en la Sala Caja Segovia (Carmen, 2), intervendrán el subdelegado del Gobierno en Segovia, Juan Luis Gordo; Agustín Ruíz Charcos, asesor jurídico de la Federación Empresarial Segoviana; Abdellah Laftissi, presidente de la Asociación Cultural de Inmigrantes Salam; y Jaime Daniel de Frutos González, licenciado en Administración y Dirección de Empresas. Actuará como moderador Juan Antonio Folgado Pascual, director del Observatorio Socioeconómico.

**BOLETÍN** Durante el acto, tendrá lugar la presentación del número 6 del Boletín de Conyuntura Económica de Segovia, correspondiente al mes de noviembre, y que se obsequiará a los asistentes a la mesa redonda.

**GESTIÓN 10**  
SI QUIERES VIVIR EN  
SAN CRISTÓBAL  
Tenemos un PISO a estrenar  
de 2 dormitorios. Exterior,  
con garaje y trastero  
**¡¡¡INFORMATE!!!**  
Teléfono 921 44 50 77

Triangulo Inmobiliaria  
**ALQUILERES**

P1737 - LA LASTRILLA: un piso en alquiler amueblado, a estrenar con garaje, 2 dormitorios, cocina con electrodomésticos, cuarto de baño completo, ase...

P1665 - Zona Los Castillos. ALQUILER. Tres dormitorios, baño, ase, dos terrazas, completamente amueblado, calefacción central, ascensor, buen precio.  
San Francisco 19 Tfno 921 412090

## Hay silencios que dan mucho que hablar.

Presentamos el nuevo motor diésel i-CTDI elaborado exclusivamente en aluminio. Consume menos y es más ligero y silencioso. Este motor completa la gama Accord equipada con\*: control de estabilidad VSA, frenos ABS con EBD, 8 airbags, radio CD y control del climatizador dual en la pantalla táctil del navegador. Gama Accord gasolina y diésel de 140 a 190 CV desde 21.900€.

PVP recomendado en Península y Baleares incluyendo IVA, transporte, imp. de matriculación y 3 años de garantía Honda ampliable a 5, sin límite de Km, a través de la Red de Concessionarios Oficiales de venta de automóviles HONDA en Península y Baleares. Consumo mixto (l/100 Km): 5,4 - 9,4. Emisión CO<sub>2</sub>: (g/Km): 143 - 223.\* Según versiones.

**HONDA**  
The Power of Dreams

**Somosierra de Automoción, S.L.**  
Somosierra nº3 (Pol. Ind. El Cerro). Tel. 921 43 42 00\*. SEGOVIA.  
\* Contacte con nosotros para más información y solicitud de prueba.

Nuevo  
**ACCORD**  
i-CTDI

# Geografía de la imperfección

El informe de la Defensora del Ciudadano muestra un amplio catálogo de lugares de la ciudad caracterizados por el abandono o el desinterés de las autoridades municipales

M.GALINDO / SEGOVIA

La Administración municipal es exigible antemponer el optimismo de la voluntad al pesimismo del intelecto". Con la cita del pensador italiano Antonio Gramsci, la Defensora del Ciudadano del Ayuntamiento de Segovia, Claudia de Santos, pone el colofón a 42 páginas de un informe en el que resume la actividad de su segundo año al frente de esta institución trazando un panorama crítico y escasamente alentador sobre el estado de la ciudad.

Las más de un centenar de entrevistas concertadas en la oficina de la Defensora del Ciudadano han derivado en la tramitación de 88 quejas en las que los ruidos, el patrimonio histórico, el abandono y la ocupación abusiva de los espacios públicos, la limpieza de las calles y los incumplimientos de las normas sobre aparcamientos concentran la mayor parte de los lamentos cristalizados en expedientes que la Defensora del Ciudadano ha tenido que tramitar en los últimos doce meses.

El control de los ruidos preocupa a los ciudadanos, y De Santos constata en su informe que Segovia "tiene un grave problema con el ruido", derivado no solamente de los establecimientos hosteleros y sus usuarios. En este sentido, la recomendación de la defensora es taxativa, y asegura que aquellos bares que no cumplan la legalidad establecida en esta materia "debe cesar su actividad", siendo el Ayuntamiento el único responsable del control y la verificación del cumplimiento de estas medidas.

Si preocupante resulta el ruido, no lo es menos el gran número de quejas presentadas por los ciudadanos por la situación de abandono de algunos espacios públicos en la capital. Aceras levantadas,

cúmulos de basura, farolas arrinconadas en vallas... son imágenes que por desgracia son muy frecuentes en una ciudad considerada Patrimonio de la Humanidad y así son percibidas por los ciudadanos que exponen sus quejas ante esta institución.

**LIMPIEZA** Quizá también en relación con el apartado antes citado se encuentran muchas de las reclamaciones que llegan a la oficina de la Defensora del ciudadano en relación con la suciedad de algunas zonas de la ciudad. Las deyecciones de los perros o las concentraciones de personas los fines de semana en el Paseo de Santo Domingo de Guzmán o la subida al Pinarillo generan gran malestar entre los ciudadanos, sin olvidar tampoco la proliferación de pintadas en lugares tan poco apropiados para ello como las tapias del cementerio del Santo Angel de la Guarda.

El incumplimiento de la ordenanza municipal sobre ocupación de espacios públicos también se pone de manifiesto en las quejas de los ciudadanos, hartos quizá de encontrar en su camino "cartelas diversas que invaden las aceras, mercancías que re-

basan las puertas de los establecimientos, terrazas que avanzan sobre zonas de paso o coches mal aparcados que impiden el libre tránsito de los ciudadanos", según recoge el informe.

En el lado positivo de la balanza, las iniciativas municipales en materia de cultura y turismo, el éxito de las huertas de ocio de la Hontanilla y el "giro copernicano" en el transporte público satisfacen a los segovianos, que de esta manera ven ligeramente paliadas las demandas que surgen en medio de toda una geografía de la imperfección.



## Tres ejemplos.

La dejadez en el mantenimiento de las aceras como la de las inmediaciones de la Calle Jauja (arriba izq.) las pintadas en la tapia del cementerio municipal (arriba dcha) y la ocupación de espacios públicos consolidada como una costumbre secular (abajo izq.) son algunas de las quejas más usuales.

## Andamios-túnel

Los ciudadanos que acuden a la oficina de la Defensora del Ciudadano también expresan su preocupación por la creciente sensación de falta de cuidado en lo referido al importante patrimonio histórico de la ciudad. Los ciudadanos ponen el acento en situaciones más cotidianas como la demanda de la eliminación de los "andamios-túnel", una peculiar estructura constructiva que prolifera en algunas de las calles más significativas del centro histórico de la capital (Daoiz, Muerte y Vida), cuya presencia cumple ya en algunos casos varios años sin que se justifique o se elimine. Sin olvidar ejemplos ya casi históricos como el edificio de la Unión Previsora o la huerta de Las Oblatas, el informe denuncia también la "desaparición paulatina y continuada" de una parte significativa del mismo patrimonio de la ciudad", y la Defensora del ciudadano expresa su deseo de que la celebración del vigésimo aniversario de la declaración de Segovia como Ciudad Patrimonio sirva para hacer recuento de su propio estado.



Claudia de Santos muestra un ejemplar del informe sobre su trabajo. JUAN MARTÍN



**Toledo Magnús**  
Para conductores con buen gusto

**HIGARSA AUTOMOCIÓN S.A.**  
Navacerrada, 21  
Teléfono: 921420200  
Fax: 921 434394  
SEGOVIA



► SUCEOS

# Dos búlgaros mueren en un accidente de tráfico en Carbonero el Mayor

La Guardia Civil detiene en Cerezo de Arriba a un delincuente que atracó un bar en Fuentespina (Zamora) y recupera el botín de 1.200 euros

• Dos ciudadanos búlgaros murieron ayer en un accidente de tráfico ocurrido en la CL-601 a su paso por Carbonero el Mayor; con el cual se eleva a cuatro la cifra de víctimas mortales registradas en la provincia durante el puente festivo.

**EL ADELANTADO / SEGOVIA**  
El suceso se registró a las 12.55 horas en el kilómetro 83,100 de la carretera CL-601 (Valladolid-Puerto de Navacerrada), donde entraron en colisión dos vehículos.

Según las primeras investigaciones, el vehículo mixto Opel Combo, matrícula 0427 CRV, conducido por F.G.R., de 24 años, que resultó leve, embistió por el lateral izquierdo al Opel Kadett con placa SG-3832-F. Como consecuencia del impacto resultaron muertos el ciudadano búlgaro T.I.D., de 34 años, que conducía el coche, y el ocupante, que aún no ha sido identificado aunque la Guardia Civil baraja que también es de esta nacionalidad. Tras conocer la noticia, el servicio Castilla y León 112 dispuso el envío hasta el lugar de los hechos de una UNVI móvil y un helicóptero, pero el médico del centro de salud de Carbonero, que se trasladó al lugar, solicitó la anulación de los recursos sanitarios, incluidos un helicóptero que se encontraba en vuelo, al comprobarse que las dos víctimas habían fallecido.

Este es el segundo accidente con víctimas mortales que se registra en las carreteras de la provincia durante el puente de Todos los Santos, siendo el primero el ocurrido en Fuentesmilanos el pasado sábado, en el que dos ciudadanos magrebíes resultaron muertos y otro más herido grave al salirse de la calzada el vehículo



La violencia del choque dejó a ambos vehículos prácticamente destrozados. / KAMARERO

en el que viajaban y colisionar posteriormente contra un árbol.

**DETENIDO** Efectivos de la Guardia Civil detuvieron en Cerezo de Arriba al presunto atracador de un bar de Fuentespina (Burgos), de donde logró llevarse 1.200 euros, según informaron a Europa Press fuentes de la Subdelegación del Gobierno burgalesa.

Los hechos se produjeron el sábado por la tarde, cuando el propietario de un bar de Fuentespina llamó a la Guardia Civil después de sufrir un robo por parte de un individuo que entró en el mostrador y le amenazó con una pistola. Inmediatamente se montó un dispositivo de localización y poco después la Guardia Civil de Segovia detuvo en Cerezo de Arriba a A.A.L., de 31 años y vecino de Madrid, con dos antecedentes.



La carretera quedó rápidamente limpia tras la retirada de los vehículos. / KAMARERO

► METEOROLOGÍA

El Observatorio contabilizó 9 litros por metro cuadrado la pasada noche

**M.C.H. / SEGOVIA**  
El Observatorio Meteorológico de Segovia, situado en los Altos de la Piedad, contabilizó que, durante la pasada noche, cayeron en la capital 9,2 litros de agua por metro cuadrado. Así se cumplen las previsiones indicadas por el Instituto Nacional de Meteorología que advertían de que el puente de Todos los Santos sería lluvioso en la provincia.

Ayer quedó cerrado los avisos de agua y lluvia en Segovia, según los datos facilitados por el Ministerio de Medio Ambiente y de acuerdo con el Sistema de Alertas de Protección Civil ante Fenómenos Meteorológicos Adversos (SAFEMA).

**PREVISIONES** Las precipitaciones darán una pequeña tregua durante la jornada de hoy. Aunque el cielo estará parcialmente cubierto de nieves están no estarán activas por lo que, según el Observatorio, en un primer momento no se esperan lluvias. Mañana se percibirá un descenso de las temperaturas debido a un frente que atravesará el país.

**GESTIÓN 10 CHALET EN VENTA EN HONTANARES**  
3 dormitorios, salón con chimenea.  
Porche. 311 m<sup>2</sup> de parcela  
A ESTRENAR  
**CONSÚLTENOS**  
Teléfono 921 44 50 77

**Triángulo Inmobiliaria ALQUILERES**  
P1727 - LA GRANJA: Piso amueblado en alquiler 4 dormitorios, salón, cocina con electrodomésticos, 2 baños.  
P1400 - JOSE ZORRILLA: Piso amueblado de alquiler con 3 dormitorios, baño y cocina con electrodomésticos.  
San Francisco 19 Tfno 921 412090

## PISOS VENTA

**ZONA CENTRO**  
EN CONSTRUCCIÓN,  
2 HABITACIONES,  
ARMARIOS EMPOTRADOS,  
70 MTS  
REF: P3222

**VALDEVILLA**  
PARA REHABILITAR, 2  
DORMITORIOS, BAÑO,  
EXTERIOR,  
60 MTS CONSTRUIDOS  
REF: P3269

**LA ALBUERA**  
3 DORMITORIOS, BAÑO, 80  
CONSTRUIDOS, REFORMADO,  
TRASTERO, EXTERIOR  
REF: P3135

**SAN CRISTÓBAL**  
1 DORMITORIO, BAÑO,  
TERRAZA, 55 MTS  
CONSTRUIDOS, BUEN ESTADO  
REF: 3010

## PISOS ALQUILER

**JOSÉ ZORRILLA**  
3 DORMITORIOS,  
2 BAÑOS, 80 MTS ÚTILES,  
AMUEBLADO  
REF: 3328

**SAN LORENZO**  
2 DORMITORIOS,  
BAÑO Y ASEO,  
GARAJE, AMUEBLADO  
REF: P3249

**ZONA RENFE**  
3 DORMITORIOS, BAÑO,  
75 MTS, REFORMADO,  
AMUEBLADO  
REF: P3247



## ▶ JUSTICIA

Dictadas 34 órdenes de protección sobre violencia doméstica

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Los jueces y magistrados de Segovia han concedido un total de 34 órdenes de protección a víctimas de la violencia doméstica en Segovia, según un informe realizado por el Consejo General de Poder Judicial (CGPJ) realizado en la región. La provincia se sitúa en el antepenúltimo lugar de la región en este ámbito, por encima de Soria, con 26 u palencia con 22 órdenes.

**DATOS** En Castilla y León, durante el primer semestre del año fueron enjuiciadas un total de 696 personas por delitos o faltas relacionadas con la violencia doméstica, de las que el 87 por ciento del total fueron hombres y el 13 por ciento restante mujeres.

## Ampliado el plazo para participar en el programa municipal 'Segovia emprende'

Esta línea de ayudas del Ayuntamiento de Segovia está destinada a los empresarios que comienzan • Las solicitudes pueden presentarse hasta el próximo día 2 de diciembre

• Los proyectos seleccionados recibirán 2.000 euros para los gastos iniciales, que se elevarán hasta un máximo de 3.000 en aquellos casos en que la nueva empresa tenga alquilado un local.

EL ADELANTADO / SEGOVIA

El programa de subvenciones para la creación de nuevas empresas 'Segovia emprende', puesto en marcha por el Ayuntamiento de Segovia a través de la Agencia de Empleo y Desarrollo Local, amplía su plazo de presentación de solicitudes

hasta el 2 de diciembre, según informaron ayer fuentes municipales. Los interesados pueden obtener las bases en la página web de la AEDL ([www.aedlsegovia.com](http://www.aedlsegovia.com)) o dirigirse a sus oficinas en la calle Eulogio Martín Figueroa 4, tras la Subdelegación del Gobierno.

Los requisitos para solicitar estas ayudas son los de haber iniciado la actividad empresarial en el municipio de Segovia en el momento de la solicitud, con alta por inicio de actividad en Hacienda; que el proyecto empresarial reúna condiciones de viabilidad económica, técnica y financiera, por lo que se exige la presentación de un plan de empresa; y que al menos una de las personas promotoras

trabaje en la empresa creada, debiéndose mantener también al menos un puesto de trabajo de un promotor en la Seguridad Social durante un período mínimo de un año a partir de la fecha de alta en la Seguridad Social.

**AYUDAS** De entre todas las solicitudes presentadas, aquellas que sean elegidas finalmente recibirán una ayuda de 2.000 euros para sufragar los gastos de constitución e inversión de la actividad, no pudiendo, en ningún caso superar el coste máximo subvencionable. En caso de tener un local alquilado para el desarrollo de la actividad, la anterior cantidad se verá incrementada en 30 euros por metro

cuadrado de superficie del local objeto de subvención, hasta un máximo de 3.000 euros. La solicitud debe presentarse con posterioridad a producirse el alta en Hacienda, en un plazo máximo de 45 días naturales desde la fecha del mencionado alta, hasta el 2 de diciembre de 2005.

Los objetivos de esta línea de ayudas, dotada con 38.000 euros, son los de promover y apoyar nuevos proyectos empresariales en el municipio de Segovia, impulsar el autoempleo en los programas de formación profesional ocupacional, fomentar actividades comerciales innovadoras y, en definitiva, favorecer que los nuevos empresarios se establezcan en el mercado.

**CAFETERÍA LALASTRA**  
les invitamos a que visiten nuestro moderno y confortable local a partir de las 7 de la mañana.  
**DESAYUNOS, TAPAS Y CENAS**  
Telf. 921 44 48 62  
Conde Sepúlveda, 53 40006 SEGOVIA

**Triangulo Inmobiliaria**  
**ALQUILERES**  
P1386 - Zona centro: Piso de 2 dormitorios, salón con cocina americana, baño y ascensor. Exterior.  
P1607 - Santa Eulalia. Tres dormitorios, totalmente amueblado y un alquiler muy económico. Ideal para estudiantes.  
APROVECHATE.  
San Francisco 19 Tfno 921 412090

**SANTA TERESA**  
**CEMENTOS - YESOS**  
La Lastrilla 921 43 77 00

## Juan Luis Gordo estima que el PP pretende desprestigiar la labor de la Subdelegación

El representante del Gobierno central asegura que desarrolla su actividad "con vocación de servicio público a los ciudadanos" y que él "nunca he pedido salir en la foto"

C.G.Q. / SEGOVIA

El subdelegado del Gobierno, Juan Luis Gordo, rechazó las últimas críticas de los parlamentarios del PP Jesús Merino y Javier Gómez Darmendrail, en las que le acusaban de "manipular alcaldes" y de realizar actuaciones que no eran de su competencia.

Al respecto, Gordo consideró que estas críticas se encuadran en una campaña del PP de desprestigio contra el subdelegado del Gobierno, mientras que él desarrolla su actividad "desde la Subdelegación con vocación de servicio público a los segovianos".

Por el contrario, "otros, éstos que intentan desacreditar la actuación del subdelegado día a día,

sin más valoraciones que el propio descrédito o el insulto hacia su persona, a veces hasta con odio, desarrollan su acción política con vocación de mantener su poder personal y el del partido al que representan", añadió. Todo ello además estando "ajenos a los intereses de los segovianos", indicó.

Gordo consideró que las últimas acusaciones de los parlamentarios del PP "ponen de manifiesto el nerviosismo de ambos" hacia el trabajo que viene realizando desde el Subdelegación, desde que tomó posesión en mayo de 2004. "Parece que les molesta que se trabaje en la Subdelegación", dijo al respecto, y continuó comentando que "posiblemente prefieran en

modelo de la etapa anterior: no hacer casi nada y "vivir como en una canonja", tal y como se le definió en el relevo al subdelegado actual el puesto de trabajo que iba a asumir" desde miembros del PP.

**CONFUNDIR** El subdelegado señaló que con este tipo de manifestaciones de los populares, "se intenta confundir a la población para que no se conozcan las actuaciones de la Subdelegación del Gobierno en Segovia; a la vez que se falta el respeto al ciudadano".

Desde el PP, "solo se difama; se destruye, pero no se construye", criticó Gordo, quien definió esta actitud como "un concepto rancio y antiguo de la acción política, ya

caduca, y que dice poco a favor de quien la practica, venga de donde venga".

El subdelegado recalcó que "nunca he pedido salir en la foto, ni que otros no salgan, lo que posiblemente no puedan afirmar muchos de los que me acusan de salir en la foto". En relación con este asunto, apuntó que cuando se recogen sus notas de prensa o declaraciones "es porque posiblemente responda al interés informativo de los medios". Por último, subrayó que "la transparencia informativa es uno de los principios que inspiran la gestión de la Delegación del Gobierno en Castilla y León y, por tanto, de la Subdelegación del Gobierno en Segovia".

**SOCIEDAD FILARMÓNICA DE SEGOVIA**  
Concierto nº 760 III de la temporada 2005-2006

**ORQUESTA FILARMÓNICA DE TARGU MURES**  
**RUMANÍA**  
Director: Shinya Ozaki  
Solista de violín: Florin Croitoru  
Obras: G. Enescu: Rapsodia Rumana en Re Op. 11/2. J. Brams: Concierto para violín y orquesta Op. 77. D. Shostakovich: Sinfonía nº 10  
Patrocina: Excmo. Ayuntamiento de Segovia. Organiza: Sociedad Filarmónica de Segovia. Colaboran: Universidad SEK. Fundación Don Juan de Borbón

**CONCIERTO EN LA UNIVERSIDAD SEK**  
Miércoles 2 de noviembre de 2005, 20,00 horas

**Ayuntamiento de ESPIRDO (SEGOVIA)**  
**ANUNCIO**  
Aprobada inicialmente en sesión celebrada el 19 de octubre de 2005 la modificación puntual de las Normas Subsidiarias de Planeamiento Municipal de Espirido, número 12005, promovida por el Ayuntamiento, se abre un periodo de información pública con la publicación del presente anuncio en los Boletines Oficiales de Castilla y León, provincia de Segovia, periódico "El Adelantado de Segovia" y Tablón de Anuncios del Ayuntamiento.  
Durante el plazo de UN MES contado desde el día siguiente al de la última publicación de este anuncio, podrán consultarse en la Secretaría Municipal, en días y horas de oficina, como el expediente tramitado y podrán presentarse las alegaciones, sugerencias, informes y documentos que estimen oportunos.  
Se anuncia igualmente la suspensión automática de las licencias urbanísticas señaladas en los apartados a), b) c) y d) del art. 97.1 de la Ley 5/1999 de 8 de abril de Urbanismo de Castilla y León en aquellas zonas en que se propone la modificación del régimen urbanístico vigente, no obstante la suspensión del otorgamiento de licencias no afecta a las solicitudes que tengan por objeto actos de uso del suelo que sean conformes tanto al régimen urbanístico vigente como a las determinaciones del instrumento que motiva la suspensión.  
Espirido, a 24 de octubre de 2005.  
EL ALCALDE, Fdo., Luciano Sanz Sastre

**INDUSTRIAL COMPUTER ASSEMBLY, S.A.**  
Por acuerdo de la Junta General Extraordinaria y Universal, celebrada el día 17-10-2005 se adoptaron entre otros los siguientes acuerdos:  
1º Trasladar el domicilio social a Navarredonda de Gredos (Ávila). C/ Queipo de Llanos, nº 2.  
2º Ampliar el objeto social a Compra venta de Terrenos e Inmuebles, Construcción completa y reparación y Promoción de Inmuebles. Alquiler de Viviendas y Locales.  
EL ADMINISTRADOR  
D. José Martín Martín

EMPRESA DE ÁMBITO NACIONAL SELECCIONA  
**CONDUCTORES Carnet B**  
Movilidad peninsular  
Contrato fijo, incentivos, gastos  
Entregar CV en Pol. Ind. Hontoria, Avda. Hontoria, 75 (Segovia). Sr. Juan Pablo.  
Telf. 921 41 31 03

EMPRESA DEL SECTOR FONTANERÍA Y CLIMATIZACIÓN SOLICITA PERSONAL  
**OFICIALES Y PEONES**  
Para concertar entrevista llamar  
606 26 55 39 // 923 28 90 69

# Los Fantasmas del rodaje

La película dirigida por Milos Forman que hace un mes utilizó las calles de la capital continúa de actualidad en la actividad política municipal



Un momento de la grabación que contó con la presencia de actores como Stellan Skarsgård, Natalie Portman, Randy Quaid y el español Javier Bardem. /PENALOSA

MARÍA COCO / SEGOVIA

Aunque el equipo de cineastas de 'Fantasmas de Goya' abandonó la capital hace casi un mes, 'sus fantasmas', continúan aún presentes en la actividad municipal. El rodaje, sus consecuencias y las molestias que ocasionó fueron uno de los temas de debate durante el último pleno municipal celebrado en el Ayuntamiento.

El concejal popular Ángel Sancho solicitó, durante el último pleno, que el equipo de Gobierno detallara algunos aspectos como la cantidad de tributos que el Ayuntamiento hubiera percibido en caso de no aplicar la exención de recaudación o, por ejemplo, si podrían explicar los términos de los acuerdos previos a la puesta en marcha del rodaje [permisos, licencias y tratamiento tributario.

Sobre este aspecto, la concejala de Cultura, Clara Luquero, consideró que la promoción que una película como esta, dirigida por Milos Forman y con actores como Javier Bardem, Stellan Skarsgård, Natalie Portman y Randy Quaid es "invaluable". Así lo consideró

tras recalcar que "Miles de personas, en todo el mundo, contemplarán nuestra ciudad y algunas de sus joyas como San Martín, San Esteban o la Casa de la Moneda. Por ello, Luquero, explicó que Cultura no ha contabilizado los tributos que no se han percibido debido, dijo, a que en eventos de estas características muchos ayuntamientos abonaban cantidades de dinero para favorecer la presencia de este tipo de eventos.

Así, y en respuesta a Sancho sobre cuáles serán los criterios a seguir en asuntos similares que se puedan dar o que se den en el futuro, la concejala consideró que, en cada uno de los casos y depen-

diendo de la envergadura de los rodajes, los criterios serán diferentes: "Segovia tiene que estar asociada a calidad artística", sentenció.

**BALANCE** La responsable de Cultura y Turismo no duda al afirmar que el rodaje ha sido positivo para la ciudad. Así, según ella, numerosas cadenas de televisión han emitido imágenes de Segovia, con la publicidad que eso conlleva, como consecuencia de la presencia del director en la capital.

Además, detalló que a este respecto, otras ciudades Patrimonio cuentan con comisiones específicas que analizan e intentan organi-

zar eventos de estas características.

Por otra parte, reiteró que las críticas de determinados comerciantes no son responsabilidad del Ayuntamiento ya que, las empresas que recibieron indemnizaciones, negociaron con la productora y no con el Consistorio que actuó en base al criterio de cesión del espacio público.

Aún así, y a pesar de la gratuidad, la concejala se mostró su seguridad de que la productora devolverá, con un gesto relacionado con la cultura, el trato al Ayuntamiento: "Así lo hemos deducido de conversaciones aunque, de momento, desconocemos en qué se traducirá este donativo o regalo".

► SOCIEDAD

Segovia se suma a la alegría de los demócratas tras el nacimiento de la Infanta Leonor

EL ADELANTADO / SEGOVIA  
Las instituciones segovianas mostraron ayer su alegría tras el nacimiento de la primera hija de los Príncipes de Asturias, la Infanta Leonor.

El alcalde de la capital, Pedro Arahuetes, envió un telegrama a Don Felipe y Doña Letizia para felicitarlos por el nacimiento de su hija y dijo que "es un día de felicidad para todos los demócratas". Así, en representación a la corporación municipal consideró que este nacimiento "garantiza la continuidad de nuestra Monarquía Constitucional".

El presidente de la Diputación Provincial, Javier Santamaría, también mostró su satisfacción y señaló que la idea de la modificación constitucional "subyace por unanimidad de todos los grupos políticos" y estimó que "el cambio llegará con cierta urgencia, pues estamos en 2005 y es necesaria la igualdad entre hombres y mujeres".

Por su parte, la Asociación de la Prensa de Segovia, que organiza anualmente el premio de periodismo 'Cirilo Rodríguez', del que la princesa es presidenta de honor, ha remitido un escrito de felicitación a doña Letizia Ortiz que hace extensible a su esposo por el nacimiento de la pequeña Infanta.

El mes de julio, los Príncipes de Asturias recibieron en el Palacio de la Zarzuela al jurado y organizadores del XXI Premio 'Cirilo Rodríguez', incluido su último ganador.

**INMOBILIARIA MANSINO** 921 44 30 31  
VENDE MAGNÍFICO PISO en Santa Eulalia 190 m<sup>2</sup>  
Garaje y trastero INMEJORABLE CALIDAD  
¡VENGA A VERLO CON MANSINO!  
Ref. 8503

Triángulo Inmobiliaria **ALQUILERES**  
P1519 - SAN LORENZO. ALQUILER. Tres dormitorios, un baño, todo amueblado, calefacción central, en urbanización con jardines, también dispone de plaza de  
P1463 - Z. ALFÉREZ PROVISIONAL. Piso de 110 m<sup>2</sup>. Amplio salón, cocina, baño, aseo y 4 dormitorios. Luminoso.  
San Francisco 19 Tfno 921 412090

**PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
**8 SALAS DE CINE**  
C.C. LUZ DE CASTILLA  
¡Ven al Cine!  
CENTRO COMERCIAL LUZ DE CASTILLA (JUNTO A ERROSKI) • SEGOVIA  
**CINEBOX LUZ DE CASTILLA**  
Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5410** con la palabra **CINEBOX**  
Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)  
Desarrollado por DIGITAL CENTURY  
Con la colaboración de **BOX TO WORLD**  
Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles\* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 31 de diciembre de 2005. El sorteo se celebrará el 14 de noviembre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos entradas para cada ganador

**AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA** Urbanismo, Obras y Servicios  
**NOTA INFORMATIVA**  
Se comunica al público en general que con motivo de las obras de Renovación de la Red de Saneamiento de Segovia 7ª fase, se va a proceder a habilitar el doble sentido de circulación en la Calle de la Hoya, para permitir el acceso y la salida de los vehículos de los garajes de la Calle Corra, quedando esa cortada en su salida hacia la Calle Puente de San Lorenzo, desde el miércoles 2 de noviembre, hasta la finalización de los trabajos.  
Rogamos disculpen las molestias.  
Segovia, 28 de octubre de 2005.—EL ALCALDE.

**AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA** Urbanismo, Obras y Servicios  
**NOTA INFORMATIVA**  
Se comunica al público en general que con motivo de las obras de Renovación de la Red de Saneamiento de Segovia 7ª Fase, se va a proceder a cortar el tráfico rodado desde el encuentro de la Calle Antonio Coronel con la Calle Jerónimo de Alago hasta el final de la Calle Gascos, desde el miércoles 2 de noviembre, hasta la finalización de los trabajos.  
Solo se permitirá el acceso de vehículos de emergencias y de servicios. El aparcamiento de vehículos se realizará en las zonas habilitadas para tal efecto.  
Rogamos disculpen las molestias.  
Segovia, 28 de octubre de 2005.—EL ALCALDE

**mejoras** EN LA RED ELÉCTRICA  
UNION FENOSA  
Estamos mejorando la calidad del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuestras instalaciones y operaciones de mantenimiento nos vemos obligados a suspender el servicio en los lugares, fechas y horas que se indican.  
MIÉRCOLES, 2 DE NOVIEMBRE DE 2005.  
Desde las 9.30 hasta las 15.30 horas.  
POBLACIÓN AFECTADA: Navas de Oro.  
Calles: C/ Zurdo y Giraldez, c/ Coca, Av. de Cuellar y C/ Mariano García Muñoz.  
LINEA O INSTALACIÓN: Centro de Transformación El Parque de Navas de Oro.  
MUY AGRADECIDOS POR SU COLABORACION  
Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

► SOCIEDAD



Roberto Barrena.

Roberto Barrena, nuevo presidente del Consejo Local de la Juventud de Segovia

MARÍA COCO / SEGOVIA

Roberto Barrena ha sido nombrado nuevo presidente del Consejo Local de la Juventud de Segovia (CLJS) en sustitución a José David Gregorio que abandonó su cargo por motivos profesionales y personales.

La nueva Junta Directiva, nombrada tras las elecciones celebradas el pasado fin de semana, está compuesta por Barrena, como presidente; Miguel Arribas, vicepresidente; Abel, secretario; y los vocales son David Requero y Jorge Sánchez.

Entre los objetivos que se marca la nueva directiva destaca la consolidación de la I Feria de la Juventud y el fomento del asociacionismo entre los jóvenes. Además, tienen previsto organizar mesas informativas donde se abordarán los principales problemas y preocupaciones que afectan a los jóvenes. Barrena destacó que intentará continuar el trabajo emprendido por sus antecesores a los que agradeció su dedicación.

**APOYO DE J.J.SS.** El secretario provincial de Juventudes Socialistas, Miguel Merino, mostró ayer su apoyo al nuevo presidente del CLJS. A través de un comunicado agradeció el trabajo del anterior secretario que, dijo, "hicieron posible levantar de la nada y del vacío muchos años este consejo, unificando al grueso de las asociaciones juveniles preocupadas por el colectivo joven".

Merino aseguró que los nuevos proyectos contarán con el trabajo de la Ejecutiva Provincial de Juventudes Socialistas así como la colaboración y la presencia en el secretario en la figura de uno de sus vocales, David Requero.

El secretario de J.J.SS. felicitó al nuevo presidente y reiteró la importancia que tiene el trabajo efectuado por la entidad y por los jóvenes que forman parte de este proyecto.

► LABORAL

## José Centeno se perfila como nuevo secretario de UGT en Segovia

La Unión Provincial elegirá a su nueva ejecutiva en el congreso que se celebrará el próximo sábado, en el que todo apunta que solo se presente una única candidatura

• El actual secretario Juan Carlos Marazuela ya adelantó hace meses su intención de no presentarse a la reelección en este cargo por "la dificultad" para compatibilizar este cargo con su propio trabajo.

C.G.Q. / SEGOVIA

El actual secretario de Organización y Administración de la Federación de Empresas de Servicio (FeS) de UGT, José Centeno, se perfila como el próximo secretario provincial ugetista.

En principio, todo apunta a que sea una única candidatura la que se presente a la elección de la nueva Secretaria General y la comisión ejecutiva provincial de UGT, sobre la que se decidirá el próximo sábado, 5 de noviembre, en el congreso provincial del sindicato.

El actual secretario provincial de UGT, Juan Carlos Marazuela, adelantó hace meses su intención de no presentarse a la reelección en este cargo, que ha asumido "con total entrega e ilusión", aunque le ha dificultado compatibilizarlo con su propio trabajo.

Centeno, de 40 años y natural de La Granja, lleva ocupando cargos de responsabilidad en la Unión Provincial de UGT desde 1993, cuando fue secretario provincial de la FeS.



Centeno ha tenido cargos de responsabilidad en UGT desde 1993. // JUAN MARTÍN

Entre los puestos que ha ocupado, se encuentra el de secretario de Organización de la ejecutiva provincial durante un año y medio y secretario de Organización

y Administración de la FeS desde hace años.

Hace unos meses, fue elegido secretario de Organización de la sección sindical estatal de Segur

**UGT celebrará su congreso provincial el sábado y se prevé que se presente una única lista**

Ibérica. Sobre su candidatura, aseguró sentirse "muy ilusionado" por la posibilidad de convertirse en el nuevo secretario provincial de UGT, que será una realidad, si la situación no cambia y no se presentan más candidaturas en el congreso que se celebrará dentro de cuatro días, en el salón de actos del edificio sindical, en la avenida Fernández Ladreda.

**EJECUTIVA** José Centeno explicó que en estos días está trabajando en la nueva comisión ejecutiva de UGT en Segovia, decidiendo las secretarías de las que constará y el nombre de las personas que ocuparán estos entes. Aunque, según aseguró, la composición de la ejecutiva no está totalmente cerrada, sí adelantó la posibilidad de que se reduzca el número de sus secretarías.

Así, el nuevo secretario y la ejecutiva representarán a los cerca de 3.800 afiliados con los que cuenta UGT en Segovia.

## Más de 170 personas piden ayudas por excedencia por cuidado de hijos

El Consejo Provincial de Trabajo analizó los datos estadísticos correspondientes al primer semestre del año en materia laboral, después de haberse creado en febrero pasado

C.G.Q. / SEGOVIA

Un total de 174 personas han solicitado ayudas económicas por excedencias para el cuidado de hijos durante este año, según explicó la Junta de Castilla y León.

Éste fue uno de los asuntos que se analizaron en la reunión del Consejo Provincial de Trabajo, que se celebró el pasado viernes, 28 de octubre, en la Oficina Territorial de Trabajo.

El Consejo Provincial de Trabajo se define como un órgano de participación institucional de los agentes sociales y económicos y de la Administración regional en materias relacionadas con las áreas de empleo y trabajo, y se creó en febrero pasado, de acuerdo con

un decreto de la Consejería de Economía y Empleo.

Por lo que se refiere a otro tipo de subvenciones, en el encuentro se informó de las líneas de ayuda que convoca la Dirección General de Economía Social de la Junta de Castilla y León, para centros especiales de empleo, trabajadores discapacitados, cooperativas y sociedades laborales y de los importes que se han concedido.

En cuanto a las relaciones laborales, en los seis primeros meses de 2005 se registraron seis convenios colectivos que afectan a 406 trabajadores, según informó la Junta.

Se celebraron elecciones sindicales en 27 empresas, con un total

de 723 trabajadores y se eligieron a 53 representantes de los empleados, de los que 37 correspondieron a UGT, 12 a CCOO, dos a Uso y dos a formaciones independientes.

**INFRACCIONES** Mientras, la Inspección Provincial de Trabajo realizó 503 actuaciones en el primer semestre del año, en las que se detectaron 13 infracciones que afectaron a 60 trabajadores.

En otro orden de asuntos, la Comisión de Seguimiento de la Contratación también mantuvo en la Oficina Territorial de Trabajo una reunión el pasado viernes, en la que analizaron los datos correspondientes al mes de septiembre

pasado sobre las relaciones laborales en la provincia.

En total, en ese mes el número de contratos fue de 4.180, recordó la Junta, de los que 3.628 fueron temporales y el resto indefinidos. Por sectores, servicios, con 2.904 lideró la lista, seguido de construcción, con 588.

Entre enero y septiembre de este año, el número de contratos de trabajo firmados en Segovia ascendió a 29.832, de los que 3.398 fueron indefinidos (algo más de un 11 por ciento del total).

Mientras, 26.434 relaciones laborales fueron temporales, casi un 89 por ciento, según los datos aportados por la Junta de Castilla y León.

► CULTURA

# El Juan Bravo acoge el estreno de "Hasta que la boda nos separe"

El mes de noviembre traerá hasta la sala segoviana a conocidas actrices como Silvia Marsó, y Luisa Martín. También se han programado cinco conciertos y dos montajes infantiles

• A finales de mes el teatro segoviano acogerá el certamen de corales Encantados 2005, en el que toman parte diez agrupaciones vocales procedentes de distintos puntos de Castilla y León.

A.S.R. / SEGOVIA

El Teatro Juan Bravo de Segovia ha incluido en su programación para este mes de noviembre un estreno nacional, el de la obra "Hasta que la boda nos separe", que protagonizará el día 11 la compañía La Quimera de Plástico. La sala segoviana presenta en su oferta para noviembre, que se inicia hoy, festividad de Todos los Santos, hasta un total de cinco conciertos y dos obras infantiles.

La programación se inicia hoy, 1 de noviembre, con una obra infantil, "Naishma, el viaje de una estrella", con la compañía Tabata Teatro y continuará el viernes día 4 con música, concretamente un concierto del grupo de metales y percusión de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León, primera sesión de un ciclo de cuatro que protagonizará esta formación.

Tras el concierto, el próximo fin de semana se podrán ver dos espectáculos más; el sábado 5 de noviembre Luisa Martín e Isabel Aboy, muy conocidas a raíz de su intervención en la serie "Médico de familia", pondrán en escena "Historia de una vida", de Donald Margulies; mientras el domingo 6 se podrá ver otro montaje infantil, "Paella", con la compañía Román y Cía.

El siguiente fin de semana se abrirá el 11 de noviembre con el estreno por parte de la compañía La Quimera de "Hasta que la boda nos separe", del segoviano Roberto Lumbreras, mientras el sábado 12 y el domingo 13 se podrán ver dos espectáculos de danza: el sábado la compañía Hojarasca Danza ofrecerá un espectáculo de danza contemporánea, "La mujer de la sinmemoria", y el domingo la compañía de danza española de Mayte Bajo presentará "Bocabajo".

**MÚSICA** El miércoles 16 de noviembre el Juan Bravo será escenario de un nuevo concierto de la Sociedad Filarmónica de Segovia, en esta ocasión a cargo de la orquesta de cámara rusa Naberejnie Chelny. Ya el fin de semana la sala segoviana acogerá, el sábado 19, el montaje teatral "Como agua para chocolate", con la compañía Ados Teatro y, el domingo 20, un espectáculo de introducción a la ópera para niños, "Descubriendo la ópera", que estará a cargo de la compañía Gentiles Producciones.

El último fin de semana del mes de noviembre comenzará el viernes 25 con una única repre-



Isabel Aboy, a la izquierda, y Luisa Martín, protagonizan "Historia de una vida", de Donald Margulies/EL ADELANTADO



Silvia Marsó interpretará "Aquí no paga nadie" el 25 de noviembre/EL ADELANTADO

sentación de "Aquí no paga nadie", del Premio Nobel Darío Fo, con la conocida actriz Silvia Marsó encabezando el elenco. Los días 26 y 27, sábado y domingo, el teatro se-

goviano será escenario del certamen de corales Encantados 2005, dos sesiones que contarán con diez grupos vocales llegados de distintos puntos de Castilla y León.

Concha Prada inaugura su exposición "Invisibles" en el Museo Zuloaga

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La artista zamorana Concha Prada inaugurará el próximo jueves en el Museo Zuloaga su muestra "Invisibles". La exposición, de carácter itinerante, se enmarca dentro del Programa de Artes Plásticas "Constelación Arte" que organiza la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León, y ya se ha podido ver en las ciudades de Salamanca, Burgo de Osma y Burgos.

La muestra, que abrirá sus puertas a las 19,00 h., está compuesta por 31 obras; se trata de fotografías de los últimos años cuyo motivo común es el tratamiento de la materia orgánica. Su gran formato se presta a variadas interpretaciones y provocan distintas sensaciones las series de imágenes "Alubias", "De arreglos de cocido y otros guisos", "Sopa de caracoles" o "Sopa de Cebolla".

**TRABAJOS** Desde 1990, Concha Prada ha participado en numerosas exposiciones individuales y colectivas. Igualmente, desde 1991 hasta el presente año ha participado en ARCO, la Feria del Arte Contemporáneo, y ha expuesto en el Círculo de Bellas Artes de Madrid e incluso en muestras en otros países como Finlandia, Japón, Perú o Suiza. En Segovia, Concha Prada ha mostrado su trabajo este mismo año en la exposición colectiva de fotografía "Miradas de Mujer", en el Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente.

## La Once mantiene la convocatoria de los Premios Tiflos de Periodismo

EL ADELANTADO / SEGOVIA La Organización Nacional de Ciegos (ONCE) mantiene abierta la convocatoria de los Premios Tiflos de Periodismo en su octava edición, en sus apartados de prensa escrita, radio, televisión y periodismo digital, con un premio de 9.000 euros para cada uno de los apartados.

Los trabajos que opten a estos premios deberán haber sido publicados entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2005 y ser presentados antes del 13 de enero de 2006. Su objetivo es exaltar los valores relacionados con la integración y capacidad de superación de las personas con discapacidad y la supresión de las barreras físicas y mentales que les impone la socie-

### NOVIEMBRE DE 2005

► **Naishma, el viaje de una estrella.** 1 de noviembre. 19,00 horas.

► **Metales y percusión de la Orquesta de Castilla y León.** 4 de noviembre. 20,30 horas.

► **Historia de una vida.** 5 de noviembre. 20,30 horas.

► **Paella.** 6 de noviembre. 12,30 horas.

► **Hasta que la boda nos separe.** 11 de noviembre. 20,30 horas.

► **La mujer de la sinmemoria.** 12 de noviembre. 20,30 horas.

► **Bocabajo.** 13 de noviembre. 20,30 horas.

► **Orquesta Naberejnie Chelny.** 16 de noviembre. 20,30 horas.

► **Como agua para chocolate.** 19 de noviembre. 20,30 horas.

► **Descubriendo la ópera.** 20 de noviembre. 19,00 horas.

► **Aquí no paga nadie.** 25 de noviembre. 20,30 horas.

► **Certamen de corales.** 26 de noviembre, a las 19,00 horas y 27 de noviembre, a las 12,00 horas.

## ► SOCIEDAD

## Femur considera la existencia de pobreza como "una ofensa a la dignidad"

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La Asamblea General de la Organización de Naciones Unidas proclamó el día 17 de octubre como Día Internacional para la Erradicación de la Pobreza. La existencia en el mundo de 2.700 millones de personas que viven con menos de dos dólares al día, 72 millones de ciudadanos europeos bajo el umbral de la pobreza y casi 8 millones de personas en situación de pobreza en España, es interpretada por la Federación Nacional de la Mujer Rural (Femur), "como una injusticia y constituye una ofensa a la dignidad de las personas, a la par que un desprecio a los derechos humanos y, por tanto, constituye una situación no tolerable". Por eso consideran que es un desafío a toda la sociedad española.

**RESISTENCIA** Femur pone de manifiesto la resistencia e inconformismo con las situaciones de pobreza y exclusión social en estos momentos. "Una voz de denuncia pero también de propuesta, pues debe ser la voz de un compromiso que se transforme en una energía colectiva positiva, capaz de actuar para erradicar las causas de la pobreza y la exclusión social. En consecuencia, proponemos pasar de las buenas palabras y las formulaciones teóricas a su aplicación práctica".

La Federación de la Mujer Rural considera que "la acción contra la pobreza y la exclusión social no puede ser una acción de segundo rango, sino que debe formar parte de la primera página de la agenda social y política".

Para ello plantea, entre otras propuestas, establecer un programa integral de empleo para personas en situación de exclusión social; asegurar un sistema universal de garantía de ingresos para una subsistencia digna; establecer un programa de vivienda para personas y colectivos en situación de exclusión social; potenciar con un suficiente impulso presupuestario y de implantación la realización de procesos personalizados de incorporación social y laboral; el fomento de los espacios, propuestas, y acciones encaminadas a la participación directa de las personas en situación de pobreza.

## TEATRO

## 'La isla de Pandora'

★★★



Un momento de la puesta en escena de *La isla de Pandora*, estrenada el pasado viernes en el Teatro Juan Bravo de Segovia. / FERNANDO PEÑALOSA

## Consumo y contaminación

Obra: 'La isla de Pandora', de Carlos Hernández Camacho  
 Intérpretes: Paloma Hernández, Raúl Marcos, Ainhoa Vilar, Eva Racionero y Fernando Cáraba  
 Dirección: Carlos Hernández Camacho  
 Compañía: Teatro Mutis  
 Lugar: Teatro Juan Bravo  
 Fechas: 29 y 30 de octubre de 2005

MANUEL SESMA S. / SEGOVIA

Nuevamente, la compañía Teatro Mutis se ha arriesgado en la aventura de realizar un nuevo estreno. Aun teniendo en cartel diversas producciones anteriores con las que ha recorrido toda la geografía española, la compañía segoviana ha tenido que dar un paso más porque, de otra manera, sería llegar a la inanición. Es el signo de la vida, de los creadores y de las compañías de teatro también.

Con este empuje vital, Teatro Mutis ha creado un espectáculo que está en la línea de los anteriores aunque no les alcanza ni en la calidad técnica ni en la artística ni en el compromiso ideológico. *La isla de Pandora* de Carlos Hernández Camacho y dirigida por él mismo, como viene siendo habitual, resulta ser un espectáculo pobre por ser más de lo mismo

pero sin la sustancia que tenían los últimos trabajos. Este montaje puede entrar dentro de un apartado de mero trámite para consumir.

En líneas generales, *La isla de Pandora* consiste en un juego de malos en busca de una caja que había sido robada por otro personaje —¿bueno?— que vive en una isla llena de basura alquilada por el jefe de los malos a Pandora (¿?) que ha construido robots... Los niños, los espectadores, son androides que están desactivados (¿...?) y que Pandora activa para que la ayuden en el enfrentamiento con Epimeteo Cuentapuestas, el jefe de los malos. En líneas generales, el espectáculo se condensa en la participación activa de par de espectadores que suben al escenario y en gritar "¡conexión!", cuando lo solicita Pandora.

El argumento de esta obra me parece rebuscado, excesivamente alambicado en la exposición y farragoso en cuanto a lo que se quiere transmitir o según se percibe. Tratar al público humano de androide, ya es rebuscado el asunto. El argumento se muestra complejo con unos personajes, los ro-

bots, que solo tienen función de escaparate, y con una historia confusa en cuanto al tema de la basura, del reciclaje, de víctimas o ejecutores... Lo único que queda en claro es que hay un personaje perverso por su ambición junto a dos ayudantes un tanto patosos. Lo que aparece con nitidez es que hay que recuperar una caja que contiene... un invento que parece haber sido realizado por Pandora y que lo robó el malo para enriquecerse.

Con respecto a la puesta en escena sucede otro tanto. La acción se desarrolla en un espacio delimitado por un decorado ya típico en Mutis —posee huecos y entradas trampa— al que se añade un decorado móvil. Precisamente, este módulo, que entra y sale en escena como un carretón, perturba la acción con tanto meter y sacar y girarlo. Es un juego que acarrea mucha atención, aparte de tener una estética fea y grosera.

En esos espacios, se suceden las escenas intercaladas con canciones forzadas y algún atisbo coreográfico. Con todo, lo más interesante del montaje está en la aparición de algunos personajes por

el colector y en la participación de la criatura que, en el escenario, sigue las instrucciones para intervenir como un personaje más.

*La isla de Pandora* me parece un intento fallido tanto en el tema pseudo ecologista, como en la posible crítica a la maldad y al egoísmo. Es un intento frustrado en cuanto a una puesta en escena sin depurar, poco limpia. Es un proyecto que deberá ser revisado antes de ponerlo en gira sobre todo en el aspecto de la interpretación. De la farsa solo se salva el personaje de la periodista al que Paloma Hernández lo da una gracia muy especial.

Ah, pero el espectáculo 'funciona', que es lo que se suele decir en estos casos para justificar lo que se ha hecho y minusvalorar las críticas desfavorables. Funciona porque entretiene con alguna canción y con las exageraciones del cómic. Con la exagación de los pequeños espectadores quieren salir al escenario. Pero esto es la contaminación y el servilismo del consumo para quienes pretenden justificar ciertas promociones culturales, en este caso, de un mal teatro infantil.

Restaurante  
**La Matita**  
 Horno de Asar

JORNADAS GASTRONÓMICAS DE CAZA. Del 26 de octubre al 20 de noviembre  
 Reservas 921 40 30 77 y 921 40 31 40. Cta. de Sorio, Km 162 Collado Hermoso (Segovia)

Triangulo Inmobiliaria  
**ALQUILERES**

P1458 - Zona centro: Piso de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada y baño. Exterior amueblado

P1697 - Palazuelos de Eresma: Piso de 3 dormitorios, salón, cocina, 2 baños, ascensor, garaje y trastero. Luminoso.

San Francisco 19 Tfno 921 41 2090



► MEDIO AMBIENTE

# La recarga del acuífero de Carracillo garantizará el agua en la comarca

El director de Desarrollo Rural del Ministerio de Agricultura se reunió ayer con alcaldes y regantes de esta zona, que abarca una superficie de unas 5.000 hectáreas

• Francisco Amarillo afirmó que la política actual del Gobierno es la del ahorro del agua y la de rentabilizar los regadíos existentes en toda la geografía española.

JUANA HITTA / NARROS DE CUÉLLAR  
La recarga del acuífero del Carracillo garantizará el agua para toda esta comarca del noroeste de la provincia de Segovia, que abarca una superficie de unas 5.000 hectáreas. El director general de Desarrollo Rural del Ministerio de Agricultura, Francisco Amarillo, explicó ayer por la mañana en Narros de Cuéllar que el Estado asegura la existencia de agua y la garantía del nivel freático del acuífero, tanto para invierno como para verano, para abastecimiento y para riego.

Amarillo se reunió con los ocho alcaldes de la comunidad de regantes del Carracillo y con responsables de este colectivo. Al encuentro asistió también el subdelegado del Gobierno en Segovia, Juan Luis Gordo. El director general señaló que el Estado está trabajando en la recarga del acuífero "simplemente con trasvases de caudales, sin incrementar para nada la superficie de riego". En este sentido, Francisco Amarillo indicó que la política actual del Ministerio de Agricultura está encaminada al ahorro de agua. "Lo que pretendemos es rentabilizar todos los regadíos existentes con el fin de tener un ahorro importante de agua", apuntó. En cuanto al estudio previsto por Agricultura sobre el acuífero del Carracillo, para conocer la estructura del subsuelo, el director de Desarrollo Rural afirmó que ya está concluido. "De esta manera vamos a dar seguri-



Amarillo y Gordo, en el centro de la imagen, antes de la reunión con los alcaldes./J.H.

dad. Ahora lo que procede es establecer los elementos de coordinación, y todo estos lo haremos a demanda de la propia comunidad de

regantes", manifestó. La comarca del Carracillo, ubicada en el entorno de la localidad segoviana de Cuéllar, es una de las principales

productoras españolas del sector hortícola. Destaca por el cultivo de productos como la zanahoria, puerro, endivia, ajo y cebolla.

## La solución menos perjudicial para la remolacha

En cuanto a las negociaciones que se están llevando a cabo en la actualidad en la Unión Europea (UE) sobre la propuesta de reforma del sector de la remolacha, Francisco Amarillo reconoció que se ha constituido una minoría de bloqueo, en la que se encuentra España, frente a las grandes potencias que son Francia y Alemania. "Todo el mundo está volcado con que esa minoría de bloqueo se amplíe, y para compartir algo tan importante, como es el cultivo de la remolacha". A

juicio del director general de Desarrollo Rural, el final no es fácil de prever, "pero trabajaremos para lograr una solución que nos perjudique lo menos posible, tanto a la superficie de cultivo como al tejido industrial".

Sobre la sequía que España está padeciendo este año, Amarillo reconoció que se trata de un año "muy malo". "Empezamos con unas heladas tremendas y luego esta sequía espantosa. Afortunadamente parece que se ha roto y que ahora está

lloviendo, pero aún tiene que llover mucho más para que todo el ciclo hidrológico se recupere", explicó. En relación a las medidas establecidas por las administraciones para paliar de alguna manera los malos resultados en la agricultura, el director general de Desarrollo Rural señaló que la mayoría son en coordinación con las comunidades autónomas. "En cuanto se tengan cuantificados los daños, cada comunidad establecerá las medidas que considere oportunas", apuntó.

## Soluciones

El alcalde de Sanchoñuño, José Luis Herrero, fue uno de los regidores que ayer se reunió con el responsable de Agricultura en Narros de Cuéllar. Sobre el objetivo de la reunión fue rotundo. "Esperamos soluciones definitivas, porque ha habido muchos ofrecimientos sin concretar y lo que queremos es que de una vez por todas se solucione esta problemática". Herrero afirmó que la comarca del Carracillo es prácticamente el mayor centro de producción de hortalizas de España, "y creo que hay que ponerse de una vez por todas a trabajar en este tema y resolver el problema, porque no podemos permanecer en una situación que puede llevar al enfrentamiento de los pueblos". En este sentido, el alcalde de Sanchoñuño reconoció que algunos pueblos han tenido más posibilidades de recarga, "pero precisamente el mío, que fue donde se gestó todo el proyecto de recarga, estamos en un extremo, y no nos llega ni una gota de agua. Y también ocurre en otros núcleos como Remondo, Arroyo y Chañe, por lo que queremos que esto se haga de una vez para los nueve pueblos".

José Luis Herrero apuntó un problema añadido al de la falta de agua. "Además de que los pozos han mermado su caudal, también hemos notado la aparición de arsénico en los pozos, como consecuencia de la sequía tan grande que estamos sufriendo", añadió.

El alcalde de Sanchoñuño aprovechó la reunión con el director general de Desarrollo Rural para informarle sobre la aparición de arsénico. "Cuando las piritas que están en el fondo de los pozos se quedan sin agua, precipitan la aparición de arsénico y aparecen unos niveles no permisibles", manifestó. A juicio de José Luis Herrero, si no se encuentra una solución rápida, el problema del arsénico se puede extender a otros pueblos de la comarca. "Se trata de un problema añadido al de la falta de agua, pero que debemos solventar con rapidez", concluyó.

► CORRAL DE AYLLÓN

# Los quintos de 1940 volvieron a reunirse

EL ADELANTADO / CORRAL DE AYLLÓN

Los 18 quintos del año 1940 de Corral de Ayllón volvieron a reunirse en el pueblo, sintiéndose como niños cuando se juntaron en la plaza.

En 1940 nacieron en Corral de Ayllón 18 personas. Dos fallecieron de pequeños, otra en edad adulta, y dos no pudieron venir al encuentro, pero los 13 restantes aprovecharon la jornada para recordar viejos tiempos.

Ahora, jubilados casi todos,

con 65 años, cada uno contaba de su vida en pueblos cercanos, en otras provincias e incluso en otros países.

Para conmemorar ese día plantaron un acebo en el parque deportivo Miguel Arribas, al que adjuntaron una placa. Cada uno echó una pala de tierra y luego echaron una más en recuerdo de los ausentes. Después de que el cura bendiciera el árbol, se juntaron a comer un buen asado. Y juntos siguieron recordando.



Los quintos plantaron un acebo en el parque Miguel Arribas./EL ADELANTADO

▶ SAN PEDRO DE GAILLOS

El Centro de Interpretación de la localidad organiza un taller de percusión

G.H./ SAN PEDRO DE GAILLOS  
El Centro de Interpretación del Folklore de San Pedro de Gaillos ha organizado un taller, denominado "Percusión de cocina en la tradición castellana", que se desarrollará los próximos días 12 y 13 de noviembre, siendo su directora la cantante vallisoletana Vanesa Muela.

El curso pretende que los alumnos se inicien en el manejo de diversos instrumentos de percusión de la tradición musical castellana, aprendiendo a tocar los utensilios de cocina que utilizaban los mayores para acompañar a las coplas tradicionales.

El número máximo de alumnos que admitirá la entidad organizadora será de 15, teniendo cada uno de ellos que abonar una cuota de 35 euros. Los alumnos deberán de acudir a las clases, que se desarrollarán en el propio Centro de Interpretación, con una sartén de chapa de mango largo, la tapadera de una olla, cucharas y almirez.

La directora del taller, Vanesa Muela, es una historiadora y cantante de música tradicional de Castilla y León, que tiene amplia formación en instrumentos como el rabel, la pandero, el pandero o la zanfona.

A lo largo de su carrera, Muela ha actuado en todo el territorio español y en otros países como Portugal, Francia o Italia. Tiene en su haber tres grabaciones discográficas, y en el año 2003 fue candidata al premio nacional "Agapito Marazuela" que organiza la Ronda Segoviana

Este taller de percusión no es la única actividad musical que organiza en la actualidad el Centro de Interpretación del Folklore de San Pedro de Gaillos, ya que desde el mes de octubre se están impartiendo clases de dulzaina y tamboril, a cargo de Carlos y César de Miguel Calvo.

▶ RIAZA

# Rico trasladó los problemas de abastecimiento a Luciano Municio

La alcaldesa de Riaza mantuvo un encuentro con el delegado territorial de la Junta para analizar las deficiencias, en materia de agua, que padecen el municipio y sus pedanías

• Los representantes de la Comarca Nordeste valoraron el encuentro y confiaron en que los compromisos se materialicen en infraestructuras que permitan el suministro

MARÍA COCO / RIAZA

La alcaldesa de Riaza, la socialista Andrea Rico, trasladó al delegado territorial de la Junta de Castilla y León, Luciano Municio, los problemas de abastecimiento de agua que padecen el municipio y sus pedanías.

El encuentro —que también contó con la presencia del presidente de la Federación de Asociaciones Pueblos de Riaza, Pedro Morales, y el presidente de la Asociación de Aldeanueva del Monte, Rafael Alonso— tuvo lugar en la Delegación Territorial, en la capital, y sirvió para analizar la realización de la red de abastecimiento y saneamiento en la localidad de Aldeanueva del Monte, única pedanía que aún carece de esta infraestructura.

Andrea Rico valoró el encuentro en el que, según dijo, el delegado confirmó que la creación de esta red recibirá inicialmente una dotación de fondos a través del Fondo de Cooperación Local, para poder comenzar las obras, y, además, abrió nuevas líneas de actuación para completar el resto del proyecto.

Sin embargo estas localidades no son las únicas que padecen problemas de abastecimiento en la zona. Durante la entrevista también abordaron las graves dificultades que sufren Madriguera y El Negrodo, donde desde el pasado mes de junio, los habitantes se suministran con camiones cisternas de agua potable para garantizar el abastecimiento.

La alcaldesa explicó que el Gobierno regional, a través de la Consejería de Medio Ambiente, está efectuando un estudio técnico que garantice el final de este problema. Además, Luciano Municio también trasladó que los presupuestos de la Comunidad Autónoma contemplan, para 2006, una partida económica para estos pueblos.

**CONDUCCIÓN** Rico consideró que otro de los graves problemas que presenta el municipio es el mal estado en el que se encuentra la conducción que va desde la presa hasta los depósitos de la localidad de Riaza.

"Se trata de una tubería de más de 40 años, con una sección muy pequeña para las necesidades del pueblo siendo la arteria principal que abastece la localidad", explicó la alcaldesa del municipio a través de un comunicado. Así, según un



Un momento del encuentro que tuvo lugar en la Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León./EL ADELANTADO

## Reunión positiva pero con matices

El presidente de la Federación de Pueblos de Riaza, Pedro Morales, consideró en términos generales positivo el encuentro con el delegado territorial de la Junta, Luciano Municio, porque, según consideró, "existe sensibilidad sobre los problemas existentes e interés en resolverlos".

El objetivo del encuentro, a juicio de Morales, era reiterar una vez más y de forma personal las carencias de infraestructuras existentes en Riaza y en las localidades dependientes. "Las cuestiones tan necesarias que no terminan de resolverse y se centran en el pilar básico del agua potable", explicó.

En su opinión los proyectos no cuentan con las partidas de financiación necesarias para acometerlo de forma inmediata lo que, sentenció, supone en el primero de los casos una incertidumbre para el próximo ejercicio. Así, reclama más atención a este municipio y a sus pueblos en cuanto a que económicamente consideró que "se está perdiendo el tren de los años, han estado muchos años sin partidas presupuestarias y no disponen de un mínimo de infraestructuras para su desarrollo sostenible, siendo esta Sierra de Ayllón orgullo de cuantos la conocen y visitan, y de un importante potencial turístico".

El presidente de la Federación de Pueblos de Riaza detalló que el delegado territorial de la Junta de Castilla y León ha mostrado la predisposición que, por su parte, existe para atender estas carencias así como el trabajo que se está efectuando desde la Institución para poder aportar soluciones duraderas.

Así, tras el encuentro, a su parecer, queda abierta la comunicación entre ambas administraciones para continuar con los trabajos necesarios que acaben con esta situación.

estudio efectuado por el Gobierno regional, la Consejería de Medio Ambiente estima que el presupuesto para acometer los trabajos necesarios asciende a 749.000 euros.

La socialista mostró su confianza porque, explicó, "el camino iniciado se concrete y materialice en la realización de unas infraestructuras básicas, como es el abastecimiento de la población para esta zona de la Comarca del Nordeste de Segovia, donde aún

queda un pueblo sin red de abastecimiento y otros presentan graves problemas en el suministro".

Como se recordará, el pasado verano, y debido a la fuerte sequía que está azotando el país, fue necesario el suministro de agua en cerca de diez municipios. En concreto fueron Torreiglesias, de 380 habitantes; Torre Val de San Pedro, de 200; y Pelayos del Arroyo, de 80 censados y, entre otros, Aldealázaro, núcleo dependiente de Ribota.

## PUNTOS DESTACADOS

### ▶ Aldeanueva del Monte.

Esta es la única pedanía de Riaza que en la actualidad carece de red de abastecimiento y saneamiento.

▶ Serracín. Los trabajos en la red de suministro concluyeron recientemente.

▶ Madriguera y El Negrodo. Desde el pasado mes de junio, el suministro en estas dos pedanías se efectúa a través de camiones cisternas.

▶ Riaza. Otro de los grandes problemas a los que debe hacer frente el Ayuntamiento es el mal estado en que se encuentra la conducción que une la presa y los depósitos del municipio. La Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León prevé que la inversión para la ejecución de este trabajo asciende a 749.000 euros.

▶ Encuentro. La alcaldesa de Riaza y el presidente de la Federación Pueblos de Riaza valoraron el encuentro con el responsable del Gobierno regional en Segovia, Luciano Municio.

Según explicar, el delegado mostró su predisposición a solucionar el problema y trasladó el trabajo que, desde la Junta, se está efectuando para acabar con esta situación. Ambos mostraron su intención de que los compromisos se materialicen en la realización de infraestructuras básicas que permitan el suministro en la zona.

EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad,  
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro  
Teléfono 921 43 72 61  
Fax 921 44 24 32

\*\*\*

Internet: [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)  
Correo electrónico:  
[adelantado@eladelantado.com](mailto:adelantado@eladelantado.com)  
[publicidad@eladelantado.com](mailto:publicidad@eladelantado.com)

DE INTERÉS

► CUÉLLAR

# Las obras del ascensor del centro de día avanzan a buen ritmo

Facilitará el acceso al edificio a los usuarios, eliminando las barreras arquitectónicas existentes, y además se mejorará el trazado de las antiguas escaleras

• Los usuarios del centro de día de personas mayores podrán disfrutar en breve del ascensor de acceso restringido que facilitará el acceso al centro desde la calle Hojalatas.

**NURIA PASCUAL MAYO / CUÉLLAR**  
Las obras de eliminación de barreras arquitectónicas en el acceso al Centro de Día de Personas Mayores por la calle Hojalatas, donde se ubicará un ascensor, avanzan a buen ritmo, tal y como señaló la alcaldesa de la villa, Marisa González, después de realizar una visita a las obras. La alcaldesa destacó que se trata de una obra de gran envergadura.

Al tiempo que se han realizado los muros de hormigón que sujetarán la estructura del ascensor, ya instalada, se ha realizado el nuevo trazado de las escaleras que unirán la calle Hojalatas con la de Modesto Fraile.

El ascensor, de acceso restringido, se sitúa centrado en el espacio que deja la escalera en el acceso inferior a la calle Hojalatas adosado al muro que define la pri-



La alcaldesa, el concejal de Cultura y la directora del centro de día durante su visita a las obras./GABRIEL GÓMEZ

mera plataforma. Éste será panorámico y se apoyará sobre la estructura metálica que sirve como sujeción del cerramiento exterior consistente en una piel perforada solo en algunos puntos de interés. La plataforma facilitará el acceso a la plataforma superior desde el as-

cesor y ha sido diseñada primando facilitar el acceso a sus principales usuarios: personas con movilidad reducida.

**FINANCIACIÓN** La obra está financiada por la Fundación ONCE y el Ayuntamiento de la villa y fue

adjudicada a la empresa Codusa en 204.652,72 euros.

El Ayuntamiento de Cuéllar contará con aportaciones de empresas del municipio para completar la parte que le corresponde aportar para financiar este proyecto.

► CUÉLLAR

# “L.M. Proyectos Agroindustriales” ocupa otro de los despachos del vivero

**NURIA PASCUAL MAYO / CUÉLLAR**  
La empresa “L.M. proyectos Agroindustriales” es la tercera en ocupar uno de los despachos del vivero de empresas de la villa. Su actividad está orientada a la prestación de servicios de ingeniería y consultoría de calidad enfocados a los sectores agrícolas, ganaderos y agroindustriales. Al frente de esta empresa se encuentra el cuellarano Alfredo Gordo.

Este viverista se une a los dos que ocuparon despachos anteriormente, David Nuñez, con un estudio de arquitectura que ofrece servicios de dirección de obras, desarrollo de proyectos, mediciones...

y Álvaro Marcos con la empresa Infoporc dedicada a la venta de equipamientos ganaderos comercialización y distribución de sistemas de alimentación electrónica para las diferentes fases de crecimiento y reproducción porcina.

Aún quedan quince despachos por ocupar en este vivero de empresas, el primero que se ha puesto en marcha en la provincia. Los interesados en ellos pueden presentar las solicitudes y obtener información dirigiéndose a los AEDL cuyo despacho se encuentra ubicado en la Casa Joven en la calle Carchena. También pueden contactar en el número 921 140306.



El vivero de empresas se encuentra en el Palacio de Pedro I/GABRIEL GÓMEZ

**FARMACIAS DE GUARDIA**  
M. Molinero  
(c/ Santa Marina, hasta el domingo 6 de noviembre)

**CONVOCATORIAS**  
6 de noviembre “**Diviértete por un euro**” en la Casa Joven. Taller infantil Decora tu habitación. De 17.00 a 19.00 horas. Inscripciones en la Casa Joven 26 de noviembre 11.30 horas **Cuentacuentos** en la Biblioteca del centro cultural Cronista Herrera de Caja Segovia. Actividad dirigida a niños de entre 3 y 7 años de edad. A cargo de Tamanka.

**MONUMENTOS Y MUSEOS**  
**Oficina de Turismo** en el Castillo: 921 14 22 03.  
**Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos de 12.00 a 17.00 horas. Consultar horario de pases.  
**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar.** Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.  
**Centro de Interpretación de los Encierros.** Iglesia de San Francisco: Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.  
**Muestras mudéjares:** Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M. de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

**TELEFÓNOS DE INTERÉS**  
Policía Local . . . . .921141685  
. . . . .140002  
Guardia Civil . . . . .921143420  
Bomberos . . . . .921140274  
Juzgado . . . . .921140004  
Ayuntamiento . . . . .921140014  
Oficina de Turismo . . . . .921142203  
Punto de Información Turística en el Castillo . .921142597  
Centro Encierros .921142540  
Estación de Autobuses . . . . .921141513  
Centro de Salud . .921142245  
Urgencias . . . . .921140820  
Cruz Roja . . . . .921140869  
Correos . . . . .921140817  
Polideportivo . . .921140910  
Piscinas . . . . .921140520  
Club de Golf . . . . .921142158

**MÁS INFORMACIÓN**  
[www.aytocuellar.es](http://www.aytocuellar.es)

## VISTA CANSADA

**La Presbicia o Vista Cansada no es una enfermedad,** sino una degeneración natural de un músculo de nuestros ojos producida por la edad. Los síntomas aparecen a partir de los 40 años: dificultad para leer de cerca con poca luz, necesitando alejar los objetos para verlos bien. Si le cuesta trabajo leer este texto, puede ser indicio de vista cansada.

Para la corrección de la Presbicia, es recomendable usar lentes adecuadas específicamente a cada persona y actividad. Y por supuesto, es conveniente atajar el problema lo antes posible. Por eso es conveniente acudir a una revisión periódica en su centro óptico.

Si tiene más de 40 años, acuda regularmente a su revisión oftalmológica



CENTRO ÓPTICO  
"EL HENAR"

C/ Las Parras, 3 · 40200 CUÉLLAR  
Teléfono 921 142 487

es un consejo de su centro óptico en Cuéllar

# La siniestralidad laboral aumenta el 7% entre enero y septiembre

La Comunidad registró 32.066 accidentes en lo que va de año, de los que 49 fueron mortales frente a 38 del ejercicio pasado • UGT demanda un delegado territorial en la materia

• El sindicato denuncia que cuando un trabajador sufre un accidente y muere pasadas 24 horas la Administración lo considera grave, cuando debería computarse como mortal.

ICAL / VALLADOLID

La siniestralidad laboral creció un 7,08 por ciento entre enero y septiembre de 2005 en Castilla y León, en relación al mismo periodo del año anterior, al producirse un total de 32.066 accidentes.

Al respecto, el secretario regional de la Unión General de Trabajadores (UGT), Agustín Prieto, señaló como principales soluciones a este problema el establecimiento de la figura de un delegado territorial en la materia, el control de las subcontratas y el incremento de la plantilla de Inspección de Trabajo.

Prieto también insistió en que durante el periodo de análisis se contabilizaron 2.121 casos más de siniestralidad laboral que durante el pasado año, y precisó que del total de accidentes acaecidos entre enero y septiembre de 2005, un total de 49 fueron mortales frente a los 38 del mismo periodo del año pasado, con un incremento del 28,95 por ciento.

En este sentido, la provincia de Burgos, con un total de 15 accidentes mortales, fue la provincia con mayor número de fallecidos, seguida de León, con doce, Valladolid, con ocho, Zamora, con cuatro, León y Palencia, con tres, Soria, con dos, y Segovia y Ávila, con uno en ambos casos.

Por lo que respecta a los siniestros de carácter grave, descendieron un 4,25 por ciento, al pasar de los 424 del 2004 a los 406 de 2005.

En cuanto a los accidentes leves, en lo que va de año se elevaron un 7,22 por ciento, hasta los 31.611 casos, lo que supone un incremento, en valores absolutos, de 2.128 accidentes.

Por provincias, Valladolid fue la que más incrementó el número de accidentes laborales, con un total de 6.751, respecto a los 5.739 del año 2004, es decir, un 17,63 por ciento más. En este sentido, la secretaria de Medio Ambiente y Sa-



El secretario de UGT Castilla y León, Agustín Prieto, y la secretaria regional de Salud Laboral, Asunción García. / R.C. (ICAL)

lud Laboral de UGT, Asunción García, señaló que este hecho se produce porque Valladolid es la provincia que «más índice de ocupación registra».

**SUBIDAS GENERALIZADAS.** Mientras, en Zamora se registraron 1.922 siniestros, con un aumento del 14,34 por ciento; en Ávila, 1.276, que representan una subida del diez por ciento; en Burgos se contabilizaron, 6.205, un 8,18 por ciento más, y en Palencia, 2.392, con un incremento del 6,08 por ciento. Asimismo, en la provincia de Segovia se produjeron 2.002, con un aumento del 5,93 por ciento; en Salamanca, 3.425, un 4,48 por ciento

más, y en Soria, 1.179, con una subida del 3,6 por ciento.

León fue la única provincia de la Comunidad que experimentó un descenso en el número de accidentes laborales, al pasar de los 7.068 a los 6.914, un 2,18 por ciento menos.

**POR SECTORES.** El sector servicios se configuró en este periodo como el de mayor siniestralidad laboral, con un total de 11.368 ac-

## Accidentes laborales (enero-septiembre de 2005)



En los nueve primeros meses de 2005, 49 personas fallecieron en accidente laboral, 11 más que en el mismo periodo de 2004.

### Provincias

	Leves	Graves	Mortales	Total	Variación sobre 2004
Ávila	117	15	1	1.276	116
Burgos	468	49	15	6.205	469
León	-181	101	12	6.914	-154
Palencia	153	30	3	2.392	137
Salamanca	148	53	3	3.425	147
Segovia	120	17	1	2.002	112
Soria	45	12	2	1.179	41
Valladolid	1.021	97	8	6.751	1.021
Zamora	237	32	4	1.922	241
<b>Total</b>	<b>2.128</b>	<b>406</b>	<b>49</b>	<b>32.066</b>	<b>2.121</b>

### Sectores

	Agrario	Industria	Construcción	Servicios	Itinere	Total
2004	1.314	10.414	7.750	10.467	1.999	31.944
2005	1.374	10.480	8.844	11.368	2.419	34.485
<b>Variación</b>	<b>60</b>	<b>66</b>	<b>1.094</b>	<b>901</b>	<b>420</b>	<b>2.541</b>

FUENTE: UGT / CC.OO.

## In itinere

Los accidentes in itinere, que no computan, aumentaron un 21,01 por ciento. Así, hasta septiembre de 2005 se produjeron 2.419 frente a los 1.999 del periodo de 2004. Del total, 15 fueron mortales, 71 graves y 2.333 leves. La provincia donde más incremento se produjo en este tipo de accidentes fue Burgos, con un 51,47 por ciento, para reflejar una cifra de 465 accidentes. Le sigue Segovia con un 46,84 por ciento de subida y 116 siniestros; y Zamora, que experimentó un incremento del 40,85 por ciento y un total de 100 accidentes.

Por lo que respecta al cómputo global del año pasado, una de cada tres víctimas mortales en accidentes laborales falleció como consecuencia de sucesos acaecidos en el trayecto desde su domicilio al centro de trabajo, una circunstancia que el pasado 2004 se cobró 29 víctimas en Castilla y León y causó un total de 2.887 bajas laborales.

Sin embargo, las víctimas mortales en accidentes laborales in itinere se redujeron progresivamente desde 2001 pasando de cobrarse 39 víctimas mortales a 29 el pasado 2004, unos datos que contrastan con el incremento de las bajas laborales ocasionadas por este tipo de accidentes, que han pasado de 2.580 en 2001 a 2.887.

investigación de accidentes, «algo que hace que se deje de hacer visitas a empresas».

Asimismo, el líder sindical denunció también que si el trabajador sufre un accidente y muere pasadas las 24 horas la Administración no lo considera accidente mortal sino grave. Algo que a juicio de UGT «es una tendencia de ocultar de algunas empresas para que no se produzcan investigaciones».

**ENFERMEDADES.** Respecto a las enfermedades profesionales, el secretario regional de UGT señaló que se produjo en este periodo un descenso del 3,54 por ciento, si bien, aclaró que en gran medida se debe a que los trabajadores en lugar de acudir a la mutua se desplazan a su centro de salud.

Así, reclamó una mayor atención a este tipo de enfermedades y apeló a que el médico del centro de salud que atiende al trabajador lo remita a la mutua para que se pueda establecer una enfermedad profesional.

En la Comunidad autónoma en el periodo señalado de 2005 se registraron 1.607 enfermedades profesionales, frente a las 1.666 de 2004. Así, la provincia donde mayor número de enfermedades se detectó fue León, con 608 casos, seguida de Burgos, con 277 procesos.



ZARANDAJAS  
ANTONIO PIEDRA

Seriedad,  
señores

En política las patentes son tan sagradas como en economía. Como que constituyen la base del negocio, insistía sonriente el señor Alfred Nobel antes de hacer de la dinamita la gracia de los premios que llevan su nombre propio. Y partiendo de algo tan serio, conviene ser consecuentes con los términos y también con las actas del registro. En los tiempos primeros, cuando ZP era todavía un recortable de Bambi sobre las montañas nevadas de León, ya la UPL había registrado la segregación de Castilla como una señal de identidad y como una negociación política a corto plazo.

Las luchas intestinas, los odios cavernarios, y las refundaciones sucesivas de la UPL habían dejado el asunto en salazón como el bacalao. Y todos aquí se habían quedado más o menos tranquilos, pero sabiendo que en cualquier momento la cabra tirarfa al monte. Bueno, pues en medio del calentón con mortero que ha disparado el estatuto catalán sobre los españoles, el señor Otero, don Joaquín, piano pianísimo, dio a conocer el martes pasado su patente explosiva, al tiempo que abría de repente la cajita de las perlas.

Castilla y León, según el político que pretende hacer de León un país autónomo -por ahora se calla lo de independiente que es lo que realmente le pide el cuerpo-, se encaminaría progresivamente hacia un nuevo estatuto en clave leonesista. La nueva entidad se llamaría León y Castilla, estaría compuesta por dos nacionalidades -como Aragón y Cataluña- con capitales y demarcaciones territoriales propias, con idiomas distintos, y es de imaginar también, aunque se lo calle, que con agencias tributarias distintas.

Lo curioso no es que se formulen proposiciones de semejante calado -el estatuto catalán ha situado a España al lado de los sablitas sin papadeos-, sino que el envite y el despropósito de la UPL haya discurrido -¿Vd. lo ha oído por alguna parte?- sin que se haya formulado un mínimo análisis o una resistencia solapada. Se ha despachado la cosa como un engendro demagógico y fin. La imagen es patética. España está en el lecho de muerte y los españoles alrededor de cháchara, mientras la enferma pide respeto: un poco de seriedad, señores.

COMENTARIO EDITORIAL

El medio ambiente, más que un lujo

La sensibilidad hacia el medio ambiente es uno de las notas definitorias de las sociedades avanzadas y modernas. En las últimas décadas, el respeto hacia 'lo verde' se ha convertido en una preocupación de las administraciones y de los ciudadanos que cada vez más valoran todo lo relacionado con la calidad de vida. Así, se entiende que el 70,9 por ciento de los castellano leoneses aseguren que toman alguna medida que favorezca el medio ambiente, como es la separación de residuos o la utilización del transporte público.

Sin embargo, pese a lo avanzado, queda mucho camino por recorrer. Es cierto que Castilla y León está a la cabeza de superficie forestal en Europa, que la biodiversidad que existe en la Comunidad supera a la de la mayoría de los países del Viejo Continente y que no puede hablarse, en términos generales, de un problema serio de contaminación en los ríos y ciudades de la región.

Pero también lo es que el medio natural de la región tiene aún retos importantes que superar como es completar un adecuado sistema de gestión de recursos urbanos, algo que encuentra la oposición casi sistemática de las localidades donde se prevén instalar las plantas, como recientemente ha ocurrido en Gomecello

(Salamanca). Conflictos como éste ponen en cuestión, en los comportamientos personales, esa sensibilidad medioambiental de la que tanto se presume. Programas de recuperación de los ríos, de depuración de espacios naturales y ciudades e, incluso, una ley de protección de las personas contra el ruido son otros objetivos en los que existe cierta urgencia.

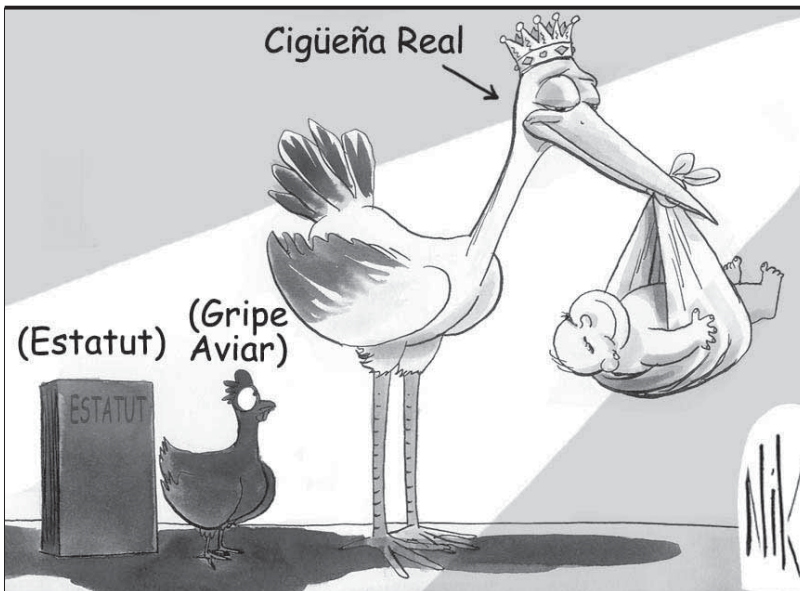
Pero es en el ámbito personal donde los esfuerzos se reducen, en la mayoría de las ocasiones, a meras palabras porque avanzar en el respeto al medio ambiente obliga frecuentemente a cambiar el modo de vida. Y a eso hay poca gente dispuesta. La utilización masiva del coche, el derroche de energía, la generación descontrolada de residuos en forma de bolsas de plástico, envases y otros productos suponen una

«Incidir en la concienciación de la sociedad, especialmente en los más pequeños, es una garantía para el futuro»

agresión al equilibrio ambiental desde lo cotidiano y una dificultad añadida para los responsables públicos ya que la sensibilidad con estas cuestiones no llega hasta el punto de respaldar duras sanciones contra comportamientos privados.

No queda, entonces, otro remedio que el de la educación. Incidir en la concienciación de la sociedad, especialmente, en los más pequeños explicando que el medio ambiente es más que una bonita postal y tiene que ver con la propia salud es una garantía para el futuro. Pero también, y desde la seguridad de que es más fácil convencer desde el bolsillo o la chequera, habrá que dejar claro que la naturaleza es una muy importante fuente de riqueza económica. Baste recordar que la recolección de las setas deja en Soria un millón de euros o que la madera de los bosques está valorada 10.000 millones de euros. Un lujo que la Comunidad no puede permitirse desaprovechar.

HUMOR GRÁFICO | MANOS LIBRES



LAS CIFRAS

**32.066** es el número de accidentes laborales que se registraron en Castilla y León entre enero y septiembre de este año, un 7,08 por ciento más que durante el mismo periodo en 2004.

**35,5 millones de euros** es el dinero que destinó la Seguridad Social al pago de las prestaciones por maternidad en la Comunidad durante los nueve primeros meses del año, un 9,1% más que en 2004.

LAS CARAS DE LA NOTICIA

Rafael Amargo  
Bailarín de flamenco



El artista Rafael Amargo ha elegido Segovia para poner el broche de oro a su último espectáculo *Íntimo*, antes de partir hacia Estados Unidos, donde tiene previsto permanecer dos o tres meses preparando una próxima gira por América del Sur.

Ángel Rufino de Haro  
'El Mariquelo'



Ángel Rufino de Haro 'El Mariquelo' de Salamanca ha cumplido con la tradición. Sin embargo, esta vez no ha podido coronar lo más alto de la catedral, debido a su delicado estado de salud tras un accidente, pero sí ha llegado hasta el patio de *Ieronimus*.

LA PRUEBA DEL NUEVE

Leonor

Es niña y se llama Leonor. Vaya chasco para los 'monarcólogos'. Nueve meses vaticinando que el hijo de los Príncipes de Asturias sería varón y no sólo salió niña sino que deciden ponerle Leonor, un nombre tan raro en estos lares que el año pasado muy pocas parejas de Castilla y León lo eligieron para su hija. Y no sólo eso, sino que habría que remontarse hasta el siglo XV para encontrar a la última representante de la realeza que llevara ese nombre. Eso para quienes vaticinaban que sería Sofía. Poniéndome un poco pedante, diré que su onomástica se celebrará el 1 de julio y que, barriendo para casa, hay quien ha visto en este nombre un femenino de León, con lo cual algo nos toca, aunque los etimólogos sostienen que el nombre significa 'Dios es mi luz'. Hasta 16 reinas en Europa han llevado este nombre y alguna de ellas muy famosas, como Leonor de Aquitania, una señora de fuerte carácter que intentó gobernar toda Francia desde una región de la periferia y, al no lograrlo, se empeñó en hacer lo mismo con Gran Bretaña. En ambas fracasó. Una hija suya, que también sufrió los manejos de su madre, está enterrada en las Huelgas Reales de Burgos. Por ahí, también nos toca.

EL PAISANO

SUBE/BAJA

Medio ambiente

El 86,91% de los castellanos y leoneses está dispuesto a trabajar más para mejorar porteger el medio ambiente. Un dato que pone de relieve que la concienciación ciudadana es cada vez mayor.

Siniestros laborales

A pesar de las medidas que se están llevando a cabo para frenar la siniestralidad laboral lo cierto es que el número de trabajadores que mueren en su puesto de trabajo cada año es mayor.

► EL PROYECTO CATALÁN LLEGA AL CONGRESO



El presidente del Senado, Javier Rojo, se mostró convencido de que el proyecto catalán seguirá con normalidad la tramitación en el Congreso. / DAVID AGUILAR (EFE)

## Rojo: «En 1979 se cambió el 65 por ciento del 'Estatut' y no pasó nada»

El presidente del Senado confía en que «la normalidad» presida la tramitación en el Congreso, «porque cuando una palabra te enfrenta basta con cambiarla por otra que sume a la mayoría»

• El socialista vasco recuerda que la Constitución «no admite el derecho a la autodeterminación» y que el PNV votó en ese sentido durante la tramitación de la Carta Magna.

EFE / VITORIA

El presidente del Senado, Javier Rojo, está convencido de que el proyecto de Estatuto de Cataluña seguirá con normalidad la tramitación en el Congreso y confía en que durante la misma no va a ocurrir «nada anormal», porque, argumentó ayer, «en 1979 se modificó el 65 por ciento del texto y no pasó nada, todo el mundo brindó con cava».

Rojo recordó ayer en declaraciones a la prensa que la Constitución española reconoce a las comunidades autónomas el derecho a proponer las reformas de sus estatutos, pero que «esa misma Constitución otorga a las Cortes el derecho a poder modificar» la propuesta.

«Por eso pido el mismo respeto a las decisiones que vayamos a tomar en las Cortes Generales que el que yo tengo a las que tomaron en su momento las instituciones de Cataluña», subrayó el presidente de la Cámara Alta.

En referencia al debate en torno a la utilización del término *nación* para definir a Cataluña, el dirigente del Legislativo enfatizó la necesidad de que «no hagamos anormal lo que es normal» y abogó por que no se esté «todo el día reinventando lo que ya está inventado». A juicio de Rojo, la solución pasa por que «cuando una palabra te enfrenta se cambie y se consiga otra que sume a la mayoría».

«Aquí hay nacionalidades y regiones y si alguien quiere hacer un análisis de lo que significa nacionalidad sólo con que se coja el pasaporte y lo pase por cualquier ventanilla y le preguntes su nacionalidad se estará definiendo perfectamente qué es», añadió.

Sobre la cuestión territorial y la celebración la próxima semana del debate sobre el Estado de las Autonomías en el Senado, al que no asistirá el lehendakari Ibarretxe, su presidente lamentó que en ese foro «Euskadi se quede sin voz, después de que en los últimos años ha perdido mucho peso político, económico y social».

No obstante, Rojo auguró que el debate va a ser «muy respetuoso y tranquilo», y reconoció que no espera que haya una «carrera de peticiones» por parte de las autonomías, aunque «muchas veces

haya un exceso de teatralización» de las reivindicaciones.

En cuanto a la situación política vasca, el nuevo secretario Político de la Ejecutiva del PSE puntualizó que no tiene nada que ver la propuesta catalana con el Plan Ibarretxe, porque, a su parecer, en Euskadi «no hemos debatido las modificaciones y los cambios desde la normalidad, lo hemos hechos desde la presión, el miedo, la intimidación y el terrorismo».

Así, recordó que la Constitución «no permite el derecho de autodeterminación» y que el propio PNV votó en contra de recogerlo durante el debate constitucional.

## Zapatero propondrá retirar la financiación y la bilateralidad

AGENCIAS / MADRID

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, planteará mañana ante el Congreso propuestas concretas para modificar la reforma del Estatuto catalán, mientras que el presidente del PP, Mariano Rajoy, insistirá en pedir la retirada del texto.

El secretario de Estado de Comunicación, Fernando Moraleda,

adelantó ayer las líneas del discurso de Zapatero quien, aseguró, «mantendrá una actitud de apostar por el diálogo y el sosiego frente al tremendismo».

Moraleda explicó que el jefe del Ejecutivo hará, de forma «directa e integradora, sugerencias fundamentadas en el informe de expertos constitucionalistas reazulado a instancias del PSOE, con

los que se reunió la pasada semana en Moncloa.

El presidente propondrá así retirar aspectos inconstitucionales como la inclusión de un sistema de financiación ajeno al régimen común, la bilateralidad en las relaciones con el Estado o la necesidad de consultar a la *Generalitat* la aprobación de leyes orgánicas.

Rajoy exigirá que el texto se retire porque «es lo mismo que el Plan Ibarretxe»

EFE / MADRID

El líder del PP, Mariano Rajoy, ha preparado un discurso «sobrio y serio» para el debate parlamentario de mañana, en el que exigirá al presidente Zapatero que rechace el texto.

Fuentes cercanas al jefe de la oposición informaron ayer de que la intervención del *popular* intentará poner de manifiesto los elementos de inconstitucionalidad del nuevo *Estatut* y, por lo tanto, reclamará que sea tramitado como una modificación de la Carta Magna.

Rajoy se ha encerrado en solitario durante todo el fin de semana en su casa de la localidad madrileña de Aravaca para preparar su discurso, si bien ha contado con la ayuda de multitud de «opiniones» que le han pasado destacados dirigentes y colaboradores del partido.

Aunque tiene previsto darle los últimos retoques hoy mismo, aprovechando la jornada festiva, el presidente del Partido Popular tiene decidido que la intervención ante el Pleno del Congreso seguirá una línea muy parecida a la que puso en práctica durante el debate del Plan Ibarretxe el pasado 2 de febrero.

De hecho, Rajoy considera que el Estatuto que remitió a principios de año el Parlamento del País Vasco y el que ahora ha enviado el Legislativo catalán son «iguales» en el contenido y, a su juicio, cuentan con la única diferencia de que, en el caso del texto catalán, el Partido Socialista votó a favor.

El PSOE acusa al PP de no ir al Constitucional por «inconsistencia»

EFE / MADRID

El secretario general del PSOE en el Congreso, Diego López Garrido, aseguró ayer que el hecho de que el PP aún no haya presentado un recurso de amparo ante el Tribunal Constitucional pone de manifiesto «la poca consistencia de sus razones» para oponerse a la reforma del *Estatut*.

Respecto al debate de mañana, el socialista detalló que la postura del Ejecutivo es favorable a que se produzca la discusión y se introduzcan las enmiendas pertinentes durante su trámite parlamentario, *mientras* que criticó a los *populares*, porque, ironizó, «el PP no quería ni siquiera eso, el debate se hará contra su opinión».



Parte de los 70 inmigrantes interceptados por Salvamento Marítimo cuando viajaban en una patera cerca del Cabo de Gata bajan de la barca de Salvamento. / EFE

## Interceptan a más de un centenar de inmigrantes a su llegada a las costas

Salvamento Marítimo rescata a 70 personas frente al Cabo de Gata y detiene otras dos pateras en Canarias con 40 inmigrantes a bordo

• El domingo descubrieron en Almería otra embarcación con 64 personas, pero dos de sus ocupantes murieron antes de llegar al dispositivo de rescate.

**AGENCIAS / ALMERÍA-LAS PALMAS**  
Salvamento Marítimo rescató ayer a 70 personas que viajaban en una patera a siete millas al sureste de Cabo de Gata (Almería) y tres de ellas tuvieron que ser trasladadas al hospital Torrecárdenas de la capital ya que presentaban síntomas de hipotermia.

En un comunicado, Salvamento Marítimo indicó que fue un buque, el *Millenium Dos*, el que avistó la patera y lo comunicó al Centro del organismo en Almería, que trasladó al helicóptero *Helimer Alborán* y la embarcación de

intervención rápida *Salvamar Algenib* a la zona.

Los evacuados al hospital, que fueron trasladados en el helicóptero de Salvamento, son dos mujeres y un hombre que viajaban en la embarcación y se encontraban en mal estado por hipotermia. Las otras 67 personas fueron llevadas al puerto de Almería, a donde llegaron a las 14,30 horas.

El pasado domingo, Salvamento Marítimo rescató a 64 personas, 58 varones y seis mujeres, y los trasladó al puerto pesquero de Almería, donde tiene su base el Servicio Marítimo de la Guardia Civil. El dispositivo descubrió que en la patera yacían los cadáveres de otros dos inmigrantes, sin que se conozcan las causas de su muerte.

**DOS BARCAS EN CANARIAS.**  
También una barca con 36 inmigrantes a bordo, 32 varones adul-

tos de origen subsahariano, tres mujeres de igual procedencia y un hombre hindú, fue interceptada en la tarde de ayer cuando se aproximaba a Fuerteventura, según confirmaron fuentes de Protección Civil del municipio Pájara.

La presencia de la patera fue detectada cuando aún se hallaba en el mar, merced a un radar del Sistema Integral de Vigilancia Exterior de las costas de la isla que gestiona la Guardia Civil, que envió al encuentro de los inmigrantes a un barco que les condujo a tierra, donde, según detallaron las fuentes, ya han sido desembarcados.

El Muelle de Gran Tarajal, en la vecina localidad de Tuineje, fue el lugar donde tomaron tierra los inmigrantes, que fueron atendidos por personal de la Cruz Roja para aliviar el malestar de su viaje, sin que ninguno presentara pato-

logías o lesiones de importancia.

Esta patera fue la segunda cuya llegada se detectó en Canarias en la jornada de ayer, ya que la Policía Nacional detuvo por la mañana a nueve hombres de origen magrebí que arribaron a bordo de otra a Gran Canaria.

En ese caso, la barquilla arribó a primera hora la Playa de Tarajalillo, en el municipio de San Bartolomé de Tirajana, donde los agentes recibieron a los inmigrantes antes de que su embarcación embarrancara y les trasladaron luego a la Comisaría de Maspalomas de dicha localidad.

Asimismo, agentes de la Guardia Civil interceptaron el pasado fin de semana dos pateras con 32 inmigrantes, en su mayoría marroquíes, a bordo, que pretendían alcanzar las costas peninsulares partiendo desde Ceuta.

Según informaron fuentes de la Delegación del Gobierno, los agentes se pelearon de la salida de una patera ocupada sólo por dos personas del muelle deportivo de la ciudad, y que fue seguida por una patrullera hasta la playa de San Amaro, en la bahía norte.

Allí aguardaban 24 inmigrantes, de los que dos escaparon, mientras que los otros 22 fueron detenidos a bordo de la embarcación, que tenía como destino la costa gaditana.

Prácticamente al mismo tiempo salía de las cercanías del Islote de Perejil una lancha neumática con ocho inmigrantes.

► GRANADA

## La Fiscalía pide el desalojo de los 'okupas' que se han instalado en 24 pisos de Jun

EFE / GRANADA

El fiscal jefe del Tribunal Superior de Justicia de Andalucía, Jesús García Calderón, ha emitido un dictamen en el que solicita que se proceda lo antes posible al desalojo de las viviendas ocupadas de forma ilegal en la localidad granadina de Jun, por entender que los hechos podrían ser constitutivos de delitos tales como allanamiento o usurpación.

Las diligencias, según aseguró el fiscal, fueron abiertas tras una denuncia registrada el 17 de octubre por ocupación de viviendas vacías y que fue ampliada el 21 de octubre al ser identificados los presuntos okupas.

Por su parte, el subdelegado del Gobierno en la capital andaluza, Antonio Cruz, se mostró convencido de que, de forma inminente, se restituirá la legalidad en Jun, donde, según su alcalde, José Antonio Rodríguez, 24 familias se han visto obligadas a abandonar sus viviendas, bien porque han sido directamente expulsados de ellas por sus actuales inquilinos o bien por miedo a sus nuevos vecinos.

Las casas ocupadas forman parte de un edificio de tres bloques de viviendas que suman 47 pisos. Todos salvo tres son propiedad de tres hermanos, a los que el subdelegado animó a que denuncien los hechos sin miedo y a quienes intentó tranquilizar, asegurándoles que la Guardia Civil está lista para actuar y devolverles sus casas en cuanto lo ordene la autoridad judicial.

► PAÍS VASCO

## Patxi López augura un «escenario de paz» muy cercano

OTR-PRESS / BILBAO

El secretario general del PSE, Patxi López, que ha salido del Congreso de su partido reforzado en su liderazgo y en su estrategia, se atrevió ayer a asegurar que el próximo cónclave de los socialistas vascos se celebrará «en un escenario de paz» y, como advirtió el pasado sábado, y pese a no dar más detalles sobre los motivos de vaticinio tan optimista, el socialista reiteró que «no habla por hablar».

Tras el cierre del congreso socialista, el PNV ha anunciado que abrirá en los próximos días una nueva ronda de contactos con los partidos vascos, para «asumir riesgos» y concretar posturas con respecto a la pacificación.

## El PSOE pacta enmiendas por más de 740 millones para los Presupuestos de 2006

EFE / MADRID

El PSOE ha pactado con ERC, IU-ICV, BNG y PNV un conjunto de enmiendas al proyecto de Ley de Presupuestos Generales del Estado para 2006 que suponen la reasignación de casi 722 millones de euros, principalmente en los ministerios de Fomento y Medio Ambiente y, en menor medida, en Vivienda y Trabajo.

Además de estas modificaciones, el Grupo Socialista ha acordado con Coalición Canaria y CHA la reasignación de otros 20 millones de euros, lo que le ha permitido que las Cuentas Públicas del próximo año superaran el debate de las enmiendas de totalidad celebrado la pasada semana con el mayor apoyo parlamentario de un Gobierno en minoría.

El grupo de enmiendas más cuantiosas son las que ha pactado el PSOE con IU, que suponen la reasignación de unos 250 millones de euros, de los que 200 se destinarán a programas de Medio Ambiente para mejorar la gestión forestal sostenible. Además, se dedicarán 25 millones a políticas de promoción y acceso al alquiler de vivienda y otros 12 millones para

la rehabilitación de barrios urbanos en Madrid y en Barcelona.

Los socialistas acordaron también destinar 3,8 millones a la potenciación de la Inspección de Trabajo, 3 millones a la creación de un fondo para el patrimonio forestal y 5,7 millones a medidas urgentes para paliar los daños producidos en el sector agrario por la sequía.

► MISIÓN HUMANITARIA EN PAKISTÁN

# El contingente español comienza su despliegue en la zona de Cachemira

Los soldados, bajo mando de la OTAN, comienzan sus labores de reconstrucción

• La primera avanzadilla, de 38 hombres, establecerá su base en Bagh, en el epicentro del sismo y donde las organizaciones humanitarias españolas han desarrollado su labor.

EFE / MADRID-LAHORE

Los 87 soldados españoles, que viajaron el pasado sábado a Pakistán para participar en la operación humanitaria de la OTAN de ayuda a los damnificados por el terremoto sufrido en aquel país, recibieron ayer la orden de estar preparados para partir a lo largo de esta jornada con rumbo a la región de Cachemira, la más devastada por el terremoto.

El convoy militar, que estará integrado por 38 efectivos, y que, junto con sus compañeros, permanecerá desde el domingo en el aeropuerto de Lahore a la espera de órdenes, abandonará hoy la base aérea escoltado por soldados del Ejército paquistaní.

Los 49 militares que forman el resto del contingente, junto a los soldados que vayan llegando durante los próximos días hasta completar el total de 370, se incorporarán a su destino de forma escalonada.

Según los planes del mando de la OTAN, el convoy militar español pernoctará esta noche en la ciudad de Rawalpindi, próxima a Islamabad, la capital del país, y a unos 370 kilómetros al noroeste de Lahore.

En principio, el contingente español establecerá la base de operaciones junto a la localidad de Bagh, al sur de Muzaffarabad, donde durante las tres semanas que siguieron al sismo prestaron ayuda organizaciones no gubernamentales españolas.

La decisión de iniciar el despliegue fue adoptada ayer tras la reunión que el general español José Antonio Bautís Otero, jefe de las fuerzas terrestres de la Alianza, y su segundo en la escala de mando, el vicealmirante estadounidense John Stufflebeem, mantuvieron en Islamabad con el Estado Mayor del Ejército paquistaní.

El envío de tropas en misión humanitaria fue aprobado por la OTAN el pasado 21 de octubre en Bruselas en respuesta a la petición

formulada por el Gobierno de Pakistán, que reconsideró su decisión inicial de no solicitar ayuda a la organización militar.

Cerca de treinta soldados franceses se incorporaron ayer al despliegue internacional, que estará compuesto por un total de 814 efectivos cuando se integren otras dos compañías de ingenieros, una polaca y otra italiana.

La misión de las tropas consistirá fundamentalmente en abrir carreteras cortadas por los derrumbamientos para facilitar la distribución de la ayuda humanitaria, apoyar la asistencia sanitaria y preparar alojamientos para los cerca de 3,3 millones de personas que han perdido sus hogares y sobre las que se cierne la amenaza del gélido invierno. Este anunciado mal tiempo, que ya llama a las

puertas de la región tal y como demuestran las temperaturas por debajo de cero que se han registrado durante los últimos días, es la principal amenaza para los miles de damnificados que han quedado sin refugio. El terremoto del pasado día 8 de octubre mató a cerca de 55.000 personas, hirió a otras 78.000 y destruyó innumerables hogares.



Soldados españoles, en el aeropuerto, a la espera de un destino. / EFE

COMPROMISO DEL GOBIERNO. Por otra parte, el embajador de España, José María Robles Fraga, mantuvo ayer una reunión con el secretario del Consejo de Seguridad Nacional, Tariq Asis, para tratar el aspecto político del despliegue de las tropas de la OTAN.

El diplomático aseguró tras el encuentro que «el Gobierno ha afirmado que está comprometido con la misión y con prestar asistencia y ayuda para el desarrollo del país» e informó de que las autoridades de Pakistán «han admitido que tienen dificultades y que están desbordados».

El comienzo del despliegue de la OTAN tendrá lugar un día antes de que la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) dé por concluida su misión humanitaria en la localidad de Arja, donde instaló un hospital.

Según las investigaciones de la Benemérita, el detenido, L.E.V.M., se interpuso antirreglamentariamente en la trayectoria del autobús y provocó la colisión «frontolateral» que hizo que el vehículo se saliera de la autopista.

El autocar volcó tras la colisión sobre su lateral izquierdo y se deslizó hasta una gasolinera, donde colisionó con cuatro coches.

El vehículo de transporte público se dirigió al aeropuerto con un grupo de turistas suecos que concluía sus vacaciones, y en el siniestro resultó muerta la guía del grupo, de 24 años y de nacionalidad noruega, una mujer sueca de 40 años y un niño de la misma nacionalidad de cinco.

Además, resultaron heridos los otros 28 ocupantes, dos de los cuales están graves, entre ellos el conductor, de nacionalidad española.

Según el atestado policial, el detenido, al que además de tres homicidios por imprudencia se le imputan 28 delitos de lesiones y un delito contra la seguridad del tráfico, dio positivo en la prueba de alcoholemia, con una tasa de 0,58 miligramos por litro, cuando el máximo permitido está en 0,25.

► ALGECIRAS

## Capturan en un camión frigorífico el mayor alijo de hachís de la historia española

OTR-PRESS / MADRID

La Guardia Civil y la Agencia Tributaria decomisaron casi 27 toneladas de hachís en el puerto gaditano de Algeciras. Se trata del mayor alijo de esta droga capturado en España y estaba escondido en un remolque frigorífico procedente de la ciudad marroquí de Tánger, que transportaba sardinas congeladas.

La droga venía camuflada en el interior de 22 cajones de madera de gran tamaño que se encontraban dentro de un remolque frigorífico con pescado y durante la operación se detuvo además a F.M.L., de 36 años y uno de los responsables de la empresa de transportes.

El operativo se inició a raíz de que los agentes de la Benemérita lograran la información de que determinados vehículos de una empresa que realizaba viajes desde Marruecos hasta Algeciras podría estar dedicándose al narcotráfico.

A raíz de estas sospechas, la Guardia Civil activó un dispositivo de vigilancia sobre esta compañía y se descubrió que el remolque intervenido iba a realizar un viaje en uno de los buques de la línea Algeciras-Tánger, momento en el que fue interceptado.

Esta operación es la más importante registrada hasta la fecha en España, *honor* que hasta ahora tenía la realizada en el año 2003 por las Fuerzas de Seguridad en el mismo puerto gaditano de Algeciras, y durante la cual se decomisaron más de 25 toneladas de hachís.

► CONGRESO

## ERC solicita una comisión sobre los «negocios» con Sadam

E.PRESS / MADRID

Esquerra Republicana y el Grupo Mixto han formalizado la presentación en el Congreso de una solicitud para crear una comisión de investigación que esclarezca «los negocios» de España en Iraq, por parte del Estado y de las empresas de capital español, y tanto durante el régimen de Sadam Husein como con la posterior Administración estadounidense de la posguerra en el país asiático.

La iniciativa se ha registrado a raíz de la publicación de un informe de Naciones Unidas, según el cual 45 empresas españolas pagaron sobornos o comisiones ilegales al régimen de Sadam en el programa *Petróleo por alimentos*

# El conductor ebrio que causó el accidente de Tenerife responderá por tres homicidios

EFE / S.CRUIZ DE TENERIFE

La Guardia Civil imputa al conductor de un turismo, de 42 años y que dio positivo en el control de alcoholemia, tres delitos de homicidio por imprudencia como supuesto causante del accidente de un autobús con turistas suecos ocurrido el domingo en Tenerife en el que murieron tres personas y 28 resultaron heridas.

Según las investigaciones de la Benemérita, el detenido, L.E.V.M., se interpuso antirreglamentariamente en la trayectoria del autobús y provocó la colisión «frontolateral» que hizo que el vehículo se saliera de la autopista.

El autocar volcó tras la colisión sobre su lateral izquierdo y se deslizó hasta una gasolinera, donde colisionó con cuatro coches.

El vehículo de transporte público se dirigió al aeropuerto con un grupo de turistas suecos que concluía sus vacaciones, y en el siniestro resultó muerta la guía del grupo, de 24 años y de nacionalidad noruega, una mujer sueca de 40 años y un niño de la misma nacionalidad de cinco.

Además, resultaron heridos los otros 28 ocupantes, dos de los cuales

están graves, entre ellos el conductor, de nacionalidad española.

Según el atestado policial, el detenido, al que además de tres homicidios por imprudencia se le imputan 28 delitos de lesiones y un delito contra la seguridad del tráfico, dio positivo en la prueba de alcoholemia, con una tasa de 0,58 miligramos por litro, cuando el máximo permitido está en 0,25.



## PANORAMA

VALENCIA

## Detenido en Manises el hombre que asesinó a dos personas e hirió a su hijo

FAX PRESS / MADRID

La Policía detuvo en Murcia sobre las cinco de la madrugada del lunes a Vicente G. C., español de 53 años, como presunto autor de la muerte de dos personas, así como de la tentativa de homicidio de su hijo en la localidad valenciana de Manises.

Los hechos ocurrieron el pasado día 13 de octubre, cuando el arrestado se presentó en la empresa de uno de sus hijos y, tras entablar una discusión con el gerente de la misma por razones que no han trascendido, le disparó con una pistola, ocasionándole la muerte. A continuación, hizo fuego varias veces contra su descendiente, al que hirió gravemente.

En su huida, el presunto asesino atropelló a un vecino de Manises, que también resultó muerto.

Tras laboriosas investigaciones, agentes del Cuerpo Nacional de Policía detuvieron ayer al presunto culpable de estos hechos, así como a su compañera, de origen rumano, en un domicilio de Murcia.

Desde el día de los hechos hasta el momento de la captura la Policía ha brindado protección durante las 24 horas del día a los familiares de Vicente G.C., ya que el homicida seguía amenazando de muerte.

Pese al arresto, las investigaciones siguen abiertas para determinar la causa del crimen.



Imágenes de la policía durante el momento del arresto. / EFE

BARCELONA

## Un muerto y tres heridos en un tiroteo entre gitanos

Un hombre murió y otras tres personas más resultaron heridas en un tiroteo que tuvo lugar ayer en un barrio de Barcelona. La reuerta estuvo protagonizada por dos familias, posiblemente de etnia gitana, aunque se desconoce el motivo. Según fuentes policiales, la investigación va «bien encarilada» y no se descartan detenciones en las próximas horas. Este podría ser el último caso de homicidio o asesinato del que se hace

cargo la Policía Nacional antes de traspasar las competencias en esta materia a los Mossos, que hoy empiezan su despliegue definitivo.

PONTEVEDRA

**Detenido un joven por una falsa amenaza de bomba en nombre de ETA** ■ La Policía detuvo ayer a J.M.S.B., vecino de Pontevedra y de 24 años, como presunto autor de una amenaza de bomba en la línea férrea que une Pontevedra con Vigo. La noche del domingo dos medios de comunicación informaron a la Policía de que habían recibido una llamada anónima en la que un varón «que decía hablar en nombre de ETA» alertaba de que había colocado una bomba en las vías, artefacto que resultó inexistente.



Tony Alexander King, durante la última sesión del juicio que se celebra contra él en la Audiencia de Málaga. / EFE

## Tony King asegura que todo el juicio se ha basado «en mentiras y rabia» contra él

El fiscal mantiene la petición de 34 años por asesinar a Sonia Carabantes y asegura que el británico actuó por un móvil sexual

• El acusado, con antecedentes en el Reino Unido, insistió en que «todos los profesionales» que han participado en el proceso «están contaminados».

EUROPA PRESS / MÁLAGA

El británico Tony Alexander King, procesado por la muerte de la joven de la localidad malagueña de Coín Sonia Carabantes, aseguró ayer que lo dicho a lo largo de todo el juicio celebrado en la Audiencia de Málaga, son «teorías basadas en venganzas y rabia contra mí». Además, King añadió durante la sesión que cerraba el juicio oral que la «contaminación» de la que tanto él como su abogado han hablado en estas tres semanas respecto al Tribunal «afecta a todos los profesionales».

En su alegato final, antes de que el juicio quedara visto para sentencia, el imputado se refirió en inglés a los informes psiquiátricos, asegurando que en Europa no

son válidos «si no está hecho en el propio idioma de la persona» y afirmó que quien le realizó las entrevistas «tenía un inglés peor» que su español, por lo que dijo no haber entendido «el 80% de las preguntas».

Asimismo, el presunto asesino manifestó que en la situación en la que se encontraba cuando fue evaluado para dichos informes, con policías escoltándole, «nadie podía actuar con naturalidad»; al tiempo que criticó que el psiquiatra responsable del estudio, que según indicó estuvo todo el tiempo hablándole de Rocío Wanninkhof -por cuya muerte también está imputado- «ya tenía formada una opinión antes de verme».

**MALA INVESTIGACIÓN.** Por otro lado, King también habló en su declaración sobre los daños que presentaba su coche, al asegurar que «cualquier persona, incluso un niño de 10 años, que hubiera visto el maletero podría apreciar que había sufrido graves daños que yo

había intentado arreglar», apostillando que «los peritos no han dicho nada de eso porque están contaminados».

El fiscal mantuvo la petición de 34 años para el británico, cambiando únicamente las circunstancias; es decir, eliminó la agravante de ensañamiento en el delito de asesinato, por lo que pasó de solicitar 25 a 20 años de prisión; pero agravó la agresión sexual de cuatro a nueve años, al considerar que la joven se encontraba «especialmente vulnerable» debido a los golpes recibidos, lo que fue aprovechado por el británico.

Para el fiscal, Antonio González, existen «datos suficientes y abrumadores para entender que el procesado es el autor de la muerte de Sonia Carabantes», sobre todo por las coincidencias de ADN; y señaló como móvil la agresión sexual, que, en su opinión, existió, considerando tanto los antecedentes de King en el Reino Unido como el hecho de que el cuerpo apareciera desnudo y «con erosiones en las zonas mamarias».

## EN ESPAÑA

## CANTABRIA

**El Talgo arrolla y mata a una mujer en un paso a nivel de Matamorosa** ■ Una mujer falleció ayer por la mañana al ser arrollada en un paso a nivel en la localidad cántabra de Matamorosa por un Talgo, que circulaba sin pasajeros. La víctima, que tenía 59 años y era vecina de Reinosa, fue atropellada cuando intentaba cruzar al vía con las barreras bajadas.

## ZARAGOZA

**Encarcelan a la joven que asesinó a su madre a cuchilladas en Calatayud** ■ Un juez de la localidad zaragozana de Calatayud decretó ayer prisión preventiva contra Mari Trini Aldea San Evaristo, de 34 años, acusada de haber matado el domingo a cuchilladas a su madre, Pilar San Evaristo Abián, de 65 años, en la casa de Ma-luenda en la que convivían.

## JAÉN

**Fallece el niño de ocho años al que se le cayó una portería en la cabeza** ■ Cristian O. C., el niño de 8 años al que el domingo se le cayó una portería de fútbol sobre la cabeza cuando jugaba con unos amigos en unas instalaciones municipales de la capital jienense, falleció ayer al mediodía, momento en el que los médicos certificaron su muerte cerebral.

## CÁDIZ

**Una anciana se encuentra en estado crítico por un escape de gas en su casa de Algeciras** ■ Una mujer de 72 años resultó ayer herida de gravedad como consecuencia de un escape de gas butano en su domicilio en Algeciras y está en estado crítico, aunque inicialmente el Ayuntamiento gaditano aseguró que la víctima había fallecido.

# Es niña y se llama Leonor

Los Príncipes de Asturias hicieron público en la madrugada de ayer un comunicado en el que con «gran satisfacción» anunciaban el nacimiento de su primera hija, «a la que le corresponde la dignidad de Infanta de España»

• «Sus Altezas Reales tienen la gran satisfacción de anunciar que ha nacido en Madrid su primera hija. La recién nacida recibirá el nombre de Leonor», decía el comunicado hecho público por los Príncipes de Asturias.

EFE / MADRID

Los Príncipes de Asturias fueron en la madrugada de ayer padres de una niña que se llamará Leonor, nacida en la madrileña clínica Ruber Internacional, que es ya Infanta de España y Alteza Real, y que al igual que su madre, Doña Letizia, se encuentra en perfecto estado.

La primogénita ocupará el segundo lugar en la línea de sucesión de la Corona de España, por detrás de su padre, Don Felipe.

El anuncio del nacimiento fue efectuado por Zarzuela pasadas las 02,30 horas mediante un mensaje telefónico que distribuyó a los periodistas acreditados ante la Casa del Rey con un texto que decía: «La Princesa de Asturias acaba de dar a luz a una niña».

El nacimiento de la primogénita de Don Felipe y Doña Letizia se produjo seis horas y media después del ingreso de la Princesa de Asturias en la clínica Ruber Internacional de Madrid.

El heredero acompañó a su esposa desde que ingresó en la clínica, si bien no se ha confirmado todavía si ha asistido al parto. Don Felipe señaló semanas atrás que su deseo era estar presente en el momento del nacimiento. Media hora antes de que se anunciara el nacimiento de la primogénita de los Príncipes de Asturias llegaba al centro sanitario la madre de Doña Letizia, Paloma Rocasolano.

La hija primogénita de los Príncipes de Asturias y séptima nieta de los Reyes, fue inscrita en el Registro Civil de la Familia Real. Será la XXXVI Princesa de Asturias y la sexta mujer heredera de la Monarquía española, cuando su padre sea proclamado Rey. Hasta entonces, ostentará el título de Infanta con tratamiento de Alteza Real, como el resto de hermanos o hermanas que pueda tener.

Este nuevo miembro de la Familia Real española desplaza en la línea de sucesión a sus tías y primos, la Infanta Elena y sus hijos, Felipe Juan Froilán y Victoria Federica, y la Infanta Cristina, y sus descendientes, Juan Valentín, Pablo Nicolás, Miguel e Irene, que retroceden un puesto.

La nueva Infanta de España y Alteza Real será bautizada, como lo fue su padre, con agua del río Jordán y en la histórica pila de Santo Domingo de Guzmán.

Cuando la Infanta en Princesa de Asturias, el día en que su padre acceda al Trono, recibirá también los títulos de Princesa de Viana y Gerona, Duquesa de Montblanc, Condesa de Cervera y Señora de Balaguer, vinculados a su condición de heredera de la Corona.

La primogénita de los Príncipes de Asturias es descendiente en línea directa, por parte de padre, de Felipe V, primer Borbón de España, y del rey Jorge I de Grecia, casado con Olga, Gran Duquesa de Rusia, ascendientes de doña Sofía.

El nacimiento de la primogénita de los Príncipes pone de actualidad el debate sobre la reforma de la Constitución en lo referente a la sucesión a la Corona.

## Sorpresa total

La noticia de que el primer retoño de los Príncipes de Asturias era una niña fue acogida con una reacción de sorpresa por parte de la mayoría de los periodistas que se encontraban apostados a las puertas de la Clínica Ruber.

«¡Que es una niña!», exclamaban con incredulidad los periodistas según iban recibiendo el mensaje oficial de la Casa Real a través de los SMS de sus teléfonos móviles.

Así, el nacimiento de la primera hija de los Príncipes de Asturias fue recogido de forma inmediata en las ediciones digitales de los principales periódicos de tirada nacional.

Igualmente, las revistas del corazón trabajaban ya contra reloj para poder estar cuanto antes en los quioscos y ofrecer a sus lectores ediciones especiales sobre el nacimiento de la primogénita.



Los Príncipes de Asturias, Don Felipe y Doña Letizia, en esta foto de archivo, contemplan unas zapatillas de bebé. / EFE

## LA PRIMERA HIJA

CARLOS MINGUEZ / MADRID

Con suma cautela, midiendo mucho sus palabras, el 5 de septiembre el Rey comentaba con un grupo de periodistas la audiencia que él y Doña Sofía acababan de tener con Benedicto XVI en Castelgandolfo, durante la que el Papa les había preguntado por la «criatura» que esperaban los Príncipes de Asturias.

«Sí, criatura, porque no sabemos si será niño o niña», puntualizaba don Juan Carlos al percatare del gesto de asombro con que los informadores habían escuchado término tan impreciso. Hoy, dos meses y medio después de esa conversación, los españoles ya saben que la «criatura» es una niña. Una Infanta de España

# Ha nacido una Infanta

y Alteza Real. Una niña que es la primera de un «mínimo de dos y un máximo de cinco» hijos que los Príncipes desean tener, tal y como comentó don Felipe meses antes de su boda con doña Letizia. El año pasado por estas fechas y en Oviedo, en la primera ocasión que acudían juntos a la entrega de los Premios Príncipe de Asturias, Don Felipe proclamaba públicamente que su boda había sido «un paso ilusionado

de ambos por construir un hogar, formar una familia y compartir el hermoso afán de servir a España». Hasta hoy y desde que, el domingo 8 de mayo, la Casa del Rey informara oficialmente de que los Príncipes de Asturias «tienen la gran alegría de anunciar que esperan el nacimiento de su primer hijo para el próximo mes de noviembre», noticia recibida por los Reyes con «gran alegría», las especulaciones -también las

apuestas- sobre el sexo del primogénito no han cesado.

Y ello a pesar de que los Príncipes han mantenido desde el primer momento que no deseaban conocer tan importante información, que les daba lo mismo, que no tenían preferencia, y que lo único que les preocupaba, como a cualquier pareja, era que todo saliera bien.

El resto de la Familia Real ha esgrimido los mismos argumentos cuando se les ha preguntado -y fueron muchas las ocasiones- por ese dato que otros padres primerizos quieren conocer enseñada, y que en este caso tiene importantes consecuencias constitucionales e institucionales.

EL DÍA MÁS ESPERADO

EL PRÍNCIPE COMUNICA LA BUENA NOTICIA

# «Esto es lo más bonito»

Emocionado y radiante de alegría, Don Felipe conversó durante diez minutos con los periodistas congregados en la clínica Ruber. «El momento de verla nacer es algo excepcional», confesó el heredero al trono



El Príncipe de Asturias, a las seis de la mañana de ayer, en su comparecencia ante los medios de comunicación, acompañado del doctor Recasens. / EFE

## Reforma

El Príncipe no dudó ante la pregunta de si Doña Leonor será heredera: «No, de momento no, ha nacido una Infanta». No obstante, el heredero se mostró confiado en que se producirá una reforma constitucional que termine con la primacía de los hombres sobre las mujeres en el orden sucesorio, aunque subrayó que la palabra la tienen las Cortes Generales. «La lógica de los tiempos indica que, si se produce la reforma que está prevista o que propone el Gobierno, y que deberán valorar y decidir las Cortes Generales, plasmando el sentir mayoritario de los españoles, así será».

Don Felipe destacó la relevancia de su primogénita como garantía de continuidad de la Corona. «Como ya dijimos cuando iniciamos nuestra vida juntos, tanto el matrimonio y la sucesión son algo consustancial con la monarquía parlamentaria», precisó. El nacimiento de la infanta Leonor, añadió, «es un hecho muy significativo desde el punto de vista político e institucional».

LUCÍA G. MEANA

Don Felipe compareció radiante ante los medios de comunicación sólo cuatro horas después de haberse convertido en padre primerizo. Fiel a su estilo cercano y visiblemente emocionado, lo primero que quiso transmitir fue el sentimiento inequívoco que tuvo al mirar por primera vez a su primogénita, Leonor: «Esto es lo más bonito que le puede ocurrir a alguien en la vida». El Príncipe de Asturias dejó hablar

primero al doctor Luis Ignacio Recasens, el ginecólogo que ha seguido el embarazo de Doña Letizia y que enumeró los detalles del parto, acaecido a las 01,46 horas.

«Su alteza, embarazada de 37 semanas, ingresó a las 20,30 por trabajo de parto. A la 01,25 horas se realiza una cesárea por no progresión del parto. La niña ha pesado 3,540 kilos y ha medido 47 centímetros. La intervención no ha presentado complicaciones encontrándose ambas en perfecto estado de salud», explicó el facultativo.

Después tomó la palabra el heredero de la corona, que agradeció al equipo médico y a la clínica Ruber Internacional los cuidados «tan humanos y tan especiales» prestados a su mujer y su hija, «lo que nos hizo sentirnos muy seguros y muy tranquilos». También tuvo unas palabras para los periodistas, a quienes reconoció la «pa-

ciencia» en una «noche larga para todos, muchos soportando el frío y la lluvia». Tras los agradecimientos protocolarios, señaló que «la Princesa y yo estamos absolutamente felices y radiantes con el nacimiento de nuestra hija Leonor».

Don Felipe, que cumplió su deseo de estar presente en el momento del parto, dijo que su primogénita es «una niña grande» que «parece fuerte». A la inevitable pregunta sobre los parecidos, indicó que «a primera vista, tiene rasgos de los dos».

«No sabría describir exactamente... Pronto la vais a ver», prometió.

El heredero detalló que Doña Letizia estuvo «perfectamente consciente» durante el proceso de cesárea y que él mismo se encargó de describirle de la forma más precisa posible «teniendo en cuenta mi poca capacidad técnica en el tema»- todo cuanto observaba.

«Quisiera expresar lo que significa para un padre ver por primera vez la cara de su hijo o hija y ver la cara de la madre en el proceso», señaló Don Felipe, que no escatimó en palabras y habló durante unos diez minutos ante la prensa, sin dejar de contestar las preguntas de los periodistas.

¿PERO, QUÉ HA SIDO? «El momento de verla nacer es algo excepcional», continuó el Príncipe en una narración en la que no

faltó una anécdota. Así, comentó que «al principio estaba muy pendiente» de cómo estaba su mujer, de modo que «en el primer momento de salir ni me fije» en el sexo del bebé. Cuando los médicos retiraron el bebé, Don Felipe les espetó: «Pero bueno, ¿qué ha sido?».

El heredero reflexionó sobre su nuevo papel de padre y expresó

que tanto él como doña Letizia esperan «poder transmitir a la pequeña Leonor todo lo que hemos recibido nosotros en nuestra vida, la educación que le sirva para afrontar los retos que, sin duda, serán grandes en su vida».

Don Felipe dio cuenta de la felicidad que en estos momentos embarga a «toda la familia». Tras el parto, cogió el teléfono y comu-

nicó a los Reyes que el esperado bebé había sido una niña, en una conversación emocionante, «como cualquier padre que habla con un hijo que acaba de tener descendencia».

El Príncipe de Asturias destacó que este acontecimiento tiene una «trascendencia institucional», ya que se trata de un «hecho muy significativo desde el punto de vista político y constitucional». El heredero explicó que «para la monarquía parlamentaria es consustancial la sucesión».

**NOMBRE HISTÓRICO.** La primogénita de los Príncipes de Asturias será bautizada con el nombre de Leonor, en un acto que, según adelantó el heredero, tendrá lugar «después de las navidades», en 2006, «para hacerlo con tranquilidad».

El nombre elegido para su primer hijo tiene, según indicó Don Felipe, «muchos vínculos históricos», pero subrayó que, ante todo, también se debe a que les gustaba a los dos.

«Habíamos barajado varias posibilidades, tanto en el caso de que fuera niño como de niña, e incluso hasta el último momento tuvimos la duda final, pero nos cuadró Leonor y así será», manifestó.

La comparecencia del Príncipe Felipe, anunciada por la Casa del Rey para las 05,00 horas de la madrugada, tuvo lugar casi una hora después en una carpa habilitada en uno de los aparcamientos de la clínica, donde se instaló el atril desde el cual el heredero ofreció los detalles del alumbramiento. Al final, no hubo brindis.

## EL ALUMBRAMIENTO, MINUTO A MINUTO

### ► Domingo, 20,00 horas:

Los teléfonos móviles de todos los periodistas que habitualmente cubren la información de la monarquía empiezan a pitar como locos. «Casa Real: ingresa la Princesa de Asturias por recomendación médica».

► 00,00 horas: Llegaba la media noche y fuentes hospitalarias ya habían afirmado que la Princesa había ingresado de parto.

► Lunes, 01,16 horas: Arribada la segunda tanda de SMS confirmando lo que ya todo el mundo sabía, que esta vez no era una falsa alarma y que Doña Letizia había ingresado «para dar a luz».

► 01,25 horas: En el quirófano de la Ruber se acercaba la hora de verdad. El equipo médico liderado por Luis Ignacio Recasens ya estaba manos a la obra y realizaba una cesárea a Doña Letizia.

► 01,46 horas: Nace Doña Leonor, pero habrá que esperar casi

una hora más para que llegue el anuncio oficial. Por tanto, la incertidumbre continúa.

► 02,00 horas: La madre de la Princesa, Paloma Rocasolano, llega a la clínica. La expectación es máxima. Se cierran las quinielas sobre el sexo del bebé. Ganan los que dicen que será niño.

► 02,36 horas: Llega a los móviles el mensaje más esperado de toda la noche. «La Princesa de Asturias acaba de dar a luz a una niña». ¡Es niña! El debate sobre la reforma constitucional, de nuevo sobre la mesa.

► 04,30 horas: La Casa del Rey emite el comunicado oficial que informa sobre el nacimiento de la Infanta Leonor.

► 05,55 horas: El Príncipe comparece ante los medios de comunicación junto al ginecólogo, Luis Ignacio Recasens. El doctor habla primero y se encarga de dar los detalles técnicos del parto.

EL DÍA MÁS ESPERADO

LAS VISITAS DE LOS ABUELOS

# Gordita y un poco llorona

Los Reyes exhiben su felicidad por el nacimiento de la Infanta • Doña Sofía aprecia parecidos con los padres

EFE / MADRID

Don Juan Carlos y Doña Sofía se mostraron encantados con su nueva nieta, que hace ya la número tres -y que se suma a los otros cuatro varones- la Infanta Leonor, a la que describieron como «gordita y redonda».

Los Reyes visitaron durante aproximadamente hora y media a los Príncipes y a la recién nacida y después se acercaron hasta los numerosos representantes de los medios de comunicación congregados desde el domingo por la noche ante la Clínica Ruber para agradecerles la espera.

Don Juan Carlos consideró «precioso» el nombre elegido por los Príncipes para su primera hija y aseguró que lo tenían «muy bien guardado». Preguntado por si se lo habían puesto por razones históricas, el Rey se limitó a señalar que la elección del nombre será porque «les habrá gustado», aunque también recordó que había reinas con ese apelativo en Navarra, Aragón y Portugal. Cabe recordar que el Jefe del Estado aseguró tajante hace una semana en un viaje oficial a Barcelona que el hijo de los Príncipes de Asturias no se llamaría Juan Carlos.

Los Reyes manifestaron, una vez más, que hasta su nacimiento desconocían el sexo del bebé, y confesaron que los padres tampoco lo sabían.

A pesar de que el monarca señaló que no era capaz de sacar parecido a la pequeña, «algo muy difícil en un recién nacido», Doña Sofía aseguró que es «una mezcla de todos», «de pelo castaño» y «un poco llorona».

La Reina añadió que tanto la niña como Doña Letizia se encuentran perfectamente y esta última está «recuperándose». Hay que recordar que el parto fue mediante cesárea.

Además, la soberana explicó a los periodistas allí congregados, que eran legión, que el Príncipe Felipe estuvo en todo momento



Los Reyes de España se mostraron muy felices por el nacimiento de su séptimo nieto, que es la tercera mujer. / EFE

Entre risas, la Reina reconoció que había perdido la apuesta sobre el sexo de su séptimo nieto

junto a su esposa, asistió al parto «y no se puso nervioso».

Doña Sofía reconoció entre risas que perdió «la apuesta» sobre el sexo de su séptimo nieto, ya que

había expresado anteriormente su práctica certeza -de mujer y de abuela- de que sería un varón. «He perdido la apuesta», comentó con mucha gracia la Reina. Al parecer, había expresado en círculos reducidos su «intuición» de que sería un niño.

Sobre la fecha del bautizo del recién nacido, aseguró que no estaba fijada todavía y que tampoco se sabía quiénes serían los padrinos.

Antes de despedirse, Doña Sofía comentó que el nacimiento de la niña, había «pillado fuera de Madrid» a otros miembros de la familia, por lo que todavía no

## Segundo hijo

Doña Letizia debería esperar unos dos años para intentar tener un segundo hijo. Expertos ginecológicos explicaron que tras un parto por cesárea es aconsejable esperar este tiempo para que no haya complicaciones en el próximo embarazo. Es decir, Doña Letizia no tendrá su segundo hijo hasta los 35 años, como pronto.

Según el jefe de Ginecología del Hospital Santiago de Vitoria, Iñaki Lete, por cesárea sólo se puede tener un máximo de tres hijos, «más es peligroso».

habían podido visitar a la pequeña y a los nuevos padres. El Rey abandonó la Clínica en un coche oficial, mientras que la Reina entró de nuevo en el centro para seguir acompañando a los Príncipes.

Pasadas las 17,30 horas, y tras permanecer más de cinco horas junto a la Princesa de Asturias y su séptima nieta, Doña Sofía retornó a palacio. Durante ese tiempo, tuvo ocasión de saludar al presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, y al líder del PP, Mariano Rajoy, quienes también se acercaron al centro para felicitar y presentar sus respetos a los Príncipes y al resto de la Familia Real.

## «En el mejor momento»

Menchu Álvarez ve a su biznieta en «una España maravillosa»

AGENCIAS / MADRID

Los abuelos maternos de la Infanta Leonor acudieron por separado a la clínica Ruber. La abuela materna, Paloma Rocasolano, llegó de madrugada, casi media hora después de iniciarse el parto para acompañar a su hija en un momento tan especial y no abandonó la clínica hasta pasada la media tarde.

Por su parte, el abuelo materno de la niña, Jesús Ortiz, que fue con la compañía de su esposa, Ana Togores, y de su madre, Menchu Álvarez del Valle, arribó a la clínica poco después de Don Juan Carlos y Doña Sofía.

El padre de Doña Letizia apareció por la clínica muy sonriente, al igual que Menchu Álvarez, abuela paterna de la Princesa, y bisabuela de la recién nacida.

Ortiz llevaba en la mano un ramo de orquídeas blancas para obsequiar a la nueva madre y felicitarla por el nacimiento de su hija.

Asimismo, el padre de la Princesa de Asturias aseguró a su salida que ésta se encuentra muy bien de salud tras dar a luz y manifestó su felicidad por el nacimiento de la primogénita del heredero de la Corona y su esposa.

El periodista también indicó que le gusta el nombre que han

elegido los padres para la niña. Con anterioridad, su abuela, la periodista radiofónica Menchu Álvarez, en declaraciones a Radio Nacional, había manifestado la alegría que le producía el nacimiento de su biznieta, a la que vaticinaba que sería muy feliz, y que llegaba a un país que se encontraba «en el mejor momento». «Llega a una España maravillosa», añadió.

También el abuelo materno de Doña Letizia Ortiz, Francisco Rocasolano Camacho, expresó ayer su regocijo por el nacimiento de su nueva biznieta. «a la que deseo conocer cuanto antes», una vez que su hija,



Jesús Ortiz llegó junto a su mujer, Ana Togores, y su madre, Menchu Álvarez. / EFE

Paloma Rocasolano, que estuvo con la Princesa de Asturias desde poco después de su ingreso en la Ruber, organice el viaje de su traslado a Madrid, junto con su esposa, Enriqueta Rodríguez Figueredo.

Francisco Rocasolano, de 88 años de edad, reconoció que el nombre elegido para su biznieta «es precioso y muy bonito», y de ella manifestó que «será una buena moza, como su padre».

EL DÍA MÁS ESPERADO

MENSAJES INSTITUCIONALES

# Zapatero ensalza a la Corona y felicita a los nuevos padres

El jefe del Ejecutivo, que acudió junto a su esposa para conocer a la Infanta Leonor, no admitió preguntas de los periodistas y eludió hablar sobre la reforma de la Carta Magna

• Después de una declaración institucional, el presidente se dirigió a la Clínica Ruber Internacional, donde coincidió con los Reyes y con el padre y una abuela de Doña Letizia.

AGENCIAS / MADRID

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, expresó ayer su convicción de que la Corona seguirá ejerciendo en el futuro la «digna y valiosa» función que ha realizado desde la transición política a favor de la integración de todos los españoles.

Después del nacimiento de la primogénita de los Príncipes de Asturias, la Infanta Leonor, Rodríguez Zapatero leyó al mediodía en el Palacio de la Moncloa una breve declaración institucional sin aceptar preguntas de los informadores. Minutos después, a las 13,30 horas aproximadamente, partió junto a su mujer, Sonsoles Espinosa, a la Clínica Ruber Internacional a conocer a la pequeña.

Durante su comparecencia ante los periodistas, expresó su «más calurosa» felicitación a los Príncipes, a los Reyes y a toda la Familia Real. «Compartimos con ellos y con los demás ciudadanos la alegría por tan feliz evento», añadió.

«Es un acontecimiento», subrayó el presidente, «que, además de su dimensión personal y familiar, posee un profundo significado institucional, en cuanto que con él se afianza la línea de sucesión en la Corona».

«Nuestra monarquía, la monarquía parlamentaria, la monarquía constitucional, viene desem-

peñando desde la transición política una inestimable función de integración política, social y territorial al servicio de todos los españoles», subrayó.

El nacimiento de Doña Leonor, añadió el presidente, «es una excelente ocasión para reconocer en nombre de todos los españoles dicha tarea y manifestar nuestra convicción de que tan digna y valiosa función se seguirá realizando en el futuro. De ahí la especial satisfacción que personalmente hoy siento, al igual que todos los miembros del Gobierno de España, y de la que hacemos partícipes a ustedes y a todos los españoles».

En una breve conversación informal con los periodistas sobre cómo afecta este nacimiento a sus planes de reforma de la Carta Magna, y más concretamente sobre el calendario, Zapatero se mostró lacónico: «Sí, claro». «Este país funciona bien», señaló para argumentar que no tiene por qué haber un cambio en los plazos. También comentó que este proyecto, «como todas las cosas importantes», depende «de todos», lanzándole el guante a Rajoy.

El jefe del Ejecutivo apenas se dejó ver por los numerosos periodistas y curiosos congregados a las puertas de la clínica. Dentro estaban los Reyes de España y también el padre y la abuela de la Princesa de Asturias, Jesús Ortiz y Menchu Álvarez del Valle.

El Príncipe de Asturias comunicó personalmente al presidente del Gobierno y al presidente del Congreso de los Diputados, Manuel Marín, el nacimiento de su hija Leonor minutos después de haberse producido, según informó un portavoz de la Casa Real. Rodríguez Zapatero llamó de inmediato a Don Juan Carlos.



Rodríguez Zapatero acudió a la Clínica Ruber junto a su esposa. / EFE

**Para el presidente del Gobierno, «los proyectos importantes necesitan el consenso global»**

## «Acordaremos plazos entre todos»

Rajoy califica a la Monarquía española como «garante de la unidad de la Constitución»

AGENCIAS / MADRID

El presidente del PP, Mariano Rajoy, expresó ayer personalmente al Príncipe de Asturias su lealtad a la Corona «como garante de la unidad constitucional».

El ex ministro de Interior acudió a la Clínica Ruber Internacional para visitar a los Príncipes y a su hija recién nacida, la Infanta Leonor. Llegó poco después de que el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero,

abandonara el centro médico. Posteriormente, explicó a los medios que había acudido para expresar personalmente su enhorabuena a los padres de la pequeña porque lo mejor que le puede suceder a cualquier persona, señaló, es «tener un hijo, o una hija». De hecho, él tiene dos.

Pero, su mayor deseo, precisó, era trasladar personalmente al Príncipe «la lealtad mía y de mi partido a la Corona y a lo que la

Corona significa como garante de la unidad constitucional».

Al ser preguntado sobre la reforma de la Constitución para preservar la igualdad entre el hombre y la mujer en la sucesión a la Corona, Rajoy afirmó que su partido es favorable, pero matizó que «ahora hay que ver cuáles son los plazos y los procedimientos». «Hay tiempo y entre todos debemos buscar cuál es el mejor momento para hacerlo», afirmó.

Sobre las declaraciones informales de Zapatero en las que citaba a todos para hacer las reformas, el dirigente popular recogió el guante lanzado por el presidente del Gobierno y aseguró que hay que acordar plazos y formas «entre todos». El propio Don Felipe tiene claro que son el Ejecutivo y las Cortes los que deben marcar los tiempos de esta reforma y que deberá contar «sin duda con el mayor consenso político».

LAS DECLARACIONES

►RICARDO BLÁZQUEZ  
CONFERENCIA EPISCOPAL

«Los hijos son el gran regalo del cielo y vuestra hija lo es también para los españoles»

►MANUEL FRAGA  
EX PRESIDENTE PP

«No es prioritario ni urgente reformar la Constitución»

►IÑAKI ANASAGASTI  
SENADOR PNV

«Esto no es de un país serio, me sorprende el PSOE. Las voces republicanas están omitidas y silenciadas»

►ANTONIA TRUJILLO  
MINISTRA DE LA VIVIENDA

«La Monarquía está garantizada en España»

►JUAN C. R. IBARRA  
PTE. EXTREMADURA

«Felicito a los Príncipes en nombre de los extremeños»

►JOSÉ MARÍA CUEVAS  
PTE. CEOE

«Nuestra más respetuosa y cordial enhorabuena»

►JOSÉ BLANCO  
SECRET. ORG. PSOE

«La llegada al mundo de Doña Leonor es un estímulo para todos»

►ARTUR MAS  
PTE. CIU

«Me alegro de que la madre y la niña estén bien»

►GASPAR LLAMAZARES  
SECRET. GRAL. IU

«No renuncio a la República»

EL DÍA MÁS ESPERADO

LA INFANTA SE LLAMA LEONOR

# Un nombre con resonancias medievales

La más ilustre de las mujeres que llevaron este apelativo -ligado a Castilla, Navarra y Aragón- fue Leonor de Aquitania, reina de armas tomar y precursora del feminismo

CARLOS DEL AMO (EFE) / MADRID

El nombre de Leonor, elegido por los Príncipes de Asturias para su primogénita, está ligado a las coronas de Aragón, Castilla y Navarra, además de a las de Francia, Inglaterra y Portugal desde el siglo XII. Una de las primeras reinas que llevaron este nombre fue Leonor de Aquitania, nacida en la ciudad francesa de Burdeos en 1122, fruto del matrimonio entre Guillermo X, duque de Aquitania, y Leonor de Chatellerauld.

Leonor de Aquitania, primera en luchar contra el machismo y en tener su propio ejército para ir a las Cruzadas, se convirtió en reina de Francia al contraer matrimonio en 1137, con el que se convertiría ese mismo año en Luis VII, pero tras divorciarse de éste, pasó a ser reina de Inglaterra por su matrimonio con Enrique II.

Una de sus hijas, Leonor de Inglaterra, hermana de Ricardo Corazón de León, se casó con Alfonso VIII de Castilla y fundó el Monasterio de las Huelgas, en Burgos.

Fue ahí donde Leonor de Castilla contrajo nupcias con Eduardo de Inglaterra. Nacida en 1241 e hija de Fernando III el Santo, fue reina de Inglaterra gracias al acuerdo de paz sellado entre Alfonso X de Castilla y Enrique III de Inglaterra, por el que celebró matrimonio con Eduardo I.

**AMANTE DE ALFONSO XI.** La sevillana Leonor Núñez de Guzmán, nunca llegó a ser reina, pero sí madre de reyes. Fue amante de Alfonso XI de Castilla, con quien tuvo diez hijos naturales, entre ellos Enrique II de Castilla y Pedro I, conocido como *El cruel*.

En Castilla nació en 1374 Leonor Urraca de Castilla. Hija de San-



En enero de 1968, las infantas Elena y Cristina llegan a la clínica Nuestra Señora de Loreto para conocer a su hermano Felipe. / EFE

cho de Castilla y Beatriz de Portugal, fue reina de Aragón al casarse con Fernando I y de este matrimonio nacieron los conocidos como infantes de Aragón.

También fue reina de Portugal, Leonor de Austria, hija de Felipe el Hermoso y Juana la Loca, quien casó a su hija, muy popular en la

corte de Francia por su belleza, con Manuel I de Portugal. Tras la muerte del rey, su hermano, el emperador Carlos V, decide casarla con Francisco I, convirtiéndose así en reina de Francia.

La primera Leonor en ser Princesa de Viana, título creado en 1423 por Carlos III el Noble y que

llevará también la primogénita de Don Felipe y Doña Letizia, cuando estos sean proclamados Reyes y ella Princesa de Asturias, fue Leonor de Aragón o Leonor de Foix, hija de Juan II de Aragón y casada con Gastón de Foix. Fue entronizada como reina de Navarra por las Cortes de Tudela en 1479.

## Ellinor significa 'Dios es mi luz'

EFE / MADRID

Leonor, el nombre elegido por los Príncipes de Asturias para su primogénita, tiene tras de sí una larga tradición en las diferentes dinastías españolas pero no es uno de los nombres más habituales escogidos por los padres actuales para sus hijas. Entre las diferentes teorías que explican su origen figura una que lo relaciona con la palabra hebrea *Ellinor*, que significa *Dios es mi luz*.

No aparece Leonor en las listas que ha publicado el Instituto Nacional de Estadística (INE) con los 150 nombres más frecuentes que se dieron a las recién nacidas en 2002, 2003 y 2004 y que encabezaron María, los dos primeros años, y Lucía.

Otras teorías lo relacionan con el término griego 'compasión' o lo consideran simplemente una variante de Elena

Es posible que la decisión de los Príncipes de Asturias le haga recuperar popularidad, como ya ocurrió con el nombre de su madre, Letizia, que, si bien escrito con c, pasó de no figurar en ese listado en los años 2002 y 2003 a ocupar en 2004 el puesto 138 de los nombres de mujer más impuestos a las recién nacidas, con 214 casos.

Leonor tiene, según explicó ayer el vicedirector de la Real Academia Matritense de Heráldica y Genealogía, Jaime de Salazar, origen provenzal y una larga tradi-

ción medieval en todas las dinastías peninsulares. Una tradición interrumpida después de Leonor de Austria, la hermana de Carlos V, que fue reina de Portugal y más tarde de Francia, ya que desde entonces no lo han llevado monarcas ni princesas españolas.

También en el terreno de las artes, Leonor goza de numerosos antecedentes. El académico Gregorio Salvador señaló que ese nombre fue muy usado en el teatro del Siglo de Oro por autores como Calderón de la Barca o Lope de Vega,

entre otros, debido a que es corto y fácil de rimar. Desde el teatro, el nombre se hizo muy popular en la sociedad de esa época.

Sobre el significado o etimología del nombre, Jaime de Salazar, explicó que existen multitud de teorías distintas, entre ellas la que lo sitúa en el sur de Francia como *Alia Enor*, es decir *otra Enor*.

Otras hipótesis lo sitúan como una variante de los nombres León y Honorio o como procedente del vocablo griego *Eleos*, *compasión*. Según otra fuente, podría ser de origen hebreo, Ellinor, que significa *Dios es mi luz*. No obstante, hay quienes señalan que podría tratarse de una variante de Elena. La onomástica de las Leonor se celebra el 22 de febrero y el 1 de julio.

OPINIÓN

### Ha sido niña

CARMEN FERRERAS

Ni Covadonga ni Pelayo. Efectivamente, ha sido niña, sí, pero se llamará Leonor. Ha nacido Infanta de España y si las cosas cambian como está previsto, será Princesa de Asturias y heredera al trono de España. De momento se ha colocado la segunda en la línea de sucesión, por delante de su tía Elena y de sus primos, los hijos de la primogénita de Don Juan Carlos y Doña Sofía.

Leonor nació mediante cesárea a las 2,46 horas de la madrugada del último día de octubre. Pesó tres kilos quinientos y picos gramos y al parecer es grandecita. Decían los médicos y la propia Casa Real, yo creo que para despistar, que el parto se produciría a mediados o últimos de noviembre. Pues no. Ya lo dijo mi querido Jaime Peñafiel, antes de que concluyera octubre, tendremos heredero o heredera del heredero. Peñafiel apostó por un varón y en eso es en lo único que se equivocó.

La de nombres que se venían barajando para el nefito de Felipe y Letizia. Nadie dio en el clavo. Nunca me encajaron Covadonga y Pelayo, no son nada principescos, pero es que, a estas alturas de siglo de Leonor creí que ya lo teníamos superado. Habrá que empezar a mentalizarse. Y habrá que empezar a hacer hueco a los chistes y chascarrillos *ad hoc*. Leonor se quedará en Leo y lo demás ya se irá viendo. Lo cierto es que tampoco ha sido la única Leonor de la historia, ya lo dijo el Príncipe en su comparencia.

En fin, que de Leonores vamos bien servidos, pero no ha dejado de ser una sorpresa el nombre elegido. No sabía yo que Letizia Ortiz fuera tan conservadora. Nombre que se multiplicará por algunos más a los que se añadirán los de todas las santas habidas en el santoral, lo cual da mucho de sí. Pero la nena, pasará a la posteridad como Leonor o Leo. A lo mejor, con esta principescas iniciativa, vuelven los nombres de toda la vida. Hecho oficial el noviazgo de Don Felipe, buena parte de las niñas nacidas en esas fechas recibirán el nombre de Letizia.

A lo mejor, quién sabe, nacen ahora montón de Leonores. Aunque, me da que va a ser que no. Sea como fuere, el heredero ya tiene heredera. Ha sido niña. Enhorabuena Altezas.

# La Infanta que podría ser Reina

El nacimiento de la primogénita de los Príncipes abre el debate para equiparar los derechos sucesorios entre hombres y mujeres, un cambio que sería el punto y final a una situación que se remonta a la época de Alfonso X

EFE / MADRID

La reforma de la Constitución que ha impulsado el actual Gobierno, y que goza del apoyo del resto de formaciones políticas, persigue equiparar los derechos de la mujer y el hombre en la sucesión al trono, y pondrá fin a una situación que se remonta a Alfonso X. Un cambio que, según todo parece indicar, seguirá adelante tras el nacimiento de la primogénita de los Príncipes de Asturias.

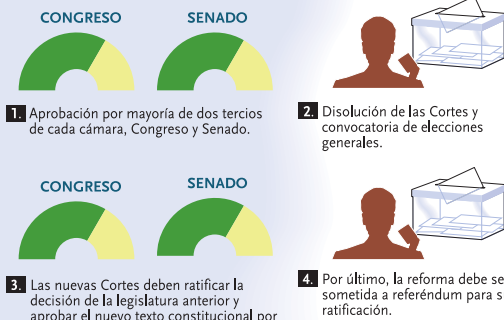
SAR la Infanta Leonor mantendrá su condición de heredera al trono hasta el nacimiento de un hijo varón, si es que lo hubiera. En ese caso, perdería esa condición si antes no se reforma la Carta Magna. Nada pasaría en el supuesto de que sus hermanas fueran todas mujeres. El Rey y el Príncipe de Asturias han coincidido en restar urgencia a la reforma constitucional, y así se pronunciaron públicamente a las pocas horas de anunciarse oficialmente, a comienzos de mayo, el embarazo de la Princesa de Asturias.

La Constitución de 1978, tras declarar que «la Corona de España es hereditaria en los sucesores de S.M. Don Juan Carlos I de Borbón, legítimo heredero de la dinastía histórica», establece en su artículo 57 -apartado 1- que la sucesión seguirá «el orden regular de primogenitura y representación, siendo preferida siempre la línea anterior a las posteriores; en la misma línea, el grado más próximo al más remoto; en el mismo grado, el varón a la mujer, y en el mismo sexo, la persona de más edad a la de menos».

Esa cita a la preferencia del varón sobre la mujer es lo

## LA REFORMA DE LA CONSTITUCIÓN

Según el título X artículo 168 de la Constitución Española, para reformar cualquier artículo de la Carta Magna hay que seguir los siguientes pasos:



### ... Y ES NIÑA

Según la Constitución actual, es Infanta de España y ocupa el segundo lugar de la sucesión, tras su padre, sólo hasta la llegada de un hermano varón. Si tiene un hermano antes de la reforma constitucional, sería necesario dotar a dicha reforma de retroactividad sin perjudicar con ello los derechos del Príncipe Felipe

Fuente: Agencias / Elaboración propia

GRAFÍA

que se pretende eliminar del texto constitucional.

La Carta Magna continuaba así con una tradición de la Monarquía española desde *Las Partidas* de Alfonso X *El Sabio*, que prefería al varón, sin excluir a la mujer, en la sucesión al trono.

La reforma constitucional pendiente responde al sentir mayoritario de la sociedad es-

pañola y a la propia filosofía del texto constitucional, que en su artículo 14 deja claro que «los españoles son iguales ante la ley, sin que pueda prevalecer discriminación alguna por razón de nacimiento, raza, sexo, religión, opinión o cualquier otra condición o circunstancia personal o social».

Durante los últimos meses, expertos en Derecho Cons-

titucional se han pronunciado sobre la reforma en el sentido de que no bastará un mero retoque del artículo 57, haciéndose necesaria la introducción de determinadas prevenciones, a través de una disposición transitoria, para que, si la reforma tiene carácter retroactivo, explícitamente se ampare el derecho sucesorio del único varón de Don Juan Carlos: el Príncipe Felipe.

La propia Constitución, en su artículo 168, establece cómo ha de ser el proceso para, entre otros preceptos, modificar el Título II. Esta reforma deberá ser aprobada por mayoría de dos tercios de las Cámaras -Congreso y Senado-, seguida de la inmediata disolución de las Cortes y la posterior convocatoria de elecciones.

Las Cámaras que salgan de las urnas tendrán que ratificar la decisión de reforma «y proceder al estudio del nuevo texto constitucional», que deberá ser aprobado de nuevo por mayoría de dos tercios de ambas Cámaras. Aprobada la reforma por las Cortes Generales, «será sometida a referéndum para su ratificación».

El presidente del Gobierno anunció en su discurso de investidura el compromiso de realizar esta y otras tres reformas constitucionales más, para profundizar en el carácter de cámara territorial del Senado, incluir en la Carta Magna la denominación de las 17 comunidades autónomas y añadir una referencia a la Constitución europea.

Las cuatro reformas necesitan el consenso de los partidos mayoritarios en ambas Cámaras, consenso que sólo parece existir para poner fin a la discriminación sucesoria, sobre la que ya se han pronunciado favorablemente todas las fuerzas políticas parlamentarias.

## EN EUROPA

**Bélgica.** Como en toda Europa, la monarquía en Bélgica es hereditaria y desde 1991 no establece distinción por sexo en el titular de la Corona. El heredero es el príncipe Felipe y tras él su primogénita, Isabel, nacida en 2001.

**Dinamarca.** Tras la coronación de Margarita II se eliminaron de la Corona danesa varios títulos hasta entonces reservados a los varones. El heredero es el príncipe Felipe y su primogénito, que aún no ha sido bautizado, previsiblemente llevará el nombre de Christian.

**Gran Bretaña.** Aquí, los varones tienen prioridad para acceder al trono y los católicos quedan excluidos de la misma. El heredero de la Corona es el príncipe Carlos y tras él su hijo Guillermo, de 23 años.

**Holanda.** En los Países Bajos no existe distinción por razón de sexo a la hora de acceder al trono. El heredero es el príncipe Guillermo y su primogénita es Amalia, nacida en 2003.

**Noruega.** El país nórdico modificó su Constitución en 1991 para suprimir de ella la Ley Sálica, un cambio que no afecta al príncipe Haakon, pero sí a su primogénita y heredera, la princesa Ingrid.

**Suecia.** Desde 1980 en que Suecia abolió la Ley Sálica, la heredera de la Corona es la primogénita del Rey Carlos XVI Gustavo, la princesa Victoria.

**Mónaco.** El varón tiene preferencia. La Constitución fue modificada para que Carolina o su hijo hereden el trono en el caso de que el Príncipe Alberto no tuviera hijos legítimos.



## Reservada para ella.

La primera hoja del Registro Civil de la Familia Real de España, donde se realizará la inscripción de la Infanta Leonor de Borbón y Ortiz. Esta será la inscripción número 21 del libro de la Familia Real. / EFE

EL DÍA MÁS ESPERADO

CAMBIO DE LA CARTA MAGNA

# López Aguilar no ve «urgencia» en la reforma de la Constitución

Los expertos apoyan la modificación • Peces Barba aboga por no dejar «cosas pendientes» y apela a la seguridad jurídica

• El ministro socialista anunció también que el lenguaje del Registro de la Casa Real ha sido actualizado con la colaboración de la Academia de la Lengua Española.

AGENCIAS / JERUSALÉN-MADRID

El ministro español de Justicia, Juan Fernando López Aguilar, declaró ayer que el nacimiento de Doña Leonor es «garantía de continuidad y estabilidad» y que la primogénita de los Príncipes de Asturias «tiene derecho a la sucesión en la Corona».

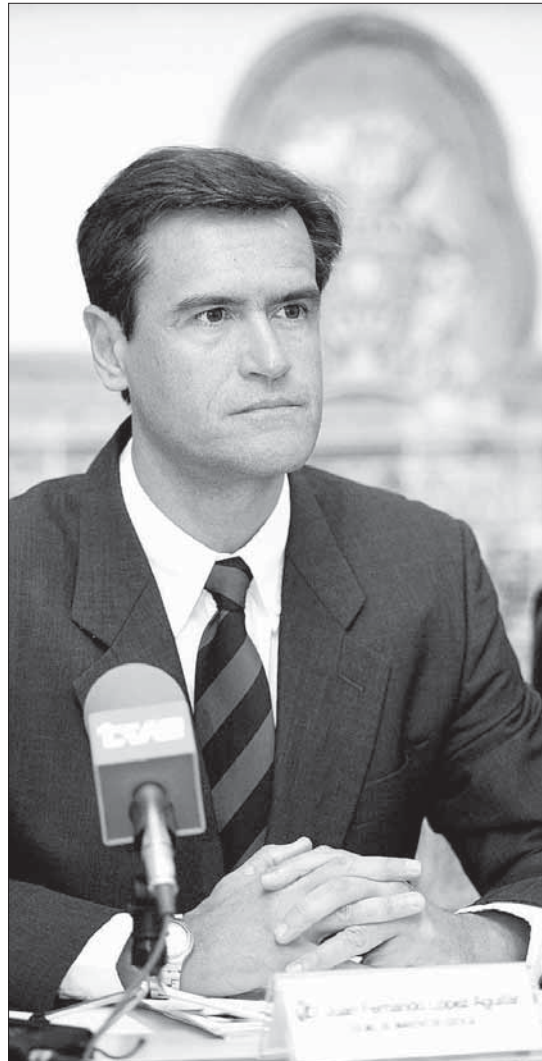
«El Gobierno se ha comprometido a remover el último residuo de preferencia del varón con respecto a la mujer -artículo 57.1- en la sucesión de la jefatura del Estado», indicó el ministro en su último día de visita en Jerusalén. López Aguilar agregó que «el Ejecutivo se ha comprometido ante la ciudadanía y ante el Parlamento, en la investidura de su presidente, a una iniciativa de reforma constitucional».

«Pero el feliz nacimiento de Doña Leonor no representa ningún apremio adicional porque la iniciativa está en marcha; no hay necesidad» y la está tratando el Consejo de Estado, explicó el ministro: «Tenemos toda la legislación para hacer el trabajo».

«Esta reforma constitucional se hace no porque sea necesaria, sino porque se trata también de señalar que simbólicamente el valor de la igualdad ha prendido profundamente en la cultura cívica de los españoles y en los valores que profesan», apostilló.

También entre los expertos hay coincidencia en la necesidad de la modificación normativa y, así, la presidenta del Tribunal Constitucional, María Emilia Casas, consideró que esa reforma supondrá «poner a las instituciones a la altura de su tiempo». Por otra parte, tampoco apreció urgencia.

El rector de la Universidad Carlos III y ponente de la Constitución Española, Gregorio Peces Barba, abogó por introducir en la Carta Magna los cambios necesarios para eliminar la prevalencia



El ministro de Justicia, Juan Fernando López Aguilar. / VÍCTOR BALLESTEROS

del varón en la sucesión al trono con «calma y tranquilidad». No obstante, se mostró partidario de «no dejar las cosas pendientes», sobre todo para garantizar la seguridad jurídica.

**RETROACTIVIDAD.** Aunque muchos de los expertos en Derecho Constitucional creen que la reforma podría aplicarse con carácter retroactivo debido a que su objetivo sería enmendar una contradicción con el propio texto, que consagra la igualdad entre sexos en el artículo 14, otros dudan de que pudiera aplicarse esa reforma, favorable a la Infanta Leonor, si los Príncipes de Asturias ya hubieran tenido un hijo varón.

El catedrático de Derecho Constitucional de la Universidad de Valencia, Antonio Bar, consideró que no debería haber ningún inconveniente para la aplicación retroactiva de la reforma, ya que «el poder constituyente es soberano, e igual que rompió la igualdad entre hombre y mujer puede volver a establecerla. Formal y jurídicamente se podría llevar a cabo».

También la catedrática de Derecho Constitucional de la Universidad de Málaga, María Luisa Balaguer, opinó que la reforma debería ser retroactiva, puesto que se trata de eliminar «un anacronismo intolerable».

Sin embargo, José Acosta, catedrático de Derecho Constitucional de la Universidad de Córdoba, cree que en ningún caso cabe la aplicación retroactiva de una reforma constitucional y de la misma opinión es el ex presidente del Tribunal Constitucional Manuel Jiménez de Parga, quien señaló que, si los Príncipes tienen un varón antes de que cambie la Constitución, ese niño «conserva su derecho a ser Rey de España», aunque posteriormente cambiase la Carta Magna.

ASUNCIÓN DE LA IGLESIA | PROFESORA DCHO. CONSTITUCIONAL UNIVERSIDAD DE NAVARRA

## Con una renovación bajo el brazo

Segunda en el orden de sucesión a la Corona de España, su Alteza Real Doña Leonor de Borbón llega en el trigésimo aniversario de la proclamación como Rey de España de Don Juan Carlos I de Borbón y en tiempo de cambios constitucionales, entre los que asoma ahora con más premura la modificación de las reglas de sucesión a la Corona para suprimir la preferencia del varón. Es de recordar que esta preferencia se mantuvo en 1978, recogiendo las reglas sucesorias tradicionales del derecho histórico español.

El artículo 57 CE debería modificarse para eliminar la discriminación por sexo, indicando la salvaguarda de los derechos de Don Felipe. Así se ha hecho ya en las reformas que sobre este mismo punto se han aprobado en otras monarquías europeas.

El primer paso dirigido en pro de la revisión se dio en marzo, cuando estaba en el horizonte la llegada de los descendientes del Heredero de la Corona. El Gobierno de la Nación dirigió un extenso escrito de propuesta de reforma

constitucional al Consejo de Estado con esta y otras cuestiones.

Pero, como es sabido, la modificación de cualquier aspecto relativo al Título II de la Constitución Española, dedicado a la Corona, es más compleja desde un punto de vista procedimental, lo que -junto a otros factores políticos- ha ralentizado la puesta en marcha del proceso.

En efecto, la Constitución establece dos procedimientos distintos de reforma según la parte del texto que se pretenda modificar. Uno es el método *normal*. Éste no exige ni disolución de Cortes ni referéndum obligatorio, y basta con que el proyecto sea aprobado por mayoría de tres quintos de ambas cámaras o mayoría absoluta del Senado y de dos tercios en el Congreso.

Sin embargo, tratándose de la reforma del Título II dedicado a la Corona, y aun no siendo cuestión polémica entre los grupos políticos las exigencias procedimentales del propio texto constitucional complican la reforma en breve, pues, el afán de proteger a la Mo-

*«Es improbable que la reforma salga adelante antes de dos años, pues el Ejecutivo no quiere dejar de gobernar»*

narquía, hizo que el constituyente reservara un procedimiento especial para el Título II, junto con el Título Preliminar y los derechos fundamentales de los ciudadanos.

Según lo previsto, primero el Congreso y el Senado deben aprobar la propuesta de modificación por mayoría de dos tercios de cada Cámara, y, seguidamente, deben disolverse y convocarse nuevas elecciones. He aquí la primera y principal dificultad con la que se topa la puesta en marcha inmediata de esta reforma. En el momento actual, dicha disolución, sin haber recorrido ni la mitad de la legislatura es una barrera evidente pues no parece que el Gobierno esté dispuesto a dejar de

gobernar, a pesar de su exigua mayoría, y más con las cuestiones de naturaleza político constitucional que están en este momento sobre la mesa. Lo esperable es que, se apure o no el mandato, inmediatamente antes de la disolución de las Cortes, éstas ratifiquen la propuesta de reforma, y que sea el próximo Parlamento el que la apruebe con las mayorías de dos tercios exigidas y el posterior referéndum constitucional. Por tanto, si se mantiene el calendario político medido en tiempo normal de las legislaturas, es poco probable que la reforma salga adelante antes de dos años.

Ahora mismo, entiendo que la reforma constitucional apremia, pues debe hacerse antes del nacimiento del segundo hijo, por los problemas -no insalvables- que se suscitarían en el caso de que sin aprobarse los cambios naciera un niño, que con las reglas sucesorias vigentes precedería a Leonor en la Corona de España por el hecho de ser varón. Y, por otra parte, una reforma posterior en el caso de segundo hijo varón plantearía el te-

ma de las expectativas de derechos ya generadas. Más allá del argumento-amenaza de los episodios históricos de España, la legitimidad dinástica como elemento sustentador de la Corona debe verse libre de discusiones políticas y de debates jurídicos. Por eso, si es clara la intención de suprimir la regla de la preferencia, que los políticos no se demoren.

La revisión que exige el precepto nos abre un panorama de incertidumbres e interrogantes que afectan a nuestra forma de Estado en lo relativo al modelo territorial, y ahí no puede decirse a fecha de hoy que exista el necesario acuerdo, ni tampoco que esté claro el modelo que se propone para sustituir al actual. Desde luego, sería un ejercicio de posibilismo muy cuestionable ligar a este tema de modesta trascendencia práctica otras decisiones de mayor calado en este último sentido, sin conseguir el necesario consenso. Veremos qué nos trae Leonor debajo del brazo. De momento deseémosle salud, larga vida y una infancia despreocupada y feliz.



EL DÍA MÁS ESPERADO

IMÁGENES Y ANÉCDOTAS



1. Fuegos artificiales en la localidad asturiana de Ribadesella. 2. Los Príncipes, en una imagen captada meses antes del embarazo de Doña Letizia. 3. Los Reyes, radiantes de alegría, durante su comparecencia ante los medios de comunicación. 4. Un empleado lleva un cesto con regalos a la Infanta Leonor. / FOTOS: VALDIVIELSO-EFE

# Flores, peluches y un jamón

Decenas de regalos procedentes de todo el país llegan a la clínica Ruber y al Palacio de la Zarzuela • Algunos clásicos, como un sonajero o una cuna, y otros tan curiosos como un perro chihuahua

AGENCIAS / MADRID

Numerosos regalos enviados desde los cuatro puntos cardinales siguen llegando a la clínica Ruber Internacional de Madrid, donde ayer nació la infanta Leonor, la primera hija de los Príncipes de Asturias.

A lo largo de la mañana y las primeras horas de la tarde de ayer, fue constante el ir y venir de mozos con ramos de flores y muñecos de peluche para la recién nacida y su madre, la Princesa Letizia.

Portando una gran cesta de mimbre repleta de muñecos de peluche, llegaron al centro sanitario dos conocidos personajes de la factoría Warner, que como es lógico, no fueron autorizados a entrar en la clínica, pero sí a entregar su

suave mercancía, así como una enorme tarjeta de color rosa con la leyenda: *¡Mamá, ya he llegado!*

Además de los regalos más tradicionales, como un sonajero de plata a cargo del ayuntamiento de Barcelona o una medalla de la Virgen de los Desamparados, enviado por el consistorio valenciano, en el Palacio de la Zarzuela se esperan presentes mucho más originales para estos próximos días.

De hecho, el Consejo Regulador de la Denominación de Origen *Jamón de Teruel* ya ha anunciado que regalará un jamón a la recién nacida.

Con este regalo, el presidente de este Consejo Regulador, Enrique Bayona cumple un compromiso que hizo personalmente a

Don Felipe para que «su primer hijo viniera con un pan debajo del brazo, pero también con un jamón, en este caso de Teruel».

Además, la Asociación protectora de animales Lassie, fundada en Las Palmas en 1990, tiene previsto regalar a la hija de los Príncipes de Asturias Leonor un perrito chihuahua.

La Asociación contactará con la Casa Real para ofrecerle este regalo, un «simpático perrito jovencito enanito tricolor», que, además, está «vacunado y tiene un microchip».

Mientras la niña crece, los miembros de Lassie se comprometen a cuidar del animal en Canarias hasta que la Princesa Letizia lo considere oportuno.

También en Andalucía se sigue con interés todo lo referente al nacimiento de la Infanta Leonor y dos ciudades van a rendirle un homenaje. Por un lado, el Sevilla Fútbol Club ha decidido nombrarla

## ✓ CURIOSIDADES

► **DNI número 22.** La recién nacida tendrá el Documento Nacional de Identidad número 22. Los miembros de la Familia Real tiene reservados los DNI comprendidos entre el 10 y el 50, que han sido ocupados por cada nuevo Borbón. El Rey Juan Carlos tiene el DNI número 10, la Reina el 11 y el Príncipe utiliza el documento número 15.

► **Leonor en internet.** La Casa Real adquirió diez dominios de internet con el nombre de Leonor cuatro horas y media antes de que naciera la niña, según el registro internacional de dominios. La Casa Real compró, entre otros, [princesaleonor.com](http://princesaleonor.com), [princesaleonor.net](http://princesaleonor.net), [princesaleonor.org](http://princesaleonor.org), [princesaleonor.info](http://princesaleonor.info), [infantaleonor.es](http://infantaleonor.es) e [infantaleonor.com](http://infantaleonor.com).

socia de honor del Centenario. «Con este nombramiento la entidad quiere reconocer la figura de la nueva Infanta y felicitar a la Casa Real por el alumbramiento de la pequeña Leonor», según anunció el club andaluz en un comunicado de prensa.

Asimismo, en Jaén, el nuevo teatro de la capital, que actualmente se encuentra en fase de construcción, llevará el nombre de *Infanta Leonor*.

A la espera de la inauguración de la sala, el Ayuntamiento de Jaén remitirá al Palacio de la Zarzuela un ejemplar único de un libro de cuentos y leyendas de la capital del Santo Reino, bordado en hilo de oro.

Por otra parte, el Consell de Mallorca regalará a Infanta Doña Leonor una cuna típica mallorquina de madera de cerezo fabricada a principios del siglo XIX, acompañada de un apresto bordado a mano.

EL DÍA MÁS ESPERADO

CRÓNICA DE UNA GESTACIÓN



Los Príncipes de Asturias saludan a los ciudadanos, en una de sus visitas a la Comunidad Foral de Navarra. / PABLO REQUEJO

# Un embarazo con 200 actos

Doña Letizia ha tenido que compaginar los nueve meses en estado de buena esperanza con la abultada agenda de la Casa Real • Durante este tiempo ha asistido a casi dos centenares de recepciones oficiales

FAX PRESS/ MADRID

La Princesa Letizia ha compaginado casi por completo los nueve meses de gestación con la concurrencia de actos sociales y diplomáticos de la Casa Real que exigían su presencia al lado de su marido, Felipe de Borbón.

Así, el embarazo no le ha impedido seguir viajando por España y al extranjero, siempre bajo supervisión médica. Doña Letizia ha estado presente en un total de 200 actos oficiales.

La primera aparición pública de la pareja tras conocerse la noticia de su paternidad tuvo lugar en Palma. Los esposos lucieron una sonrisa especial en esta visita oficial de cinco días, durante la cual recibieron los primeros regalos para su primogénito.

Entonces todavía no era perceptible el estado de buena esperanza de la Princesa, embarazada de tres meses, pero desde ese día no dejó de comentarse que Doña Letizia estaba más guapa, con más kilos, y con un brillo especial en la mirada. Ella, por su parte, afirmó: «Como cualquier embarazada, de vez en cuando tengo las típicas náuseas».

Los tres meses anteriores a la esperada noticia, la pareja continuó con su agenda, en la que, desgraciadamente, no faltaron momentos duros. El 7 de febrero acudían al funeral por la muerte accidental de 18 jóvenes en Todo-lella (Castellón), fallecidos mien-



El pasado agosto, los Príncipes y la Infanta Cristina asistieron a la cena de despedida que la Familia Real ofrece en Mallorca. / EFE

tras dormían en un albergue a causa de un escape de gas.

Otra pena embargó a la Princesa poco tiempo después. El 30 de marzo fallecía su abuelo paterno, José Luis Ortiz, esposo de Menchu del Valle, a quien había visitado unos pocos días atrás.

La agenda hasta mayo incluyó, entre otros asuntos, una visita a Candeal (Brasil) y su presencia en

las fallas de Valencia. Y, en junio, cuando se cumplía su cuarto mes de embarazo, la Princesa dio su primer discurso en un acto oficial.

Otro momento desagradable para la pareja ocurrió el 22 de julio, cuando ambos se desplazaron a Guadalajara para acompañar a los familiares de los once guardias forestales muertos en el incendio ocurrido en dicha provincia.

En agosto tuvieron que hacer frente a otro duro trámite. Los Príncipes presidieron en Madrid, junto a los Reyes, el funeral por los 17 soldados españoles muertos en accidente en Afganistán.

Doña Letizia no pudo acudir a Oviedo en abril para asistir a los actos inaugurales de los Premios Príncipe de Asturias. Su último acto público, el 12 de octubre.

## Agua del Jordán

La Casa Real intentó sin éxito hace cuatro meses tener el agua del Jordán para bautizar al bástago de los Príncipes de Asturias. Aprovechando la celebración del bautizo la hija de la Infanta Cristina, la Casa Real solicitó a la orden franciscana de Jerusalén, a través del cónsul español, dos botellitas de agua del río Jordán. Sin embargo, este requerimiento fue denegado por el franciscano Ovidio Dueñas, que no quiso adelantar acontecimientos, ya que la Princesa Letizia sólo estaba embarazada de cuatro meses. Este sacerdote lleva 35 años al frente de la orden en Jerusalén, y durante este tiempo ha sido el encargado de entregar el agua bendita para todos los herederos de la Casa Real.

La semana pasada el párroco entregó en persona al cónsul español en Jerusalén una botellita con el agua del Jordán para el futuro descendiente de los Príncipes de Asturias. El bote de cristal mide unos diez centímetros de alto y lleva incrustada la cruz de Tierra Santa y una inscripción que indica la procedencia del agua bautismal.

Cada año la orden franciscana celebra una peregrinación al Jordán el último jueves de octubre y es entonces cuando el sacerdote extrae el agua del río.

EL DÍA MÁS ESPERADO

DE LOS INFORMATIVOS A LA ZARZUELA

# Letizia Ortiz, la evolución de una Princesa

Ya no mueve tanto las manos ni interrumpe al Príncipe para dedicar unas frases de agradecimiento a la Reina

PILAR CERNUDA / FAX PRESS

Ha perdido gran parte de la espontaneidad de los primeros tiempos. Ahora no interrumpiría al Príncipe porque quiere dedicar unas frases de agradecimiento a la Reina, tampoco mueve tanto las manos, ni se aborda a la gente tan llanamente como en los tiempos de su noviazgo, no hablemos de sus tiempos profesionales. La Princesa de Asturias continúa siendo la periodista Letizia Ortiz que lee todo, a la que todo interesa, que se engancha a internet cuando se produce una gran noticia y que tiene ganas de opinar sobre política nacional e internacional, aunque ahora solo la escuchan aquellos que ella sabe que tienen la boca sellada para siempre. Pero mide más sus palabras, se ciñe al protocolo y deja que sea el Príncipe quien lleve la voz cantante.

Sin embargo, es incapaz de ocultar sus miradas de absoluto arrobamiento a su marido, las charlas cómplices con la Reina o la relación excelente, se nota, con el Rey o con las Infantas. En los dos años transcurridos desde su compromiso matrimonial Letizia Ortiz se ha convertido en una princesa que sabe que cada gesto, cada palabra, cada iniciativa suya, afecta a la imagen de la Corona. Y ha perdido espontaneidad para representar mejor a la Institución.

A pesar de todo se mantiene en contacto con sus amigos, que ahora son amigos del Príncipe, y los ve con mucha frecuencia. Por supuesto, su familia continúa teniendo prioridad en su agenda privada, y dentro de que ahora tiene obligaciones que jamás tuvo antes de conocer a Don Felipe, lleva una vida en la que no han aceptado determinadas renunciaciones: los Príncipes van al cine un par de veces por semana, son bien conocidos en las salas de versión original; no se pierden las buenas obras de teatro, cenar a solas en su casa siempre que pueden, pasan fines de semana con sus amigos más cercanos y han vuelto a contar con la ayuda de la historiadora Carmen Iglesias para que les asesore sobre lecturas recomendables y

seleccionar así lo mucho que hay en el mercado.

## NUEVAS Y VIEJAS AMISTADES.

Letizia Ortiz cuenta con nuevas relaciones desde que es Princesa de Asturias -por ejemplo ha congeniado bien con algunas princesas europeas casadas con familiares del Príncipe- pero no ha dejado de ver a sus compañeros de trabajo, sus amigos de Madrid e incluso ha recuperado a algunas de sus antiguas compañeras de colegio de Oviedo, con las que había perdido contacto al irse a vivir a Madrid. Todo eso, cumpliendo sus compromisos oficiales, la agenda del Príncipe está más cargada desde su matrimonio y en la mayoría de los casos le acompaña la Princesa de Asturias, que pasa buena parte del día en la secretaría del Príncipe preparando sus actividades y

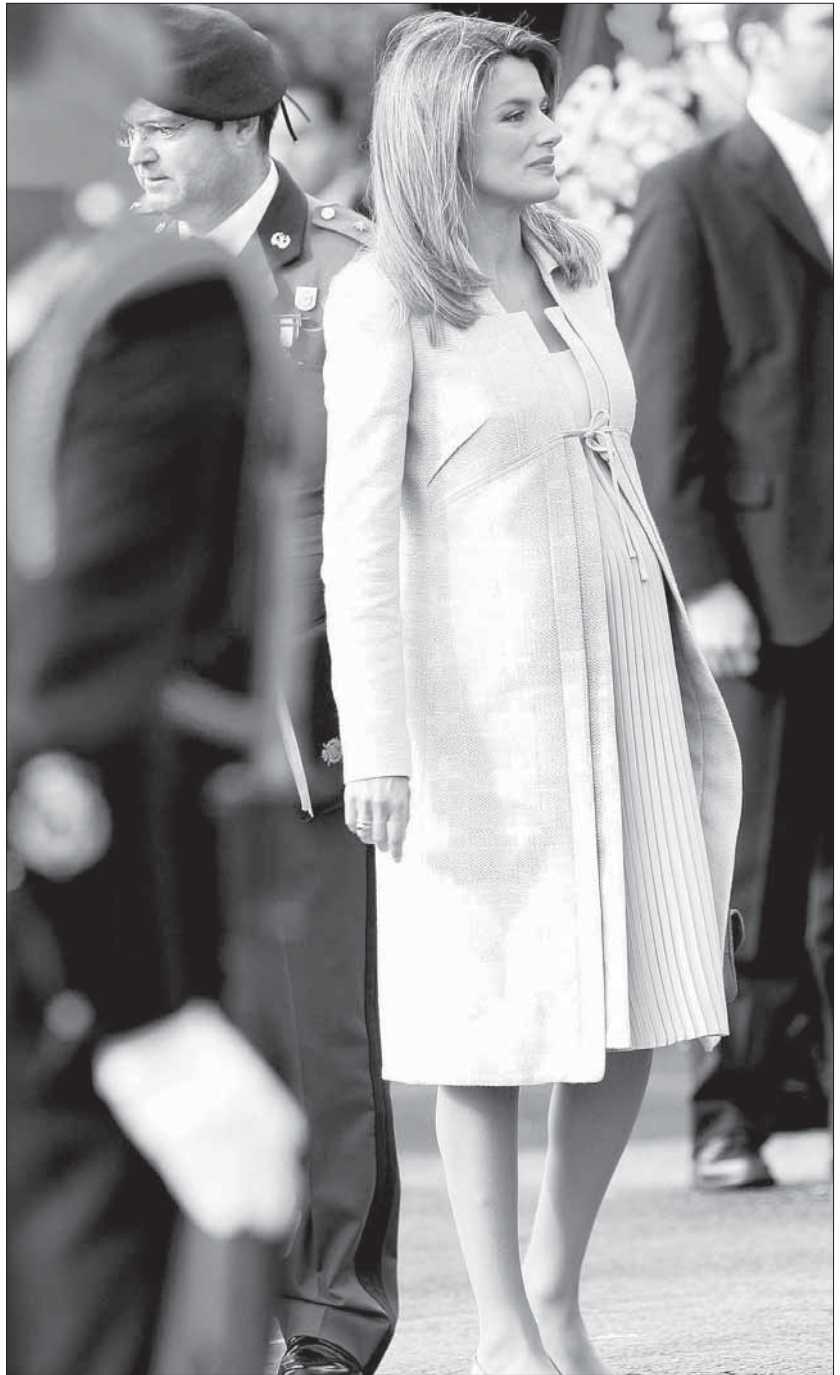
viajes, que ahora son viajes y actividades de los dos.

Un cambio absoluto en la vida de la joven Letizia Ortiz que nació hace 33 años en Oviedo y vive desde hace 12 en Madrid, a donde se trasladaron sus padres por motivos

profesionales.

Desde pequeña le tentó el periodismo, no en vano era nieta de la conocida locutora asturiana Menchu del Valle, sobrina nieta de la aún más conocida Marisol del Valle e hija de Jesús Ortiz, un periodista que dirigió en Antena 3 radio de Oviedo y al que su amigo el empresario Lalo Azcona ofreció un puesto en su empresa de comunicación en Madrid cuando cerró la cadena de emisoras. Su madre, Paloma Rocasolano, enfermera que en Madrid desarrolló su actividad profesional en el mundo del sindicalismo, que ha dejado desde que su hija se casó con Felipe de Borbón, para centrarse en actividades con menos carga política. El abuelo Rocasolano fue albañil de joven y luego consiguió montar su propia empresa de material de construcción, pero abandonó todo para hacerse taxista. Está casado con Enriqueta, una mujer llana, sin dobleces, pescadora de profesión, que dejó todo al casarse para dedicarse a cuidar sus hijos y su casa.

**La asturiana ha congeniado muy bien con la realeza europea y le unen lazos con algunas herederas**



La Princesa de Asturias, en su último acto público, el Día de la Fiesta Nacional el 12 de octubre. / BERNARDO RODRÍGUEZ (EFE)

## No se cogerá baja maternal



En el día de su boda.

La Princesa de Asturias no se cogerá la baja maternal, tal y como se entiende, sino que se irá incorporando al trabajo a medida que se vaya recuperando, según informaron fuentes del Palacio de la Zarzuela. La Princesa se licenció en Ciencias de la Información por la Universidad Complutense de Madrid y trabajó desde muy joven en varios medios de comunicación, entre ellos el diario asturiano *La Nueva España*, el periódico *Abc* y la Agencia EFE. En televisión trabajó en la cadena estadounidense Bloomberg TV. También ha sido presentadora, redactora y reportera en CNN plus. En el año 2000 se incorporó a Televisión Española, donde ejerció con el equipo de edición de *Telediario Segunda Edición* y presentó el *Telediario Matinal* e *Informe Semanal*.

Entre otros galardones, Letizia Ortiz recibió en el año 2000 el Premio Larra que concede la Asociación de la Prensa por su labor como Mejor Periodista menor de 30 años. AGENCIAS

Precisamente el origen humilde de los abuelos paternos fue criticado por sus detractores -muchos- cuando se hizo público el compromiso matrimonial, y todavía ahora un sector muy concreto de la sociedad echa en cara a los Reyes que hubieran permitido el matrimonio del Príncipe heredero con la nieta de un taxista y una pescadora. D. Felipe, sin embargo, ha dado siempre muestras públicas de cariño a los abuelos de su esposa.

Letizia es la mayor de tres hermanas. Thelma es voluntaria de la Cruz Roja y pasa gran parte de su tiempo en misiones humanitarias en zonas en conflicto, y Erika, casada y con una hija, trabajaba en una editorial de arte que la ascendió de categoría a raíz del matrimonio de Letizia. Las tres hermanas están muy unidas.

EL DÍA MÁS ESPERADO

UNIDOS CONTRA VIENTO Y MAREA

# Una pareja ideal



Felipe y Letizia se mostraban así de sonrientes el día de su boda, en la Catedral de la Almudena, el 22 de mayo de 2004. / EFE

## Dos años entre críticas y rumores.

Desde que se hizo oficial el compromiso la Princesa de Asturias ha sido objeto de descalificaciones personales, pero siempre ha contado con el apoyo de la Familia Real

AGENCIAS / MADRID

Era divorciada cuando conoció al Príncipe, circunstancia que nunca se ocultó y que provocó una reacción muy adversa por parte de los grupos más católicos. Sin embargo la Iglesia advirtió que no reconocía su matrimonio civil y por tanto no había impedimento para casarse con Don Felipe. El propio Papa Juan Pablo II envió su bendición al matrimonio y les recibió con gran afecto en la audiencia especial que les concedió al regresar de su viaje de novios.

Fue Pedro Erquicia quien les presentó. El periodista organizó una cena en su casa con el Príncipe Felipe y Letizia fue invitada por el subdirector de *Informe Semanal*, Manuel Rubio, amigo de Erquicia. En la cena conoció al Príncipe, aunque no se volvieron a ver hasta dos meses después, cuando Don Felipe viajó a Galicia para ver las zonas devastadas por el *Prestige*. Allí estaba Letizia cubriendo la información para TVE.

A la vuelta de ese viaje se vie-

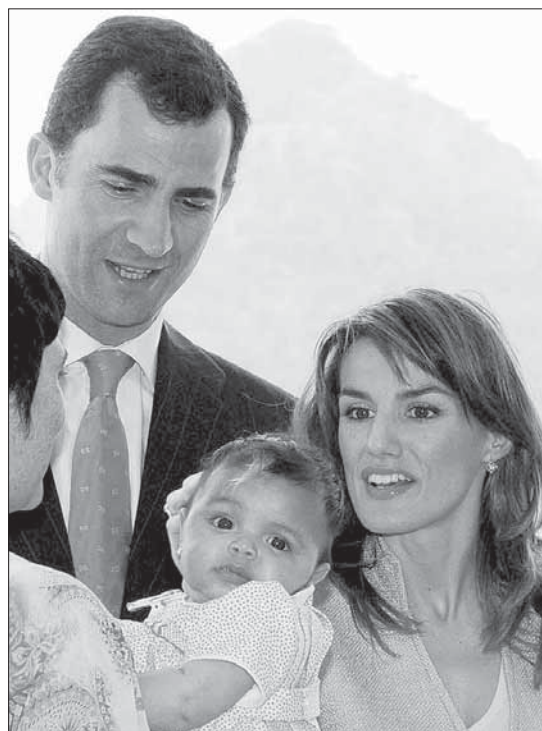
ron varias veces en Madrid, hasta que Letizia le planteó al Príncipe que debían dejarlo porque le había costado mucho llegar a donde estaba y no quería ser etiquetada como «novia del príncipe» sabiendo que la relación no era posible, no podía avanzar. El Príncipe le pidió seguir adelante y le garantizó la máxima discreción.

**En contra de lo que se ha dicho, los Reyes apoyaron desde el primer momento a Letizia Ortiz**

Apenas media docena de personas conocían su relación. Entre ellas no estaban los Reyes, solo un par de amigos y escoltas de la máxima confianza de Don Felipe. En julio, el Príncipe le comunicó a sus padres que estaba enamorado y se quería casar con Letizia Ortiz. Los Reyes, en contra de lo que se ha dicho, conocieron a la joven asturiana y apoyaron el enlace desde el primer momento.

El compromiso se hizo oficial hace dos años, en el Puente de Todos los Santos de 2003. Fue una sorpresa y, para algunos sectores, una auténtica conmoción.

Letizia aguantó el tirón, las críticas y las descalificaciones perso-



El día que anunciaron el embarazo, los Príncipes estaban en Baleares. / EFE

nales, los bulos, los rumores y las falsedades, que aún continúan. Podía hacerlo. Se sentía fuerte, muy segura porque tenía el apoyo de quienes más le importaban en aquellos momentos difíciles: el Príncipe y los Reyes.

Precisamente, este ingreso se produce dos días antes de que se cumpla este segundo aniversario del compromiso. La Casa del Rey emitió un comunicado el 1 de noviembre de 2003 para dar cuenta del matrimonio, que se celebró el

## Última aparición

El día de la Fiesta Nacional, el pasado 12 de octubre, fue el último acto público al que acudió la Princesa Doña Letizia. Entonces pudo apreciarse su avanzado estado de gestación, ya que observó la mayor parte del desfile sentada y posteriormente se retiró para descansar, sin acudir al tradicional almuerzo que presiden los Reyes en tal fecha. También fue entonces cuando, entre bromas y en una conversación informal con los periodistas, el Príncipe habló de un posible adelanto del parto para la primera semana de noviembre. Tras la falsa alarma de parto, seis días después de la Fiesta Nacional, la Princesa tuvo que hacer la primera cancelación de un acto oficial, el viaje que tenía previsto a su tierra natal para presenciar la entrega de los Premios Príncipe de Asturias.

Sin embargo, con anterioridad la agenda de Doña Letizia permaneció intacta desde que el 8 de mayo se anunciara el embarazo, salvo por la curiosidad añadida que despertaba su persona, su nuevo vestuario y los cambios en su figura.

22 de mayo de 2004 en la catedral de la Almudena de Madrid.

Lo demás ya se sabe: una historia de amor que nadie pone en duda, ni siquiera quienes tanto daño han hecho y hacen a la Princesa de Asturias.

► MEDIDAS DE SEGURIDAD ANTE UNA POSIBLE PANDEMIA

# Los humedales españoles con riesgo aumentan de 18 a 25

Las comunidades de Andalucía, Cantabria y Murcia amplían sus zonas de peligro de contagio aviar debido a la gran cantidad de aves migratorias que las sobrevuelan



Los pájaros migratorios son posibles transmisores de la gripe aviar. En la imagen, un grupo de patos procedentes de Europa del Este vuelan en Alemania. / EFE

• Expertos de los 21 países del Foro de Cooperación Económico de Asia y el Pacífico, la región de más riesgo ante una posible expansión de la enfermedad, buscan soluciones.

**AGENCIAS / MADRID-BRISBANE**  
Las comunidades autónomas de Murcia, Andalucía y Cantabria añadieron ayer a la lista del Comité Nacional de Alerta Veterinaria y Sanidad Animal nuevos humedales, hasta 25 en total, considerados como zonas de riesgo para la influenza aviar, debido a la densidad de aves migratorias que las visitan.

Andalucía comunicó la inclusión de las Salinas del Cerrillo, en la provincia de Almería, el Embalse de Barbate en Cádiz y las Marismas de Isla Cristina en Huelva,

el embalse de Puente Nuevo en Córdoba y la Balsa de Don Melendo en Sevilla, según una nota del Ministerio de Agricultura.

Por su parte, Cantabria propuso la inclusión de la Reserva Natural de Santoña y Noja, mientras que Murcia decidió incluir las Salinas de San Pedro de Pinatar.

El MAPA insiste en que tanto en estas nuevas zonas, como en las 18 establecidas anteriormente, estará prohibida, en un área de 10 kilómetros a la redonda, la cría de aves al aire libre, tal y como decidió previamente el Comité Nacional de Alerta Veterinaria y Sanidad Animal.

Este organismo acordó, entre otras medidas, en su última reunión, la intensificación de los controles en aves domésticas y silvestres, tanto en las zonas de riesgo como en aquellas otras que, sin ser declaradas de riesgo, sí lo considerasen aconsejable los gobiernos

de las propias comunidades autónomas.

**REUNIÓN DE PREVISIÓN.** Expertos de los 21 países del Foro de Cooperación Económico de Asia y el Pacífico (APEC), la región de más riesgo ante una posible pandemia de gripe aviar, buscan desde ayer en la ciudad australiana de Brisbane formas de apoyarse mutuamente para luchar contra esta amenaza.

Durante la jornada, los delegados de la reunión, que se celebró a puerta cerrada, hicieron un recuento de la acción realizada por las dos unidades especiales, la de Salud, presidida por Estados Unidos, y la de Situaciones de Emergencia, presidida por Australia e Indonesia. Ambas unidades se han dedicado a trabajar no sólo en el asunto de la gripe aviar, sino también del Síndrome Respiratorio Agudo y Grave (SRAG) y del Sida,

comentó la delegada chilena, Ximena Aguilera, jefa de la División de Planificación sanitaria del Ministerio de Salud.

Por su parte, Gladis Ramírez Prada, directora ejecutiva de Epidemiología del Ministerio de Salud de Perú, indicó que «aquí hay un compromiso global en el tratamiento» y agregó que «de eso están convencidos todos los países y por eso están (en la reunión) la OMS y la FAO, que están capitalizando todos estos progresos para que puedan realizarse en todos los países del mundo».

Esta primera reunión de expertos en coordinación y gestión de desastres de las economías de ese bloque regional, que se celebra en Australia, tratará de concretar hoy una serie de formas prácticas para alertar de inmediato de cualquier síntoma de esta epidemia entre sus más de 2.800 millones de habitantes.

► PREVENCIÓN

## Termina la prohibición de hacer barbacoas y fumar en los montes

**EUROPA PRESS / MADRID**

A partir de hoy se podrá volver a hacer barbacoas y a fumar en el monte, prácticas prohibidas desde el pasado 22 de julio mediante real decreto de medidas extraordinarias para prevenir incendios forestales, tras el trágico incendio de Guadalajara, que se cobró 11 vidas y miles de hectáreas de monte. El Gobierno consideró entonces necesaria esta prohibición dado que «el 90 por ciento de los incendios resultan ser provocados, bien por intencionalidad o por alguna negligencia», según afirmó la ministra de Medio Ambiente, Cristina Narbona.

Entre el 1 y el 21 de julio se registraron en España 17.131 incendios y conatos, mientras que la media de 1999 a 2004 era de 10.131. Sin embargo, desde el 22 de julio, fecha de aprobación del real decreto de prohibición de hacer fuego en el monte, hasta el 2 de octubre se registraron 7.609 incendios y conatos, frente a la media de 1995 a 2004 que fue de 9.075, lo que supone un descenso del 16,15 por ciento, debido en parte a las restricciones.

Entre las prácticas que han estado prohibidas figuran «toda utilización del fuego en espacios abiertos, es decir, en quema de rastrojos, en las zonas de descanso en las carreteras, en la quema de residuos al aire libre...», es decir, la utilización del fuego en espacios abiertos». Tampoco se podía usar maquinaria en zonas forestales sin autorización expresa.

► INVESTIGACIÓN

## El aceite de oliva podría ayudar a prevenir el cáncer de colon

**SERVIMEDIA / MADRID**

Una investigación realizada por expertos de la Universidad de Irlanda del Norte apunta que el aceite de oliva virgen podría prevenir el cáncer de colon, según informa el diario *The Independent*.

El equipo de investigadores descubrió que los fenoles que se obtienen a partir del aceite de oliva virgen podrían ofrecer protección contra este tipo de cáncer.

Los científicos observaron en laboratorio que estos fenoles protegían el ADN de las células colorectales e impedían su transformación en células tumorales.

# Confirman dos casos más de H5N1 en Croacia en dos cisnes hallados muertos

**EP/AP / ZAGREB**

Dos cisnes dieron positivo en los análisis realizados para constatar si habían contraído la cepa mortífera H5N1 de la gripe aviar, una semana después de ser encontrados muertos cerca de una zona en la que otros seis cisnes fueron encontrados muertos con la misma variante de la enfermedad, según el Ministerio de Agricultura.

Un laboratorio británico confirmó la semana pasada que seis cisnes hallados el 22 de octubre en el parque natural de Zdenici tenían el virus H5N1. Esta fue la primera confirmación de la presencia de H5N1 en Croacia, tras la detección de aves contagiadas en Rumanía, Turquía y Rusia.

Además, 13 cisnes muertos más fueron encontrados después

en un estanque en Nasice, cerca de Zdenici, y dos analizados por especialistas croatas dieron positivo al H5N1, según señaló el portavoz del Ministerio, Mladen Pavic, que precisó que los análisis fueron finales y concluyentes.

Las autoridades sospechan que los 13 cisnes estaban contagiados del H5N1, ya que pertenecen a la misma bandada que los expertos

croatas creen que llegó de Hungría y por tanto no todos los pájaros serán analizados, añadió.

La región, en el este de Croacia, fue desinfectada y todas las aves domésticas sacrificadas. Varios cisnes localizados muertos en otras partes de Croacia, en el noroeste y en el centro, también dieron positivo de gripe aviar, según indicó el portavoz.

► POSGUERRA IRAQUÍ

## EEUU bombardea un escondite de Al Qaeda y asesina a 37 personas

Todos los fallecidos en el ataque, que tuvo lugar en la frontera con Siria, son civiles y doce de ellos niños, según un líder tribal de la zona, aunque las tropas norteamericanas lo niegan

• Otra veintena de personas murieron y 43 resultaron heridas en Basora, tras la explosión de un coche bomba en una de las principales calles comerciales de la ciudad.

AGENCIAS / BAGDAD

Aviones de combate estadounidenses bombardearon ayer un inmueble supuestamente habitado por combatientes de la red terrorista Al Qaeda en la ciudad iraquí de Karabilia, en la frontera con Siria, lo que causó la muerte de cerca de 40 personas, entre ellas 12 niños, según fuentes iraquíes.

«Hemos contabilizado 37 civiles fallecidos, entre ellos mujeres y niños, y 17 heridos, en un ataque norteamericano lanzado después de la medianoche del domingo en el distrito de Al Beda, en la aldea de Al Obeidi, cerca a Al Qaim», explicó Bariz Rawi, líder tribal de la zona.

El mando militar estadounidense puntualizó, sin embargo, que el ataque aéreo fue de precisión, para evitar que se produjeran víctimas entre los civiles. «El único atentado en ese área (cercana a la frontera siria) fue el lanzado contra una casa de terroristas y fue realizado antes del amanecer del domingo», según aseguró la comandante norteamericana, Flora Lee.

«El objetivo era un líder y varios miembros de la organización Al Qaeda. Se utilizó alta tecnología para evitar muertes civiles», agregó la oficial. «No tenemos información al respecto del fallecimiento de civiles hasta este momento», apostilló.

En otro comunicado, el Ejército estadounidense anunció que el pa-



Varios soldados montan guardia en el centro de Bagdad, mientras los ciudadanos iraquíes realizan compras. / ALI ABBAS (EFE)

sado sábado dio muerte en un barrio de Bagdad a un supuesto cabecilla del brazo de Iraq de la red terrorista internacional Al Qaeda.

El mando militar norteamericano explicó que unidades de los marines mataron con sus disparos a un hombre de nacionalidad saudí identificado como Saad y al que considera jefe de un célula terrorista en Iraq.

**MASACRE EN BASORA.** Al menos 20 personas murieron y otras 43 resultaron heridas también ayer por la tarde debido a la explosión de un coche bomba en la ciudad de Basora, ubicada a unos 580 kilómetros al sur de Bagdad.

La deflagración ocurrió en la calle Argelia, una de las principales

zonas comerciales de la ciudad, poco después de las 19,30 hora local. El alto número de víctimas se debe, según testigos presenciales, a que en la zona se encontraban «centenares o miles» de personas que hacían sus compras para la celebración de la Aid el Fet, la fiesta que marca el fin del mes de ayuno musulmán del Ramadán.

Además, también perdieron la vida al menos seis soldados estadounidenses en varios atentados perpetrados por los grupos insurgentes en dos puntos distintos de Iraq.

Cuatro de los uniformados perecieron al estallar un artefacto al paso de su convoy en la ciudad de Yusufiya, situada a unos treinta kilómetros al sur de la capital ira-

quí.

Este ataque es el más grave sufrido en las últimas semanas por las fuerzas estadounidenses desplegadas en Iraq.

Yusufiya está ubicada en el denominado «triángulo de la muerte», una zona agrícola que se extiende desde Bagdad hasta el inicio de las regiones chiitas del sur del país.

Otros dos militares perdieron la vida en un atentado similar cerca de la ciudad de Balad, en el norte de Bagdad.

Con esta nuevas muertes asciende a 2.014 el número de militares de Estados Unidos muertos en combate en Iraq desde que en marzo de 2003 comenzó la invasión de este país.

## El Gobierno pide a la ONU que amplíe la presencia de las fuerzas multinacionales

EFE / NACIONES UNIDAS-ROMA

El primer ministro de Iraq, Ibrahim Yafari, solicitó ayer al Consejo de Seguridad de Naciones Unidas que autorice la ampliación por doce meses de la presencia en su país de la fuerza multinacional liderada por Estados Unidos.

El ministro de Asuntos Exteriores de Rumanía, Mihai-Razvan Ungureanu, cuyo país está a cargo de la presidencia de turno del Consejo, informó de la petición iraquí, que, según aseguró, será estudiada en las próximas semanas.

El político rumano indicó que

Yafari argumentó que la solicitud de mantener una «presencia militar consistente» multinacional en Iraq desde el primero de enero de 2006 responde a la necesidad de asistencia para mantener la seguridad en el país árabe.

También aseguró que se requiere la presencia de las tropas multinacionales para que puedan ayudar a «consolidar y capacitar a las fuerzas armadas iraquíes».

Estados Unidos mantiene en Iraq una presencia de 152.000 soldados, con autorización de Naciones Unidas.

Por su parte, el primer ministro italiano, Silvio Berlusconi, tenía previsto reunirse anoche con el presidente de EEUU, George W. Bush para tratar la salida de las tropas nacionales de Iraq.

Berlusconi ha sido uno de los más fuertes apoyos que Estados Unidos ha tenido en la guerra contra este país y uno de los pocos que mantiene militares en Iraq.

No obstante, el político italiano ha visto mermada su popularidad durante los últimos meses debido a los problemas económicos que atraviesa el país y la reiterada opo-

sición del electorado italiano a la invasión iraquí.

A pesar de las fuertes críticas de los ciudadanos, Berlusconi envió cerca de 3.000 efectivos al país árabe para contribuir a labores de seguridad y a la reconstrucción tras la salida de Saddam Husein.

El primer ministro italiano ha indicado que Roma tiene la intención de retirar gradualmente las tropas en grupos de 300. Por su parte, el ministro de Defensa del país ha calificado de «posible» que las tropas vuelvan a casa a mediados de 2006.

► ALEMANIA

Muentefering rechaza seguir liderando el SPD y podría no entrar en el Gobierno

EUROPA PRESS / BERLÍN

El presidente del Partido Socialdemócrata alemán (SPD), Franz Muentefering, anunció ayer que no se presentará como candidato para seguir liderando la formación, después de haber perdido ayer una batalla clave en el seno del partido.

Además, aseguró que es posible que renuncie a formar parte del próximo Gobierno, que estará presidido por la democristiana Angela Merkel y donde estaba previsto que fuera vicecanciller y ministro de trabajo.

El SPD y el partido de Merkel, la Unión Cristiano Demócrata (CDU) negocian cuál será el programa del futuro Gobierno de coalición y ahora el SPD teme que esta crisis interna debilita su posición en las conversaciones.

El enfrentamiento en el SPD comenzó cuando Muentefering presentó como candidato a secretario general del partido a su fiel colaborador Kajo Wasserhoevel. Parte del SPD consideró su movimiento «unilateral» e impulsó la candidatura de Andrea Nahles, la jefa oficiosa del ala izquierda del partido.

Nahles fue elegida ayer secretaria general por el Consejo del SPD y ello motivó el anuncio de renuncia de Muentefering, que vio como el puesto recaía en una persona ajena a su círculo y, además, pone de manifiesto las divisiones existentes en el seno del partido. «No puedo seguir siendo el presidente del partido en estas condiciones», dijo Muentefering.

► AFGANISTÁN

Dos soldados de EEUU, acusados de maltratar a varios detenidos

EFE / KABUL

El Ejército estadounidense ha procesado formalmente a dos de sus soldados por maltratar a dos presos que estaban detenidos en una base norteamericana de la provincia de Oruzgan, Afganistán.

Los dos militares están acusados de golpear a los detenidos, que se encontraban bajo su custodia.

«Los soldados, supuestamente, pegaron puñetazos a los presos en el pecho, los hombros y el estómago», según explica un comunicado difundido por las tropas estadounidenses que se encuentran en Kabul.

## ► CORRUPCIÓN

El embajador cubano en Brasil desmiente que Castro haya financiado a Lula

EUROPA PRESS / BRASÍLIA

El Gobierno de Cuba desmintió ayer tajantemente que el presidente Fidel Castro haya financiado la campaña electoral del mandatario brasileño, Luis Ignacio Lula da Silva, para las presidenciales del año 2002, según reveló una publicación de la isla.

El embajador cubano en Brasilia, Pedro Núñez Mosquera, responsabilizó «totalmente de esta maniobra propagandística a los agresivos planes del imperialismo contra Cuba y contra Lula».

Según el diplomático, el reportaje de la publicación es «injurioso y calumnioso», ya que Cuba «jamás ha interferido en los asuntos internos de esta hermana nación. «Quienes orquestan esta campaña de mentiras contra Cuba y el Gobierno brasileño buscan afectar las relaciones bilaterales», añadió.

Así, consideró «evidente» que los que hoy mienten, pretenden obstaculizar los planes cada de cooperación entre Brasilia y La Habana. «Lo que realmente les molesta a los enemigos, es que hemos propuesto de forma solidaria operar diariamente de vista a no menos de 100 pacientes brasileños, cuyo tratamiento y hospedaje no tendría costo alguno para el Gobierno de Brasil», concluyó.

## ► SOLIDARIDAD

Pakistán organiza una nueva conferencia de donantes

EFE / ISLAMABAD

El Gobierno paquistaní está organizando una nueva conferencia internacional de donantes en Islamabad, el 19 de noviembre, con la intención de recaudar más fondos para la reconstrucción del país tras el devastador terremoto del pasado día 8.

El presidente de Pakistán, general Pervez Musharraf, cifró en 5.000 millones de dólares las necesidades de reconstrucción del país, pero ayer fuentes del Ministerio de Economía aseguraron que podrían subir hasta más de 10.000 millones de dólares.

Según esas fuentes, las tareas de construcción no comenzarán hasta febrero, cuando mejore el tiempo en la Cachemira paquistaní, donde desde esta semana se espera una ola de frío que hará caer las temperaturas por debajo de los cero grados por la noche. El primer ministro, Shaukat Aziz, espera que la conferencia de donantes esté presidida por Kofi Annan.

# Bush propone a un juez conservador como candidato al Supremo de EEUU

Samuel Alito tiene 55 años y posee 15 años de experiencia en el Tribunal de Apelaciones

• Esta designación satisface a los sectores cristianos más radicales, que hicieron fracasar con anterioridad la candidatura de la abogada de la Casa Blanca, Harriet Miers.

EFE / WASHINGTON

El presidente George W. Bush, tras comprobar que es peor lidiar con sus correligionarios republicanos que con la oposición democrata, designó ayer al juez conservador Samuel Alito como candidato al Tribunal Supremo de Justicia de Estados Unidos.

Alito, de 55 años, cuenta con tres lustros de experiencia en el Tribunal Federal de Apelaciones del Tercer Distrito, que cubre Delaware, Nueva Jersey y el este de Pensilvania, y tiene su sede en Filadelfia.

El designado posee un sólido historial como juez, que satisface a los sectores republicanos más conservadores, que son los que hicieron descarrilar la candidatura de la abogada de la Casa Blanca Harriet Miers.

Si el Senado, que ni siquiera llegó a convocar audiencias sobre la postulación de la letrada, confirma finalmente a Alito, el Supremo norteamericano quedará integrado por siete magistrados de raza blanca, una mujer y un juez negro, que también es conservador.

Para la designación se necesitan más de 60 votos, pero los demócratas podrían recurrir a tácticas parlamentarias que prolonguen el debate e impidan una votación si encuentran que este juez les disgusta demasiado.

Asimismo, si Alito es nombrado, se acentuará la imagen del «club selecto» que marca la pertenencia a determinadas universidades de Estados Unidos: al igual

que Bush, Alito es graduado de la universidad de Yale (Connecticut).

La retirada de Miers mostró la fuerza política que han alcanzado los sectores cristianos conservadores en Estados Unidos y agregó revés para Bush, ya asediado por la cada vez más impopular guerra de Iraq, las críticas por la respuesta gubernamental a los huracanes, y una acusación criminal contra un funcionario de confianza de la Casa Blanca.

Ante esta rebelión conservadora, Bush ha optado por enfrentarse mejor a la ira de los demócratas y por eso ha propuesto al juez Samuel Alito.

## LA POLÉMICA ESTÁ SERVIDA.

Inmediatamente después de su designación, el senador Charles Schumer, de Nueva York, el principal demócrata en el Comité Judicial del Senado, donde se realizarán las audiencias, indicó que «el historial en tribunales del juez Alito justifica las preocupaciones acerca de su compromiso con los derechos civiles, los derechos de los trabajadores y los del ciudadano común».

No fue el único decepcionado. «Es una pena que el presidente Bush no haya visto la importancia de la diversificación», aseguró el portavoz de la Liga de Ciudadanos Unidos Latinoamericanos, Gabriela Lemus.

Bush propuso a Miers primero, y ahora a Alito, como sustitutos de Sandra Day O'Connor, la primera mujer miembro del Tribunal Supremo, quien anunció en abril pasado que dimitiría en cuanto estuviese confirmado su sucesor. O'Connor, designada al Supremo en 1981 por el presidente Ronald Reagan, fue el voto decisivo en muchos casos de gran repercusión social como el aborto, los derechos civiles, el ambiente, las leyes laborales y la homosexualidad.



George W. Bush anuncia la candidatura al Supremo de Samuel Alito (d.). / S.T. (EFE)

## ► PERFIL

## Un jurista reservado

El juez Samuel Alito es uno de los magistrados predilectos de los sectores más conservadores de EEUU y tiene una larga experiencia jurídica. Tan similar es su filosofía a la del juez del Supremo que más veneran los conservadores, Antonin Scalia, que en el ambiente de tribunales se le conoce como *Scalito*.

Alito nació el 2 de abril de 1950 en Trenton (Nueva Jersey), se graduó en Derecho en la Universidad de Princeton en 1972 y obtuvo su doctorado de la Facultad de Leyes de Yale en 1975. De inmediato comenzó su carrera como asistente del magistrado Leonard Garth en el Tribunal Federal de Apelaciones del Tercer Distrito, trabajo que mantuvo desde 1976 a 1977.

Durante los cuatro años siguientes, fue fiscal federal asistente para el Distrito de Nueva Jersey y luego pasó a trabajar para el Gobierno del presidente Ronald Reagan en el departamento de Justicia hasta 1987. En 1987, Alito retornó a su terruño como Fiscal Federal para el Distrito de Nueva Jersey y en 1990 el presidente George Bush lo designó miembro del Tribunal Federal de Apelaciones del Tercer Distrito.

Alito es un hombre reservado y de temperamento tranquilo que se ha hecho conocer por sus decisiones como un jurista conservador.

# La mayoría de los peruanos dice 'No' a la creación de cinco grandes regiones

EFE / LIMA

La mayoría de los peruanos que votaron el pasado domingo en el plebiscito para decidir la fusión de 16 departamentos en cinco regiones optó por el No, según los resultados parciales difundidos por las autoridades electorales.

El segundo informe difundido por la Oficina Nacional de Procesos Electorales (ONPE) indica que

Arequipa es el único departamento donde ganó el Sí, con un 50,7 por ciento de los votos frente al No, que obtuvo 43,1 por ciento.

Este resultado supone, según el reglamento electoral, que ninguna de las cinco regiones verá la luz y que el proceso para cambiar el mapa interno de Perú se pospone hasta el año 2009.

El presidente del Consejo Na-

cional de Descentralización, Luis Thais, explicó que «los resultados no suponen que se termine el proceso regional, sino que sufre una paralización en la que se tendrá que evaluar lo avanzado».

También indicó que «el próximo gobierno debe asegurar que el proceso descentralizador siga adelante y, para ello, debe continuar la delegación de funciones en sa-

lud y educación a los gobiernos regionales y los municipios». Thais pondrá hoy su cargo a disposición del presidente Alejandro Toledo.

Al margen del escrutinio y la mayoritaria victoria del No, el otro protagonista de la jornada fue el voto nulo, reconocido como el «voto protesta», que en la mayoría de los departamentos rondó entre el 5 y 8 por ciento.

▶ CAMBIO DE RUMBO DEL EJECUTIVO JAPONÉS



El primer ministro japonés, Junichiro Koizumi (c), durante la presentación de su nuevo equipo de Gobierno. / A.RAIN (EFE)

## Koizumi reforma el Gobierno y nombra ministros a varios de sus posibles sucesores

Las nuevas designaciones confirman la decisión del primer ministro japonés de abandonar el Ejecutivo en septiembre del próximo año

• Los candidatos a lograr el puesto son Shinzo Abe, secretario de Gabinete, Taro Aso, jefe de la Diplomatura, y Sadakazu Tanigaki, titular de Finanzas.

EUROPA PRESS / TOKIO

El primer ministro japonés, Junichiro Koizumi, confirmó ayer su ya anunciada decisión de abandonar el cargo en septiembre de 2006 con la designación de sus potenciales sucesores para los principales puestos de su Ejecutivo, así como en la dirección del Partido Liberal Democrático (PLD). De esta manera, Shinzo Abe, uno de los principales candidatos a la jefatura del Gobierno el próximo año, será el nuevo secretario del Gabinete, mientras que Taro Aso ocupará la jefatura de la Diplomacia y Sadakazu Tanigaki continuará como ministro de Finanzas.

Los cambios efectuados por Koizumi demuestran, asimismo, la intención del primer ministro de seguir adelante con las reformas iniciadas en su anterior mandato y que le llevaron a convocar elecciones anticipadas el pasado mes de septiembre, de las que salió reforzado, con el fin de ganar el apoyo de los ciudadanos a su controvertida reforma del servicio postal.

Esta situación le ha llevado a mantener al arquitecto del cam-

bio, Heizo Takenaka, el único miembro del Gabinete que continúa de forma ininterrumpida en estos cuatro años y medio de Gobierno de Koizumi, quien se ocupará del Ministerio de Asuntos Exteriores y Comunicaciones, cargo que hasta ahora ocupaba Aso. Pese a ceder la cartera de Economía y Política Fiscal, Takenaka seguirá siendo el responsable.

Fue el propio Abe, de 51 años, en su calidad de nuevo portavoz gubernamental, el encargado de anunciar los cambios en el Ejecutivo, asegurando que «éste es un Ejecutivo para aplicar las reformas», ya que sus miembros son expertos en las carteras que se les ha encomendado.

Abe, que sucede en el cargo a Hiroyuki Hosoda, aseguró en sus primeras declaraciones como portavoz gubernamental que hará todo lo posible por «hacer avanzar las reformas estructurales» promovidas por Koizumi.

**PRINCIPALES CAMBIOS.** Kaoru Yosano, anterior responsable político del PLD, dobla sus cargos, ocupando las carteras de Servicios Financieros y Política Económica y Fiscal, mientras que Shoichi Nakagawa pasará de Comercio al Mi-

nisterio de Agricultura. Fukushiro Nukaga fue designado nuevo titular de Defensa, puesto que ya ocupó durante el mandato de Keiko Obuchi.

Sin embargo, los ministros Yuriko Koike y Kazuo Kitagawa se mantienen como titulares de Medio Ambiente y Tierra, Infraestructuras y Transporte, respectivamente.

Por su parte, el responsable electoral de la campaña del PLD, Toshihiro Nikai, sucederá a Nakagawa como ministro de Economía,

Comercio e Industria, mientras que el hasta ahora subsecretario de Gabinete, Seiken Sugiura, ocupará la cartera de Justicia.

No obstante, antes de anunciar las reformas en su Gobierno, Koizumi remodeló la dimensión de su partido, promoviendo a su principal ayudante, Hidenao Nakagawa, a presidente del consejo de investigación política del PLD, mientras que Tsutomu Takebe seguirá como secretario general y Fumio Kyuma como titular del consejo del partido.

Los tres políticos han prometido seguir promoviendo la agenda de reformas del primer ministro durante el año que le queda a éste de mandato.

TERRORISMO

## India percibe un «vínculo externo» paquistaní en los atentados de la capital

EFE / NUEVA DELHI

India exigió ayer a Pakistán que controle a las organizaciones terroristas de su país, tras constatar indicios de que el grupo que cometió los sangrientos atentados del pasado sábado en Nueva Delhi tenía «vínculos externos».

El primer ministro indio, Manmohan Singh, pidió al presidente paquistaní, general Pervez Musharraf, que ataje «el terrorismo» dirigido contra su país, después del ataque coordinado con tres bombas en Nueva Delhi que causó la muerte de 62 personas.

En una conversación telefónica, Singh habló de posibles «vínculos externos» en los atentados del sábado, en clara alusión a los grupos radicales paquistaníes que actúan en la Cachemira india.

La advertencia se produce cuando ambos países han de-

cidido abrir, dentro de una semana, su frontera común en Cachemira para permitir que la crucen a pie los damnificados por el terremoto. «Nos siguen inquietando los indicios de vínculos externos de grupos terroristas con los atentados del 29 de octubre», le dijo Manmohan Singh a Pervez Musharraf, según explicó el portavoz del Gobierno indio, Sanjaya Baru.

La policía india sospecha que ese ataque en dos mercados y un autobús en la capital, donde estallaron tres bombas en menos de media hora, fue cometido por el grupo paquistaní Lashkar-e-Toiba (LET). Aunque en llamadas a diversos medios, el desconocido grupo Islami Inqalabi Muhaaz, con base en Cachemira, reclamó el domingo la autoría de los atentados del sábado, la policía india cree que está ligado al LET.



Un policía registra una maleta en la estación de tren de Calcuta. EFE

ALEMANIA

## Dos heridas tras explotar un coche en un parking

Dos mujeres de nacionalidad griega resultaron ayer gravemente heridas tras explotar un coche en un aparcamiento público en Leonberg, en el estado federado de Baden-Württemberg. Según las primeras investigaciones, la Policía cree que se trata de un atentado, pero descarta que pudiera tratarse de uno de índole política.

Tras la explosión, los agentes acordaron el aparcamiento y varias ambulancias, dos helicópteros de rescate y dotaciones de bomberos se desplazaron rápidamente al lugar de los hechos y trasladaron a las heridas al hospital. La Policía tomó muestras del explosivo para averiguar el tipo del que se trata y su origen, pero a última hora de ayer aún se desconocían es-

tos datos.

YEMEN

## Mueren 12 policías en una emboscada al norte del país

■ Al menos 12 policías murieron el pasado domingo en un enfrentamiento en el norte de Yemen. Los hechos ocurrieron cuando un grupo de hombres armados emboscó a un convoy de policía en la región de Saada, al norte de la capital yemení. Uno de los agentes fallecidos era pariente del gobernador del distrito de Saada que había publicado una lista de seguidores buscados del clérigo rebelde chiita, Badrudin Al Houthi.

COLOMBIA

## El desbordamiento de un río obliga a evacuar a 4.000 personas

■ Unas 4.000 familias de la zona rural de Ayapel, al noroeste de Colombia, fueron evacuadas ayer tras desbordarse el río Cauca. El alcalde de Ayapel, Pedro Márquez, precisó que las personas que viven en la margen izquierda del Cauca tuvieron que ser reubicadas en lugares seguros. El desbordamiento afectó a miles de hectáreas de cultivos, que quedaron enterrados en las aguas, y a algunos caseríos ribereños.



# La fortaleza en La Albuera dispara a la Segoviana en la clasificación

El equipo azulgrana no conoce la derrota en las diez jornadas de liga que se han disputado, y ha abierto una brecha de cinco puntos con respecto al quinto de la tabla

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

La plantilla de la Segoviana se mostraba confiada en sus posibilidades con la llegada de los encuentros más difíciles de la competición, y el resultado obtenido en el primero de esos partidos complicados demuestra que no se equivocaban quienes apostaban por el buen trabajo del equipo. El Huracán Z no lo puso nada fácil, contó incluso con ocasiones claras para haberse puesto por delante en el marcador, pero finalmente tuvo que rendirse ante la mayor eficacia del nuevo líder de la liga.

Es precisamente la fortaleza en los partidos de casa los que han relanzado al conjunto azulgrana hasta la primera posición de la liga. El equipo ha ganado todos los encuentros que ha disputado en La Albuera mostrando una gran imagen de solvencia, y ante el Huracán tuvo momentos de buen juego, que fueron muy apreciados por los aficionados.

La jornada también fue favorable a los intereses de los azulgrana, que vieron cómo Guijuelo y Bembibre se repartían los puntos, y el Mirandés debía suspender su partido ante la Hullera por culpa de la lluvia. La Segoviana lidera en solitario la competición, y lo que es mejor, ya tiene cinco puntos de renta con respecto al quinto clasificado. Una buena renta de puntos si se tiene en cuenta que el equipo ya ha jugado ante cinco de los ocho primeros de la clasificación. El penúltimo de los encuentros difíciles llegará el próximo fin de semana, ante el At. Bembibre en el campo de la Devesa, de unas dimensiones similares a las de La Albuera.



Antolín Gonzalo dando instrucciones a Barto momentos antes de que el delantero saltara al campo/JUAN MARTÍN

## Clasificación de las últimas jornadas

◆ JORNADA 8	16 OCTUBRE	◆ JORNADA 9	23 OCTUBRE	◆ JORNADA 10	31 OCTUBRE
1 Mirandés.....	20	1 Bembibre.....	22	1 Segoviana.....	24
2 Bembibre.....	19	2 Mirandés.....	21	2 Bembibre.....	23
3 Segoviana.....	18	3 Segoviana.....	21	3 Mirandés.....	21
4 Guijuelo.....	18	4 Numancia B.....	19	4 Guijuelo.....	19
5 Numancia B.....	16	5 Huracán.....	19	5 Huracán.....	19
6 Huracán.....	16	6 Guijuelo.....	18	6 Numancia B.....	19
7 Norma.....	13	7 Norma.....	16	7 Norma.....	19
8 Ávila.....	13	8 Ávila.....	14	8 Ávila.....	17
9 Leonesa B.....	12	9 Leonesa B.....	13	9 Íscar.....	13
10 Hullera.....	11	10 Arandina.....	11	10 Salamanca B.....	13
11 Arandina.....	10	11 Hullera.....	11	11 Leonesa B.....	13
12 Íscar.....	10	12 Íscar.....	10	12 Benavente.....	13

### LAS DECLARACIONES

►BARTO

«Jugamos un partido muy bueno ante el Huracán»

«El rival es un gran equipo, pero actualmente la Segoviana es superior»

«Mi gol llegó en el mejor momento, y se lo dediqué a mi mujer por su cumpleaños»

«La alegría al hacer el 3-1 fue inmensa. Me reencontré con el gol después de muchos meses sin marcar»

«Estoy convencido de que vamos a ganar al Bembibre»

«Por supuesto que puedo ser titular en este equipo, pero estoy para lo que decida el mister»

### ASÍ FUE LA JORNADA

#### EL RIVAL

El Bembibre tampoco ha perdido en casa

El Atlético Bembibre no es un recién ascendido "al uso". El conjunto berciano, reforzado con varios jugadores del Promesas Ponferrada, ha confeccionado una plantilla muy competitiva, que hasta la fecha se ha mostrado intratable en su terreno de juego de la Devesa, donde al igual que la Segoviana cuenta todos sus enfrentamientos por victorias. El Bembibre cedió el liderato la pasada jornada tras empatar a un gol en el campo del Guijuelo, y de ganar a los azulgrana recuperará la primera plaza.



Plantilla del Atlético Bembibre para la presente campaña/EL ADELANTADO

#### LA SORPRESA

El Salamanca marcó cinco goles en León

En el duelo de conjuntos filiales, el Salamanca B dio la campanada al imponerse en el campo de la Cultural. La sorpresa no fue la victoria del conjunto salmantino, ya que el filial leonés no se está mostrando precisamente sólido en su terreno de juego, y sí en la forma en la que se produjo, porque no es normal que el equipo de casa encaje cinco goles como cinco soles, y no logre marcar ninguno. La irregularidad de los tres filiales de la categoría, queda bien reflejada en este marcador.

#### EL DATO

La Bañeza sigue sin saber lo que es ganar

Han transcurrido diez jornadas de competición, y así como hay equipos como Segoviana y Mirandés que aún no conocen la derrota, hay otros que todavía no han saboreado las mieles del triunfo. Es el caso de La Bañeza, que de diez partidos ha perdido seis y empatado cuatro. El conjunto bañezano, que ocupa la penúltima plaza, recibió un severo correctivo en la pasada jornada por parte del Ávila, que le marcó seis goles en el campo de La Llanera. No es ésta la mejor campaña de La Bañeza.

# Los favoritos de la liga demostraron su condición con fuertes goleadas

En la Segunda el CD La Granja B es líder en solitario tras el empate del Espinar San Rafael B

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

Los conjuntos más fuertes de ambas categorías en la liga provincial demostraron su condición de favoritos con amplios marcadores.

## PRIMERA PROVINCIAL CUÉLLAR 2 - PRÁDENA 3

El Prádena adelantó al Cuéllar en la clasificación tras derrotarle en Santa Clara en un encuentro tan igualado como reflejó el marcador final.

## CANTALEJO 2 - UNAMI A 4

El Cantalejo pagó cara su mala primera parte, en la que encajó los cuatro goles por parte del Unami. La reacción local llegó demasiado tarde.

## SEGOVIANA 3 - CARBONERO 0

El Carbonero no consiguió defender su liderato con acierto ante el empuje del conjunto azulgrana, que venció con rotundidad.

## MONTERESMA 3 - COCA 1

Jornada tras jornada el Monteresma va subiendo puestos en la clasificación y ante el Coca logró una nueva victoria, que le ha colocado en la quinta plaza.

## TURÉGANO 2 - SANCHONUÑO 0

El Sanchonuño no pudo lograr nada positivo del campo de un Turégano que está acumulando los puntos suficientes de cara a la segunda vuelta.

## SP. RIAZANO 3 - SEPÚLVEDA 3

El reparto de puntos podría considerarse lo más justo, puesto que ambos equipos, cuando necesitaron los goles, los consiguieron.

## SEGUNDA PROVINCIAL

### AYLLONESA 2-PUENTECANTO 2

En un encuentro de alternativas, el Puentecanto sumó un punto en el campo de San Miguel. La Ayllonesa va saliendo poco a poco de su complicada situación.

### LA GRANJA 6 - BERNARDOS 0

Victoria contundente del conjunto granjeño, que se coloca como líder en solitario ante un Bernardos que poco pudo hacer.

### ARLEQUÍN 5 - ABADES 1

Goleada sin paliativos del Arlequín, con actuación estelar de Carlos García, que marcó tres de los cinco goles de su equipo.

### VALSECA 3 - MOZONCILLO 2

Remontada del conjunto local, que aprovechó la entrada en el campo de Molinera para superar el 1-2 con el que se había puesto el Mozoncillo.

### VILLACASTÍN 2 - BULGARIA 2

Sin ser un partido duro, ambos conjuntos acabaron con diez jugadores. El reparto no dejó satisfecho a ninguno de los dos.

### CABEZUELA 6 - UNAMI B 0

El Cabezuela es uno de los tres equipos de Segunda que aún no conoce la derrota, siendo además uno de los más goleadores de la categoría.

### CANTIMPALOS 4-ESPINAR SR 4

Partidazo en el campo de La Vega. El Cantimpalos pasó del 1-3 en contra al 4-3 en quince minutos pletóricos, pero al final el Espinar logró rescatar un punto.



Un jugador de la Segoviana controla el balón en una imagen de archivo/KAMARERO

## LOS DATOS

### ►SUBE

La Segoviana B goleó a Carbonero y recuperó el liderato en la Primera

### ►BAJA

Cantalejo y Sanchonuño, que aún no conocen la victoria en la competición

### ►EL DETALLE

Tres jugadores se marcaron un gol en su propia portería

### ►LO MEJOR

Los treinta y nueve tantos que se marcaron en la Segunda Provincial

### ►LO PEOR

Los siete jugadores que terminaron lesionados en la jornada

LIGA NACIONAL DE FUTBOL SALA - DIVISION DE HONOR

# Futbol SALA

PABELLON POLIDEPORTIVO MUNICIPAL PEDRO DELGADO

**SABADO**  
**5 Nov.**  
**18,30 h**

**CAJA SEGOVIA F.S.**

**LOBELLE SANTIAGO F.S.**

RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN PRIMERA PROVINCIAL	
RESULTADOS	PRÓXIMA
Cuéllar 2 - Prádena 3	Coca-Cantalejo
Cantalejo 2 - Unami A 4	Prádena-Turégano
Segoviana 3-Carbonero 0	Vallelado-Cuéllar Sol
Monteresma 3 - Coca 1	Carbonero-Monteresma
Turégano 2-Sanchonuño 0	Sepúlveda-Segoviana B
Riazano 3 - Sepúlveda 3	Sanchonuño-Sp.Riazano
Descansos: Vallelado Descansa: Unami A	
Pt	J G E P F C
1. Segoviana B	11 5 3 2 0 14 3
2. Unami A	10 5 3 1 1 15 8
3. Carbonero	9 4 3 0 1 11 5
4. Turégano C.F.	9 4 3 0 1 13 10
5. Monteresma	9 4 3 0 1 8 8
6. C.D. Coca	7 5 2 1 2 12 10
7. C.F. Vallelado	7 4 2 1 1 9 8
8. Sepúlveda	5 5 1 2 2 13 14
9. C.D. Prádena	5 4 1 2 1 6 7
10. Sp. Riazano	4 5 1 1 3 8 18
11. C.B. Cuéllar	3 5 1 0 4 8 14
12. Sanchonuño	2 4 0 2 2 3 7
13. C.D. Cantalejo	0 4 0 0 4 6 14

RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN SEGUNDA PROVINCIAL	
RESULTADOS	PRÓXIMA
La Granja 6 - Bernardos 0	Espinar SR B-Villacastín
Arlequín 5 - At.Abades 1	Bulgaria-Cabezuela
Valseca 3 - Mozoncillo 2	Unami B-Gª. Ayllonesa
Villacastín 2 - Bulgaria 2	Bernardos-Esp. Arlequín
Cabezuela 6 - Unami B 0	At.Abades-Cantimpalos
Cantimpalos 4 - Espinar 4	Puentecanto-Valseca
Ayllonesa 2-Ptecano 2	Mozoncillo-La Granja B
Pt	J G E P F C
1. La Granja B	15 5 5 0 0 18 1
2. Espinar SR B	13 5 4 1 0 18 8
3. Cabezuela	12 4 4 0 0 17 1
4. Esp. Arlequín	9 5 3 0 2 17 6
5. Valseca	9 5 3 0 2 12 8
6. Cantimpalos	7 5 2 1 2 15 19
7. Bernardos	7 5 2 1 2 7 11
8. Villacastín	5 5 1 2 2 9 13
9. Puentecanto	4 4 1 1 2 6 10
10. Gª. Ayllonesa	4 5 1 1 3 4 11
11. Bulgaria 05	4 5 1 1 3 10 18
12. Mozoncillo	3 5 1 0 4 8 11
13. Unami B	3 5 1 0 4 11 17
14. Atl. Abades	3 5 1 0 4 2 20

FÚTBOL SALA NACIONAL JUVENIL

# El Caja Segovia logró una valiosa victoria en la cancha del Covaresa

El Cuéllar M. Rico consiguió la mayor goleada de la liga, al marcarle 18 goles al Aldeamayor

4	VALL. COVARESA
6	CAJA SEGOVIA

**VALLADOLID COVARESA:** Rodrigo, Virgilio, Sergio, Ignacio, Julio, equipo inicial. Juan, Eduardo, David, Rubén, Héctor, Adrián y Carlos.  
**CAJA SEGOVIA:** Chema, Juancar, Abel, Chavi, Chamo, equipo inicial, Luis, Virseda, Dani, Alberto, Oscar, Kuki.

#### ÁRBITRO

Roberto Sanz Tejo, de Valladolid. Mostró tarjetas amarillas a Virgilio y Héctor por los locales, y a Luis por los visitantes.

#### GOLES

**1-0** (min 3) Virgilio; **1-1** (min 4) Chavi; **2-1** (min 5) Julio; **2-2** (min 8) Chavi; **2-3** (min 12) Luis; **2-4** (min 16) Juancar; **3-4** (min 24) Chavi(p.p.); **3-5** (min 25) Virseda; **4-5** (min 37) Ignacio; **4-6** (min 38) Chavi.

#### EL ADELANTADO /SEGOVIA

Gran partido el disputado entre Covaresa y Caja Segovia en el que cualquiera de los dos equipos pudo ganar. El encuentro comenzó y terminó con los dos equipos buscando la victoria. El primero en ponerse por delante fue el equipo local, que salió decidido a hacerse con los tres puntos y marcó en el minuto tres, pero el Caja reaccionó rápidamente y en la jugada siguiente empató, a lo que respondió el Valladolid Covaresa con otro gol. Con el 2-1 en el marcador en el minuto cinco, el Caja tomó el mando del partido y consiguió darle la vuelta marchándose al descanso con una ventaja de dos goles que supo administrar para llevarse la victoria.

La segunda parte comenzó con el Valladolid buscando la portería rival insistentemente en



Un jugador del Caja Segovia cae ante la entrada de un rival/JUAN MARTÍN

busca de la victoria. El Caja paso ciertos apuros debido a que no era capaz de controlar el balón por la presión a la que se veía sometido por el equipo local, que se acercó en el marcador merced a un autogol. Pero lejos de llevar la inquietud al banquillo visitante, el gol en propia puerta supuso que el Caja se asentara en el campo y a la jugada siguiente

marcara de nuevo. Desde ese instante y hasta el final del partido, el juego fue un toma y daca constante en el que ninguno de los dos conjuntos fue capaz de materializar las ocasiones de las que dispuso, y solo acertaron a marcar de doble penalti estableciendo Chavi en el minuto treinta y ocho el resultado definitivo.

Al gran resultado obtenido por

el Caja en Valladolid hay que unir el espectacular marcador que logró el Cuéllar Mariano Rico al imponerse al Aldeamayor en el pabellón de Santa Clara por el marcador de 18-4. Los cadetes del Cuéllar también lograron una goleada de las que no dejan indiferente a nadie, endosándole un más que contundente 12-0 al AD Tierno Galván.

#### DIVISIÓN DE HONOR

### Boomerang y Azkar disputan la Supercopa

Boomerang Interviú y Azkar Lugo disputan hoy en A Coruña el primer título oficial de la temporada, la Supercopa de España. El vigente campeón de Liga y el subcampeón de la Copa de España se enfrentarán en el Coliseum de la capital coruñesa, a las 17:30 horas, en un encuentro que será retransmitido en directo por Laz de Televisión Española. equipo madrileño luchará por su séptima Supercopa de España, mientras que el Azkar peleará por su primer título nacional en su historia.

#### MÓSTOLES

### Javi Triguero será su nuevo entrenador

El que fuera jugador del Caja Segovia Javier Triguero Ortiz es el nuevo entrenador del PSG Móstoles. El técnico asturiano sustituirá en el banquillo de la escuadra mostoleña a Tino de la Cruz, nuevo director deportivo del club azulón. Triguero posee el título de técnico deportivo superior entrenador nacional de tercer nivel y su experiencia en los banquillos viene dada como primer técnico del Gestesa Guadalajara en División de Plata, así como de su filial, Azuqueca, de Primera Nacional A.

#### CAJA SEGOVIA

### Guga sigue a la espera del certificado

Guga permanece en Italia a la espera de recoger el documento imprescindible para conseguir el certificado de ciudadanía que le ha de llegar desde Sao Paulo, y según indican fuentes del Caja Segovia, allí seguirá hasta que recoja el citado documento, hecho que podría producirse esta misma semana.

BALONMANO SEGUNDA MASCULINA

## El BM Espinar no pudo lograr la victoria ante el Ávila

J.M. / SEGOVIA

El BM Espinar continúa con su temporada de aprendizaje para los jóvenes jugadores de su plantilla. El equipo progresa adecuadamente en su juego, y solo hace falta que llegue una victoria para que el bloque se convenga de sus posibilidades. En el encuentro que enfrentó al conjunto espinariego con el ASIS BM Ávila se pudo comprobar esta evolución positiva del equipo, que de nuevo estuvo a una altura más que aceptable en el apartado defensivo. La victoria final cayó del conjunto abulense por el marcador de 27-19, y a ello contribuyó mucho el hecho de que al comienzo del partido los locales se colocaran con un parcial de 6-1. El BM Espinar remontó, pero en el segundo tiempo el Ávila terminó por hacer insalvables las diferencias.

## El Nava estuvo a punto de dar la sorpresa en la cancha del líder

29	INZAMAC ZAMORA
26	NAVA CAJA

**INZAMAC ZAMORA:** Álvaro, Eduardo, Ángel, Fernández, Ignacio, Octavio y José Luis, equipo inicial, Javier, José Manuel, Jorge, Mikel y Carlos.

**NAVA CAJA SEGOVIA:** Ángel, Jesús, Víctor, Nacho, José Ignacio, Diego y Ángel Sanz, equipo inicial, Octavio, Javier Blázquez, Oliver, Sergio, Adrián, Borja y Francisco José.

#### ÁRBITROS

Castellanos y De Celis, de León.

#### PARCIALES

3-1, 4-3, 6-5, 8-6, 12-8, 15-11, descanso, 17-14, 19-15, 22-16, 24-17, 26-22 y 29-26.

J.M. / SEGOVIA

El Nava Caja Segovia dio una sensacional imagen de equipo en la cancha del líder de la categoría. El conjunto navero realizó un encuentro de menos a más, poniendo en aprietos a un Inzamac Zamora que

en su cancha se había mostrado intratable para todos sus rivales.

En la primera parte el Nava ya dejó claro al líder que no iba a ser sencillo doblegarle. El Zamora mandó en todo momento en el marcador, pero sus ventajas no fueron superiores a los cuatro goles, por lo que en ningún momento se sintió cómodo sobre la cancha en los primeros treinta minutos de juego.

Sin embargo, en la segunda parte una racha de aciertos ofensivos por parte zamorana colocó el 24-17 en el electrónico faltando diez minutos para la conclusión. Fue en ese momento cuando los segovianos se soltaron, y con un parcial de 5-9 volvieron a meterse en el partido. El líder sufrió para mantener su renta, y este hecho ya debe servir a la plantilla del Nava para saber que está en el buen camino.



Un jugador del Nava lanza a portería en la imagen de archivo/A. MARUCÁN

# El Real Madrid se la juega en Noruega

El conjunto blanco no podrá contar ante el Rosenborg con Helguera, que se lesionó en el entrenamiento de ayer

EFE / TRONDHEIM (NORUEGA)

El Real Madrid buscará hoy en Noruega conseguir una victoria contra el Rosenborg que prácticamente le asegure el pase a la siguiente ronda, frente a un conocido rival en los últimos años que no tendrá en el frío a su mejor aliado.

Y es que la localidad noruega ha recibido al conjunto español con un tiempo otoñal, unos 15 grados de temperatura, por lo que el hielo y el frío de otras veces no serán impedimento para el conjunto español, que no podrá contar con Iván Helguera, que cayó lesionado en el entrenamiento de ayer y su puesto será ocupado por Pavón.

Helguera padece una lesión en el músculo recto anterior de su pierna derecha, dolencia que está pendiente de diagnóstico definitivo hasta ser sometido a una resonancia magnética-nuclear.

Sin embargo, Vanderlei Luxemburgo, técnico del conjunto blanco, tiene otros problemas, esta vez en forma de bajas, para no viajar tranquilo a tierras nórdicas.

Y es que a las bajas de Ronaldo, Baptista, Gravesen y Zidane, se ha unido la baja por sanción de Pablo García. Además, Salgado viaja con una pequeña fractura malar que le hace ser duda hasta el último minuto, aunque pocos dudan de que, si se le necesita, finalmente no esté en el once titular.

**ONCE TITULAR.** Así, y con la presencia de cuatro canteranos en la convocatoria, todo hace indicar que el técnico alineará al mismo once titular que contra el Betis con el cambio del recuperado David Beckham por Pablo García.

El medio centro será toda una novedad, con el uruguayo Diogo y el habitual defensa Sergio Ramos, mientras que el inglés actuará en su posición en la banda derecha.

Arriba, el equipo se encomendará a Raúl, un experto en marcarle al Rosenborg, y a Robinho, quien anotó el primer gol del encuentro contra el Betis del pasado sábado.

El Rosenborg apelará al recuerdo del partido de Liga de Campeones de la temporada 1997-1998, cuando derrotó al Real Madrid por 2-0, para intentar repetir la proeza y avivar sus opciones de acceder a la siguiente ronda de la máxima competición europea.

Jugadores y técnico creen posible frenar al equipo que dirige Vanderlei Luxemburgo si mantienen la concentración defensiva y explotan las debilidades de la zaga madridista al contraataque, la mejor arma del equipo noruego junto con el juego aéreo.

El ejemplo de la primera parte en el Bernabéu hace dos semanas, cuando el Rosenborg se fue al descanso con la ventaja del 0-1 después de no haber pasado demasiados apuros, es la principal referencia a la que todos aluden.

El buen final de liga del conjunto noruego, con 13 puntos de 15 posibles, aumenta el optimismo en el Rosenborg, aunque a nadie se le escapa que su temporada ha sido muy mediocre -séptimo al final-, que el equipo actual es infe-



Michel Salgado (en el centro) solamente jugará si se le necesita debido su fractura malar. / EFE



Luxemburgo habló para los medios de comunicación tras su llegada a Noruega. / EFE

**El Rosenborg apelará al recuerdo del partido de Liga de Campeones de la temporada 1997-1998, cuando derrotó al Madrid por 2-0 para intentar repetir la proeza**

rior al de otros años y que el objetivo más realista es acabar tercero de grupo y poder jugar la UEFA.

**VETERANO.** El Rosenborg podrá contar con el veterano Strand, a quien su técnico decidió reservar en la última jornada de liga para que estuviera a punto para hoy.

Strand ha estado en los cinco enfrentamientos anteriores contra el Madrid en Liga de Campeones y fue el autor de uno de los dos goles de la victoria hace siete tempo-

radas y el del tanto noruego en su última visita al Santiago Bernabéu.

#### ALINEACIONES PROBABLES

**Rosenborg:** Johnsen; Basma, Kvarme, Riseith, Dorsin; Strand, Skjelbred, Solli, Braaten, Helstad y Oyvind Storflor.

**Real Madrid:** Casillas; Michel Salgado, Woodgate, Helguera, Roberto Carlos; Sergio Ramos, Diogo, Beckham, Guti; Raúl y Robinho.

**Árbitro, estadio y hora:** Wolfgang Stark (Alemania). Lerkendal Stadium. 20,45 horas (Canal +).

#### LAS DECLARACIONES

**V. LUXEMBURGO**  
«Espero que se repita la historia»

Vanderlei Luxemburgo, entrenador del Real Madrid, desea que el equipo consiga el mismo resultado que en las dos ediciones anteriores en las que se enfrentaron contra el Rosenborg, es decir, el título de la máxima competición continental. «Espero que se repita la historia. Lo importante es mantener el espíritu del choque ante el Betis. No tenemos a la plantilla recuperada y debemos jugar cómo se pueda ahora», declaró Luxemburgo.

**RAÚL GONZÁLEZ**  
«Debemos exigirnos más»

Raúl González, capitán del Real Madrid, dijo que la situación del equipo «es buena», pero añadió que «debemos exigirnos más y trabajar para cumplir con los objetivos». Raúl tiene claro que cada partido «es una final». «Te juegas mucho, pero nos gustaría que los partidos estuvieran más espaciados. Llevamos varias semanas jugando cada tres días, y solo queda tiempo para recuperarte», comentó Raúl.

## LIGA DE CAMPEONES

# El Betis necesita una victoria ante el Chelsea para recobrar la moral

Tras un mes lleno de derrotas, el equipo andaluz tiene que ganar si quiere pasar de ronda

EFE / SEVILLA

El Betis, que ha cerrado un octubre negro con cuatro derrotas seguidas -tres en la competición española y una en la europea-, con catorce goles en contra y dos a favor, recibe al Chelsea en la cuarta jornada de la Liga de Campeones necesitado de una victoria sonada que le devuelva moral.

Fue precisamente en el partido ante el Chelsea disputado el 19 de octubre, cuando el Betis inició su nefasta racha con el contundente 4-0 que recibió de la formación que dirige el portugués Mourinho.

Posteriormente perdió tres partidos de la Liga española, ante el Málaga (5-0), Villarreal (2-3) y Real Madrid (0-2), y eso ha dejado muy tocado al conjunto verdiblanco, que ha unido en este período a su mal juego algunas actuaciones arbitrales cuestionadas y también la acumulación de lesiones.

Hoy, en el Ruiz de Lopera, el equipo de Serra Ferrer tiene la oportunidad de darle una gran alegría a su afición, que tendría el valor añadido de reforzar la autoestima y de seguir vivo en la Liga de Campeones, ya que otra derrota o incluso el empate dejaría al Betis bastante complicado el ocupar una de los dos primeras plazas del Grupo G.

Para este choque, el técnico balear mantiene las bajas de Miguel Ángel Lozano, que se lesionó de gravedad precisamente en Londres, más las de los también lesionados Óscar, Luis Fernández, Rivas, Lembo -todos defensas- y el centrocampista Assunção.

Por contra, Serra recupera a tres jugadores que no estuvieron en el partido del sábado ante el Re-



Los jugadores del Betis se entrenaron ayer en el Ruiz de Lopera. / EFE

al Madrid, el central Juanito, recuperado de una faringitis, el también defensa Andreu «Melli» y el extremo Joaquín, quienes estaban sancionados.

**POTENTE RIVAL.** Enfrente, el conjunto sevillano se encontrará con un imparable Chelsea, líder de su Liga inglesa y primero en el Grupo G del torneo europeo.

La ilusión no le bastó al conjunto que dirige Serra Ferrer para

solventar el partido disputado en Stamford Bridge, aunque con anterioridad el técnico señaló que con las ganas de sus hombres, novatos en la competición europea, no habría tareas imposibles.

Si el Betis ha ido encadenando patinazos desde aquel partido en Londres, el Chelsea, que fue eliminado de la Copa de la Liga, llegará ahora crecido tras la victoria del sábado pasado por 4-2 al Blackburn Rovers.

Para la cita, Mourinho ha recuperado al irlandés Damien Duff.

## ALINEACIONES PROBABLES

**Betis:** Doblás; Melli, Juanito, Nano, Castellini; Joaquín, Rivera, Arzu, Xisco; Edu y Oliveira.

**Chelsea:** Cech; Gallas, Carvalho, Terry, Del Horno; Essien, Makelele, Lampard, Wright-Phillips; Drogba y Cole.

**Árbitro, estadio y hora:** Alain Hamer (Luxemburgo). Ruiz de Lopera. 20.45 horas (TVE-1).

## PRIMERA DIVISIÓN

# Clemente, nuevo técnico del Athletic

El ex seleccionador sustituye a José Luis Mendilbar, que fue destituido por la directiva vasca

EFE / BILBAO

Un Javier Clemente que ayer se manifestó en tono conciliador volverá al Athletic para relevar como entrenador a José Luis Mendilbar, destituido por la directiva del club vasco ante la delicada situación del conjunto rojiblanco, colista de Primera tras diez partidos jugados.

«Tengo claro que tengo gente a favor y gente en contra, sobre todo del pasado. Lo que sí tengo muy claro es que toda la afición y todos vosotros (los periodistas) nos tenemos que dar cuenta de que la situación es delicada. Ni pesimista ni nada, delicada», dijo Clemente en el acto de su presentación.

«Vamos, que seáis críticos, pero con dulzura», precisó más tarde incidiendo en que lo que ahora necesita el Athletic es «juntar a todos».

El presidente del club bilbaíno, Fernando Lamikiz, por su parte, se mostró «convencido» de que Clemente es el técnico adecuado «para sacar al Athletic de la situación en la que está».

En cuanto a la contratación del nuevo técnico, aseguró que el técnico de Barakaldo «es la única alternativa» que ha barajado la Junta Directiva que preside para sustituir a Mendilbar.

«Ahora el futuro se llama Javier Clemente. Es la única alternativa que hemos manejado en la Junta Directiva. A pesar de otros nombres que han salido, no ha habido ningún contacto con ningún otro entrenador», insistió.

En el equipo de trabajo de Clemente -adelantó Lamikiz- estarán Manolo Delgado-Meco, como preparador físico, y también Antonio



Javier Clemente.

Karmona e Iñaki Bergara, quienes ya formaban parte del cuerpo técnico dirigido por Mendilbar.

La duración del nuevo contrato será de «dos años», lo que queda de esta temporada y la próxima, según confirmó el propio Clemente, ya que el presidente no quiso entrar en esos asuntos.

José Luis Mendilbar, por su parte, aseguró que no esperaba su sustitución. «No me lo esperaba, aunque sé que podía llegar por los resultados. Pero no te lo esperas porque lo que quieres es seguir haciendo tu trabajo y piensas que puedes sacarlo adelante», explicó.

El técnico de Zaldibar reconoció que se marcha «dolido con los resultados», pero «convencido» de que el Athletic «irá para arriba y no tendrá ningún problema para mantenerse en Primera».

## BREVES

BARCELONA

Puyol: «No veo al Madrid tan mal como lo pintan»

■ El capitán del Barcelona, Carlos Puyol, aseguró ayer que no ve al Real Madrid «tan mal como lo pintan», aunque prefirió no referirse al partido que enfrentará a ambos equipos dentro de tres semanas alegando que «nuestro objetivo es el partido del miércoles ante el Panathinaikos», de la Liga de Campeones. A la hora de hablar del equipo blanco, Puyol frenó el clima de euforia que se vive en el entorno del Barca. «Lo que pasa es que cuando un grande pierde dos partidos se comentan muchas cosas. Creo que el Madrid está bien y que también tiene una gran plantilla».

ESPANYOL

El club estudia el cese de Lotina

■ Miguel Ángel Lotina, entrenador del Espanyol, ha perdido buena parte de los apoyos con los que contaba en el club, hasta el punto de que la cúpula directiva se plantea destituirle como medida para cortar la mala racha del equipo. Poco a poco, Lotina se ha quedado solo: en su peor momento como entrenador del Espanyol, tras sumar dos puntos de los últimos 21 posibles, ni el presidente ni los jugadores ni la secretaría técnica se han posicionado a su favor, síntoma de que el técnico tiene muy complicado continuar en su cargo.

SEGUNDA DIVISIÓN

Mané sustituye a Oltra en el Levante

■ José Manuel Esnal 'Mané', nuevo entrenador del Levante, regresa a los banquillos dos años y seis meses después de que se anunciase su destitución como entrenador del Deportivo Alavés, último equipo que dirigió. Mané sustituirá en el banquillo del club levantino a José Luis Oltra, que ayer fue cesado debido a los resultados obtenidos por el equipo en las últimas jornadas de liga de Segunda División.

Pepe Moré será el entrenador del Castellón

■ Pepe Moré fue nombrado nuevo entrenador del Castellón, según informó José Larraga, presidente del club castellanense tras las negociaciones mantenidas ayer con el técnico catalán. El nuevo preparador del equipo será presentado hoy a los medios de comunicación y el sábado se estrenará en su cargo en el estadio Ciudad de Valencia ante el Levante. Moré, de 52 años, sustituirá en su cargo al toledano Juan José Martín-Delgado, destituido el domingo tras empatar a cero goles contra el Lorca en Castalia.

# Que empiece el espectáculo

Arranca la mejor Liga del mundo con el San Antonio como favorito y un marcado sabor hispano

DIEGO IZCO / PAMPLONA

Muchos la echan de menos desde que está codificada y las finales no las juegan los feos Celtics de Larry Bird contra los guapos Lakers de Magic Johnson. Pero la NBA sigue viva, puro y duro espectáculo metido desde el primer día, esta misma madrugada, en un ritmo infernal. Los expertos vaticinan una nueva temporada donde el equipo estará por encima del individuo (ya no hay *Jordans* por ahí), donde los San Antonio Spurs figuran en lo más alto de muchas quinielas y donde el sabor hispano, con Pau Gasol (Grizzlies) y José Manuel Calderón (Raptors) como representantes de la *Armada Española*, tendrá su hueco.

San Antonio, vigente campeón, defiende su corona con un equipo que sólo ha cambiado hacia mejor. La batutas del argentino Emanuel 'Manu' Ginóbili (muchos le consideran el mejor jugador del mundo en su puesto) y del francés Tony Parker han apuntalado las aspiraciones de un equipo que, antaño, sólo sacaba partidos colgando balones arriba hacia Tim Duncan y David Robinson. Además, los Spurs se han hecho con los servicios de tres jugadores de clase media-alta como Michael Finely, Nick Van Excel y Fabricio Oberto, por lo que, si las lesiones les respetan y todo va como se presume, será muy difícil que la NBA cambie el nombre de su campeón esta temporada.

**DETROIT SIN BROWN.** Uno de los candidatos, campeones hace dos temporadas, se queda sin su capataz. Larry Brown, el hombre que llevó a los Detroit Pistons a un título con sabor a *Bad Boys* (maravillosos tiempos con Thomas, Laimbeer y compañía), ha cambiado de aires y ha decidido aceptar la tentación de los Knicks. En Nueva York, el estratega Brown no contará con la artillería de Detroit (los Wallace, Ben y Rasheed, o Carlos Arroyo), que se quedan en manos de Flip Saunders. Nueva York ganará en juego colectivo, pero los músculos y el espíritu defensivo se quedan con los Pistons.

Otro técnico que mueve ficha es Phil Jackson, pero apuesta sobre seguro: vuelve a Los Ángeles. El técnico que dominó la Liga con Shaquille O'Neal como *center* de los Lakers regresa para tratar de reconducir la carrera de un Kobe Bryant debatiéndose entre su maravilloso baloncesto y su fatal cabeza, y para intentar acoplar un vestuario con demasiado gallo (Lamar Odom, Kwame Brown...) y poco juego colectivo.

Shaq sigue justo al otro lado del país, en Miami, donde vela armas para llevar a los Heat sólo un peldaño más allá de la anterior campaña (forzaron a los Pistons a disputar siete partidos en la final de la conferencia Este). Con la triple W como fieles escoltas (Williams, Walker y sobre todo Wade), O'Neal debe volver a ser el jugador más desequilibrante de la



Pau Gasol es el referente a seguir en los Grizzlies de Memphis. / EFE

## El gran toque latino

Pau Gasol (jugador franquicia de los Memphis Grizzlies) y José Manuel Calderón (nuevo base de los Toronto Raptors) son sólo la punta del iceberg conocida en estas latitudes. La NBA, un juego casi exclusivo de norteamericanos hace no demasiado tiempo, ha abierto sus fronteras para buscar y encontrar calidad. Europa le ha reportado mucha calidad (Nowitzki, Parker...) e incluso la pesca se extendió a Asia con la llegada del chino Yao Ming a Houston, pero la América Latina ha penetrado con fuerza. En los Raptors, Calderón comparte vestuario con el pivó brasileño Rafael Araujo, un gigante de 2,10 metros que el año pasado promedió casi diez puntos por encuentro, números muy parecidos a los de su paisano Leandro Barbosa (Suns). Los otros tres brasileños de la Liga son Nenê (Nuggets), Lucas Tischer (Suns) y Anderson Varejao (ex del Barça, ahora en los Cavaliers). Pero es Argentina el país latino con más jugadores de NBA: Ginóbili arrasa en San Antonio y ahora llega a los Spurs su buen amigo Oberto, Noción está en Chicago, Delfino en los Pistons... Casi una treintena de jugadores ponen un importante toque latino a la mejor Liga del mundo.

Liga para catapultar a Miami.

Otros equipos que asoman entre los elegidos son Phoenix, Houston, tal vez Cleveland e incluso Indiana. Los primeros, de la mano de Steve Nash (MVP de la pasada campaña), cuentan entre las pocas alternativas que tiene San Antonio en el Oeste; los Rockets, que el año pasado llegó a 50 victorias por vez primera desde el adiós de Olajuwon, Drexler o Barkley, se abrazan de nuevo a los centímetros de Yao Ming; los Cavaliers siguen rezando para que LeBron James no se lesione - como ocurrió en los *play off* de la pasada campaña - y los Pacers, pese a perder a un histórico co-

## LAS DECLARACIONES

► PAU GASOL

«Trataremos de repetir y mejorar»

Pau Gasol (Barcelona, 6 de julio de 1980) cumple su cuarta temporada en la NBA, donde ya se ha hecho un hueco entre los jugadores más respetados y, sin duda, uno de los más desequilibrantes de los Grizzlies. *Rookie* del año en 2002, Gasol espera que la franquicia de Memphis pueda repetir el éxito parcial de las dos últimas temporadas: meterse en los 'play off' por el título. «Trataremos de repetir, pero también de mejorar. Jugar el 'play off' es el objetivo, pero si lo conseguimos no queremos caer tan rápido como en otras ocasiones. Físicamente -añadió- me encuentro bien, con muchas ganas de volver a jugar después de haberme quedado fuera del Europeo, y creo que llevé fuerte al inicio de la Liga».

► JOSÉ M. CALDERÓN

«Necesito aprender muy rápido»

José Manuel Calderón (Badajoz, 28 de septiembre de 1981) llega a la NBA para cubrir el hueco de dos españoles que deja Raúl López tras su salida de Utah para recalcar en el Akasvayu Girona. El base español, uno de los mejores conductores de juego de Europa, da el salto a la gran Liga «con mucho entusiasmo», y considera que debe «controlarlo» para ofrecer su verdadero juego en los Toronto Raptors. «Necesito aprender rápido. Me he adaptado bien, pero cuando comienza la Liga apenas hay tiempo para nada más que no sean partidos y viajes. Creo que las cosas me están saliendo bastante bien». De momento, en los partidos de preparación se ha convertido en el mejor pasador de Toronto, firmando una media de siete asistencias por partido.

mo Reggie Miller, han contratado a Jasikevicius, han recuperado físicamente a Jermaine O'Neal y cuentan con el regreso de Ron Artest.

En la lista de los *tapados* figuran dos nombres en cabeza: Denver y Golden State. Con George Karl en el banquillo, los Nuggets firmaron un espectacular final de temporada (25-4) y, para repetir, necesitan que su *primera línea* (Kenyon Martin, Marcus Camby y Nenê) esté inspirada. Los Warriors, por su parte, saben que sólo estarán entre los elegidos si, de una vez por todas, Baron Davis puede completar una temporada sin lesiones.

# El poderío de los europeos se instala en meca del baloncesto

Pau Gasol, Nowitzki o Kirilenko son jugadores claves en los Grizzlies, Mavericks y Utah Jazz

EFE / NUEVA YORK (EEUU)

El protagonismo y la presencia de los jugadores extranjeros, especialmente de los europeos, sigue en incremento dentro de la NBA y para la próxima temporada habrá una lista de cinco que serán los líderes y hombres franquicias en sus respectivos equipos.

De acuerdo con las plantillas que han presentado los 30 equipos, solamente cuatro equipos no tienen a ningún jugador extranjero, el resto incluyen al menos a uno, mientras que los actuales campeones de liga, los Spurs de San Antonio, son los que más confían en el potencial de los nacionales.

Los Spurs con el ala-pívot estrella Tim Duncan a la cabeza tienen a otros cinco jugadores extranjeros, entre los que se encuentran los argentinos Manu Ginóbili y Fabricio Oberto.

Sin embargo, el mayor potencial de jugadores extranjeros ha llegado de Europa y a la cabeza de esta lista, que superan los 30 jugadores, se encuentra en ala-pívot español Pau Gasol, el alemán Dirk Nowitzki, el ruso Andrei Kirilenko, el serbio Pedja Stojakovic y el francés Tony Parker.

Nowitzki, de 27 años, es sin discusión el mejor jugador europeo que hay en la NBA y la estrella de los Mavericks de Dallas después de haber conseguido la pasada temporada un promedio de 26,1 puntos, la cuarta mejor marca de la liga.

Gasol es sin discusión el líder y de los Grizzlies de Memphis y en su quinta temporada con los Grizzlies deberá elevar un poco más su rendimiento de cara a que su equipo pueda estar entre los mejores de la Conferencia Oeste.

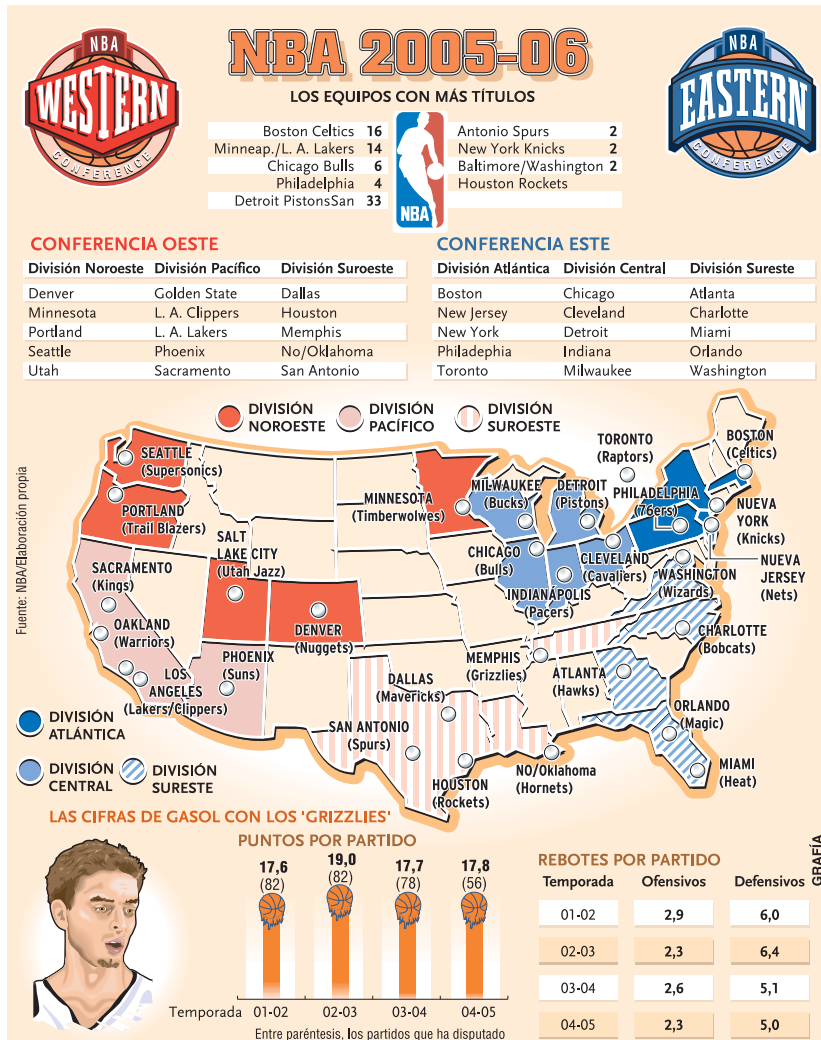
El catalán ha demostrado que tiene todo el potencial de ser una figura en la NBA y desde que ganó en la temporada del 2001-02 el premio de Novato del Año, Gasol ha ido en progreso cada temporada, a pesar de la lesión del pie que sufrió en la pasada temporada.

«Estoy recuperado para hacer mi mejor baloncesto junto con el equipo que se ha hecho los cambios positivos de cara a ser más competitivo», comentó Gasol.

Stojakovic ha demostrado que es un jugador indispensable en el ataque de los Kings de Sacramento y tiene esta temporada, si las lesiones le respetan, de ser el jugador clave de su equipo.

**DEMASIADAS LESIONES.** Lo mismo sucede con el ruso Kirilenko, que llegó a los Jazz de Utah para ocupar el puesto de líder que dejó vacante Karl Malone y aunque ha demostrado que tiene un gran potencial, su personalidad y las lesiones todavía no le han permitido alcanzar el nivel de juego que el entrenador Jerry Sloan espera de él.

Junto a Kirilenko, el turco Mehmet Okur también ha comenzado a desarrollar todo su potencial de



El alemán Dirk Nowitzki en uno de los foráneos más importantes en la NBA. / EFE

## Los Nuggets amenazan la supremacía de los Spurs

EFE / HOUSTON (EEUU)

A la hora de hacer pronósticos sobre los favoritos para el próximo título de la NBA coincide la mayoría en ver a los Spurs de San Antonio como el equipo a batir en la Conferencia Oeste, algo que al resto de los equipos y especialmente a los Nuggets de Denver les sirve de gran motivación.

Los Nuggets ya han dado su primer aviso al terminar la pretemporada con la mejor marca después de ganar siete partidos consecutivos y perder solamente uno.

El entrenador de los Nuggets, George Karl, tiene toda la confianza en los jóvenes valores del equipo como el alero, de origen puertorriqueño, Carmelo Anthony, que se ha olvidado de los asuntos extradeportivos que afectaron su rendimiento hace un año y ahora es consciente que tiene en sus manos la condición de líder.

«Estoy listo para demostrar que podemos aspirar al título», comentó Anthony. «Vamos a demostrar nuestro potencial en el campo».

Los Spurs, que podrán demostrarle a los Nuggets desde el primer día quienes son los actuales campeones, son conscientes que lo conseguido la pasada temporada forma parte del pasado y ahora tendrán que volver a demostrar si pueden ser el mejor equipo y revalidar el título para entrar en la lista de las llamadas «dinastías» de la NBA.

## La Conferencia Este busca su campeón

EFE / NUEVA YORK (EEUU)

Los equipos de la Conferencia Este llegan a la nueva temporada con el convencimiento que han mejorado sus plantillas para dar batalla al reinado de los del Oeste, aunque entre ellos tendrán que definir al campeón.

La pasada liga, los Heat de Miami se quedaron a las puertas del título de campeones en Este pero los Pistons de Detroit volvieron a ser los mejores, o al menos los más regulares.

Ambos equipos mantienen a los jugadores claves de sus plantillas con el pívot Shaquille O'Neal y el escolta Dwyane Wade en los Heat y los cinco titulares de los Pistons, incluido el alero Tayshaun Prince, que ha renovado por cinco años.

Sin embargo, el equipo que este año puede reivindicar todo su potencial son los Pacers de Indiana, que la pasada liga debido a las lesiones y sanciones no pudo rendir al máximo.

gran jugador y aunque no será el hombre franquicia como el alero ruso, si se ha convertido en elemento clave en el engranaje técnico de Sloan.

El resto de los jugadores europeos que militan en los equipos de la NBA, incluidos los novatos, han demostrado que están listos para hacer una buena aportación al mejor baloncesto del mundo.

Entre ellos se encuentra el español José Manuel Calderón, el base que ficharon esta temporada los Raptors de Toronto y con los que quiere demostrar los progresos que ha hecho el baloncesto español desde que el pionero Fernando Martín llegase a la NBA.

Calderon ha demostrado en la pretemporada que puede jugar en la NBA y tiene todo el potencial de llegar lejos si le siguen dando confianza en el equipo canadiense.

«Creo que he tenido un buen proceso de adaptación y espero ir a más a medida que pase la competición», comentó Calderón que en los partidos de pretemporada logró promedios de 5 puntos; 4,1 asistencias y 3 rebotes.

## BALONCESTO

# El Panathinaikos gana al Ulker turco en la apertura de la Euroliga

El conjunto griego se mostró intratable en la pista del equipo turco y demostró que es uno de los candidatos para llegar a la final

EFE / ESTAMBUL (TURQUÍA)

El Panathinaikos griego, tercero en la última Final entre Cuatro, cosechó la primera victoria de la Euroliga 2005-06 frente al Ulker turco en el partido de apertura oficial de la temporada, disputado en el pabellón del equipo turco, el Abdi İpecki Spor Salonu, que acabó con 66-82 para los atenienses.

A pesar de los doce mil espectadores que llenaron las gradas, el conjunto griego aprovechó su profundidad de banquillo y el acierto desde la línea de 6,25 metros para dominar al cuadro local, que anotó la primera canasta de la nueva campaña por medio del macedonio Vrbica Stefanov.

El conjunto dirigido por el serbio Obradovic dominó el choque de principio a fin. En el descanso ya ganaba por 32-45 y en el tercer cuarto abrió brecha con 49-66, una ventaja que le permitió jugar a placer el último periodo y anotarse el triunfo final por 66-82.

El griego Kostas Tsartsaris, con diez puntos, el estadounidense

Michael Batiste, autor de otros diez, y el esloveno Jaka Lakovic, que firmó diecinueve, lideraron al Panathinaikos en ataque, mientras que, en el Ulker, los mejores anotadores fueron sus dos nuevas incorporaciones, Jerome Beasley, que consiguió trece tantos, y Jeff Trepagnier, cuya estadística recogió dieciocho puntos, así como el base Omer Onah, que transformó doce.

**RESTO DE LA JORNADA.** El resto de los partidos de la jornada se disputarán entre mañana y el jueves. El Tau Vitoria, actual subcampeón de la Euroliga, viaja al campo del Climamio Bolonia italiano mañana; el Barcelona recibe el jueves al Olympiacos griego; mientras que los otros dos representantes españoles en la competición, el Real Madrid y el Unicaja, se enfrentan directamente en pista madrileña el jueves.

La primera jornada de la Euroliga en la capital turca también registró una gran actividad burocrá-



El vigente campeón de la Euroliga es el Maccabi Tel Aviv israelí. / EFE

**El Tau Vitoria, actual subcampeón de la máxima competición continental, se estrenará mañana en la cancha del Climamio Bolonia italiano**

tica con las reuniones del Comité Ejecutivo y la Asamblea General de la máxima competición continental, programadas en las horas previas al encuentro inaugural, donde se anunció la puesta a la venta de las entradas para la Final entre Cuatro del próximo mes de abril en Praga y el comienzo de las negociaciones para que Atenas acoja la ronda final en la próxima edición.

## FÚTBOL SALA

## Boomerang y Azkar Lugo se disputan la Supercopa

EFE / LA CORUÑA

El Boomerang Interviu tratará de sumar hoy (17.30 horas) en La Coruña su séptimo título de campeón de la Supercopa de España ante un Azkar Lugo, que intentará olvidar la importante baja del brasileño Fernandinho para inaugurar su palmarés.

La ausencia del ala-pívot brasileño, elegido la pasada campaña jugador revelación de la Liga, sería un contratiempo insuperable para cualquier equipo, y más cuando enfrente el rival es el «todopoderoso» Boomerang.

Pero si alguien conoce los secretos del conjunto madrileño, es el técnico del Azkar, Juan Luis Alonso «Juanlu», que la última temporada ejerció como segundo de Jesús Candelas, en un año en el que los alcalainos conquistaron la Liga y la Copa de España, tras derrotar, precisamente, al cuadro gallego en la final.

Para este encuentro el Boomerang contará con todas sus estrellas, incluidos los internacionales españoles Andreu e Ibañes, verdugos del Azkar en la final disputada en Pamplona.

## AUTOMOVILISMO

## Dani Sordo intentará participar el año que viene en el Mundial absoluto

Dani Sordo, flamante campeón mundial júnior de rallies, se propone competir el año que viene en un coche del Mundial absoluto, «y si puede ser con Citroen, mejor, porque es como de la familia». El cántabro señaló que las posibilidades de correr con Ford son menores: «Lo de Ford no nos lo dijeron a nosotros directamente y luego en Córcega ya se bajó a un millón y medio de euros lo que teníamos que pagar por correr con ellos. Ahora todos van bajando porque se están convenciendo más. Pero Citroen está interesado y confío en que el año que viene podamos tener un programa con ellos. «Para todo en la vida hay que luchar», añadió. «Nada cae del cielo, pero este año ha sido redondo porque hemos ganado el Campeonato de España y el Mundial júnior.

## BALONCESTO

## El Ros Casares ficha a Esteban Albert como nuevo técnico

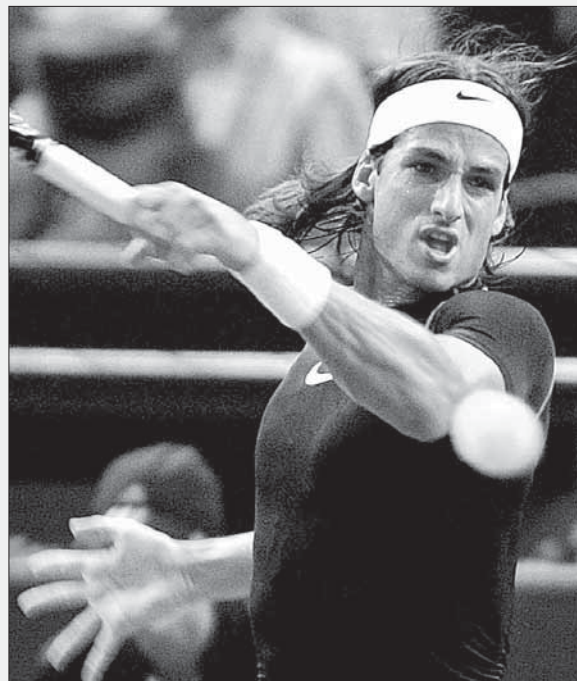
El Ros Casares anunció ayer la destitución del técnico Israel Sanchis y el nombramiento de Esteban Albert, que ya dirigió al primer equipo del club valenciano en una etapa anterior. Francisco Ros García, presidente del Ros Casares, justificó esta decisión al asegurar que «el equipo no va venido ofreciendo una buena dinámica y actitud de grupo en los últimos partidos». Albert, que estuvo presente en la rueda de prensa, agradeció la confianza que han depositado en él pero confesó que «es una situación que no gusta a nadie, pero hay que tratar de sacar el máximo rendimiento a esta plantilla».

## VOLEIBOL

## Almería acogerá en febrero la próxima edición de la Copa del Rey

Almería acogerá, del 23 al 26 de febrero, la Copa del Rey, en la que participarán, junto al club organizador, los siete equipos mejor clasificados en la Superliga al término de la primera vuelta, informó ayer la Federación Española. Será la primera vez que la Copa del Rey se dispute en la capital almeriense, aunque el torneo se ha desplazado varias veces a tierras almerienses. El Unicaja Almería, actual campeón de liga, intentará conseguir su séptimo título de Copa después de haberse quedado fuera en las dos últimas ediciones. El Son Amar Palma es el actual campeón del torneo.

## TENIS



Feliciano López golpea la bola en su partido ante el belga Malisse. / EFE

## Feliciano López pasa a segunda ronda en el Masters de París

El español Feliciano López se clasificó para la segunda ronda del Masters Series de París tras derrotar por 4-6, 7-6 y 6-4 al belga Xavier Malisse. López se enfrentará en la segunda ronda con el checo Radek Stepanek, que estaba exento de jugar la primera.

## BALONMANO

## Mateo Garralda ultima su recuperación

El capitán del Portland, Mateo Garralda, ultima su recuperación de cara a la trascendental cita frente al Barcelona mañana y, aunque no sabe si recibirá el alta, pronosticó que para arrebatar el liderato al conjunto catalán habrá que superar el partido que su equipo realizó la pasada semana ante el Zagreb croata. «Ante el Zagreb jugamos un gran partido pero, si queremos ganar en casa al Barcelona, habrá que superarlo y cometer menos errores», argumentó Garralda.

## FÚTBOL

## Maradona acepta la propuesta de su selección

Diego Maradona dijo que aceptará la propuesta del presidente de la Asociación del Fútbol Argentino, Julio Grondona, para trabajar junto al seleccionador José Pekerman en el equipo que participará en el Mundial. «Quiero saber qué voy a hacer. Tendría que hablarlo con Pekerman. Creo que yo al cincuenta por ciento y Pekerman al cincuenta por ciento no sirve. Si vamos los dos para adelante, encantado de la vida», comentó Maradona.





El presidente de Telefónica, César Alierta (C.), durante la rueda de prensa en la que se hizo pública la operación. / PACO CAMPOS (EFE)

## La penalización

O2 se ha comprometido además con Telefónica a pagar el 1% del valor de la oferta calculada una vez completamente diluida si se anuncia alguna oferta competidora y después la oferta se cancela o retira. La documentación de la oferta, que incluirá una carta de recomendación del presidente de O2, será entregada en noviembre por Telefónica a los accionistas del grupo. La operación está pendiente de la aprobación por parte de la Comisión Europea y las autoridades inglesas.

Telefónica confía en que la operación aumente de forma inmediata los ingresos por acción, ingresos en metálico por acción y *cash flows* libres por acción, y le permita preservar su política de remuneración de accionistas basada en dividendos y recompra de acciones. El operador español prevé que la adquisición reforzará su superior perfil relativo de crecimiento frente a sus competidores.

# Telefónica adquiere O2, el segundo operador británico de móviles

La operación, que asciende a cerca de 26.110 millones de euros, permite a la compañía española presidida por César Alierta elevar a 170 millones su número actual de clientes

• Se trata de la mayor compra en efectivo que ha llevado a cabo una empresa nacional en el extranjero. Telefónica perdió ayer en bolsa un 2% tras acordar la oferta de compra.

AGENCIAS / MADRID

El grupo Telefónica comprará la totalidad de las acciones de O2, segundo operador de móviles en Reino Unido y tercero en Alemania, por una cifra prevista de 26.110 millones de euros, según informó ayer la compañía española a la Comisión Nacional del Mercado de Valores (CNMV). La oferta presentada por el grupo que preside César Alierta es vinculante y cuenta con el acuerdo unánime por parte de los consejos de administración de ambas compañías.

Telefónica pagará 2 libras por acción, lo que supone una prima del 22% con respecto al precio de los títulos de O2 del 28 de octubre, el último día de cotización.

Para que esta oferta llegue a buen término, Telefónica debe recibir aceptaciones que representen el 90% o más de las acciones de O2 objeto de la oferta o más del 50% de los derechos de voto. Una vez adquirido el 90%, el grupo español podrá ejercer su derecho a comprar el resto de títulos.

Una vez tenga lugar el cierre de la operación, previsto para el próximo mes de enero, Telefónica elevará su número total de clientes a 170 millones, de los que 116 corresponden a telefonía móvil. La compañía pasará así a convertirse en el cuarto operador móvil del mundo, sólo por detrás de NT Do-

CoMo, China Mobile, y Vodafone.

El grupo prevé que esta operación genere unas sinergias anuales estimadas de aproximadamente 293 millones de euros por costes operativos antes de impuestos -186 millones- y optimización del consumo de capital -otros 107 millones- en 2008, que reduzca la exposición de la compañía al negocio latinoamericano y que proporcione un mayor tamaño al entrar en los dos mayores mercados europeos, Alemania y Reino Unido, con masa crítica.

La compañía que preside César Alierta destacó que la reciente adquisición de los activos latino-

americanos de Bellsouth y Cesium Telecom «demuestra el éxito de Telefónica en la obtención significativa de beneficios de escala en áreas como la compra de terminales,

**El acuerdo anunciado cuenta con el beneplácito de los consejos de administración de ambas firmas**

procesos logísticos unificados, lanzamiento de productos y servicios a nuevas áreas geográficas», y destacó, en este sentido, que prevé superar las sinergias anunciadas para la adquisición de Bellsouth Latinoamericana en un 50%.

**MÁS COMPROMISOS.** Para financiar la transacción, la mayor adquisición en efectivo realizada nunca por una compañía españo-

la en el extranjero, así como la más importante operación de este tipo que se produce en Europa y la segunda en el mundo, Telefónica ha obtenido un compromiso de financiación, gestionado por Citigroup, Goldman Sachs International y el Royal Bank of Scotland, «suficiente para permitir a Telefónica satisfacer la totalidad del pago en metálico y cumplir el resto de compromisos de la oferta».

Los accionistas de O2 recibirán el próximo 2 de diciembre un dividendo a cuenta correspondiente a los seis meses que finalizan el 30 de septiembre de 2005 de 1,54 peniques por cada título.

O2, que formó parte de BT hasta que fue segregada como compañía independiente, en 2001, conservará su marca actual y seguirá domiciliada en Reino Unido, bajo la dirección de su actual equipo.

La compañía O2 cuenta con una plantilla de 15.000 empleados, dispone de cerca de 25 millones de clientes en Reino Unido, Irlanda y Alemania, y en el último ejercicio fiscal, que se cerró en marzo, facturó 9.883 millones de euros y obtuvo un beneficio antes de impuestos de 2.655 millones de euros.

No obstante, Telefónica perdió ayer cerca de un 2% en bolsa después de anunciar la adquisición de la operadora británica.

# El Euribor repunta hasta su nivel más alto en los últimos dos años y medio

EFE / MADRID

Los españoles que revisen próximamente su hipoteca van a tener que pagar una cuota más elevada, ya que el Euribor a 12 meses, el índice más utilizado para calcular el tipo de interés de estos préstamos, se disparó en octubre hasta el 2,413%, el nivel más alto de los últimos dos años y medio.

Según las estimaciones de los

operadores del mercado, que deberán ser confirmadas por el Banco de España, el Euribor a 12 meses subió casi dos décimas respecto a septiembre, un aumento que no se producía desde 2003.

Tras este repunte, la cuota de una hipoteca media -de 120.000 euros con un plazo de amortización de 20 años- se situará en torno a los 631 euros, lo que supone

un encarecimiento de 5,5 euros respecto a la que pagaba un titular de un préstamo hipotecario tras la anterior revisión anual.

Esto se debe a que, al haber avanzado a un ritmo tan rápido en octubre, el Euribor se ha colocado en una cota superior a la que registró en el mismo mes de 2004, el 2,316%, lo que obliga a aumentar el tipo de interés de los préstamos

hipotecarios y, en consecuencia, a elevar los pagos mensuales.

Con esta brusca subida, el indicador hipotecario rompe una racha de suaves vaivenes, que le habían llevado a navegar en la horquilla del 2,10% al 2,35% desde mediados del año pasado.

Los expertos consultados explican que esta subida se debe a que el mercado está descontando

repuntes de los tipos de interés en la Eurozona incluso para finales de este año.

«Muchas casas de análisis que preveían alzas para mediados del próximo ejercicio han empezado a adelantar las fechas», declara el analista de Renta 4 Gregorio Oyaga, que señala que la recuperación de las economías europeas y el repunte de la inflación están alentando un aumento del precio del dinero.

Lo mismo opinan los analistas de American Express Funds, que consideran que el BCE sigue preocupado por el fuerte crecimiento de la oferta monetaria.



FONDOS DE INVERSION

Table with 6 columns: FONDO, VO\*, V.Liquid., R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. Section: AHORRO CORPORACIÓN

Table with 6 columns: FONDO, VO\*, V.Liquid., R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. Section: BANCO ATLANTICO

Table with 6 columns: FONDO, VO\*, V.Liquid., R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. Section: BANCO POPULAR

Table with 6 columns: FONDO, VO\*, V.Liquid., R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. Section: BANCO SABADELL

Table with 6 columns: FONDO, VO\*, V.Liquid., R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. Section: BANKINTER

Table with 6 columns: FONDO, VO\*, V.Liquid., R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. Section: BBVA

Table with 6 columns: FONDO, VO\*, V.Liquid., R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. Section: BETA MESPERSION

Table with 6 columns: FONDO, VO\*, V.Liquid., R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. Section: BNP PARIBAS

Table with 6 columns: FONDO, VO\*, V.Liquid., R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. Section: CAJA ESPAÑA

Table with 6 columns: FONDO, VO\*, V.Liquid., R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. Section: CAJA SALAMANCA Y SORIA

Table with 6 columns: FONDO, VO\*, V.Liquid., R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. Section: CITIGROUP

Table with 6 columns: FONDO, VO\*, V.Liquid., R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. Section: DEUTSCHE BANK

Table with 6 columns: FONDO, VO\*, V.Liquid., R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. Section: LA CAIXA

Table with 6 columns: FONDO, VO\*, V.Liquid., R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. Section: MORGAN STANLEY

Table with 6 columns: FONDO, VO\*, V.Liquid., R.Mes%, R.Año%, Pat.Mill. Section: SCH

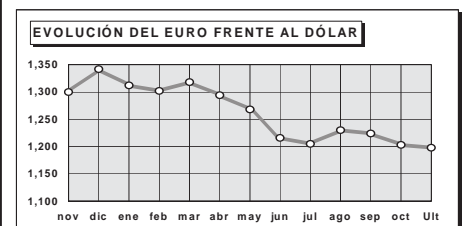
DIVISAS RESPECTO AL EURO

Table with 3 columns: 1 Euro = X Divisas, Dólar canadiense, Dólar USA, etc.

CAMBIO FIJO DEL EURO

Table with 3 columns: 1 Euro = X Divisas, Lira italiana, Franco luxemburgués, etc.

Estas «divisas» se incorporan por ser de utilidad aunque su cotización ya no variará



EURIBOR

Table with 2 columns: PLAZO, TIPO MEDIO. Rows for 1 Semana, 1 Mes, 2 Meses, etc.

BONOS section featuring a 'BONO A 10 AÑOS' with a value of 3,36 and a 'DIFERENCIAL CON ALEMANIA' of 1.

MERCADO DE DEUDA

Table with 2 columns: Bonos, Tipo Medio%. Rows for Bono a 3 años, Bono a 5 años, Obligaciones, etc.

FUTUROS SOBRE IBEX-35

Table with 5 columns: FUTUROS, Último, Sesión, Cierre. Rows for Futuro IBEX-35 PLUS 08 Vto. JUNIO, etc.

COTIZACIONES METALES Londres

Table with 2 columns: Metales Básicos en \$/Tm., Precio. Rows for Aluminio, Cobre, Estaño, etc.

C. Convertibles; D. Dinero; GA: Gestión Alternativa; GM: Garantizados Mixtos; GRF: Garantizados RV; GRV: Garantizados RV; I: Inmobiliarios; MD: Mixtos Dinámicos; MF: Mixtos Flexibles; MRP: Mixtos RF; MRV: Mixtos RV; RF: R.Fija; RFC: RF Corto Plazo; RV: R.Variable; W: Warrants.

Los valores liquidativos de los Fondos están expresados en Euros. Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64 31

El Nº1 entre los Primeros Mejor Rentabilidad Media Ponderada

a un año, a cierre de septiembre 2005, entre las 15 gestoras de mayor patrimonio\*.

\*Datos Inverco

Morgan Stanley One Client at a time



**SORTEOS**

**BONOLOTO**

Lunes, 31 de octubre

1 6 16 24 30 38

Compl. 35 Reintegro 8

**BONOLOTO**

Martes, 25 de octubre

1 7 34 36 38 45

Compl. 10 Reintegro 4

**BONOLOTO**

Miércoles, 26 de octubre

3 4 5 11 17 41

Compl. 29 Reintegro 7

**BONOLOTO**

Viernes 28 de octubre

12 13 14 29 43 45

Compl. 17 Reintegro 9

**LOTERÍA PRIMITIVA**

Jueves 27 de octubre

1 17 18 33 38 39

Compl. 14 Reintegro 0

**LOTERÍA PRIMITIVA**

Sábado 29 de octubre

6 14 16 18 39 48

Compl. 23 Reintegro 4

**GORDO PRIMITIVA**

Sábado 29 de octubre

27 34 36 42 46

Nº Clave (Reintegro) 3

**EUROMILLONES**

Viernes 28 de octubre

14 36 44 47 50

Estrellas 3 5

**ONCE**

Lunes 31 de octubre

Serie 049 **11085**

Domingo 30 de octubre **09680**

Viernes 28 de octubre **71660**

Jueves 27 de octubre **01763**

Miércoles 26 de octubre **90775**

Martes 25 de octubre **15828**

**EL COMBO**

Sábado 29 de octubre

Reintegro ..... 0  
Doble ..... 5 = 3  
Triple ..... 5 = 4 = 0

**EL TIEMPO**



El sol sale a las 07:47 y se pone a las 18:12  
La luna sale a las 07:06 y se pone a las 17:46

**EN SEGOVIA**

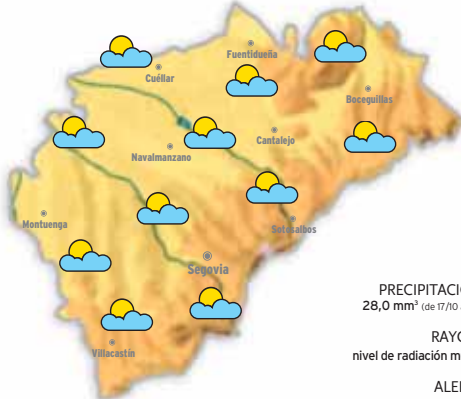
**HOY**



**Nubes inactivas**

Comenzará el mes de noviembre con una jornada marcada por la alternancia de nubes y claros en la provincia. Pero serán nubes inactivas. Las precipitaciones dejarán una tregua en este día festivo y hasta el jueves no llegarán precipitaciones a la zona. Temperaturas sin cambios.

SENSACIÓN TÉRMICA -0.0  
PUNTO DEL ROCÍO -0.0  
HUMEDAD 35%  
VIENTO suroeste moderado  
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN 25%  
VISIBILIDAD 10 km  
PRESIÓN ATMOSFÉRICA 1020 mb  
previsiones para mediodía



PRECIPITACIONES 28,0 mm<sup>3</sup> (de 17/10 al 23/10)  
RAYOS UV nivel de radiación muy alto  
ALERGIAS nivel bajo de gramíneas

**NIVELES DE LOS EMBALSES**

Embalse	Nivel actual	Capacidad
Linares	13 m	50 m
Vencias	4 m	9 m
Duero	2846 m	7463 m

Datos del 18 de octubre al 25 de octubre del 2005

**MAÑANA**



**Más nubes por la tarde**

Un frente frío empezará a cruzar el país. De momento no llegarán las lluvias a la zona, pero sí será notable un aumento de la nubosidad desde las comarcas del oeste durante la tarde. Atención al viento del suroeste que soplará con intensidad y alcanzará rachas fuertes en zonas altas. Las temperaturas tenderán al alza.

**JUEVES**



**Volverán las lluvias**

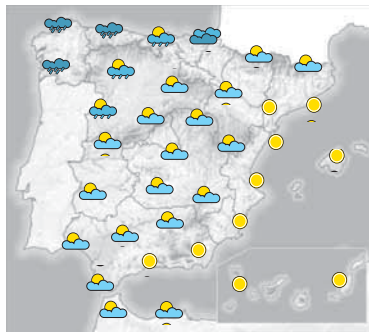
El paso de un frente frío volverá a traer lluvias a las comarcas segovianas. Se anuncia una jornada de cielo gris y de precipitaciones, que serán más intensas y abundantes durante la tarde. Después de muchos días de flujo del suroeste, el viento rolará a oeste y noroeste propiciando un descenso de las temperaturas.

**EN ESPAÑA**

**HOY**

**Lluvias en el noroeste**

Un frente cálido se quedará prácticamente estacionario en el noroeste del país y dejará precipitaciones en esta zona. Las altas presiones que se instalarán sobre el Mediterráneo y dejarán ambiente soleado en esta zona, impedirán el avance del frente hacia el país. Nubes y claro en el resto. Las temperaturas después del descenso térmico de ayer, se mantendrán estables.



**TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY**

ESPAÑA	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min.	
Albacete	21	11	Cádiz	22	15	Guadalajara	18	8	Madrid	17	9
Alicante	22	15	Castellón	22	14	Huelva	22	13	Málaga	22	15
Almería	24	17	Ciudad Real	19	9	Huesca	18	10	Murcia	24	15
Ávila	14	5	Córdoba	22	10	Ibiza	23	17	Ourense	18	13
Badajoz	21	10	Coruña, La	18	14	Jae'n	21	9	Oviedo	18	9
Barcelona	22	15	Cuenca	18	10	León	11	4	Palencia	14	4
Bilbao	22	13	Girona	21	11	Logroño	18	10	Palma M.	23	17
Burgos	15	6	Gijón	19	10	Lugo	17	11	Palmas, Las	26	21
Cáceres	19	11	Granada	23	7	Lleida	20	9	Pamplona	17	8
									Pontevedra	18	14
									Salamanca	14	5
									S. Sebastián	22	14
									S.C. Tenerife	27	20
									Santander	20	14
									Sevilla	23	13
									Tarazona	15	5
									Terraceda	18	14
									Teruel	18	6
									Toledo	20	10
									Valencia	24	15
									Valladolid	16	7
									Vitoria	17	9
									Zamora	15	7
									Zaragoza	18	10

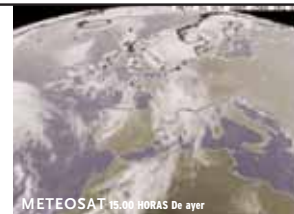
**EN EUROPA**

**HOY**

El potente anticiclón eurosiberiano en el interior de Europa favorece el paso de borrascas por el noroeste. Una situación que se alarga ya desde principios del mes de octubre y que va a seguir provocando la entrada de frentes por la costa atlántica. Lluvias en toda la costa occidental, el litoral del Mar del Norte, y Escandinavia. Chubascos tormentosos en el Mar Negro. Nieblas en los países de la mitad este de Europa.

**PRÓXIMOS DÍAS**

La borrasca atlántica va a seguir anclada al oeste de las Islas Británicas, aunque la novedad llega desde el sur. El avance del anticiclón de las Azores hacia el nordeste no es una buena noticia para el suroeste del continente, por donde podría romperse la tónica de lluvias de las últimas semanas. Un día más de lluvias en el norte, alguna tormenta en la cuenca mediterránea y nieblas en los llanos del este.



**EUROPA**

	Máx.	Min.
Amsterdam	15	11
Atenas	16	9
Berlin	13	5
Bruselas	16	11
Copenhague	11	9
Estocolmo	11	5
Ginebra	17	12
Lisboa	20	15
Londres	15	10
Moscú	5	-7
Oslo	9	8
París	17	11
Praga	9	0
Roma	21	13
Viena	10	4
Zurich	12	11

# Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20  
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54 40002 SEGOVIA

JOYERÍA  
RELOJERÍA  
PLATERÍA  
ÓPTICA  
AUDÍFONOS  
REGALOS

**ZUSAN - 6**

Avda. Fernández Ladreda, 14  
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias

**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
**TANATORIO SEGOVIANO**  
**SAN JUAN DE LA CRUZ**

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN: **SEGOVIA**

**NAVA DE LA ASUNCIÓN** **RIAZA**  
**SANCHONUA** **CANTIMPALOS**  
**PRÁDNA** **CARBONERO EL MAYOR**

**LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO**

ATENCIÓN PERMANENTE  
**24 HORAS**

**902 02 23 24**  
 TELÉFONOS  
**921 43 00 28 - 921 42 58 10**

**EN MADRID: 902 42 52 42**

**FUNERARIA Y TANATORIOS**  
**EL CARMEN**

SERVICIO PERMANENTE: Telf. **921 520 191**

TANATORIOS:  
**CANTALEJO:** Ctra. Segovia, 22  
**TURBANO:** C/ Obispo Miranda, 7  
**SEPÚLVEDA:** C/ Isabel la Católica, 26

SEGOVIA  
 C/ Sargento Provisional, 1  
 Telf. 921 435 505

## Residencias 3ª Edad

**Residencia 3ª Edad**  
**Prádena Salud**

**Válidos y asistidos**  
 Médico, Enfermera,  
 fisioterapeuta,  
 terapia Ocupacional,  
 podología,  
 peluquería, etc.

tel: **921 507 385**  
**629 643 204 - 616 956 014**  
 c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Clínicas Ginecológicas

**DR. J. IGNACIO BERMEJO**  
 AYCART

Obstetricia y Ginecología  
 Ecografía

Avda. Fernández Ladreda nº 11 2º A  
 Teléfono **639 81 72 14**

## Cirugía Plástica

Te ayudamos a sentirte mejor. Más cerca de ti, ahora en Segovia. Ven a conocernos, la primera consulta es gratuita.

Experiencia y Profesionalidad

en Segovia:  
 Dr. José Javier de la Fuente

Tfno. cita:  
**921 460 114**  
**647 555 229**

**cirestética**  
 cirugía plástica reparadora y estética

## Imprentas

**EL ADELANTADO**  
 DE SEGOVIA

Solicite presupuesto sin compromiso.

**¡¡OFERTA!!**  
 Papel DIN-A4 para fotocopiadora

Paquete de 500 hojas **2,75 €**

**921 43 72 61**

## Limpiezas

**LIMPIEZAS ERESMA**

C/Obispo Quesada, 14, bajo  
 40006 SEGOVIA  
**921 437 806**  
 Teléfonos **609 875 077**

**Nos trasladamos de oficina...**

**Dirección:**  
**Estación de Renfe**  
 Avenida de Obispo Quesada, 1  
 40006 SEGOVIA  
 Tel.: 921 422 584  
 Fax: 921 443 725

**Horario:**  
 Lunes-Viernes: 09:00-13:30 y 16:30-19:30  
 Sábado: 09:30-13:30  
 Domingos y festivos: cerrado

Contáctate con Avis en el **902 135 531** o [avis.es](http://avis.es)

**AVIS**  
 Nos esforzamos más.

Opel Signum  
 Opel recomendada Opel

**BOXX**  
 TU MUNDO

**Luz de Castilla**  
 CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA  
 Ctra. Madrid-Segovia s/n  
 Telf. 921 44 80 68

**Compra tus entradas:**  
**90 CINEBOX (902 463 269)**  
 Día espectador: JUEVES  
 pagina web: [www.cinebox.es](http://www.cinebox.es)

<p>Laborables: 18,10                  Sábados y festivos: 15,50</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p><b>Goal! la película</b></p> <p>Laborables: 20,30/22,30                  Sábados y festivos: 20,30/22,30                  Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,30</p> <p>No recomendada menores de 18 años</p> <p><b>Transporter 2</b></p>	<p>Laborables: 18,10                  Sábados y festivos: 16,00/18,10</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p><b>Bibi, la pequeña bruja</b></p> <p>Laborables: 20,25/22,35                  Sábados y festivos: 20,25/22,35                  Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,45</p> <p>No recomendada menores de 13 años</p> <p><b>Fragiles</b></p>	<p>Laborables: 18,00/20,00/22,00                  Sábados y festivos: 16,00/18,00/20,00/22,00                  Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,15</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p><b>Una historia de violencia</b></p>	<p>Laborables: 18,10/20,10/22,10                  Sábados y festivos: 16,10/18,10/20,10/22,10                  Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,10</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p><b>7 Vírgenes</b></p>
<p>Laborables: 19,00/21,45                  Sábados y festivos: 16,15/19,00/21,45                  Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,30</p> <p>No recomendada menores de 7 años</p> <p><b>La leyenda del Zorro</b></p>	<p>Laborables: 18,05/20,05/22,05                  Sábados y festivos: 16,05/18,05/20,05/22,05                  Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,05</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p><b>The dark</b></p>	<p>Laborables: 18,00/20,15/22,20                  Sábados y festivos: 16,00/18,00/20,15/22,20                  Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,30</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p><b>Torrente 3, el protector</b></p>	<p>Laborables: 18,00                  Sábados y festivos: 16,00/18,00</p> <p><b>Wallace y Gromit, la maldición de las verduras</b></p> <p>Laborables: 20,00/22,25                  Sábados y festivos: 20,00/22,25                  Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,50</p> <p>No recomendada menores de 18 años</p> <p><b>Serenity</b></p>

**EL SEÑOR**

## D. Pedro Alonso San Juan

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 31 de octubre de 2005  
A los 81 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
D. E. P.

**Esposa, Paullna Isabel García Centano; hijos, José M<sup>a</sup>, M<sup>a</sup> Isabel y Jesús Alonso García; hijos políticos, Carlos Antón y Pilar Gil; nietos, M<sup>a</sup> Soledad, Susana, Marta, Eva, Anabel y Miguel-Ángel; hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**  
*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar el día 2, a las 9,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de San José Obrero. La misa de privilegio tendrá lugar el día 3, a las 9,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de San José Obrero. El cadáver recibió cristiana sepultura el día 31 en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda.

**EL SEÑOR**

## D. Félix Cabrero Herreros

Ha descansado en la paz del Señor en Valladolid el día 31 de octubre de 2005  
A los 75 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
D. E. P.

**Esposa, Trinidad González Rojo; hijas, Asunción, Begoña, Mercedes, Carolina y Trinidad; hijos políticos, César, Jesús, Roberto y Joaquín; nietos, Gonzalo y Elena; hermanas, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**  
*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 1, a las 10,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santo Tomás de Aquino (C/Alvarez Taladriz, 15. Valladolid); acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de Las Contiendas (Valladolid). La misa que se oficie el próximo sábado día 5, a las 11,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de Laguna de Contreras (Segovia), será aplicada por el eterno descanso de su alma.

CASA DOLIENTE: TANATORIO LAS CONTIENDAS, SALA 1. AVDA. DE GUJÓN, 71. VALLADOLID.

**PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**Teatro Juan Bravo**

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

**Próximos sorteos**  
**"Naishma, el viaje de una estrella"**  
10 entradas  
martes 1 de noviembre 19,00 h.  
Envía SMS al **5410** con el texto  
**ADELANTADO NAISHMA**

**"Historia de una vida"**  
8 entradas  
sábado 5 de noviembre 20,30 h.  
Envía SMS al **5410** con el texto  
**ADELANTADO HISTORIA**

Compañía: Tábata Teatro

**"Paella"**  
10 entradas  
domingo 6 de noviembre 12,30 h.  
Envía SMS al **5410** con el texto  
**ADELANTADO PAELLA**

Compañía: Román y Cía

**Programación Noviembre sin sorteo**  
**"Concierto Grupo de metales y percusión de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León"**  
viernes 4 de noviembre 20,30 h.  
Compañía: Grupo de Metales de la Orquesta Sinfónica de Castilla y León  
Precio de Entrada: 12 euros.  
Patrocinado por la Fundación Siglo para las Artes en Castilla y León

**902 10 12 12 TEL-ENTRADA**  
**telentrada.com CAIXA CATALUNYA**

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 20 entradas para los días 1 y 6 de noviembre, (10 entradas por día) y 8 entradas para el 5 de noviembre. Los sorteos se celebrarán el 31 de octubre y el 3 de noviembre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos entradas para cada ganador.  
Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

## HORARIO DE TRENES

R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	6,16	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8,55	9,03	9,07	9,13	9,16	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R		10,55	11,03	-	11,13	11,16	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12,55	13,03	13,07	13,13	13,16	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	19,14	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

**OBSERVACIONES:**  
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19:03; 8 y 9:04/04. (2) Efectúa parada en Guadalupe (15:24h.) y Tablada (15:27h.) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Guadalupe (17:20h.) sábados, domingos y festivos. R Regional.

R2		MADRID					SEGOVIA								
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	7,54	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	11,45	-	-	-	12,04
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	13,44	13,47	-	13,54	14,02
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	16,41	-	-	16,52	17,10
R		16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	17,38	-	-	17,48	17,57
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	19,43	19,46	19,50	19,54	20,03
R		20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13

**OBSERVACIONES:**  
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19:03; 8 y 9:04/04. (2) Efectúa parada en Tablada (9:28h.) y Guadalupe (9:35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Guadalupe (19:33h.) R Regional. Teléfono información: 902 24 02 02. www.renfe.es

## HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA-MADRID						MADRID-SEGOVIA					
LUNES A VIERNES LABORABLES						LUNES A VIERNES LABORABLES					
6.00 D	6.15 S	6.30 D	6.45 S	7.00 S		6.30 D	7.00 D	7.30 D	8.00 R	8.30 D	
7.15 S	7.30 D	7.45 D	8.00 S	8.30 S		9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 D	11.00 S	
9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 R	11.00 D		11.30 D	12.00 D	12.30 D	13.00 D	13.30 S	
11.30 D	12.00 D	12.30 S	13.00 D	13.30 D		14.00 D	14.30 D	15.00 R	15.30 D	16.00 S	
14.00 D	14.30 S/R*	15.00 D	15.30 D	16.00 R		16.30 D	17.00 S	17.30 D	18.00 D	18.15 S	
16.30 D	17.00 D	17.30 D	18.00 S	18.30 D		18.30 D	19.00 D	19.30 D	19.45 S	20.00 D	
19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D		20.30 D	20.45 R	21.00 D	21.30 S	22.00 D	
21.30 S						22.30 S					
SÁBADOS LABORABLES						SÁBADOS LABORABLES					
7.30 D	8.00 D	8.30 S	9.00 D	9.30 D		8.00 S	8.30 D	9.00 D	9.30 D	10.00 D	
10.00 D	10.30 R	11.00 D	11.30 D	12.00 D		10.30 D	11.00 S	11.30 D	12.00 D	13.00 D	
12.30 S	13.30 D	14.30 S	15.30 D	16.00 D		14.00 D	15.00 R	15.30 D	16.00 D	17.00 S	
16.30 R	17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D		18.00 D	19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D	
19.00 D	19.30 D	20.00 R	21.00 D	21.30 S		21.00 S	21.30 D	22.00 D	22.30 S		
DOMINGOS Y FESTIVOS						DOMINGOS Y FESTIVOS					
8.30 S	9.30 D	10.30 R	11.30 D	12.30 D		8.00 S	9.00 D	10.00 D	10.30 D	11.00 S	
13.30 D	14.30 S	15.30 D	16.00 D	16.30 R		11.30 D	12.00 D	13.00 D	14.00 D	15.00 R	
17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D	19.00 D		16.00 D	17.00 S	18.00 D	18.30 D	19.00 D	
19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 S		19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 D	
22.00 D	22.30 D					22.00 D	22.30 S				

D: Expediciones DIRECTAS \* Días lectivos  
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO Y REVENGA.  
R: Expediciones RUTA

### SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA

	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45

### SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA

	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

Servicio combinado AutoRes - La Sepúlveda. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

### SEGOVIA - ÁVILA

LUNES A VIERNES
7,30 - 10,30 - 14,00 16,00 - 19,00
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS
9,00 - 18,00
ÁVILA - SEGOVIA
LUNES A VIERNES
6,30 - 9,00 - 12,45 15,00 - 20,15
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS
10,00 - 19,00

# ANUNCIOS BREVES

**921 43 72 61**

**OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA**  
C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
**Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta**  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

**POR TELÉFONO** 921 43 72 61  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
**POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD**  
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

**TARIFA BREVES:** Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA **mínimo diez palabras**  
**TARIFA 1/2 MÓDULO:** (22 X 45 mm); 7,80 € + 16 % IVA

**01 ALQUILERES**

**ALQUILO ESTUDIO** zona Acueducto. Teléfono 665932549.

**06 RELAX**

**ABSOLUTA DISCRECION.** Máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

**AMIGAS CARIÑOSAS** con experiencia. Higiene, discreción. 676841958.

**07 CONTACTOS**

**CHICAS CALIENTES** 24 horas en directo. Llámalo y no te arrepentirás. 803420597.

**RELATOS EROTICOS.** Selección única con las mejores historias. 803420597

**08 PRÉSTAMOS**

**LINEAS COMPARTIDAS** con las conversaciones más calientes. 803420597

**09 TRABAJO**

**SOLUCIONES FINANCIERAS.** House Standing. Todo tipo préstamos, privados, hipotecarios, personales. No importa Asnef, dirección 918676570 667590611

**Hotel de próxima apertura en Segovia capital, PRECISA de COMERCIAL CON EXPERIENCIA EN EL SECTOR Apartado 118. 40080 Segovia**

**SE NECESITAN** enfermeras para residencia geriátrica. Telf. 921561945

**NO LO DEJES pasar.** Empleo Público: Más de 68.000 plazas libres. Desde Certificado Escolar. Infórmate 900150191. LLlamada gratuita.

**AUXILIAR ADMINISTRATIVO.** 1.200 Euros mensuales. Requisito Graduado Escolar. Inminente ingreso. Infórmate. 900315315. Llamada gratuita.

**SI TE GUSTAN** los libros, tienes Graduado Escolar y buscas trabajo para toda la vida. Trabaja como auxiliar de bibliotecas. Con la garantía de ser funcionario. Infórmate. 900150191. Llamada gratuita.

**PERSONAL DE OFICIOS.** Cientos de plazas libres. Trabaja de funcionario, conserje, ordenanza, conductor, jardines, ayudante de residencia... Preparación garantizada. Infórmate 900150191. Llamada gratuita.

**SI QUIERES** trabajar necesitas el Graduado Escolar. Obténlo en

tiempo record. Infórmate 900150191. Llamada gratuita.

**PROFESOR DE AUTOESCUELA** 1500 euros mensuales. Requisito Título Oficial DGT. Consigúelo fácilmente y trabaja. Infórmate 900315315. Llamada gratuita.

**SE NECESITA** cuadrilla de albañiles para obra en Segovia capital. Llamar de 8-13 al 647775421.

**YVES ROCHER** Segovia requiere dos dependientes temporada Navidad. Entregar C.V en C/ Juan Bravo, 8.

**SE BUSCA** ayudante de técnico o técnico para maquinaria de hostelería. Con carnet. Teléfono 921429267.

**SE NECESITA** camarero/a con experiencia. Jornada continua. Domingos libres. Restaurante El Jardín. Teléfono 680957553.

**11 VARIOS**

**TRABAJE DESDE casa** Ingresos Extra. En [www.ingresosyextra.com](http://www.ingresosyextra.com)

**SE NECESITA** AYUDANTE DE CAMARERA Y CAMARERA. Teléfono 606417389.

**SE NECESITAN** repartidores de muebles. Teléfono 678692495.

**SOL INMOBILIARIA**  
[www.sol exclusivas.com](http://www.sol exclusivas.com)

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

**USA 2 Autocasión**



**AUDI A3 1.9 TDI. MOD 01 SUPER TUNNING FULL EQUIPE GARANTIZADO**  
**Precio: 20.300 €**



**VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 TDI 5 P 110 CV MOD. 98 FULL EQUIPE. GARANTIZADO**  
**Precio: 11.900 €**



**VOLKSWAGEN NEW BEETLE 1.9 TDI MOD. 99. FULL EQUIPE GARANTIZADO**  
**Precio: 12.500 €**



**VOLKSWAGEN GOLF III GTI MOD. 92. FULL EQUIPE PARTICULAR**  
**Precio: 2.500 €**



**VOLKSWAGEN LUPO 1.7 SDI MOD. 00 CON EXTRAS GARANTIZADO**  
**Precio: 7.500 €**

**OTRAS OFERTAS:**

VOLKSWAGEN NEW BEETLE 1.9 TDI	13.800 €
VW GOLF IV 1.9 SDI 6P	9.900 €
TOYOTA AVENSIS 2.0 TD	5.900 €
AUDI A3 1.9 TDI QUATRO	22.800 €
MERCEDES E 280 4MATIC	5.000 €
PEUGEOT 206 HDI	9.900 €
MERCEDES 300 D	5.000 €
MERCEDES C 220 CDI	23.900 €
PEUGEOT 405 1.9 D	1.200 €
VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 TDI 90 CV	10.900 €

**POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42 (JUNTO A VIVEROS HONTORIA) 40195 HONTORIA (SEGOVIA)**  
Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

El servicio número 1 de Relaciones Personales

## encuentra tu otra mitad...

Servicio para mayores de 18 años

PRESENTACION PERSONAL GRABADA CON LA VOZ DEL ANUNCIANTE EN TODOS LOS ANUNCIOS

# Buzón de Amigos

ATS S.A.  
(empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde 1996.

**SERVICIO VERIFICADO ANTE NOTARIO**

**CHICA BUSCA CHICO**

Maria, 45 años, separada y con hijos. Busco gente similar, con ganas de vivir la vida y pasar bien. Segovia. Buzón: 454637 SMS

Maria, 45 años, separada, 2 hijos. Deseo conocer chico de edad similar, honesto, educado, simpático y con gran sentido del humor. Segovia. Buzón: 238098 SMS

Bálgara de 53 años desea conocer hombre de Segovia, entre 55-60 años, soltero, sin compromiso. Segovia. Buzón: 523692 SMS

Maria, 45 años, divorciada, 1,70, físico agradable. Busco chico entre 40-50 años, extrovertido, simpático, no fumador. Segovia. Buzón: 453655 SMS

Carmina, 43 años, 1,67, físico agradable, con ganas de vivir y disfrutar de la vida. Busco hombre de mínimo 1,75, divertido, agradable, conserjero. Solo SMS. Madrid. Buzón: 558394 SMS

Divorciada, sobre los 50 años, busco hombre entre 50-55 años, no fumador, culto, alto, depilado, atractivo y con buen

**SERVICIO GARANTIZADO**  
Más de 150 medios de comunicación confían en Advanced Telephone Services S.A. como proveedor del servicio de relaciones personales. ATS S.A. (empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde hace más de 10 años, supervisando cada anuncio que es publicado y eliminando aquellos que no cumplen las normas exigidas. Ponemos a su disposición el Teléfono de Atención al cliente 902 440 140 para aclarar sus dudas. Gracias por su confianza.

Mujer de 58 años, atractiva, trabajadora, buen sentido del humor, buen nivel cultural, busca hombre hasta 62 años, de características similares. Madrid. Buzón: 585653 SMS

Mujer latina, 45 años, 1,58, 58 Kg, morena, sin vicios, sincera, fiel, romántica, busca chico similar, sin cargas familiares, entre 45-50 años, para salir y tomar café. Madrid. Buzón: 581974 SMS

Maria, 18 años, Busco gente entre 19-25 años, para lo que surja. San Martín de la Vega. Madrid. Buzón: 587735 SMS

Maria, 41 años, separada con hijos. Busco gente normal, para salir y charlar. Madrid. Buzón: 581974 SMS

**CHICO BUSCA CHICA**

David, 36 años, magro. Busco persona de Valladolid o Madrid, para salir y tomar café. Segovia. Buzón: 529293 SMS

Juan Carlos. Deseo conocer una chica para lo que surja con el tiempo. Segovia. Buzón: 586654 SMS

Hombre de 50 años, funcionario, gustando de divertirse, bailar, pasear y viajar, busca mujer para relación estable. Avila. Buzón: 586655 SMS

Oscar, 33 años, 1,70, 72 Kg. Me gusta el cine y pasear. ¿Alguna chica sincera, sencilla y guapa? Busco. Lusán. Madrid. Buzón: 582520 SMS

Chico soltero, buena presencia, 1,75, guapo, simpático y ameno, busca chica maja y no fumadora. Madrid. Buzón: 587979 SMS

Joven de 34 años, soltero, sencillo, simpático y cariñoso, busca chica sincera y cariñosa, para relación estable. Madrid. Buzón: 589664 SMS

Divorciado de 54 años, fiel, sereno y gran corazón, busca mujer para compartir la vida. Madrid. Buzón: 586652 SMS

Miguel, 38 años, separado, gustando salir, cenar, cine y pasear. Busco mujer agradable, sencilla y sincera, para nueva relación. Madrid. Buzón: 586168 SMS

Viuolo de 60 años, 1,72, economía resultada, busca señora entre 48-54 años, culta, femenina y con clase. Enviar SMS. Madrid. Buzón: 585835 SMS

Jorge, 54 años, argentino, 1,76, 74kg, separado, bien parecido, gustando playa, montaña, hogar y buena persona. Busco relación estable. Madrid. Buzón: 583411 SMS

Soltero de 49 años, sin hijos, busca mujer soltera y sin hijos para relación estable. Escuchar mensaje. Madrid. Buzón: 583172 SMS

Latino de 34 años, atractivo, formal, apasionado y sincero, busca chica latina o de cualquier país, para relación esporádica. Madrid. Buzón: 582844 SMS

Chico de 41 años, separado y sin cargas, busca su media naranja para rehacer la vida y ser establemente. Buzón: 582879 SMS

Chico de 33 años, tranquilo, equilibrado, sin vicios y no gustando noche, busca chica culta, atractiva y culta. Madrid. Buzón: 582787 SMS

Carlos, funcionario, divorciado, deportista, 63 años, 1,74, 73 Kg, noble. Busco chica similar, entre 45-49 años, para relación estable. Madrid. Buzón: 581978 SMS

Angel, funcionario, divorciado, 173, 73 Kg., deportista, noble, sencillo. Busco mujer buena, entre 38-48 años, para relación estable. Madrid. Buzón: 581703 SMS

Hombre, 50 años y atractivo, busca mujer ingeniosa, con ganas de reírse, para buenos momentos. Pide lo que da. Madrid. Buzón: 581557 SMS

**CHICO BUSCA CHICO**

Pablo. Deseo conocer un amigo para salir a pasear, al cine, a comer, de fiesta, etc. Buzón: 586232 SMS

Chico de 36 años, 1,75, 72 Kg, soltero, sencillo, simpático y deportista, busca chica española, entre 30-32 años, no fumadora, para relación estable. Guadalupe. Buzón: 525940 SMS

Chico de 46 años, universitario, interesante, busca chica entre 40-45 años, atractiva, educada y culta. Salamanca. Buzón: 525932 SMS

Juan, 40 años, moreno y ojos marrones. Busco chica de 35 años aproximadamente. Salamanca. Buzón: 525916 SMS

**AMISTAD**

Divorciada, sobre los 50 años, busca gente de Alcalá de Henares, de edad similar, para amistad, salir a divertirse, copas, baile, cine, etc. Dejar SMS. Madrid. Buzón: 585891 SMS

David, Busco pandilla de amigos, entre 22-33 años, vivan en Getafe, para cine,

**¿QUIERES ESCUCHAR MÁS ANUNCIOS GRATIS ?**  
**¡¡MÁS DE 70.000 ANUNCIOS TE ESPERAN !!**

**902 887 421**

Coste de la llamada T. Fijo: HR 0,046 €/min. HN: 0,078 €/min.

Para poner tu anuncio GRATIS lláma al

**902 887 421**

Para contestar, recoger respuestas, compatibilidades y hablar en directo

**806 404 623**

\* Precio máximo: Red Fijo 1,09 €/min. Red Móvil: 1,51 €/min. IVA incluido. Mayores de 18 años. ATS S.A. Apdo. de Correos 18079 Madrid 28090

Si te gusta su voz también puedes enviar mensajes escritos

Envíanos un mensaje al 7775 con la palabra MEN ASE seguido del Buzón que te interesa y el mensaje que quieres poner. Max. 145 caracteres (\*)

Ejemplo: MEN ASE 388765 Soy Juaní rubia...

**SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE 902 440 140 DE LUNES A VIERNES DE 9 A 20 H.** Sus datos serán incluidos en un fichero titularidad de ATS para la gestión del servicio de relaciones personales, y para ofrecerle promociones futuras. Para acceso, oposición, rectificación y cancelación: 902 440 140. \*Precio mensaje: 1,20 euros, IVA no incluido.

# INMOBILIARIA ADOBES Y LADRILLOS

Paseo Conde Sepúlveda, 22  
40006 Segovia  
Tif.: 921 42 35 69

## VENTA

<p><b>CASA ADOSADA ZONA CASCO ANTIGUO</b> 4 DORMITORIOS 2 BAÑOS, 1 ASEO GARAJE 5 AÑOS DE ANTIGÜEDAD 170 M2 EXCELENTES CALIDADES Ref. C.0083</p>	<p><b>CHALET PAREADO LA LASTRILLA EL SOTILLO</b> 3 DORMITORIOS 2 BAÑOS, 1 ASEO, GARAJE APROVECHAMIENTO BAJO CUBIERTA 200 M2 Ref. C.0090</p>
<p><b>PISO JUNTO A CONDE SEPULVEDA</b> 3 DORMITORIOS 75 M2 Ref. V.0084</p>	<p><b>HONTORIA CHALET ADOSADO</b> 4 DORMITORIOS GARAJE, BODEGA, 180 M2 JARDÍN 130 M2 Ref. C. 0019</p>

**El Espinar**  
Urb. Los Angeles de San Rafael  
**CHALET INDEPENDIENTE**  
5 DORMITORIOS  
2 BAÑOS Y 3 ASEOS  
GARAJE, BODEGA  
PARCELA 750 M2  
A ESTRENAR!  
420.000 €  
OPORTUNIDAD!

**ESTACIÓN DEL ESPINAR**  
**CHALET PAREADO**  
3 DORMITORIOS  
ARMARIOS EMPOTRADOS  
ARMARIO VESTIDOR  
BAÑO Y ASEO  
GARAJE, PISCINA Y JARDÍN  
INDEPENDIENTES  
Ref. C. 0062

## PURIFICACIÓN HURTADO Inmobiliaria

**HONTANARES DE ERESMA**  
Vivienda 1 dormitorio, baño exterior  
Muy buenas calidades 75.000 €  
*A ESTRENAR*

**ESPIRDO**  
Apartamentos de 1 dormitorio, con garaje, trastero y ascensor. Desde 97.000 €.  
*EN CONSTRUCCIÓN*

**TORRECABALLEROS**  
Chalet adosado de 200 m<sup>2</sup>, 3 dorms., 3 baños, cocina amueblada, bajo cubierta acondicionada garaje, trastero, jardín y piscina comunitaria.  
*MUY BUENO*

**ENCINILLAS**  
Casa unifamiliar, 4 dorms. (1 en planta baja)  
2 baños, aseo, garaje, terraza, trastero y patio.  
*A ESTRENAR*

**Sto. Tomás, 6 / 921 41 33 78**

Profesionales a su servicio

**Siete Picos Inmobiliaria**

**PROMOCIÓN EN BERNUY**




# Aranguren

VENTA

**BERNUY DE PORREROS**  
promoción de pisos de uno y dos dormitorios amplias terrazas garaje y trastero  
VEN A VERLO.

**VALVERDE**  
pisos de uno y dos entrega inmediata plaza de garaje buenas calidades  
CONSULETOS.

**SAN LORENZO**  
tres dormitorios un baño calefacción individual para reformar  
141.235 euros.

**JTO. A CONDE SEPULVEDA**  
tres dormitorios un baño calefacción individual reformado cocina amueblada  
154.760 euros.

**PALAZUELOS**  
tres dormitorios dos baños calefacción individual cocina amueblada plaza de garaje  
VEN A VERLO.

**SAN CRISTOBAL**  
tres dormitorios dos baños calef. individual cocina amueblada zonas comunes  
CONSULETOS.

**LA LASTRILLA**  
tres dormitorios dos baños calef. individual cocina amueblada  
VEN A VERLO.

**EL CARMEN**  
tres dormitorios un baño calef. Individual  
VEAMOSLO.

44 03 13  
44 04 39

www.cym-aranguren.com

**SEGOCONSA INMOBILIARIA**

**SEGOPAPEL**

**Se compran casas viejas y solares para edificar**

**Si quiere comprar o quiere vender venga a Segocoinsa**

Teléfonos 921 43 77 43  
654 42 44 28  
C/ Buitrago, 2,  
en Plaza Somorrostro (SEGOVIA)



**II INMOBILIARIA INVERSIÓN Y GESTIÓN SIERRA S.L.**

**MAGNÍFICA PROMOCIÓN PISOS DE LUJO EN BERNUY DE PORREROS**



de 1, 2 y 3 dormitorios  
Desde tan solo  
**74.563 euros**

**Garajes y trasteros aparte**

CON UNAS PRECIOSAS VISTAS Y LAS MEJORES CALIDADES

**Un capricho al alcance de todos**

Visitenos en la C/ Curtidores, 4 de Segovia o en el  
Teléfono **921 42 93 30** y le informaremos de todo lo que usted necesite saber.

**PROXIMA CONSTRUCCION DE ADOSADOS**

**ABADES**

2 dormitorios. baño y aseo

**Enseñamos planos ¡VENGA A VERLOS!**

GARAJE, TERRAZA. BUENAS CALIDADES

**EN DOS PLANTAS MAS APROVECHAMIENTO BAJO CUBIERTA**

ESCULTOR MARINAS 20  
www.inmosegovia.com

Tel. 921 41 32 74  
Fax. 921 41 32 73

**MAYORGA**



Inmobiliaria MAYORGA.

8 únicas viviendas y garajes

Magnífica Construcción

Posibilidad de visitar los pisos

¡Entrega inmediata!

Le esperamos en nuestra oficina en:  
**C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA**

921 41 30 68  
699 96 10 10

**Siete Picos Inmobiliaria**



**Triángulo  
Inmobiliaria**



San Francisco nº19  
WEB: trianguloinmobiliaria.com

**921412090**

**CHALETS**

**LA LASTRILLA** C0646 - CASA  
Con 400 m2 divididos en 5 dormitorios con: una terraza en cada una, armarios empotrados; 3 baños, aseo, salón, cocina con electrodomésticos...

**TORRECABALLEROS** C0645 - ADOSADO  
102 m2 de 2 plantas; con 30 m de jardín y barbacoa. 3 dormitorios, 2 baños, cocina con electrodomésticos, garaje...

**PARQUE ROBLADO** C0636 - INDIVIDUAL  
Finca de 1895 m2, 3 plantas, 7 dormitorios dobles, salón con chimenea, 2 porches, garaje para 2 coches. Pregúntenos.

**TORRECABALLEROS** C0635 - CASA  
Casa de estilo rustico de 150 m2, 4 dormitorios, salón, 2 baños, cocina amueblada, fardadero. Dispone además de garaje, trastero....

**GARCILLÁN** C0634 - ADOSADO  
En venta de 4 dormitorios, dos baños, salón y cocina esta ultima amueblada. Con muchas mejoras.

**TORRECABALLEROS** C0632 - PAREADO  
Chalet de 380 m aprox; con 4 dormitorios, dos baños y aseo, calidades de lujo, parcela de 350 m. PRECIOSO.

**TORRECABALLEROS** C0375 - NUEVO  
Chalet en venta, 170m útiles distribuidos en dos plantas, a estrenar, tres dormitorios, dos baños, aseo, jardín, entrega inmediata

**OTERO DE HERREROS** C0360 - INDIVIDUAL  
Parcela de 912 m2, 3 dormitorios, salón, cocina, 2 baños, aseo, garaje, trastero, 2 plantas. Buena zona.

**PALAZUELOS DE ERESMA** C0631 - ADOSADO  
Chalet de 180 m2 divididos en 4 dormitorios, 2 baños, garaje para dos coches jardín de 80 m...

**BERNUY DE PORREROS** C0628 - CASA  
Casa de pueblo de 100m2, 2 dormitorios, salón, cocina amueblada, y baño, Reformada.. Consúltanos.

**ORTIGOSA DEL MONTE** C0623 - ADOSADO  
Chalet adosado en esquina. 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños, aseo y garaje. Gran jardín. Consúltanos.

**SAN CRISTÓBAL** C0340 - ADOSADO  
204 m2 construidos, con cuatro dormitorios, dos baños y un aseo, la cocina amueblada, garaje para dos coches un trastero bodega.

**PISOS**



P1728 - EL PALO: Piso reformado de 68 m2 con 3 dormitorios, salón, baño, cocina amueblada con electrodomésticos...



P1733 - Estupendo piso completamente reformado en la C/ Real. 130 m2, 4 dormitorios, 2 baños, con ascensor y trastero.



P1730 - LA GRANJA Acogedor apartamento. Atico en perfecto estado tiene 76m2 construidos 1 dormitorio y garaje.



P1726 - SAN LORENZO: piso 2 dormitorios, cocina con electrodomésticos, también dispone de garaje, trastero...



P1725 - ZONA RENFE: 140 m2 con 4 dormitorios, armarios empotrados, cocina amueblada, 2 baños, terraza de 10 m en edificio con ascensor, garaje...



P1702 - San José. Piso rehabilitado de 3 dormitorios, salón, cocina, y baño. Exterior. Económico. Con ascensor.



P1698 - Carretera de Villacastin: Semí nuevo de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño, aseo y garaje. Exterior.



P1670 - La Lastrilla. Piso en venta de 2 dormitorios completamente amueblado y con plaza de garaje, gastos individuales y muy buen precio.



P1669 - San José: Estupendo piso de 3 dormitorios, salón, cocina, y baño. Exterior. Económico.

**SMWITAN RESIDENCIAL**

EL MIRADOR DE ZAMARRAMALA  
ÚLTIMOS CHALETS



CHALET PAREADOS DE 251 m2 3 plantas, 4 dormitorios, 3 baños y aseo. Salón con chimenea, cocina amueblada. Jardín privado Calidades de Lujo Zonas comunes con piscina climatizada. Sistema domótico Inmejorables vistas a la ciudad y a la sierra.



ENTREGA OCTUBRE 2007

**INFORMESE**

**VENTA**  
Finca rustica en Carbonero el Mayor 700 m2 Ref: SG004V

**ALQUILER**  
Piso en Los Angeles de San Rafael 3 dormitorios, baño y aseo. Garaje y zonas comunes Amueblado

C/ DOCTOR TAPIA, 2  
40006 SEGOVIA  
921 441 888  
921 438 067

**SOLuciones**  
Inmobiliarias

**EXCLUSIVA**  
**GRAN URBANIZACIÓN**

**PISOS en EL SOTILLO**



- GRANDES VIVIENDAS**
- EL MEJOR PRECIO DE SEGOVIA**
- 3 y 4 DORMITORIOS**
- GARAJE Y TRASTERO**
- SALONES DESDE 25 HASTA 32 m2**
- MAGNÍFICA SITUACIÓN**
- CALIDADES DE LUJO**
- GRANDES TERRAZAS**
- HAGA YA SU RESERVA**

www.solexclusivas.com  
**SOL**  
INMOBILIARIA  
AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44

**RE/MAX**  
Inmobiline  
Servicios Inmobiliarios

**CONSULTE  
ESTA  
OPORTUNIDAD**



**CASTRO DE  
FUENTIDUEÑA**

**COMPLEJO  
RURAL,**

**4 CASAS  
INDEPENDIENTES  
DE  
CONSTRUCCION  
RUSTICA DE  
EXCELENTES  
CALIDADES**

**¿QUIERE VENDER O COMPRAR...?  
MARISA PALACIOS  
SU MEJOR DECISION.**

**921 41 30 09**  
Escultor Marinas 12  
www.remax.es



**Alquila LOCAL  
para cualquier  
clase de negocio  
junto José Zorrilla**  
124 m² con 2 servicios  
¡¡ACONDICIONADO!!  
Ref. 7261

**Alquila LOCAL  
junto Vía Roma**  
140 m².  
Ideal cualquier actividad  
EDIFICIO NUEVO  
RENTA: 1.080 euros.  
Ref. 7634

**Alquila LOCAL  
acondicionado en  
Ezequiel González**  
125 m²  
¡¡EN PLANTA!!  
Ref. 7663

**Alquila LOCAL  
instalado junto  
Jardín  
Botánico**  
IDEAL INVERSOR  
¡¡Económico!!  
Ref. 7953

**INMOBILIARIA  
MANSINO**  
Símbolo de eficacia

**921 44 30 31**

**Alquila LOCAL en  
Jardinillos de  
San Roque**  
40 m², con luz y agua  
IDEAL ALMACÉN  
Ref. 8135

**Alquila LOCAL  
en Polígono  
Hontoria**  
400 m²,  
fachada 50 m²  
¡¡SE ACONDICIONA  
SIN DIVISIONES!!  
Ref. 8198

**Alquila LOCAL  
en la zona de  
Santo Tomás**  
180 m²  
Acondicionado  
¡¡OPCIÓN A COMPRA!!  
Ref. 8215

**Alquila LOCAL en  
Nueva Segovia**  
40 m².  
Semiacondicionado  
¡¡PRECIO-OCASIÓN!!  
Ref. 8288

**Alquila LOCAL  
en Vía Roma**  
de 80 m²  
ZONA COMERCIAL  
¡¡ACONDICIONADO!!  
Ref. 8458

**Alquila local  
en Ezequiel  
González**  
86 m² de superficie  
¡¡Sólo 725 euros/mes!!  
Ref. 8486

**LOCAL zona  
Plaza Mayor**  
Acondicionado como  
Bar-Restaurante  
Ref. 345 m²  
Ref. 86 27

**ALQUILA LOCAL  
EN ESCUADOR  
MARINAS**  
60 m², acondicionado totalmente  
A las posibilidades  
¡¡INFORMESE  
Ref. 8136

**www.mansinoinmobiliaria.com**

**VENDE**  
**FEBIGES**  
GESTIÓN INMOBILIARIA  
Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

**NUEVE  
PAREADOS**  
VENDIDO MAS DEL 30%  
**TRESCASAS  
TORRECABALLEROS**

**PRECIOSO  
CHALET  
RUSTICO**  
**JARDÍN 91m²  
CON GARAJE  
Y TRASTERO**

**VENDE**  
**FEBIGES**  
GESTIÓN INMOBILIARIA  
FEBIGESTIÓN, S.L.  
C/ Arroyo nº 1.  
TRESCASAS (SEGOVIA)  
921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net

**Gescasa**  
asesores inmobiliarios  
**TORRE-  
CABALLEROS**  
Piso de 2 dormitorios. 1  
baño. Ascensor. Buenas  
calidades. Ref. 1.872

**LA LASTRILLA**  
Chalet adosado. 6 dormito-  
rios. 2 baños. 2 aseos. Gar-  
raje para 3 vehículos. Exce-  
lentes calidades. Ref. 1.765.

**ZONA CONDE  
SEPULVEDA**  
Piso de 3 dormitorios. 1  
baño. Ascensor. Calefac-  
ción central. Ref. 2.016.

**LA LASTRILLA**  
Chalet pareado 6 dormitorios.  
3 baños. Parcela 100 m2. Pis-  
cina comunitaria. Buenas cal-  
dades. Ref. 1.947.

**Gescasa**  
asesores inmobiliarios  
José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA  
Tel.: 921 412 553

**Ceigrup**  
Inmobiliarias  
C/ Santo Domingo de Silos 50 bajo  
40002 - Segovia  
Teléfono: **921 46 62 26**  
LA MAYOR RED INMOBILIARIA

**OPORTUNIDADES**

**JUNTO PLAZA MAYOR**  
Vivienda de lujo A ESTRENAR  
Dos dormitorios y salón 30 m²  
¡SOLO 319.300 €!

**LA LASTRILLA**  
Apartamento AMUEBLADO.  
Perfectamente distribuido  
MUCHÍSIMA CLARIDAD.  
¡Págelo cómodamente!

**JOSÉ ZORRILLA OPORTUNIDAD** Piso 100 m²  
aprox. Prácticamente NUEVO  
Garaje y  
MUY LUMINOSO  
Precio inmejorable

**JUNTO TRAFICO** 86 m² aprox.  
Tres dormitorios Totalmente  
EXTERIOR y SOLEADO  
¡SOLO 174.300 €!

Las mejores soluciones las ofrecen los profesionales

**GESTIÓN  
10**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROMOCIÓN  
C/LA LUZ-PEÑASCAL  
(JUNTO COLEGIO CLARET)**  
**PISOS DE 1, 2 Y 3  
DORMITORIOS**  
¡¡PÍDENOS INFORMACIÓN!!

**TRESCASAS  
CHALET  
PAREADOS  
BONITO ENTORNO  
ESTILO RÚSTICO**  
parcelas de  
300 y 400 mts

**PROMOCIÓN  
BERNUY  
PISOS DE 1 Y 2  
DORMITORIOS  
GARAJE Y  
TRASTERO**  
¡¡VISITANOS!!

**El  
De Su  
GESTIÓN**  
**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com

**Inmobiliaria J.P.**  
EDIFICIO SAN ROQUE  
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A- SEGOVIA  
**921 432 381**

**\* BAJOCUBIERTA**  
TOTALMENTE  
HABILITADO  
TERRAZA  
SOLARIUM  
TARIMA FLOTANTE

**\* PLANTA PRIMERA**  
3 DORMITORIOS  
2 BAÑOS  
HIDROMASAJE  
TARIMA FLOTANTE

**Residencial Vistas de Segovia**

**LA LASTRILLA 280 m² construidos por vivienda**

**\* PLANTA BAJA**  
AMPLIO SALON  
COCINA - BAÑO  
DORMITORIO-DESPACHO  
CALEF INDIV. GAS NATURAL

**\* SEMISOTANO**  
GARAJE DOS COCHES  
BODEGA CON CHIMENEA  
TRASTERO - LAVADERO  
ASEO

**Promoción**  
**Ert. La Granja**



**.chalés pareados**  
**3ª fase a la venta**

**. 4-5 dormitorios**

**.garaje 2-3 coches**

**.parcela 350 m²**

**.a 5 min. del**  
**Acueducto**



**próximo**  
**al futuro**  
**campo**  
**de golf**

**Atico**  
INMOBILIARIA  
Coches 13. Tlf. 921 44 55 56

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**  
Ezequiel González, 6  
**921 43 54 61**  
**921 43 59 50**

**CHALET VENTA**  
SE VENDEN chalets en Otero de Herreros, a estrenar, 4 dormitorios, 2 baños, aseo, jardín 225m, excelentes calidades  
En construcción

SE VENDE precioso chalet en los angeles de san rafael, 4 dormitorios, con posibilidad de 5, jardin de 3.000 m2, excelentes vistas.

SE VENDE precioso chalet individual en Otero de Herreros, más de 450 m2 construidos, y 1.400 m2 de parcela con piscina, excelentes calidades.

SE VENDE chalet de 5 dormitorios, en Hontanares de eresma, parcela de 350 m2

SE VENDE casa en la zona de marazuela, ideal para turismo rural, informacion personal.

SE VENDE chalet individual en siete fuentes, marugan, 4 dormitorios, baño y aseo, 188 m2, parcela de 2.500 m2, 8 años de construcción.

SE VENDE chalet adosado en Villacastin, tres dormitorios, dos baños, 6 años de construcción, garaje para dos coches, 158 m2, parcela.

SE VENDE chalet individual en el Sotillo, 5 dormitorios, tres baños, 7 años de construcción, garaje para dos coches, 256 m2, parcela de 600 m2.

SE VENDE adosado en el Sotillo, 5 dormitorios, tres baños, 240 m2, jardín.

SE VENDE chalet en Tres Casas, haciendo esquina, 4 dormitorios, 175 m2 de parcela, preguntenos sin compromiso.

SE VENDE chalet en Nueva Segovia, haciendo esquina, muchas mejoras.

SE VENDE chalet pareado en Palazuelos, 4 años, bodega, jardín con barbaoca.

SE VENDE chalet en San Cristobal, 4 dormitorios, en esquina, a estrenar.

SE VENDE chalet individual en La Lastrilla, 7 dormitorios, infórmese personalmente sin compromiso.

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**

**GESTIÓN 10**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

**Chalet adosado**  
**nueva promoción**  
**GARCILLÁN**  
5 dormitorios  
170 m² patio  
IMPRESIONANTES CALIDADES  
Facilidades de pago

**GRAN OCASIÓN**  
**a 3 minutos**  
**de SEGOVIA**  
**PISO**  
de 2 dormitorios  
Cocina amueblada  
Garaje y trastero  
**¡¡A ESTRENAR!!**  
**¡¡MAGNÍFICO PRECIO!!**

**El 10**  
**De Su**  
**GESTIÓN**

**ABADES**  
**3 únicos chalets**  
**adosados**  
**4 dormitorios**  
Excelentes calidades  
**Patios de 40 m²**  
**¡¡PLANOS EN LA OFICINA!!**

**APARTAMENTO**  
**CTRA. VILLACASTÍN**  
1 dormitorio  
Ascensor  
Garaje opcional  
**EXTERIOR**  
A estrenar  
**¡¡Muy interesante!!**

**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
[www.gestion-10.com](http://www.gestion-10.com)

**ARCO**  
**921471474**

**OCASIÓN ÚNICA**

**ESTUPENDO**  
**CHALET**  
**ADOSADO**

**4**  
**DORMITORIOS,**

**2**  
**BAÑOS,**  
**ASEO,**  
**GRAN SALÓN**  
**CON**  
**CHIMENEA**  
**FRANCESA,**  
**GARAJE,**  
**JARDÍN**  
**INDIVIDUAL**  
**Y MÁS DE**  
**3.000 m²**  
**DE ZONAS**  
**COMUNES CON**  
**PISCINA,**  
**TENIS, ETC.**

**EN MUY BUEN**  
**ESTADO,**  
**VISÍTELO.**

**TORRECABALLEROS**

**RAMIREZT**

**CALIDAD**  
C/ Galdria, 8  
SAN ILDEFONSO



### 'Relámpago', unos matones peculiares

Jack Kane es un matón un tanto desastroso. Cuando se convierte en el único superviviente de su banda y lee en los periódicos una crónica de los hechos poco elogiosa, decide dar un golpe que les haga cambiar de opinión. En La Primera de TVE, a partir de las 11,30 horas.



Imagen de los actores de la serie.

### Nuevos retos en 'A tortas con la vida'

Antena 3 emite a las 22,15 horas, un capítulo de la serie *A tortas con la vida*, comedia protagonizada por Blanca Oteyza, Armando del Río, Juanjo Puigcorbó, Olivia Molina y Rosario Pardo, entre otros. En el capítulo *Renovarse o morir*, la empresa de Nati deberá enfrentarse a su primer reto.

### Mastroianni, en un filme de suspense

*Desaparece pero no se olvida*, película dirigida por Armand Mastroianni en 2004. El fiscal del distrito de Sacramento investiga una serie de asesinatos de mujeres con un extraño punto en común: una rosa negra y una nota con el mensaje *Desaparece, pero no se olvida*. A las 15,30 horas, en Telecinco.

### LOS PAYASOS DE LA TELE ARMANDO RODRÍGUEZ

## El huracán Leonor

No sin cierta razón, la presidenta de una asociación feminista lanzaba al aire (porque es difícil saber a quién dirigirla) la pregunta: ¿Por qué los desastres naturales tienen nombre de mujer? En América acaban de sufrir a Wilma, como antaño sufrieron a *Katrina*, a *Allison*, a *Rita* o a *Michelle*. Pero ayer, por estas tierras, sufrimos un huracán informativo mucho más agradable, sentimental y benigno de nombre Leonor.

El nacimiento de la primogénita de los Príncipes de Asturias desató la euforia en los boletines de primera hora de la mañana y, como quiera que la princesa Letizia quedó ingresada de noche, todas las redacciones del país se pusieron manos a la obra durante una madrugada larga.

La mayoría de las cadenas, conscientes de que tocaba *huracán* informativo, tenían en la *nevera* reportajes atemporales y asépticos. Pero lo que funcionó de *nevera* tan genialmente en la cobertura televisiva de un acontecimiento magno como la muerte del Papa Juan Pablo II, ayer bajó ciertos enteros.

En ninguno de esos reportajes prefabricados se hacía referencia a la cadena de sucesión, debido a que nadie quería pillarse los dedos por si la criatura era de un sexo u otro. Así, quedan escasos de contenido. Pero de la tremenda cantidad de información emitida ayer en televisión, sólo Antena 3 hizo lo que se tenía que hacer: preparar un reportaje por si era niño y otro, con las mismas imágenes, por si finalmente era niña.

La crítica televisiva en días así es unánime: demasiadas horas para hablar de lo mismo, poca profundidad, y tele de *Viva la criatura!* de escaso nivel informativo. Sólo unos pocos se salvan de la quema.

## TELEVISIÓN 61

# Don Juan recorre las calles de Alcalá la noche de difuntos

La 2 de TVE emite a las 23,00 horas, desde la Huerta del Palacio Arzobispal de la ciudad universitaria, una versión actualizada de las aventuras del eterno galán de José Zorrilla

• En el reparto de la representación teatral figuran como protagonistas Mariano Alameda, como Don Juan, Yolanda Ulloa, como Doña Inés y Marisol Ayuso, como Brígida.



Esta tradición, que este año cumple su XXI edición, se reinventa de la mano del veterano dramaturgo Jaime Azpilicueta. / EFE

#### SPC

La 2 de TVE emite, desde la Huerta del Palacio Arzobispal de Alcalá de Henares, la obra teatral *Don Juan en Alcalá 2005*, versión del *Don Juan Tenorio*, de José Zorrilla, dirigida por Jaime Azpilicueta.

Mariano Alameda, como Don Juan, Yolanda Ulloa, como Doña Inés y Marisol Ayuso, como Brígida, son los protagonistas de esta versión del mito de Don Juan.

La obra coincide con la conmemoración del IV centenario de la primera edición de *El Quijote*, por ello la ciudad alcalaína ha querido aunar en este espectáculo, toda una tradición ya en sus calles, a estos dos mitos de la literatura española. Así, Jaime Azpilicueta ha reinventado el clásico de *Don Juan Tenorio* de tal forma que la representación contará cómo Don Quijote y Sancho llegan cabalgando a la Huerta del Obispo en Alcalá de Henares para vivir una de sus famosas aventuras cuando se encuentran con lo que les parece una carroza de la muerte, que no es otra cosa que la caravana de unos cómicos que representan una histo-

ria recién ocurrida, en 1534, y que siglos después escribirá José Zorrilla.

«He aquí -explica Jaime Azpilicueta- el principio de ésta original versión del *Don Juan en Alcalá 2005*. No se podía obviar en un año tan importante como el que celebra el *IV Centenario del Quijote* la presencia de tan regio personaje

enfrentada, por el arte y la magia del teatro, a otro nombre emblemático de la literatura universal como es Don Juan».

«La adaptación, concluye, se ha hecho con todo respeto al original, suprimiendo algunas partes por razones de tiempo. Dentro de ese respeto hemos querido ir un poco más lejos en la interpretación

del propio personaje de Don Juan que aquí aparecerá más tierno que bravucón, más enamorado que canalla y cuyos actos despertarán juicios, a veces contrapuestos, entre Don Quijote y Sancho. Porque si bien Sancho tal vez quisiera ser Don Juan, es bien cierto que Doña Inés nunca sería la Dulcinea que Don Quijote amó».



**14:35H. CANAL 4 NOTICIAS.**

**16:10H. CINE: Jane Eyre .**

**22:30H. CINE: Praderas de fuego.**

**HOY EN CANAL 4**



LA PELÍCULA DE HOY

Un intenso drama romántico

Jane Eyre es una película rebosante de dramatismo y fuerza interior que muestra la lucha de la protagonista, una mujer indomable y poseedora de un espíritu rebelde y valeroso, en una sociedad en la que el dinero y la posición parecen ser las únicas cosas

importantes. Nacida en la Inglaterra de 1820, Jane Eyre, huérfana de padre y madre, supo desde su más tierna infancia, cuando vivía en casa de su tía Mrs. Reed, lo que era la soledad, la hipocresía y la ausencia de cariño. Un día, por azar del destino, Jane va a

trabajar como institutriz a la mansión de Edward Rochester, un hombre amargado y resentido. Las miradas de ambos se cruzan y Jane comienza a descubrir en el rudo comportamiento del señor Rochester un alma torturada, pero ante todo bondadosa y gentil.



LA PROGRAMACIÓN DE HOY

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELE 5	TELESEGOVIA
<p><b>06:00 CANAL 24 HORAS</b> Espacio informativo que avanza las principales noticias de la jornada y resume los acontecimientos más importantes sucedidos durante el día anterior del panorama nacional e internacional.</p> <p><b>10:30 CINE PARA TODOS</b> <i>Relámpago</i> Jack. EEUU. 1994. Dirección: Simon Winger. Intérpretes: Paul Hogan, Cuba Gooding Jr. Relámpago Jack es un australiano fuera de la ley que se ha establecido en el salvaje oeste. durante el atraco a un banco toma como hehén a Bob doyle, un muchacho al que convierte en su protegido y su pupilo.</p> <p><b>12:30 ANKAWA (R)</b> <b>14:30 CORAZÓN DE OTOÑO</b> Espacio dedicado a la información de la crónica rosa diaria presentado por Anne Igariburu</p> <p><b>15:00 TELEDIARIO-1</b> Espacio informativo presentado por Ana Blanco y Jesús Álvarez con la información deportiva</p> <p><b>15:55 EL TIEMPO</b> <b>16:00 VACACIONES DE CINE</b> <i>Como perros y gatos</i>.EEUU. 2001. Dirección: Lawrence Guterman. Intérpretes: Elizabeth Perkins, Jeff Goldblum.</p> <p><b>18:00 ESPAÑA DIRECTO</b> <b>19:20 VAMOS A COCINAR... CON JOSÉ ANDRÉS</b> <b>20:00 GENTE</b> <b>20:35 FÚTBOL. UEFA CHAMPIONS LEAGUE</b> Betis-Chelsea En el intermedio se emitirá Telediario 2 presentado por Lorenzo Milá.</p> <p><b>22:35 ABUELA DE VERANO</b> <b>00:00 MUJERES DESESPERADAS</b> <b>02:00 TELEDIARIO 3</b> Espacio informativo</p> <p><b>02:30 LEY Y ORDEN- ACCIÓN CRIMINAL: UNIDAD DE VÍCTIMAS ESPECIALES</b> <b>03:30 CANAL 24 HORAS</b> Espacio informativo que resume las noticias más destacadas de la jornada, tanto de ámbito nacional como internacional.</p>	<p><b>06:00 EURONEWS</b> <b>06:30 DIGIMON FRONTIER</b> <b>07:00 THAT'S ENGLISH</b> <b>07:30 LOS LUNNIS</b> Espacio infantil presentado por la cantante Lucrecia y Sergio Mur que pretende entretener e incluye las siguientes series: -<i>Pato Bill</i> -<i>Cuentos de Andersen</i> -<i>Aventuras en pañales</i> -<i>Fimbles</i> Incluye la película: <i>Tarta de fresa</i>.EEUU. 2004. Dirección Kaaren Brown.</p> <p><b>10:25 DIEZ LÍNEAS DE EL QUIJOTE</b> <b>10:30 SANTA MISA</b> <b>11:30 LAS CHICAS GILMORE</b> <b>12:30 PADRES EN APUROS</b> Programa divulgativo que cuenta con los consejos de los especialistas más cualificados (médicos, psicólogos y educadores) para dar respuestas a las dudas planteadas por las familias.</p> <p><b>13:00 LOS LUNNIS</b> Espacio infantil que incluye: -<i>Los Lunnis; la serie</i> -<i>Arthur</i> -<i>El fabuloso mundo de los hechizos</i></p> <p><b>15:10 DIEZ LÍNEAS DEL QUIJOTE SABER Y GANAR</b> Concurso presentado por Jordi Hurtado</p> <p><b>15:45 GRANDES DOCUMENTALES</b> <b>15:50 Diario de los grandes felinos.</b></p> <p><b>16:55 PALABRA POR PALABRA</b> <b>17:30 FÚTBOL SALA. SUPERCOPA</b> Boomerang Interviu-Azkar Lugo FS</p> <p><b>19:00 DIEZ LÍNEAS DE EL QUIJOTE</b> <b>19:05 AL FILO DE LO IMPOSIBLE</b> <b>20:20 DEPORTES 2</b> <b>20:30 APARTAMENTO DE SOLTERO</b> <b>21:30 MIRADAS 2</b> <b>21:45 SORTEO DE LA BONOLOTO</b> <b>LA 2 NOTICIAS</b> <b>22:25 EL TIEMPO</b> <b>22:30 UEFA CHAMPIONS LEAGUE</b> <b>23:00 TEATRO</b> Don Juan Tenorio</p> <p><b>01:00 REDES</b> <b>02:00 EUROPA 2005</b> <b>02:30 CONCIERTOS DE RADIO 3</b> <b>03:00 CINE</b> <i>Entre las piernas</i> <b>04:30 OTROS PUEBLOS</b> <b>05:00 EURONEWS</b></p>	<p><b>05:15 REPETICIÓN DE PROGRAMAS</b> <b>07:00 CAPITÁN TSBASA</b> -<i>Brilla, brilla Japón</i> -<i>Al campo nuevo</i></p> <p><b>07:30 MEGATRIX</b> Programa infantil que incluye juegos, concursos y las series favoritas de los pequeños de la casa: -<i>Max Steel</i> -<i>Historias de medianoche</i> Incluye la película: <i>Manuelita</i>.España. 1992. Dirección: Néstor Córdoba.</p> <p><b>14:00 LOS SIMPSON</b> Serie de animación -<i>Equipo Homer</i> -<i>Dos malos vecinos</i></p> <p><b>15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1</b> Espacio informativo que recoge la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye la actualidad deportiva</p> <p><b>15:45 EL TIEMPO</b> Con Roberto Brasero</p> <p><b>16:00 CINE</b> <i>Relación mortal</i>. EEUU. 1998. Dirección: Jonathan Darby. Intérpretes: Jessica Lange, Gwyneth Paltrow.</p> <p><b>18:00 CINE</b> <i>Entre el amor y el juego</i>. EEUU. 1999. Dirección: Sam Raimi. Intérpretes: Kevin Costner, Kelly Preston.</p> <p><b>20:00 ¿QUIEN QUIERE SER MILLONARIO?</b> <b>21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2</b> Espacio informativo con las noticias más relevantes den el panorama nacional e internacional. Incluye un resumen de lo más destacado de la información deportiva y la previsión meteorológica</p> <p><b>22:15 A TORTAS CON LA VIDA</b> <i>Renovarse o morir</i></p> <p><b>00:10 BUENAFUENTE</b> <b>02:00 SEXO EN NUEVA YORK</b> Serie <i>Amo a Nueva York</i></p> <p><b>02:30 ANTENA 3 NOTICIAS 3</b> <b>03:00 TELEVENTA</b> <b>05:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS</b></p>	<p><b>07:00 DIBUJOS ANIMADOS:</b> Cada mañana, una cita con Robotronix y sus amigos.</p> <p><b>08:30 LA BOLSA EN DIRECTO:</b> La apertura de los mercados españoles y europeos. La información bursátil y de actualidad general con la opinión de los profesionales y el análisis de los expertos.</p> <p><b>11:30 NATURALEZA Y OCIO:</b> Laura de Miguel trae cada semana las mejores ofertas en deporte y aventura. Ideas para disfrutar de la naturaleza y el tiempo libre en Castilla y León.</p> <p><b>12:00 LAS MAÑANAS CON CRISTINA:</b> Cristina Camell entrevista a la actriz Carmen Machi con motivo de la presentación en el Seminci de su nueva película vida y color.</p> <p><b>13:25 AVANCE INFORMATIVO</b> <b>13:30 DESCUBRA LA PASTA</b> <b>14:00 KAOS:</b> Actualidad, humor, recuerdo, asombro y diversión en un formato de zapping que muestra los momentos más espectaculares de las diferentes cadenas de televisión.</p> <p><b>14:35 CANAL 4 NOTICIAS 115:00 NATURALEZA Y OCIO</b> <b>15:35 CANAL 4 NOTICIAS 1</b> <b>16:10 AMOR DESCARADO</b> <b>17:00 CINE</b> <b>18:45 SENSACIÓN DE VIVIR</b> <b>19:30 KAOS</b> <b>20:00 INFORMACIÓN BURSÁTIL.</b> <b>20:30 CANAL 4 NOTICIAS 2</b> <b>21:00 KAOS.</b> <b>21:30 NATURALEZA Y OCIO.</b> <b>22:30 CINE</b> <b>00:30 CANAL 4 NOTICIAS 3:</b> Espacio informativo que recoge las noticias más relevantes acontecidas a lo largo de la jornada en el panorama nacional y en el internacional.</p> <p><b>00:35 ENCUENTROS</b> <b>01:00 SENSACIÓN DE VIVIR</b> <b>01:30 REDIFUSIÓN</b> PROGRAMACIÓN PROPIA <b>05:00 INFORMACIÓN BURSÁTIL.</b></p>	<p><b>06:30 HAMTARO</b> Animación infantil</p> <p><b>07:30 BIRLOKUS CLUB</b> Programa infantil que incluye las siguientes series de dibujos animados: -<i>One Piece</i> -<i>Pokémon</i> -<i>Winx Club</i> -<i>Tortugas Ninja</i></p> <p><b>09:30 CAZATESOROS</b> Serie. Doble capítulo -<i>Rompecabezas gitano</i> -<i>El cruce de las tres gargantas</i></p> <p><b>11:30 VISTO Y NO VISTO JUNIOR</b> Programa de zapping que contiene los momentos más divertidos de la televisión de todas las cadenas.</p> <p><b>12:45 DECORGARDEN</b> Espacio de decoración</p> <p><b>13:30 WALKER</b> Serie <i>Soldados del odio</i></p> <p><b>14:30 INFORMATIVOS TELECINCO</b> Espacio de noticias con la actualidad más relevante acontecida en el ámbito nacional e internacional. Incluye información deportiva y la previsión meteorológica. Presentado por Hilario Pino y Begoña Chamorro.</p> <p><b>15:30 CINE ON</b> <i>Desaparece pero no se olvida</i>.EEUU. 2004. Dirección: Armand Mastroianni. Intérpretes: brooke Shields, Scott Glenn.</p> <p><b>19:30 IALLÁ TÚ!</b> Concurso presentado por Jesús Vázquez en el que los participantes deben ir eligiendo cajas de las que ignoran su contenido</p> <p><b>20:30 INFORMATIVOS TELECINCO</b> Espacio informativo con las noticias más destacadas de la jornada</p> <p><b>21:15 CAMERA CAFÉ</b> <b>22:00 MOTIVOS PERSONALES</b> <b>23:50 AGITACIÓN + IVA</b> <b>01:00 U - 24</b> <b>02:30 INFOCOMERCIALES</b> Espacio promocional que ofrece diversos productos</p> <p><b>05:45 LA LÍNEA DE LA VIDA</b> <b>06:15 NOCTURNOS</b> Espacio musical</p>	<p><b>9:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>9:30 TELEDEPORTES SEGOVIA</b> <b>10:00 PLAZA MAYOR</b> <b>11:00 LA NOVELA "MARIANA DE LA NOCHE"</b> <b>12:00 TELESERIE "ANITA NO TE RAJES"</b> <b>13:00 COCINA PARA DOS</b> <b>14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>14:30 DOCUMENTAL</b> <b>15:05 TELEDEPORTES SEGOVIA</b> <b>15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>16:00 CINE: LA GUERRILLA</b> <b>17:30 DOCUMENTAL</b> <b>18:00 LA HORA ANIMADA</b> <b>19:00 TELESERIE "REBELDE"</b> <b>20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN</b> <b>21:05 EL TIEMPO</b> <b>21:15 RUTAS EN TREN</b> <b>20:00 TROTAPARAMUS</b> <b>22:20 PLAZA MAYOR</b> <b>0:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b> <b>0:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEÓN</b> <b>1:05 EL TIEMPO</b></p>

POPULAR TV

08:00	POPULAR TV NOTICIAS
09:10	CINE: "EL DIABLO Y YO"
11:00	POPULAR TV NOTICIAS
12:00	EL ANGELUS
12:05	SANTA MISA
13:00	TODO DEPORTE (R)
14:00	POPULAR TV NOTICIAS
14:30	CORTO PERO INTENSO
15:00	CONCURSAR CON POPULAR
15:35	CINE: "CYRANO DE BERGERAC"
17:51	EL CHAPULIN COLORADO
18:02	HASTA 10
18:50	DIBUJOS ANIMADOS
19:25	EL DICCIONARIO POPULAR
20:00	POPULAR TV NOTICIAS
20:30	POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA
20:40	ESPAÑA EN LA VEREDA
21:08	POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA
21:11	EL OJO DEL HURACÁN
23:00	POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA
23:03	CON LA VIDA EN LOS TALONES
23:57	POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA
00:00	POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA
00:30	POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA
01:10	CLOVERDALE'S CORNER

LAS PELÍCULAS DE HOY

Mala Regular Interesante Buena Muy Buena

más cine...

ENTRE EL AMOR Y EL JUEGO ANTENA 3 18:00

Título original: "For Love of the Game". EEUU. 1999. 132 m. Dirección: Sam Raimi. Intérpretes: Kevin Costner, Kelly Preston, John C. Reilly, Piper Cochrane, Jena Malone

PRADERAS DE FUEGO CANAL 4 22:30

Título original: "Prairie Fire". 87 m. EEUU. 1998. Dirección: Andrew Chapman. Intérpretes: Robert Sean Leonard, Natasha Henstridge, Dennis Haysbert, Keith Carradine.

RELACION MORTAL ANTENA 3 16:00

Título original: "Hush". EEUU. 1997. 90 m. Dirección: Jonathan Darby. Intérpretes: Jessica Lange, Gwyneth Paltrow, Jonathan Scaech.

Helen y Jackson hacen una pareja perfecta hasta que la madre de él, Martha, llega a casa para visitar el hogar. Todo parece maravilloso, pero poco a poco Helen va descubriendo que detrás de su suegra se esconde una mujer llena de ira y rencor. Filme de intriga en el más puro estilo de Hitchcock, cuya influencia se palpa en el ritmo de la cinta y en los giros insospechados con los que sorprende al espectador.





GESTORA CASTELLANA DEL SUELO S.A., OFRECE :

PRÓXIMA PROMOCIÓN DE 5 VIVIENDAS EN TORRECABALLEROS

Abierta lista de espera

Visite nuestra web: [www.gecasa.net](http://www.gecasa.net)

Información y venta: 921 41 50 44

CANAL +

TELEMADRID

- 07:15 ZAP, ZAP, ZAPIN  
Espacio de zapping
- 08:05 DOCUMENTAL  
NATURALEZA  
Cachorros al límite.
- 09:00 NOTICIAS CNN+  
Espacio informativo con las noticias más destacadas del panorama nacional e internacional
- 09:30 CINE ESTRENO  
El rincón de los secretos
- 11:03 CINE  
La maldición de los hoyos
- 13:00 LOS 40 PRINCIPALES  
Espacio musical con los mejores videoclips del momento
- 14:00 MÁS DEPORTE  
Espacio deportivo con las noticias más destacadas de la jornada deportiva
- 14:50 NOTICIAS CNN+  
Espacio informativo con las noticias más destacadas del panorama nacional e internacional
- 15:00 DAME UN RESPIRO  
Serie. Doble capítulo
- 16:00 JOAN  
Serie
- 16:30 CINE  
El poder del talismán
- 17:55 CINE  
Y entonces llegó ella
- 19:23 DOCUMENTAL  
NATURALEZA  
Vivir bajo el volcán
- 20:00 NOCHE DE CHAMPIONS  
Espacio deportivo previo al partido de la jornada.
- 20:45 UEFA CHAMPIONS LEAGUE  
Retransmisión deportiva entre los equipos: Rosenborg-Real Madrid
- 23:10 CINE  
La casa
- 01:01 DOCUMENTAL NATURALEZA  
Animales asombrosos.
- 02:00 NBA +  
Espacio deportivo que retransmite el partido de la NBA entre los equipos de: San Antonio Spurs-Denver Nuggets
- 05:00 CINE  
Amar peligrosamente

- 07:30 CINE ANIMACIÓN  
Mi querida Madeline
- 08:45 CYBERCLUB  
Espacio infantil. Incluye las series de animación preferidas por los más pequeños de la casa:  
-Doraemon  
-Totally spies  
-Sonrisa de acero  
-CYBERCINE: El zorro: la leyenda
- 12:20 CINE: UNA COMEDIA  
Todos la querían muerta. EEUU. 2000. 87 minutos. Dirección: Nick Gómez. Intérpretes: Neve Campbell, Danny DeVito.
- 14:00 TELENOTICIAS  
Espacio informativo que resume la actualidad de la jornada, tanto en el ámbito nacional como internacional. Presentado por Víctor Arribas y Susana Pflingsten.
- 15:00 EL TIEMPO
- 15:05 DEPORTES  
Presentado por Manolo Lama
- 15:30 CINE DE TARDE  
Sonrisas y lágrimas. EEUU. 1965. 112 minutos. Dirección: Robert Wise. Intérpretes: Christopher Plummer y Julie Andrews.
- 18:35 CINE: UNA DE AVENTURAS  
Simbad y la Princesa. EEUU. 1958. 85 minutos. Dirección: Nathan Juran. Intérpretes: Kerwin Matthews y Kathryn Grant.
- 20:30 TELENOTICIAS  
Espacio informativo.
- 21:10 EL TIEMPO
- 21:15 DEPORTES
- 21:30 LOS IMPOSIBLES
- 21:55 CINE: EL MEGAHIT  
Nunca más
- 00:15 DIARIO DE LA NOCHE
- 01:15 PLANETA DOC  
Llamaradas: Fuego en el aire
- 03:10 FIRST WAVE  
El juicio de Joshua Bridges
- 04:20 PROGRAMACIÓN LAOTRA

HOY EN ANTENA

TELE 5 22:00

MOTIVOS PERSONALES



Los 'Motivos personales' del éxito de Tele 5

Lydia Bosch está de enhorabuena. La actriz, presentadora y azafata se ha metido con su intriga personal a la audiencia en el bolsillo. *Motivos personales* se mantiene como la única oferta de la noche de los martes con un 24,3% de share.

Más de cuatro millones de espectadores estuvieron delante de la pantalla para continuar con el suspense de Natalia que sigue buscando al asesino de su marido. Ni *A tortas con la vida* ni la abuela Sardá hacen sombra a esta periodista televisiva capaz de escaparse de la cárcel y luchar por lo que es justo.

En el episodio de hoy, nuestra protagonista consigue que Ángeles Martorell recuerde la identidad de su enemiga.

LA 2 01:00

REDES

Punset aborda el síndrome del status social

Eduard Punset vuelve hoy a preguntarse sobre la vida y la ciencia y en esta ocasión investiga el síndrome del status, es decir, que la salud disminuye conforme bajamos en la escala social.

En *Redes* conoceremos hoy como la jerarquía en la que vivimos genera una gradiente social en nuestra salud. Esto puede parecer obvio, pero es que no es sólo una cuestión de ricos y pobres, pero sí que el hecho de que usted no puede veranear en el Caribe.

CANAL + 20:00

NOCHE DE CHAMPIONS

Cuarta jornada de la Champions en Canal +

A falta de tres partidos para el final de la primera fase, los equipos españoles se juegan su futuro en la máxima competición continental. Hoy y mañana los mejores clubes de Europa tienen una nueva cita con la Champions. Se trata de la cuarta jornada de la primera fase, que viene cargada del mejor fútbol europeo. Así hoy el Real Madrid visita Noruega para enfrentarse al Rosenborg, equipo al que ya goleó esta temporada en el Santiago Bernabéu.

ANTENA 3 22:15

A TORTAS CON LA VIDA

Renovarse o morir 'A tortas con la vida'

Nueva entrega de esta serie de los creadores de *Aquí no hay quien viva*, que no han sabido sacarle partido *A tortas con la vida*, ya que después de varias semanas de emisión la serie no logra más que un 19% de share. *Motivos personales* copa toda la audiencia ya que el suspense de Lydia Bosch engancha más que el humor de estos cirujanos plásticos que no saben muy bien por donde van.

CANAL + 15:00

DAME UN RESPIRO

Doble entrega de 'Dame un respiro'

Doble entrega de la serie norteamericana que cuenta las historias que se suceden en la redacción de una revista femenina. En el primer episodio *Amigos y vecinos*, Maya se vuelve loca de contenta cuando sus ruidosos vecinos deciden abandonar la vivienda. En una *Ambición ciega*, la relación que Nina ha venido manteniendo con un invidente se termina. Maya considera que Nina no ha jugado limpio y decide concertar una cita con él.

TVE1 22:35

ABUELA DE VERANO

Sardá disfruta del verano en otoño

La abuela Rosa María Sardá regresa una semana más con su sorprendente familia y rodeada de nietos. La actriz y presentadora catalana protagoniza esta serie que cuenta las aventuras de Eva, una abuela que cada verano se lleva a sus doce nietos a una casa de campo que tiene en la comarca gerundense del Empordà. Eva controla la situación estableciendo normas especiales en lo referente a los turnos de cocina, excursiones en bicicleta...

Residencias **EL FONTAN**  
902 41 01 01 [www.elfontan.com](http://www.elfontan.com)

**GMS** 921 41 32 32 **GMS**  
Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

DIAL DE RADIO EN SEGOVIA

AM: 600, 621, 700, 729, 800, 810, 900, 1000, 1100, 1200, 1300, 1400, 1500, 1600

FM: 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108

Stations listed include: RNE-1 Castilla y León, RNE-1 Castilla y León, Radio Madrid (SER), Cope 999 (Madrid), Radio Cuellar (SER), Radio 5 Segovia, Principales, Radio María, Cadena Dial, Radio 1 (Madrid), Radio 2 (Madrid), Radio Segovia (SER), Punto Radio, Kiss FM (Árvalo), COPE El Espinar, COPE Segovia, Radio 1 (Madrid), Radio Segovia 2, SER, Telemadrid Radio.

## El flamenco más ortodoxo

Rafael Amargo se despidió ayer de España con una actuación en Segovia antes de partir hacia Estados Unidos, donde permanecerá por espacio de dos o tres meses



Rafael Amargo, que complació las peticiones de fotógrafos, periodistas y admiradores, posando en un banco del jardín del Torreón de Lozoya/F. PEÑALOSA

A.S.R. / SEGOVIA

El bailarín Rafael Amargo, uno de los grandes nombres del flamenco actual, renegó ayer en Segovia de términos como "eclectico" o "fusión", que habitualmente se han usado para calificar su trabajo, asegurando que, en el fondo, es el más ortodoxo sobre un escenario. "Cuando bailo flamenco, bailo flamenco; si bailas unas bulerías, o unas alegrías, o una soleá, pues es eso, por eso no me gusta la etiqueta de ecléctico que a veces me han puesto, porque yo, en el fondo, soy el más ortodoxo", sostuvo.

Amargo se despidió anoche en Segovia, con un único pase

de su espectáculo "Íntimo", de España por unos meses, ya que hoy mismo parte hacia Estados Unidos, donde tiene previsto permanecer dos o tres meses. Unas horas antes de la actuación en una conferencia de prensa, explicaba que su viaje a Estados Unidos está motivado por su próxima participación en la ceremonia de entrega de los Grammy latinos, para después permanecer un tiempo en Miami preparando una próxima gira por América del Sur, "y también tomar un poco el sol, que hace tres años que no tengo vacaciones".

En cuanto al espectáculo "Íntimo", programado ayer por Ca-

ja Segovia en el Teatro Juan Bravo con motivo del Día del Ahorro, el bailarín, que se mostró muy relajado y muy cercano con la prensa, lo describió precisamente como "muy íntimo, lo que es el esqueleto del flamenco, con guitarra, voz y danza", y con una sorpresa, la actuación de José Sotero "Sorderita", además de la compañía que habitualmente le acompaña.

Rafael Amargo, que estuvo acompañado en su rueda de prensa por responsables de Caja Segovia y del Teatro Juan Bravo, valoró muy positivamente el hecho de que la recaudación del espectáculo, que agotó en pocas horas las casi 500 entradas que se

pusieron a la venta, se destine a fines benéficos, concretamente a las víctimas del maremoto que asoló en diciembre pasado el Sudeste asiático.

"Es maravilloso que haya un fondo benéfico, porque yo estoy socialmente muy comprometido desde mucho antes de ser Rafael Amargo, cuando era Jesús Rafael García Hernández, y estas cosas me llenan el alma", afirmó un Rafael Amargo que se mostró "encantado de estar en Segovia, una ciudad maravillosa", en la que por cierto el bailarín sólo había actuado en una ocasión anterior, en julio de 2000, cuando el Verano Musical le trajo hasta los jardines del Alcázar.

## Empacho rosa

El feliz nacimiento de la primera hija de los Príncipes de Asturias es noticia que colma portadas y abre telenoticiarios en la televisión y en la radio. Doña Leonor será llamada la nueva Infanta de España. Si se reforma a tiempo la Constitución -antes de que los príncipes pudieran traer al mundo un varón-, la niña nacida el último día del mes de octubre cuando jarreaba en Madrid, podrá ser reina de España.

Estamos, pues, ante un hecho que va bastante más allá del natalicio en sí, y, quien parece llamada a tan alta encomienda, es lógico que concite el interés del común desde sus primeros minutos de vida. Cosa bien otra es el exceso de melaza informativa que rodea el acontecimiento. Hay un punto para todo y en este caso vamos camino de superarlo. Cientos de periodistas, camarógrafos y, sobre todo, gráficos han convertido las inmediaciones de la Clínica Ruber de Madrid en un moderno Cañamaum. Los medios se disputan las pocas palabras de los visitantes de la clínica como si les fuera la vida en ello. El despliegue en las inmediaciones del hospital sólo es la vanguardia en un ejército mucho más numeroso. Los canales de televisión -todos- están dedicando al natalicio programas especiales.

Lo que en principio entra dentro de la lógica informativa, por el camino del exceso, se convierte en murga. Murga de lenguaje transitada por un verbo empalagoso que invita a cambiar de dial o de canal. El nacimiento de la Infanta transformado en argumento 'rosa' va a ser la noticia de la semana, del mes y del año. Ante el empacho informativo que se nos viene encima, es hora de recordar a los clásicos: "De nada en exceso", recomendaban en el templo de Apolo en Delfos, aquella docta institución cuya sabiduría y prestigio ha sobrevivido en la memoria de las gentes y pueblos del Mediterráneo pese al implacable paso del tiempo.

**¡LEER ENTERA LA OFERTA INMOBILIARIA DE SEGOVIA PODRÍA CREARLE EFECTO FLE...**

**PREFERIMOS EL TRATO HUMANO, DIRECTO Y TRIANGULAR BIEN**

ANQUE DISPONEMOS DE LA MÁS MODERNA TECNOLOGÍA EN COMUNICACIÓN, POR ESO LE INVITAMOS A VISITARNOS EN LA CALLE DE SAN FRANCISCO Nº 13

**Triangulo**  
www.triangulo.com  
Tlf. 921 412090

Procuramos ofrecerle una publicidad agradable y soluciones eficaces

**NUESTRA COCINA con El Adelantado**

sólo **3,95 €**

**Este domingo 11.ª ENTREGA CANARIAS**

Canarias

Este domingo 11.ª ENTREGA CANARIAS

José María RESTAURANTE

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA  
El diario de los segovianos